

# ره وث بنیریباً کوردی دنافسبه را شانین تاکی و کیمنت بنای دا

د. ئەحمەد قەرەنى

رٖهوشهنبیرییا کوردی د ناڤبهرا شیانیّن تاکی و رِیٚکخستنا جڤاکیّ دا

### رەوشەنبىرىيا كوردى د ناقبەرا شيانين تاكى و ريكخستنا جڤاكىٰ دا

د. ئەحمەد قەرەنى

#### ژوهشانین ناقهندا خانی یا رهوشهنبیری و راگههاندنی يشكا رەوشەنبىرى وهشانا هه ژمار (57)

- ناڤێ پهرتووکێ: ڕەوشەنبىرىيا كوردى د ناڤبهرا شیانین تاکی و ریکخستنا جڤاکی دا
  - نقیسین: د. نه حمه د قهرهنی
  - بابهت: رەوشەنبىرىيا جڤاكى
  - دیزاینا نافهرزکی: عزهت بهرواری

    - دیزاینا بهرگی:قهواره: 17سم × 23سم
    - ثمارا لاپهرهيان:314
      چاپ: يهكهم 2023
      چاپخانهيا خانى ـ دمۆك

ل رێڤەبەرىيا گشتى يا پەرتوركخانەيێن گشتى ھەژمارا سپاردنێ (851)ي يا سالا (2023)ل يي هاتييهدان

#### ناڤەرۆك

- V
پێشەكى9
پشکا یهکی: ناساندن و بنگه هین تیوریین پهوشه نبیرییا 15
تەوەرى يەكى: ناساندنا رەوشەنبىرىيا جشاكى
تێرم و تێگهها ڕهوشهنبيريێ
تێرم و تێگهها جڤاکێ
تێرم و تێگهها ڕهوشهنبيريياجڤاکێ
تەوەرى دوويى: بنگەھىن تىۆرىين رەوشەنبىرىيا جقاكى 33
ژ لايەنى <i>ّ</i> دەروونناسىيىّ قە
رُّ لايەنى جڤاكناسىي ڤە
ئەنجامين ھەقبەندىيا ھەردوو لايەنان
ئەو تيۆرين پيوەندى ب گۆھەرتنين جڤاكى ڤە ھەى 37
ئەو تىۆرىن پىرەندى ب رىكخستنا جڤاكى ۋە ھەى
تەوەرى سىدىى: جۆر و پىكھاتەيىن رەوشەنبىرىيا جقاكى69
رهوشهنبيرييا خێزانێ $-1$
2- رەوشەنبىرىيا گونداتىي
3- رەوشەنبىرىيا شارى
4- رەوشەنبىرىيا نەتەوەيى
5- رەوشەنبىرىيا ئايىنى -5
6 جۆرين ديكەيين لاوەكى -
پەراوپزىن پشكا يەكى
پشكا دوويى: شەنگستين رەوشەنبىرىيا جقاكى ل ھەريىمىنىن 91
تەوەرىخ يەكى: پرسىيارىن نەمر
بنەمايێن فەلسەفى يێن خوەناسينىٚ
بنەمابىن ئەدەبىين خوەناسىنى

105	بنهمايين زانستيين خوهناسيني	
	تەوەرى دوويى: وەبەرھىنانا ھىزا دەروونى	
	پرەنسىپېن وەبەرھىنانا دەروونى	
	راپرسییهك ل بارهی درستییا دهروونی	
130	تەوەرى سىپىى: ھەقبەندىيىن ئورگانىك	
133	قۆناغا يەكى: پرۆسەيا فىركرنى	
	قۆناغا دوويى: پرۆسەيا فىربوونا خودكارى	
ييّ137	تەوەرى چارى: شەنگستىن نەخشەكارىيا ئەقلمەند	
144	پەراوێزێن پشكا دوويێ	
ى داا 147	کا سێیێ: نهځشهیا زێهنێ د پهوشهنبیرییا جڤاکا کورد	پش
154	تەوەرى يەكى: تىپرم و تىگەھا زىيھنى	
156	د ناقبه را زیهنی و پهوشهنبیریی دا	
158	تەوەرى دوويى: تىرپم و تىگەھا نەخشەيا زىھنى	
167	تەوەرى سىنيى: تايبەتمەندىين نەخشەيا زىھنى	
169	بەرھەڤكرنا بياڤى٘ ئەخشەيا زێھنىٚ	
175	پەراويزين پشكا سييين	
	ىكا چارى:	پث
ئيٰ179	كدانەۋەيا دەرئەنجامين گولۋەدانا رەوشەنبىرىيا جثاك	لێؚک
183	تەوەرى يەكى: سىستمى رەوشەنبىرىيا جۋاكى	
184	شوينقه گرين رەوشەنبىرىيى	
	تێگەھا گوندێ گەردوونى	
190	ره ري دوويي: هزركرنا رهخنه گر	تەو
192		
	ەرى سىيىى: بنەمايين بەرزەفتكرنا سىستما رەوشەنبىر	تەو
	بەرزەڧتكرنا قانوونى	

بەرزەڧتكرنا رەوشەنبىرىيا كەسىتىى
بەرزەڧتكرنا ئايىنى
ئەنجامىن كارىگەرىيا بەرزەڧتكرنىن جقاكى
پەراويزىن پشكا چارئ
ئەنجام
ژێدەر و چاڤكانىثێدەر
پێڕڛؾٵ تيۆران
پێڕؗڛؾا ناڤدێران
پاشكۆپاشكۆ
قەرھەنگۆك
في هذا الكتابفي هذا الكتاب
.314 In this book
68
5

ئینسان ههستکرنه د پووخساری خوه دا و دهربپینا تویکاریی یه د هندوری خوه دا، نهیننییا وی ژی هیزداریین جانی وی یه.

د نیبن سینا ـ

#### پیشهکی

رهوشهنبیری پهیفه که به مشهه که کوتن. د فهکولین و گوتار و نووچهیان دا دهیته دین. د فهرههنگین زارافه سازیی ژی دا جهه کی گرنگ گرتییه و پیناسه یین جودا جودا ژی بو دهینه کرن. ئه و خالا سه رنج اکیش د ئه فی هه فسه نگیی ئه وه، کو تیکالازبوونا وی ژنه بوونا زاراوه یه کا تایبه تا وی دهستی دکه ت. نها تیرما په وشه نبیریی له مریدما کوردستانی جیگیربوویه و د هه موو ئال و ده زگه هین فه رمی دا بکاردهین. هه رچه نده ل سه ر ئاستی که سی و هنده ک جاران ل ده زگه هین میدیایی ژی دا، چهندین په یقین دیکه ل شهرها ئه فی تیرمی بکاردهین وه ک زووناکه ری دا، پووناکه زری، فه رهه نگی، چاندس. له وانه یه ژئالیی زانستی فه، یه ک ژ پووناکه زری، فه رهه نگی، چاند... له وانه یه ژئالیی زانستی فه، یه ک ژ سه رئه فی به سه مایی تیرما په وه فی به دانانا تیرمان. ل سه رئه فی بنه مایی تیرما په وه فی به دانانا تیرمان. ل

ئه گەر ئەو تەم و نەپەنى ل جەم ھندەك مللەتان، ب شىيوە يەكى ژ شىيوەيان ھاتبىتە چارەسسەركىن، ب تايبەتى پشىتى جقاكناسسىيا پەوشەنبىرىى بوويە لايەنەكى سەرەكى د چەندىن زانستان دا و تىۆر ژى ژى رى را ھاتىنە دانىن. ئى ل جەم مە كوردان ب گشىتى و ب تايبەتى ل ھەريما كوردستانى، ھىشتا كىشەيە و كىشەيەكا لق وپۆپ ئالۆزە، لەوما ھەولەكا دىكە ھاتىيە دان، كو د ئەقى پەرتووكى دا، كو تىشكەكى بىخىنە سەر ئەقى دىكە ھاتىيە دان، كو د ئەقى تەمومۋى بقەپەقىتە قە. سىمرەتايىن ئەوى ئالى، ژبۆ كو ھندەك ژ ئەوى تەمومۋى بقەپەقىتە قە. سىمرەتايىن ئەوى ھەولدانى ژبۆ سالا (1976)ى و ھىقەتر دىۋىنەقە، ھەر وەكو د (پاشكىيا ھەۋمار ـ1ـ) دا ھاتىيە رىزبەندكىن.

ههر جقاکهکی رهوشهنبیرییهکا تایبهت ب خوه قه ههیه، کو ل دویق پرهنسیب و بنهمایین وی ههتا رادهیهکی ژرهوشهنبیرییا جقاکهکا دیکه جودا دکهت. نهو جوداوازی د رهوشهنبیرییا ههر جقاکهکی دا، د ناقا نهتهوه و ئۆل و چین و تەخ و كۆمەل و گروپین وى دا شىۆپ دېيتەقە، ھەتا دگەھتە تاكەكەسىن. تاكەكەس ژى تەوەرى سىسەرەكىى ھەموو ھەقكىشسەيىن پەوشەنبىرىى ۋى دا، ھەر ئەو چەقا بارسەنگىين جقاكا خوە يە.

ل ســـهر ئەقى بنگەهى، پەرتووك وەك قەكۆلىنەكا فىركارى — زانســتى هاتىيە دانىن و بزاقى ژبۆ پراكتىزەكرنەكا ھەقسەنگ د ناقبەرا ھەردوو ئاليان دا دكەت:

ژ ئالیی فیرکاریی قه، ههولددهت ریکارهکا گشتگیر ژبق تاکی دهستنیشان بکهت، داکو ب درستی ماف و ئهرکین خوه بزانیت و ب شیوه یه کی ئهرینی سلمره ده ریی د گهل پیکهاته یین جقاکی دا بکهت… ههر ل سلمره ده مان ریچکه نفشی نوی ژی بهیته یه روه رده کرن.

ژ ئالیی زانستی ژی قه، پلانوپیژییه کا تاقه گره ژبو شروقه کرنا ئه وان بها و بیروباوه پ و لیهاتن و پیشه گه رایی و چهوانییا پیقه برنا جقاکی و هه تا دگه هته دانانا شه نگستین ده وله تی نه قه ژی پیشنیازه که، داکو ژدوو ئالیان قه کار بو بهیته کرن: ژ ئالیی یه کی قه، دورهیلا کوردستانی بهیته ناسین و هه ولا قه وژارتنا ئه وان کیماسییان بهیته دان، ئه وین سوز و بها و هزرین وه لاتییان تیکدده ن. ژ ئالیی دوویی قه، هه ولا دارشتنا شه نگستین په وشه نبیرییا وه لاته کی دده ت، کو هه م تایبه تمه ندیین خوه بپاریزیت و هه م بشیت پیگه هی خوه د جیهانا ئه قرق دا ده ستنیشان بکه ت. ئه و جیهانا ب پیشکه دری و ته کنولوژیایا پیشکه نی و پیشا میدیایا کارلیک که رو بابوور پیا قه کری و ته کنولوژیایا پیشکه نقی و هه قبه ندیین هاوسه نگ قه ده یکته ریخه برن.

ژبۆ بجه ئانىنا مەبەستا سىلال ژى، پشت ب ژيدەرين زانستى يين بنەجه هاتىيە بەستن كو، ئەقلمەندىيا مرۆڤى ل سەرانسەرى جيهانى قەدگرىت، ب

تایبهتی ئه و ژیده رو سه رچاوه یین نها به رده ستن و ژ ئالیی تیگه هشتنا زمانی قه ب ساناهی دهینه فه همکرن. هه رل سه رئه وی بنگه هی ژی، بیرو پایین نقیسکاران و بو چوونین میدیاکارین چاقدیر و تیبینین وه لاتییان ژی ل به رچاقگرتینه. د لیکدانه قه یا هه موویان دا، شیوازه کی مه عریفی وه رگرتییه و پیبازه کا وه سفی سیکاری گرتیبه به رو کراسه کی وه لاتیاری یینین بو که رکرییه. ب ئومیدا جقاکه کا پیکوپیک و پیشکونن کو ژبلی ناقه روکا په رتووکی ژی ژبو ئه وی مه به ستی هاتییه ته رخانکرن، کو ژبلی پیشگوتنی ژ چار پشکان پیکهاتییه:

پشکا یه کی، ل باره ی بنگه هین تیوریین پهوشه نبیرییا جقاکییه و سی تهوه ران ب خوه قه دگریت:

تەرەرى يەكى، ژبۆ نا ساندنا تىگەھا رەوشەنبىرىيا جقاكى و بەر چاقكرنا تايبەتمەندىين وى ھاتىيە تەرخانكرن.

د تهوهری دوویی ژی دا، جهخت ل سهر بنگههین تیوریین رهو شهنبیرییا جقاکی هاتییهکرن. ژبو ئهوی مه بهستی ژی، ژ دوو ئالیان قه هاتییه شروقهکرن: د ئالیی یه کی دا، ئه و تیورین پیوهندی ب گهشهکرن و ململانییا رهوشهنبیریی قه هه یه د ئالیی دوویی دا، ئه و تیورین پیوه ندی ب ریکخستنه قه یا جقاکی قه هه یه ، وه ك : تیورا گهشه کرنا شیاندنا رهوشهنبیرییا جقاکی کی هه فئاههنگییا د ناقبه را ته خین جقاکی دا شروقه دکهت و تیورا قیگوتسیی کو کرییه کروکا پهروه رده کرنا تاکه که سی د رهوشه نبیرییا جقاکی دا.

د تەوەرى سىنىى ژى دا، جۆر و پىكھاتەيىن رەوشەنبىرىيا جقاكى ھاتىنە دەستنىشانكرن، كو ژئەوان: رەوشەنبىرىيا خىزانى، رەوشەنبىرىيا گونداتىى، رەوشەنبىرىيا جۆرىن دىكە...

پشکا دوویی ژی، تایبهته ب شهنگستین رهوشهنبیرییا جفاکی فه، کو چار لایهنین سهرهکی فهدگریت. ههر یهك ژئهوان ئالیان، تهوهرهکی تایبهت بو هاتییه تهرخانکرن:

تەوەرى يەكى، چەوانيا درستبوونا پرسىيارىن نەمر قەدگرىت، ھەروەسا ئارمانجا وان د رەوشەنبىرىيا جقاكى دا.

د تهوهری دوویی دا، کو ل بارهی وهبهرهینانا هیزا مروقی و سروشتی یه، تیدا چار لایهنین وهبهرهینانی هاتینه دهستنیشانکرن: وهبهرهینانا دهروونی، وهبهرهینانا ژیری، وهبهرهینانا مهعریفی، وهبهرهینانا ئابووری. پتر جهخت ل سهر ئالیی یه کی هاتییه کرن، چونکه را ستوراست هه شبه ندی ب بابه تی پهرتووکی فه هه یه و د گهل شروقه کرنا وی دا ئیماژه ب هه رسی ئالیین دیکه ژی هاتییه کرن.

د تهوهری سینیی دا، به حس ژهه قبه ندیین ئورگانیك هاتییه کرن، کو دهما هه قسه نگی د ناقبه را جقاکی و سروشتی دا درست دبیت، ری ژبو درستبوونا هه قبه ندیین ئورگانیك د ناقبه را تاك و جقاکی ژی خوه شدبیت.

د تهوهری چاری دا، کو ژبر قهدیتنا پیگههی تاکی د جقاکی دا هاتییه تهرخانکرن، ب وردی کار و ئهرك و کاریگهرییا تاکین جقاکی هاتینه دهستنیشانکرن، ژبر کو د چار ئهلقهیین هه قپشك دا توخمین پیکهاتهیا جقاکی ریک بیخن. ل سهر بنگههی ئهوی ریکخستنی ژی گرنگییا پیگههی همموو تاکه که سان بهیته بهرجه سته کرن. ئه و بهرجه سته کرن ژی د پیزبه ندییا ئهلقه یین چالاک قاندیا جقاکی دا هاتینه ریز نقه کرن. د ئهوی ریز به ندییا ئهلقه یین چالاک قاندیا جقاکی دا هاتینه ریز نقه کرن. د ئهوی ریز نقه کرن ژی دا، هه تا راده یه کا زور ب به رفره هی گرین به ندیین د نا قبه را ئهوان ئهلقه یان دا هاتینه شرو قه کرن.

پشکا سینیی ژی، ژبن بهرچافکرنا پیگهه و روّلی زیّهنی د رهوشهنبیرییا کوردی دا هاتییه تهرخانکرن. ئهو ب خوه ژی، ژدوو تهوهران پیکهاتییه:

د تهوه ری یه کی دا، تیرم و تیگه ه و فه لسه فا زیهنی هاتینه شرو فه کرن. هه روه سلل هه فی به ندیین د نافیه را زیهن و ره و شلل به ندیین دا هاتینه ده ستنیشانکرن.

ته وه ری دوویی ژی، ژبو ناساندنا تیرم و تیگه ه و تایبه تمهندیین نه خشه یا زیّهنی هاتییه ته رخانکرن، پاشی به رهه فکرنا بیافی وی هاتییه رافه کرن، کو د هیلکارییه کا وینه گه رایی دا، پیگه ه و روّلی هه ر تاکه که سه کی د گروپه کی هه فکار و هه فیشکی وی دا هاتینه ده ستنیشانکرن.

پشکا چاری ژی، ژبز لیّکدانه قه یا ده رئه نجامین گولقه دانا په وشه نبیرییا جقاکییه، کو ژسیی ته وه ران پیکهاتییه: ته وه ری یه کی: سیستمی په وشه نبیرییا جقاکی، کو ژدو ئالییان قه شروّقه دکه ت: شوینقه گریّن په وشه نبیری و تیّگه ها گوندی گهردوونی. ته وه ری دوویی ل باره ی هزرکرنا په خنه گره و پوّلی په خنه یا سریمه یی د پیشقه برنا په وشه نبیریی دا، هه روه سا په خنه یا په وشه نبیریی ته وه ری سینیی ژی: بنه مایین به رزه فتکرنا سیستما په وشه نبیرییا جقاکییه، کو لایه نین قانوونی و که سیّتی و ئایینی قه دگریت.

ل داویین، ئه و ئه نجامین قه کوّلین گه هشتیی هاتینه توّمارکرن. ژیده ر و سه روکانی هاتینه ریّزبه ندکرن و جه ژبوّ پاشکوّیان ژی هاتییه ته رخانکرن. فه رهه نگوّکه کا بچووك و پیّرستا تیوّران و پیّرستا ناقدیّران ژی بوّ هاتینه زیّده کرن.

#### يشكا يهكي:

ناساندن و بنگههێن تيۆريێن ڕەوشەنبيرىيا جڤاكى

تەوەرى يەكى: ناساندنا رەوشەنبىرىيا جقاكى

يەيقەكا فەر

تيرم و تيكه ها رهوشه نبيريي

تيرم و تيكه ها جڤاكي

تيرم و تيگه ها رهوشه نبيرييا جڤاكي

تەوەرى دوويى: بنگەھين تيۆرى يين رەوشەنبىرىيا جقاكى

رُ لايهني دهروونناسيي قه

رُ لايهني جِڤاكناسيي ڤه

ئەنجامين ھەقبەندىيا ھەردوو لايەنان

ئەو تيۆرين پيوەندى ب گۆھەرتنين جڤاكى ڤە ھەى

ئەو تيۆرين پيوەندى ب ريكخستنەڤەيا جڤاكى ڤە ھەى

تەوەرى سىپىى: جۆر و پىكھاتەيىن رەوشەنبىرىيا جقاكى

- 1- رەوشەنبىرىيا خىزانى
- 1- رەوشەنبىرىيا خىرسى -2 رەوشەنبىرىيا گونداتىي
- 3- پەوشەنبىرىيا شارى -4- پەوشەنبىرىيا نەتەوەيى -4-
  - 5- رەوشەنبىرىيا ئايىنى
    - 6- جورين ديكهيين لاوهكى

#### تەوەرىٰ يەكىٰ:

#### ناساندنا رهوشهنبيرييا جفاكي

#### پەيقەكا فەر

رەوشــەنبىرىيا جقاكى، تىرمەكا (زاراوەيەكا) لىكدايە. د بنەرەت دا ژ دوو تىرمىن دىكە يىن بنگەھىن پىكھاتىيە. ژبى پىناســـەيا ئەوى تىرما لىكدايى ژى، بەرەپىشـــىن ب پىدقى دزانىن كو، ھەر يەك ژ تىرمىن ئەوى پىكھاتەيا لىكدايى، ب تنى بهيته ناســاندن. ژبى كو هندەك جاران ب تنى بكاردهىن و هندەك جاران ژى بهەقرا وەك زاراوەيەكا لىكدايى دهىت دىت. ژبى پىناســەكرنا زاراوەيان و شــرۆقەكرنا تىگەھىن وان، دى ھەول ھىتەدان كو پشـــت ب بۆچــوونىن ئەوان زانســتان بهىتە بەســت، ئەوىن ھەقبەندى ب شرۆقەكرنا بنەمايىن ھەر يەك ژ ئەوان تىرمان قە ھەيە.

ئه و زانستین پتر ب تیرمین پهوشه نبیریی و جفاکی فه دمژویلن و بنه ما و سیمایین وان شروفه دکهن، ئه ون پین ب سی ئالیان فه جه خت ل سه ر تاکه که سی و پولی وی د جفاکی دا دکهن دکارین ئه وان بوچوونین پیوه ندی ب ئه فی بابه تی فه هه یه و پیشتری هاتینه سه لماندن ب ئه فی شیوه یی خواری کورت بکه ینه فه:

- ئەو تاكەكەسىيى دگەل ھىدەك خەلكى ب ھەم<u>وو لايەنان</u> قە ھەقرايە. ھەردوو زانسىتىن بايۆلۆژى و فسىيۆلۆژى بايەخى ب ئەقى لايەنى ددەن.

- د ئالیی سینیی ژی دا، ئه و تاکه که سی د گهل هیچ که سه کی دیکه دا هه قرا نهبیت.. ده روونناسی ب هه موو بوارین زانستیین خوه قه بایه خی ب ئه قی لایه نی دده ت. تومبسون

د ئەقان ھەقكىشەيىن سلال دا، سىمايىن وەكھەقى و جوداوازىي د ناقبەرا تا كەكەسىي و كۆمەلى و جقاكى دا د ياردبن. د ئەوان سىدما يان دا، پەورشەنبىرى دبىتە كۆكا بنگەھىن د جقاكى دا(تومبسون، 1997: 8-9). ل قىرە ب تشستەكى فەر دھىتە زانىن، كو بەرەپىشسىن ھەر يەك ژ (پەوشسەنبىرى)ى و (جقاك)ى ب تنى بهىنە پىناسسەكىن، پاشسان تىرم و تىگەھا (پەوشەنبىرىيا جقاكى) وەك تىرمەكا لىكدايى بهىتە شرۆقەكىن.

#### يەكەم: تيرم و تيگەها رەوشەنبيريى

ل بارهی تیرما (پهوشهنیری)ی، کو ل سالا (1871)ی زانایی بریتانی تایلاری د پهرتووکا خوه یا ب نافی (پهوشهنیرییه کا سهره تایی تایلاری د پهرتووکا خوه یا ب نافی شیدهی پیناسه کر بوو، کو تیرما (Primitive Culture) دا، ب ئهفی شیدهی پیناسه کر بوو، کو تیرما پهوشهنیری ئان ژی شارستانیه ب پامانا خوه یا ئه تنزگرافییا فرهوان فه، گوزارشی ژئهوی تهفایا چپکریی دکه ته نهوا ئادهمیزاد وه که ئه ندامه ک د جفاکی دا وهردگریت کو، ب کوزانیاری و بیروباوه پان و هونه و قانوون و نهریت و تیتال و تهفایا قنیاتین دیکه فه پیچایه \*. د گهله ک ژیده ران دا، ئه و برچوونی یا هاتییه پهسه ندکرن (ماتلار، 2008: 18). پهسه ندکرنا ئهوی برخچوونی ژی ئه وه کو:

- تایلوّری شیا ئەوی دوودلییا د ناقبهرا تیّگهها "رهوشهنبیری"ی و تیّگهها "ژیار" ی دا قهره قینته قه، چیونکه تیّگههشتبوو کو ژیار تهنانهت ئهگهر د رامانا خوه یا وهسفییا زه لال ژی دا بهیّته دانان،

- دى خەسلەتا خوە يا تېگەھى و راييكرنى ژدەستدەت، ئەگەر ھاتو لى سەر جڤاكېن سەرەتايى ھاتە جېبجېكرن(كوش، 2007: 31).
- ل دویڤ پێناسهیا تایلوٚری بوٚ (ڕهوشهنبیری)ێ، کو پهیڤهکا بێلایهنه و د شیان دا ههیه، کو ل سهر ئاستێ تهڤایا مروٚڤایهتیێ ل بهر هزر بهیّته وهرگرتن(ههر ئهو ژێدهر: 32).

کارین تایلوری قه پیژه کا به رنامه پیژی هه بوو. جه خت ل سه رگولقه دانا وی دکر، کو په وشه نبیرییا جقاکین پیشکه فتی ژی د پابردوویی خوه یی دیرین دا، هه ر ژ جقاکه کا سه ره تایی ده ستپیکریه و قوناغ قوناغ گه هشتییه ئه وی ئاستی نها تیدایه. ئه قی بوچوونی ده رگه هین نوی قه کرنه قه، کو په وشه نبیری وه ک بابه ته کی سه ره کی د بسپوریین جقاکناسیی و ئه تنولوژیی دا به یته خوه ندن.

پشتی کارین تایلۆری، گەلەك کارین دیکهیین تۆکمه هاتنهکرن، لی ههتا نها پرهوشهنبیری ((یهك ژئهوان پهیقانه کو ژههموویان مشهتر بکاردهیت و د ههمان دهم ژی دا پتر ههموویان یا تهمومژاوییه))(زکریا، 1987: 14) ، لهوما کارهکی ئاسان نییه کو ب چهند دیپهکان ئان ژی د پهرهگرافهکی دا بهیته شروقهکرن. کاری هیشتا ب زهحمهتتر ئهوه، کو د شیان دا نییه، ئهو ههموو پیناسهیین ههتا نها هاتینهکرن، د قهکولینهکی دا بهینه پیزبهندکرن. لی ئهوا ئهقی کاری ئاسان دکهت، ئهوه، کو ئهو ههموو فره پیناسهیین ژئالیی زانایان قه هاتینهکرن ل دویق بسپورییا وان بو چهند گروپان بهینه پولینکرن، کو ههر گروپهکی بوچوونین وهکهه و ب خوه قه بگریت (الساعاتی، 1983: 55–112)<sup>(1)</sup>. هندهك ژئهوان گروپان بوچوونین زیدهتر ژ جورهکی قهدگرن، وهك پیناسهیین: (دیروکی، وهراربوونی، بونیادگهرایی، وهسفی، بهرفرهوان، سایکولوژی، پیقهری...). ل قیره یا فهره ب کورتی ژی بیت، بنهما ئهوان پیناسهیان شروقه بکهین.

#### ييناسهيين ديروكي

ل دویق بۆچوونا ئەوان زانایین، ژبۆ شرۆقەكرنا رەوشەنبیریی، كەلەپووری جڤاكی و تیتال و نەریتان دكەنە كرۆكا پویتەدانا خوه وەكو: (ساپیر، مالینوڤسكی، لنتۆنس، پارسۆنز). ئەقە ژی هەموو لایەنین رەوشەنبیریی قەناگریت، چونكە ب كیموكا سی قە، ئاقرییی ژباندۆر و چەوانیا گە شەكرنا وی ددەن. بۆ نموونه: مالینوڤسكی د تیۆرا (ئەرككارییا رەوشەنبیرییا ئەفسانەیی و ئەفسانەیی) دا جەخت ل سەر ھەقبەندییا د ناقبەرا بیرین ئەفسانەیی و رەوشەنبیرییا جڤاكی دا دكەت. ھەروەسا تالكۆت پارسۆنز و روبەرت میرتۆنی د تیۆرا بونیادا ئەرككاریی دا، پشت ب كەلەپووری ھزری یی یۆنانی میرتۆنی د تیۆرا بونیادا ئەرككاریی دا، پشت ب كەلەپووری ھزری یی یۆنانی میرتۆنی د تیۆرا بونیادا ئەرككاریی دا، پشت ب كەلەپووری ھزری یی یۆنانی بەستبوو، ئەوی لایەنی جڤاكی قەدگرت.

## پێناسەيێن وەراربوونێ

ل دویڤ بۆچوونا ئەوان زانایین بنەكۆفكا پەوشەنبیریی ل دویڤ ئاراستەیین وی شروڤه دكەن، كو چهوا درستبوونا وی چنه و چهوا ئاراستەیین وی درستبوونا وی چنه و چهوا ئاراستەیین وی گەشەدكەن؟ ئەو ئاراستە ژی ل دویڤ بۆچوونین زانایان سی جۆرن:

- ئەوين ئاراســـتەكرنا رەوشـــەنبىرىى وەكو بەرھەم دادنين ژ ئەوان: گرۆۋز، ھىرسكۆۋىتز.
- ئەوين ئاراســـتەكرنا رەوشـــەنبىرىيى وەكو ھزر دادنين ژ ئەوان: ويسلەر، تىپلەر، فۆرد.
- ئەوين ئاراسىتەكرنا رەوشلەنبىرىي وەكو جەۋەنگ دادنين ژئەوان: بىن، داڤىز، لىزلى وايت.

بۆ نموونه: لیزلی ئه لفین وایت (1900–1975) کو زانایه کی ئهنترۆپولۆجی یی ئهمریکییه، د تیۆرا پهره سهندنا رهوشهنبیریی دا جهخت ل سهر ئهوی چهندی دکهت کو رهوشهنبیری سالۆخهته کا بایۆلۆجی نییه. د گهل ژدایکبوونا زارۆکی دا پهیدا نابیت، بهلکو دهبیت بۆ بهیته قهگواستن و ئهوی قهگواستنی پیدفی ب وزهیه کی ههیه. لیزلی بکارهینانا وزهیی د پینج قۆناغین جودا دا دهستنیشان دکهت:

- 1- بكارهينانا هيزا فيزيكي و زهبلهكين خوه.
- 2- هيكرنا ئاژهل و گيانداران، داكو ژبق ئەنجامدانا پيدڤيين خوه بكاربهينيت.
- 3-د قۆناغا سێيێ دا، رووەك بكارهينا و يەكەمين شۆرەشا كشتۆكالى دەستيێكر.
- 4-د قۆناغا چارى دا سوود و مفا  $\hat{c}$  هندەك  $\hat{c}$ دەرىن سروشتى وەرگرت وەكو گۆمى و نەفتى $\hat{c}^{(2)}$ .
- 5- د قۆناغا پێنجێ ژی دا وزهیێ ژ وزهیا ئهتۆمی وهردگریت… ل سهر ئهوی بنگههی لیزلی شێوازهکێ بیرکاریێ ژبۆ تیۆرا خوه دانا و ئاستێ رهوشهنبیریێ ل دویڤ جۆر و چهندێتیا وزهیێ دپیڨا:

ر = و× ت

ئانكو: رەوشەنبىرى = وزە × تەكنۆلۆجيا.

ب كورتى دكارين بيّژين: قانوونا بنگههين ژبۆ پهرهسهندنا رەوشهنبيريى ئەوه كو: رەوشهنبيرى لى دويڤ قەوارەيا زيدەكرنا ئەوى وزەيى گەشەدكەت و پيشدكەڤيت ئەوا ژبۆ ھەر كەسەكى د سالەكى دا دھيّتە كۆنترۆلكرن و ب پەى باشكاركرنا ئەوان ئالاڤيّن ئەوى وزەيى چالاك دكەن.

#### ييناسهيين بونيادگهرايي

ل دویق بۆچوونا ئەوان زانایین پەوشەنبیریی ل پەی بیرۆكەيەكا نموونەیی ئان ژی پیخفستی پیناسسە دكەن، وەكو: (دۆلارد، ئۆگبورن، پیدفیلد، گلن....). بۆ نموونە (دۆلارد)<sup>(3)</sup> ژی هەر وەكو (میللهر)<sup>(4)</sup> ی هزردكر، كو تیكچسوونا هەڤسسەنگییا جەسستەیی فاكتەرەكی بنگەهینە د ورووژاندنا پالنەرین مرۆڤی و ئاراستەكرنا وی، كو هندەك پەفتارین دەستنیشانكری بكەت، ژبۆ كو دووبارە هەڤسەنگییا خوە بزڤرینتەڤە.

ههروهسا وليهم فيلدينگ ئۆگبورن (1886–1959) ژی، د تيۆرا (كەلێنا رەوشــەنبىرىيى ئانكو ياشــكەفتنا رەوشــەنبىرىيى دا جەخت ل ســەر تىرما پاشكەفتنا رەوشەنبىرىي دكر. ئەو تىرم د پەرتووكا (گۆرانكارىيا جڤاكي) دا ل سالا (1922)ي بكارمينايه و شروقهكرييه، مهبه ستا وي ژي ئهو بوويه، كو ياشكەفتنا رەوشكەنبىرىي دياردەيەكا جڤاكىيا بەربەلاڤە، ھۆكارا درستبوونا وي ژي ئهوه، كو دهما رهوشهنبيرييا ماتيريالي پيششفهدچيت و گهشهدکهت و گورانکاریین لهزگین ب سهردا دهین. ههر ل ئهوی دهمی دا، رەوشــەنبىرىيا نەماتىريالى ل بەرســينگى وى پىشــكەفتنى رادوەســتىت و به رخوه ددهت ههتا هیشتا بمینیت و ژنافنه چیت. د نهوی یاشکه فتنی ژی دا ئاریشــه و کیشــهیین مهزن د جڤاکی دا رویددهن. ژ ئهوان کیشــهیان، لاسهنگییا جهستهییا هندهك تاكین جڤاكی یه. ب رامانه کا دیکه بیّژین، کو بەرسىقدانەقەيا رەوشسەنبىرىيا ماتىريالى و ناماتىريالى بۆ پىشسكەفتنا تەكنۆلۆژيايى يا جياوازە و ھەڤركىين جڤاكى ژى درسىت دبن و گەفەكە ل ســهر ههڤســهنگییا جهســتهییا تاکهکهسـان ژی. ئهڤه بر دهروونناس و جڤاكنا سان بابهتهكي گرنگ بوو. ههر ل سهر ئهڤي بنهمايي بوو، كو دۆلارد و میللهری د تیورا خوه دا ههولددا ئهوی لاسهنگیی راست یکهنهه.

#### پێناسەيێن وەسفى

ل دویف بۆچ ونا ئەوان زانایان ئەوین پەوش نېریی ل پەی ھە دەرا پیکھاتەیین وی دھیننه بەرچاق، وەکو (تایلۆر، بواز، لنتۆن، لوی، پانزیق، کرۆبیر، کلپاتریك...). بۆ نموونه: فرانزیوری بواز (1858–1942)<sup>(5)</sup>ی، کو دامەزرینه ری زانستا ئەنترۆپۆلۆ دییا پەوشسەنبیریی یە، ئەوی پیبازا زانستی د تویدینه قهیین پەوشسەنبیری و جقاکین ئادەمیزادی دا بکارهینا. ھەر ب پیبەرییا وی بوویه، کو ل ئەمریکا زانستا زمانه قانیی وەك زانسته کا سهربخوه سهرهه لدا و ئەوی ئاپاستەیین وی دەستنیشانكرن و هەتا سەرەتایا سالین پینجه هین سەدسالییا بۆری دی، بی ھە قرکی سەرپەرشتییا وی دی.

#### يێناسەيێن بەرفرەوان

ل دویڤ بۆچوونا ئەوان زانایان ئەوپن پەوشەنبىرىي ژیەك ئالى قە شرۆقە ناكەن، بەلكو ژچمەندىن لايەننى جياواز قە وەردگرن، وەكو پىناسمەيىن ماركسمىيەتى ژبۆ پەوشمەنبىرىيى ھەروەسما يىن: كرۆبەرى و كلاكۆنى. بۆ نموونە ئەلفرىد كرۆبىر (1876– 1960)ى رەوشەنبىرىيى وەك دىاردەيەكا سىۆپەر ئورگانىك پىناسمەدكر. گرنگترىن سمەنتەرىن ئەنترۆپۆلۆژى لى زانستىتگەھىن كالىفوردىيا و بىركلى دامەزرا ندبوون و نقشمەكى زانايان پۆلەينابوون وەك (جوليان سىتىوارد) و (سىترۆنگ)ى. پۆلەكى گرنگ ھەبوو د پۆلىنكرنا سىمايىن پەوشمەندىيىن جقاكان دا، كو ھەر يەكى ژئالىيىن ئايىن و خىزماتىيى و زمانى قە تايبەتمەندىيىن خوە ھەنە.

#### يێناسەيێن سايكۆلۆژى

ل دویڤ بۆچ وونا ئەوان زانایان، ئەوین پەوش بىنبىرىيى بېرۆسسەيەكا خوەگونجاندن و پەوشت پىككەڧتنى ھەروەسا ئالاڧەك ژى ژبۆ چارەسەركرنا ئارىشەيان دادنىن، وەكو: (سومنەر، كىلەر، يونگ، ڧۆرد، پدنگتۆن…)، يان ژى ئەو زانايىن پەوشسەنبىرىيى بې پەگەزەكا ڧىربوونى ددەنە ناسىيى، وەكو (ويسلەر، پۆھىم، لايپيىر، بندكت، داڤىيز، ھوبىل)ى. بۆ نموونه، كارل گوستاڭ يۆنگ (1875– 1961) د تيۆرا خوە يا دەروونناسىيى دا، نەستى دكەتە دوو پشك: پشكا يەكى، نەستا كەسى يە، كو ھەموو شارەزايىن تاكى يىن خودكارى ڧەدگرىت. پشكا دوويىي ژى گشت شارەزايىن جڤاكى و ھەموو پاشماڧەيىن پىشىينان ڧەدگرىت. ئەڧە ۋى دەما تەڧلىھەڧدىن، دىنە بنەمايىن پەشماڧەيىن بىخوە.

#### پێناسەيێن پيڤەرى

ل دویڤ بۆچوونا ئەوان زانایان، ئەوین رەوشەنبیریی وەك بنەماو شینواز و ریچکه وەردگرن. ژئەوانا (بۆگاردوس، هیرسکوڤیدس،).

یان ژی ئهوین پهوشهنبیریی وه کو پهند و بها وه ردگرن، وه کو (سوروکن، بدنی..). بر نموونه، پیتریم ئهلکزاندروقیچ سوروکن(1889–1968) کو جقاکنا سه کی ئه مریکییه بنیات پووسی، جه خت ل سه رئه وی چهندی دکر، کو جقاکناسی دوو پشکه: جقاکناسییا بونیادگه رایی و جقاکناسییا دینامیکی. د هه ر دوویان دا، بایه خ ب کارلیککرنا جقاکی به چه ده و شه نبیریی ددا، کو ئه و ژی په که په که و سی پیکها ته پین ته قلیه ق ب خوه قه دگریت:

1- كەسايەتى، كو بابەتى كارلىككرنى يە.

2 - جڤاك، كو ژئەوان كەسايەتيين كارليككەر يېكدهيت.

3- رەوشــەنبىرى، كو ژئەوان بها و رامان و پىقەران پىكدھىت، ئەويىن ل جەم كەسايەتىيىن كارلىككەر چىدبىت.

#### د ئەنجاما لێكدانەڤەيا پێناسەيان دا

ژبهر زۆرىيا پێناسىسەيێن ڕەوشسەنبىرىێ، ئەو ھاتنە پۆلىنكرن. ئەوێ پۆلىنكرنێ ژى پێويسىتى ب كورتكرنەڤەيەكێ ھەيە، داكو پوختەيەكا ڕۆن و زەلال بهێتە بەرچاڤكرن… ل دويڤ ئەڨێ بۆچوونێ د. محەمەد عەنانى ھەولدايە ئەوان پێناسەيان ل پەى بۆچوونێن (ڕايمۆند وليامز)ى لێكبدەتەڤە، ب ئەوێ مەبەسىتێ كو پەيڤا ڕەوشسەنبىرى ب سىسێ ڕامانێن نوى دھێتە بكارھينان، ئەوان ژى ھەڤبەنديێن توند پێكڤە ھەنە(عنانى، 2003:

- 1-د پرۆســهیهکا پهرهپیدانی یا گشــتی دا، چ هزری بیت، یان پوحی، یان ژی ئیستاتیکی بیت.
- 2-د سنۆرى ژيانەكا دەستنىشانكرىيا مللەتەكى يان سەردەمەكى يان ژى گروپەكى مرۆۋان دا.
  - 3-د كار و كريارين چالاكيين هزرى دا، نه خاسمه چالاكيين هونهرى.

رایموّند د پهرتووکا (رەوشـهنبیری و جڤاك 1780– 1950) دا، جهخت ل سـهر ئهوی چـهندی دکهت، کو ململاننیهکا کویر د تهڤایا تهڤنی جڤاکی دا ههیه، ئهو ژی پیکدادانه کا بی سـنوّره د نیٚقبهرا نویّتاتی و کهڤناتیی دا. نه تهوهیین ههڤگرتی روّله کی باش د هیورکرنا ئهوی هیّرانی دا ههیه. ب تایبه تی کو زانسـت و فیرکرنی چاڤین گهلهکان قهکرینه قه و هه ژمارا ئهوان میشـکین هزردکه نه قه ب شـیّوهیه کی بی سـنور زیده بووینه، و ئهوا درسـت

ئەۋەيە كو بهێتەكرن (Williams, 1960: 81). بۆ ســـە لماندنا ئەۋى بۆ چوونا رايمۆندى، وە سا ھاتىيە فەھمكرن، كو ئەو پالپشتىيا لىبراليى بۆ وەلاتىبوونى دكەت، ژبەركو ئەو رێچـــكەيە يا دىموكراتىيەكا پشـــكدارى و پەروەردەيەكا رەسەن بدەستقەدھينيت (ادواردز، 2012: 463). ھۆسا مژدارى و تەقلىھە قبوونىن زىدەبوونا ئەوان پىناســـەيان و جۆرىن پۆلىنكرنا وان د ئەۋى ئەنجامى دا قەرەقىنەقە و قەكۆلەر گەھشــتنە ئەوى چــەندى ھەر وەكو تىم ئەدواردز دبىيژىت، كو تىڭگەھىن ئەوان ھەموو پىناســـەيان د دور قەرىدان دا دچن:

- یا یه کی، ب گشــتی هه موو هزرین هونه ری و شــیوازگه رایی و هه ر تشته کی دهیته دیتن قه دگریت.
  - يا دوويي ژي، ب شيوازا ژياني دادنيت.

ئه و دا به شـــبوون ژی، دیســان خالا ناکوکیی یه د نافه به را تویژه رین ره وشه نبیریی دا، ب رامانه کا چیتر، د نافه به را نه وین ل سه ر تیورا پوست نویخوازیی و پوست بونیادگه رایی و ئه وین د زانستین جفاکی دا کاردکه ن (هه رئه و ژیده ر: 16). هه رئه و دابه شبوون بوویه وه کرییه، کو پینا سه یین ئه وان زانایان به ره فدو و اراسته یان بچن:

- 1- ئاراسته یا یه کی به ره قــ ئه وی چه ندی بچیت، کو (په و شه نبیری) ژ چه ندین بها و بیروباوه پوه و پیوه رو پاقه کرنین عه قلی و چه قه نگی و ئیدیولوژییان و لایه نین دیکه یین کوزانیاریی پیکدهیت.
- 2-ئاراســته یا دوویی وهسـا بهری خوه دده ته (پهوشــه نبیری)ی، کو جوّره گشــتییه کا ژیانا ملله ته کییه و هه موو بوّچـوون و هه قبه ندیین که سیّتی ییّن د نا قبه را تاکیّن وی دا بخوه قه دگریت.

ئهوا د ئه قان ههردوو ئاراسته يان دا ديار دبيت ئهوه، كو جقاكى هه قبهندييه كا چهندين لايهنى ب رهوشهنبيريى قه ههيه. رهوشهنبيرى ژى بى ههبوونا جقاكى نابيت. ههبوونا جقاكى ژى د ناقا رهوشهنبيريى دا دهيته سهلماندن، لهوما ئهوا د پيناسه و ناساندنا رهوشهنبيريى دا هاتييهكرن، ريكى خوهشدكه تكو بهمان شيوه بۆ پيناسه و ناساندنا جقاكى ژى بهيتهكرن.

#### دووهم: تيرم و تيكهها جڤاكيّ

ب ههمان شینوه یی پیناسه یا ره وشه نبیریی هاتییه کرن، دکارین ژبی پیناسه یا جقاکی و ناساندنا بنه مایین وی ژی بکهین. نه گهر نه و کار چهندی ته قلیهه ق ژی بیت، لی نه و لایه نی هه قبه ندی ب پولینکرنا جورین جقاکی قه هه یه، هیشتا نالوز و تیکچینژراییتره. له وما ب پید قی دهیته زانین کو چهند ب کورتی ژی بیت – تیرم و تیگه هین وی بهینه شروقه کرن.

ئەوا ھەقبەندى ب تێرما جقاكێ قە ھەيە، پێدڤىيە ئاڤرىيەكێ ژ ڧەرھەنگێن دێرىن بدەينەڤە. ئەوا دھێتە دىتن ئەوە كو، جڤاك تێدا وەكو تێرم نەھاتىيە شــرۆ قەكرن. تە نا نەت د ھندە كان دا، وەكو پەيڤە كا ڧەرھەنگێ ژى نەھاتىيە<sup>(7)</sup>. د ھندەك ڧەرھەنگێن جڤاكناسـيێ دا، دوو تێرم ژبۆ يەك تێگەھ (كۆمەڵگە) و د ھەمان دەم ژى دا يەك تێرم كو (كۆمەڵگە) يە بۆ دوو تێگەھان بكارھاتىيە<sup>(8)</sup>.

جقاك ژى، وەكو دهێته پێناسەكرن، برەكا مرۆقان د رەوشەنبىرى، زمان، تىتال و.. هتد دا هەڤپشكن، ب هەڤرا ل جهەكى كار و ژيانا خوە دبۆرينن و جڤاكى پێك دهينن<sup>(9)</sup>. ئەڤــــ جۆرە پێناسەيە دمشەنە و پتريا بۆچوونێن ئەوان وەكھەڤن. بۆچــوونەكا دىكە دبێژىت كو جڤاك: كۆمەلە خەلكەكن ب

هندهك داب و تیتال و فهرمانین ئاكاری قه دبهندن و ریزی ژیه كدو دگرن و د تاخه كی یان گونده كی یان شاره كی دا هه قدو دگرنه قه. پیناسه ب ئه قی شیوه یی زورن و هه موو ژی نیزیكی را ستیی نه، لی ژوردبینیی دوورن و پتر رامانه كا لاستیكی دده ن و ته مومژاوی ژی پیقه دیاره (10). ئه وا ئه قی پرسی پتر یه كلایی دكه ته قه ب ئه وی چهندی كو (جقاك \_\_\_\_\_ Society) ل دوی تیگه ها ئه نترو پو لوژیایی ب ته قافی ژكومه ل و رحقال \_\_\_\_ (Community) جودایه، ب همان شیوه كومه ل ژی ل دوی تیگه ها سوسیو لوژیی ژ جقاكی جودایه. نه و ته مومژاوی یین درست دبن، پتر د ئه نجاما تیكه ها كرنا ئه وان هه ددو تیگه هانه، كو ب ساناهی جوداهی د ناقبه را ئه وان دا ناهی ته كرن.

ئەوا ل قیره، مە مەبەست پی مەیە و نیزیکە ژ ناقەرۆکا ئەقی پەرتووکی، ئەوە کو، تیگەها جقاکی ب شیوەیی خوه یی شیارستانی قه، چیەند پیوەندی ب تیگەها دەولەتا شارستانی قه هەیه. هەر یەك ژ ئەوان وەسیا دهیته پیناسیەكرن كو، تیگەههكا زمانەقانی بیلایەن نییه، چیەوا مرۆقی بقیت وەسیا بی خوه بكاربهینیت. بەلكو ھەر یەك ژ ئەوان (11) تیگەههكا پەوشسەنبىرىيە و ناقەرۆكەكا ھزری ئیدیۆلۆژی ھەیە و دبیته ھۆكاری ئەوی پەوندی كو، ئەو چارچویقەیا هزری یا بی ھاتییه دانان بهیته پەسەندكرن، ئەگەر ب ئەقی شیوەیی نەبیت دی بیته تیگەههكا قالا و بی پامان و بی بها دمینتە قە دىيتە قىدى ئەبیا دىينتە قىدى ئەبیا دىينتە ئىگەھەكا قالا كىلى بىلى ئەلىن دى بىتە تىگەھەكا قالا كىلى دانان بىلى ئەلىن دى بىلى دىينتە قىدى ئەبیتە كىلى ئەبیتە كىلى ئەلىن كىلى ئەلىن كىلىندى ئەبیتە كىلىندى ئەبیتە كىلىندى ئەبیتە كىلىندى ئەلىن كىلىندى ئەبیتە كىلىندى ئەبىتە كىلىندى ئىلىندى ئەبىتە كىلىندى ئىلىندى ئەنىنى ئەبىتە كىلىندى ئەنىنى ئەبىتە كىلىندى ئالىن كىلىندى ئەبىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئەنىنىدى ئەنىنى ئەبىتە ئىلىندى ئەنىندى ئەنىندى ئالىندى ئەنىندى ئەنىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىنىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئىلىندى ئالىندى ئىلىندى ئىلىندى

#### سێيهم: تێرم و تێگهها ڕەوشەنبيرييا جڤاكێ

ل سەر ئەقى بنگەھى سلال، كو ھەر جقاكەكى يان كۆمەلەكى رەوشەنبىرىيا تايبەتا خوە ھەيە و خالىن جوداواز و وەكھەقى د ناقبەرا ئەوان دا ھەنە. ئەقە ۋى رىكى خوەشىدكەت، كو زويتر خوە ۋ ئەوى پىناسىەيا مە مەبەسىت پى ھەى نىزىك بكەين. ھۆكارى ئەوى چەندى ۋى ئەوە، كو ئەو پىناسىەيا، پىر بۆچوونىن ئەقى قەكۆلىنى دگەل رەوشەنبىرىي دگونجىنىت و د ھەمان

دهم دا دگهل پرسین جقاکی ژی یه کدو دگرنه قه، پیناسه یا (روبهرت بیرستد)ی یه، کو ب نه قی شیوه یی وه سف و شروقه دکهت و ههروه سا لایکدده ته قه کو ((پهوشه نبیری نه و گشتییا ناویته یی یه یا ژهه موو نه وان تشستین نه مهزر لی دکه ین و کار پی دکه ین و د جقاکی دا خوه دیی وانین پیکده یت) (تومبسون، 9:799–10). مارگریت مید ژی ل سهر نه وی برخ چوونی یه، کو ((پهوشه نبیری گشتییه کا ته مامکاره)) (کاریذرس، بوچوونی یه، کو ((پهوشه نبیری گشتییه کا ته مامکاره)) (کاریذرس، دیکه یین ده قه را مه یا پوژهه لاتا ناقین ب تایبه تی عهره بان، دره نگتر ژبسس پورین پوژ با قایی کار ل سهر پهوشه نبیریی کرییه. بگره پهیقا پهووشه نبیریی بخوه ژی بو جارایه کی، ل سهره تایا سه دسالیا بیستی د ناق فه کولینین عهره بی دا ژ لایی سه لامه موسای قه هاتی به شروقه کرن.

ل سەر ئاسىتى كەسىى تاك ژى وەكو بكەر: رەوشەنبىر ئەو كەسە يى پر رەوشەنبىرى بىت و ئەڭ ھەردوو خەسلەتىن بنگەھىن ژى ھەبن (اسىتىتيە، 2014: 201–2013):

- هۆشــيارىيا جڤاكى (Conseiance Social)، ئەو كەســێ بشــێت جڤاكى و پرســـێن وى ژ كۆژىيەكى گشـــتگير را ببينيت و ئەوان پرسان ل سەر ئاستەكى تيۆرىي ھەڤگرتى شرۆڤەبكەت.
- روّلی جقاکی (Social Role) ژی، ئه و چالاکییه یا خوه دیی هوّشیارییه کا جقاکی ب شیان و دهسترهنگینی قه د بیاقی بسپوّرییا خوه یا هزری دا ئه نجام دده ت.

ب ئەقى شىنوەيى، تىكھەلكىشىيىەكا ئورگانىك د ناقبەرا رەوشەنبىرى و جقاكى دا ھەيە، رەوشەنبىرىيا جقاكى ژى وەكو تىرم و تىگەھ ب بەرفرەھى ھەقبەندى ب پەروەردە و مىدىيايى و گەشسەكرنا مرۆقىيى و گولقەدانا لايەنى داھىنانى و رىكىخسىتنا رىقەبەريى و سىسەردەرىي دگەل پىشىكەفتنىن بى

سنۆرێن تەكنۆلۆريايى قە ھەيە. جقاكنا سىيا ڕەوشەنبىرىى رى شرۆقەكرنا ئەوان ھەقبەندى و تێكەلىيان ب ملى خوە قە گرتىيە و كارەكى زۆر رى تێدا كرىيە.

ژبەر ئەۋان ئەگەرين ل ســلال هاتينە گۆتن، يا فەرە ئەۋى پرســيارا ژيرى بكەين:

#### بۆچى كار ل سەر رەوشەنبىرىيا جقاكى بهىتەكرن؟

جوداوازی د ناقبهرا مرۆقان دا ههیه، لی تیکرایا هۆشــیارییا ههر یه کی ژ ئهوان مرۆقان د حاله ته کی ئاساییی پهسهند کری دا، پشکه که ژ سیستما بهایان، گرنگییا ئه قی سیستمی ژی ئهوه، کو ئالاقه کا دهستخوه شه ژبۆ شـرۆقه کرنا کردارین جقاکی، هنده ک زانا وهسا هزر دکه ن ژ ئهوان (تالکوّت پرسوّنز) کو شروّقه کرنا کردارا جقاکی ژ سی پهگهزان پیک دهیّت و پیدقییه کار ل سهر بهیّته کرن، ئه و ژی ئه قه نه:

- په کهم، مهبهست ژ ئهوێ کردارێ چپه؟.
- دووهم، ئهو ههلویستی دهیته شروقه کرن ژبو کاودان و ئالاقین تایبه تین خوه بهیته خورده کرن.
- سێیهم، ئاست یان ژی پیڤهرهکیٚ بژاره ههبیت، کو ل سهر بنهکوٚکا ئهوی پیڤهری مهبهسـتا کردارا جڤاکی ههڤبهندی ب ههلویسـتا وی ڤه ههبیت.

ئامانج ژ شـرۆڤەكرنا ئەڤان رەگەزين سـلال، دەسـتنيشـانكرنا ئاسـتى رەوشەنبىرىيا جڤاكى يە، رەوشەنبىرىيا جڤاكى ژى ژ دوو ئاليان قە گرنگە:

ثالیه کی قه هه قبه ندی ب هه موو تاکه کی جقاکی قه هه یه، چونکه -1

ئافراند نا رەوشـــهنبیریی ژی بکهت)) (الحبابی، 1971: 271). ههروهسا رەوشــهنبیریی لایهنه که ژهه شبهندیین وی یین روزانه، چـونکه ((ههموو خهلکی پیدڤی ب خهلکه کی دیکه ههیه، مروّقن مهزنترین خوهشیین ژیانی و دهلیڤین شادیی پیشکیشی یه کودوو دکهن، ههروهسا نه خوهشیین کویر و خهمین گران ژی ب هه شدوو ددهن، ئه قه یه هوکاری ئهوی چـهندی کو ههر یه ك ژ مه تیبینییا ئوی دیکه دکهت و ههولدده ت لی تیبگه هیت)) (دافیدوف، 1983: گوی دیکه دکهت و ههولدده ت لی تیبگه هیت)) (دافیدوف، 1983: ههر ده زگههه کا مبری یان کارگه هو سه نتهره کی که رتا تاییه ت.

2- ژ ئالیه کی دیکه فه، رهوشه نبیرییا جفاکی هیزه کا تیکهه له ژ چالاکیین سه رخانا وه لاتی و ژیده رین ژیرخانا وی ژی. ئه و به هیزا خوه یا ژیرخانی فه کو ((بونیادا ماتیریالییا جفاکی، ئانکو ژیده رین وی یین سروشتی و مرؤفی و سه روکانیین قویتی وی و ئالافین بکارهینانا وان فه دگریت، ئه و ههموو سه رخانا جفاکی ده ستنیشان دکه ن. ئه و (سه رخان) ژی هزر و ئیدیولوژی و فه لسه فه و ئایین و بها و ئاکارین جفاکی فه دگریت)) (الحسن، 2010: 58). ل دوی ئاستی ئه وی تیکهه لییا هیزا سه رخان و ژیرخانا وه لاتی ریک دئیخیت، ئاستی پیشکه فتنا جفاکی به رچافد بیت. به روفاژییا وی ژی درسته.

ب شــێوهیهکێ گشــتی، گرنگییا ئه قان ههردوو ئالیین ســلال ئهوه، کو یا یهکێ، لایهنێ جقاکێ یه و شـــیانیٚن گوڕانکارییان ههیه، ئه وا دوویێ ژی کو لایهنێ رهوشهنبیریێ یه، قودرهتا پیشقه چوونێ تیدایه.

ئەو ھەردوو لايەن ژى پێكڤه رەوشــەنبيرىيا جڤاكى پێكدھينن كو، نها جهێ خوه د ڤەكۆلينێن بسپۆرێن دەروونناسيێ و جڤاكناسيێ و ئەنترۆپۆلۆژيێ دا گرتييه. ل ســـهر ئاســـتێ پەروەردەيێ ژى بايەخ پێ دھێتەدان و وەكو زانسته کا سهره کی کار بۆ دهێته کرن و تیۆرێن خوه یێن سه لماندی ژی ههنه ب رێیا ئه وان تیۆران قه ، وه کو زانست جڤاکناسییا رهوشه نبیریی هه قبه ندییه کا فره لایه نی دگه ل زانستێن دیکه دا ههیه .

#### تەوەرىٰ دوويىٰ:

#### بنگههین تیوری بین رهوشهنبیرییا جفاکی

#### يێشهکی:

ئهگهر ناڤونیشانی پهرتووکا خوه د ئهڤی پرسایاری دا کورت بکهینه قه: (چهوا پهوشهنبیری د ناڤبهرا شیانین تاکه کهسی و پیکخستنا جڤاکی دا چی دبیت؟). دی ناچاربین ل دویڤ بهرسڤا وی بگهریین. یه کهم پینگاڤا گهریانی ژی، ژ ئالیی تیوری قه دهستیی دکهت.

ئه و تيۆرين هه ڤبهندى ب بابهتين رەوشدى ب دەرووننا سيى قە مەيە، گەلەك لايەنين زادستى قەدگرن، لى پتريا وان پيوەندى ب دەرووننا سيى و جقاكنا سيى قە ھەيە، ئە و ھەردوو لايەن ژى بياقەكا گونجايى بۆ رەخنەگرتنا سىريمەدار و ھەلسەنگاندنا رەو شەنبىرىي قامخوەش دكەن. ل قيرە ب فەر دھيتە زانين، كو ھەر يەك ژئەوان لايەنان بهيته بەحسىكرن و ليكدانە قەيا ئەنجامين وان ژى بهينه قەوۋارتن.

#### يهكهم: ژ لايهني دهروونناسيي ڤه

ئەوا ھەقبەندى ب دەروونناسىيى قە ھەيە، ئەوە كو، ئەقى زانسىتى ل سەدساليا بىسىتى پېشىقەچوونىن گرنگ ب خوە قە ددىت. د گەل ئەوى پېشىقەچوونىن گرنگ ب خوە قە ددىت. د گەل ئەوى پېشىقەچوونىن ئى دا، گەلەك تىۆرىن سىەر ب قوتابخانەيىن ھەقچەرخ ھەروەسا رەوتىن ھەمەجۆرىن رەوشەنبىرىى و بايۆلۆرى ئى پەيدا بوون. بەرەپىشىن، دى ھەولدەين كو، ئەوان قوتابخانەيان دەسىتنىشان بكەين، داكو ب ئاسانى پېگەھ و رۆلى ئەوان تىۆرىن ھەقبەندى ب بابەتى مە يى دەروونناسىيى قە ھەيە بھىنە شرۇقەكرن:

- 1-قوتابخانه یا شـــیکارییا دهروونی (Psychoanalysis) کو دانه ری وی (فروید 1856- 1939) کو دانه ری وی
- 2- قوتابخانهیا رهوشتگهرایی (Behaviorism) کو دانهری وی (جیمس و استگهرایی (جیمس و استین 1938 1936) و پاشی (پاڤلۆڤ 1849 1936) و پاشی (فریدریك سکنه ر 1904 1990)بوو..
- 3-قوتابخانه يا مرۆڤگەرايى (Humanism) دانەرين وى ژى (نيتشــه 1844- 1900) و (هيدگەر 1889- 1976) ... بوون.
- 4- رەوتا كۆزانيارىى (Cognitive Perspective) ئەشە ژى رەوتەكى چالاكە و دىدگەھىن وى پىگەھەكى سىمرەكى د دەروونناسىيا ھەشچەرخ دا گرتىيە.

ل سهر ئه قی بنگه هی، چهندین تیورین دهرووننا سیی ب رژدی ل وه رار و فیربوون و ئاریشه یین مروقی قه دکولی، ئه وان قه گولینان ب شیروه یه کی سهره کی جه خت ل سهر خودی یا مروقی دکر. ههروه سا ئه وی باندورا هه قپشکا د نا قبه را وی وه کو تاك دگه ل جقا کی ژی وه کو تیکهه لییه کا هه قپشک به حس دکرن. ئه و تیورین دهرووننا سیی کو پتر هه قبه ندی ب ئه قی لایه نی قه هه بوون و پیره و که رین وان ژی کار ل سه ردکر، ئه قه بوون:

- تيۆرا شيكارىيا دەروونىيا فرۆيدى يە، كو جەخت ل سەر (ئەو، ئەز، ئەزا بالا) دكەت.
- تيۆرێن ڕەوشــتكاريێ، كو ھەر چــار تيۆرێن (ســۆراندايك، باڤلۆڤ، واتسۆن، كلارك هل) ڤەدگرن.

ل قيره پيدقييه ئينماژه ب ئهوان تيورين دهروودناسيين بهيتهكرن يين ههقبهندى ب لايهني رهوشهنبريي قه ههيه، هندهك ژئهوان ئهقهنه:

- تيۆرا كردارا قەگۆرىنى، كو ھەر سىلى لايەنىن (بابىنى، زارۆكىتى، يىڭگەھشتى) قەدگرىت.
  - تيۆرا كارلێككرنا جەڤەنگى.
- ئەو تيۆرين لايەنى ئاراســـتەكرنا دووبارەكرنى قەدگرن، كو ئەقەنە: (تيۆرا گيانى رەوشــــەنبىرىي)، (تيۆرا ل شـــيوازا ژيانى دنيريت)، (تيۆرا بنياتى بنەرەتىيا كەسىتىيى)، (تيۆرا كەسىتىيا نەتەوەيى).

ئەو تيۆرين سلال، ھەموو تايبەتن ب تاكى قە و ژ ئاليى دەروونناسىيى قە دھينە شرۆقەكرن.

#### دووهم: ژلايهني جڤاكناسيي ڤه

راسته تیورین دهروونناسیی هه شبه ندی ب تاکی شه ههیه، لی تاك ب خوه ژی، بوونه وه ره کی جقاکییه و هه شبه ندی ب که سین دیکه شه ههیه. ل شیره، تیورا دهروونناسییا جقاکی دهروازه یه کا ده ستخوه شه، کو ب رییا وی شه، ژیک نیزیکبوونه کا ئورگانیك د ناشبه را ئه وان تیورین دهرووننا سیی و چه ندین تیورین جقاکناسیی دا چی ببیت.

ئەوين ئەقان ھەردوو ئاليان پيكڤە دبەستن، ئان ژى ئەلقەيا ھەقبەندىينە د ناقبەرا ھەردوو ئاليان دا. ژ ئاليى دەروونناسىيى قە، "تىقرا دەروونناسىيا جقاكىيە" كو ئەقى ئەركى زانستى دھەلگرىت و پتر جەخت ل سەر چەوانىيا وەكھەقى و ھەقدژيين د ناقبەرا خود يا مرۆقى يا كە سى و خود يا مرۆقى يا جقاكى دا دكەت. ژ ئاليى ديكە قە ژى، تيۆرا جقاكناسييا دەروونى ب ئەركى پيكڤه گريدانا ھەردوو ئاليان رادبيت. د ئەوى ئەركى زانستى دا، جەخت ل سەر ريكخستنا ھەقبەندىين مرۆقان و ئاراستەكرنا وان دكەت.

ههروه سا سهرهدهرییا ئهوان دگهل دۆرهیل و سرو شتی دهه اسه نگینیت و قوناغین و هرارا جقاکی ژی شروقه دکهت.

ب ئەقى شىروەيى سلال، ئەو ھەردوو زانست بياقەكى گونجايى دەستخوەش دكەن، كو چەندىن تىۆرىن دىكە تىدا چالاك بېن، وەكو: (تىۆرا نفشان، تىۆرا هەلبژارتنا ژیری، تیۆرا قەگۆرینا جقاکی، تیۆرا دەستنیشانکرنا خودیی، تيۆرا كارلێككرنا جەۋەنگى، تيۆرا گەشەپێدانى، تيۆرا ھەۋسەنگىيا جۋاكى، تيۆرا ململانى، تيۆرا ململانى يا جڤاكى، تيۆرا كردارى، تيۆرا ھەڤبەركرنا جڤاكى، تيۆرا تۆرين جيهانى، تيۆرا برارەيان، تيۆرا جالاكيى، تيۆرا پەيكەربەندىي، تيۆرا تۆرىن بكەران ...). ژبلى ئەوان تيۆرىن د ئەوى بياقى دا كاردكەن، مندەك تيۆرين ديكه ژى ھەنە، ھەولا قەجەماندنا ئەنجامين هەردوو ئالىيان ددەن، ژئەوان، تيۆرا ديالىكتىيا ماتىريالى يە، كو جەخت ل ســـهر ئەوان گۆرانكارىين دىرۆكى دكەت ينن د جڤاك و ژيانا ماتىريالىي دا رویددهن. ئه و گۆرانکاری ژی دبنه هۆکارهك ژبۆ گۆرینا سروشتی مرؤڤان، ب تايبهتي د لايهني رهوشت و هوشيارييا وان دا. ئهوي تيوري ههولددا چارهسهرییهکی ژبو تیگههشتنا پرسگریکا زانستی و هه قد ژبیا ورووژینه ران ببینته فه، ئه و ژی ب رییا فه کولینا دیاردهیان، کو ته فایه کا گشــتگیرن و د دۆخەكا جۆلە و گۆرانكارىيەكا بەردەوامدان. يۆرەوكەر و شىوينىكەفتىين ئەقى بۆچۈۈنى نە ھندكەن.

## سيّيهم: ئه نجاميّن ههڤبهندييا ههردوو لايهنان

ل دویڤ ئەوی هەڤکێشــهیا ل ســلال هاتییه شــرۆڤهکرن، دیار دبیت کو چهندین تیورین دیکه ژی ههنه جهخت ل سهر رهوشهنبیرییا جڤاکی دکهن.

ژبۆ پتر رۆنقەكرنا بنەما و پێكهاته و ئەنجامێن ئەوان، ب پێويست دهێته زانين كو، ئاماژه ب دوو جۆرێن ئەوان تيۆران بهێتەكرن:

## 1- ئەر تىزرىن پەيوەندى ب كۆھەرتنىن جقاكى قە ھەيە:

- تيۆرا بەربەلاقبوونا رەوشەنبىرىي

تیۆرهکا که قناره و سیمایین پهوشه نبیری به هۆکاری سه ره کیی درستبوونا گرهه رتنین جقاکی درانیت، ب تایبه تی دهما سیمایین که له پوور و به رمایین پهوشه نبیریی ژنفشی پیشتری بۆنفشی داهاتی دهینه قه گوهاستن و پاشی بی سنور ب پییا پروسه یا دان و وه رگرتنی ده ربازی ده قه رین دیکه ژی دبن. گه له که پویته ب ئه قی تیوری دهینته دان و قه کولین ل سه ردهینه کرن و کوکا کارین سی قوتابخانه یین چالاکه کو گفتوگویی ل باره ی باندورا وی دکه ن:

- قوتابخانهیا ئینگلیزی، کو (ئیلیوّت سمیس) و (ولیهم بری) و (پیڤهرز) سهرکیٚشیٚن وی بوون. ئهوی داویی ب دامهزریٚنهری ئهڤی قوتابخانهیی دهیّتهدانان، ب تایبهتی پشتی دهرچوونا پهرتووکا وی (میٚژوویا جڤاکا میلانیزی). ل دویڤ بوٚچوونا (ئیلیوٚت سمیس)ی کو قوتابیی پیڤهرزی بوو، شروّڤهکرنا وهکههٔ قی و جوداوازییٚن پهوشهنبیریی پشت ب هنده ک پرهنسیپان دبه ستن وه ک کوٚچبهری و گهلهکیّن دیکه، کو ههموو ل مسری ههبوون. ئهوی بهری چار ههزار سالان گوند ئاڤاکربوون و دهست ب چاندنا جههی کربوو و ئههرامین مهزن چیکربوون و ههتاڤ ژی پهرستبوو. و پاشی چهندین داهیّنانیّن دیکه کربوون، لهوما ئهو زانا ل ئهوی باوهرییی بوون، کو شارستانیهٔ تا مسری خالا بنگههینا بهربه لاڤبوونا پهوشهنبیریی بوو

ل جیهانی و روّلی وی یی پیشهنگ بهردهوام بوو، ههتا شارستانییهتا یونانستانی هاتی و جهی وی گرتییه هه هه ل سهر ئه هی بنه مایی بوویه کو، وه لاتی مسری ل پاریزگه ها جیزه و ل شاری (سادس من ئوکتوبهر)ی (گونده کی گهردوونی \_\_\_\_\_ cosmic Village ) ئا قاکربوو، کو نها سهر ب سندووقا سهروه رییا مسری قه یه نموونه یین بچویکری یین سومبولین شارستانییا مسری ب دریزاییا قوناغین میزوویی تیدانه، ئه قی گوندی گرنگییا خوه هه یه، کو ژبی گه شتین زادستیین قوتابیان بکاردهیت و ههروه سا وه ک ناوه نده کا گه شتوگوزارییا بالکیش ژی دهیته هه ژمارتن.

- قوتابخانه یا ئهلمانی ـ نهمسایی، کو ل ئهوی باوه پیی یه، تنی یه ک مهلبه ندی پهوشـه نبیریی نهبوویه، بهلکو فره سـه نتهرین وی ههبووینه و ههشت نموونه یین پهسهنین پهوشه نبیریی ل جیهانی دهستنیشان کربوون، کو ئه و ههموو د وه راره کا بهرده وام و به لا شبوونه کا بیسـنور دانه کارین (ئهلفرید لویس کروبه ر 1876 به و ههروه سـا یین (شمیدت) ی پهنگهدانین ئهوی باوه پیی بوون . .
- قوتابخانه یا ئهمریکی، پرسین وی پتر ل بارهی ئهوان باندورانه، ئهوین بهلاقبوونا رهوشهنبیریی ل دویق خوه دهیاته هه و دویقچوونی ل سهر د کهت. ئهو پیشهنگین تاگیرییا ئه قی قوتابخانه یی دکر (فرانز یوری بواز) بوو (ههر وه کو د تهوه ری یه کی یی نه فی پشکی و د پیناسه یا وه سفییا رهوشه نبیریی دا مه ئاماژه ب چالاکیین وی کربوو). ئهو تیبینین ل سهر ئه فی قوتابخانه یی ههین ئهوه، کو فیانا مروقایه تیی فهراموش د که ت و پتر جه خت ل سهر فاکته ری ده رقه یی دکه ت.

## - تيۆرا ھەڤبەندىيا رەوشەنبىرىي

ئەڭ تىۆرە جەخت ل ســەر فاكتەرىن ھىندور دكەت و ب ھۆكارىن گۆھەرتنىن جىڭاكى دىزانىت. يەك ژ لايەنگرىن ئەڭى تىۆرى زانايى ئەمرىكى ب رەچلەك رووسى (پىتىرىم سۆرۆكن 1889– 1968) ــە. ئەو ل ئەوى باوەرپى بوو، كو رەوشەنبىرى ژناڭنا چىت، بەلكو دھىتە گۆرىن و ژبۆ سەلماندنا بۆچوونا خوە ژى پىســـت ب دوو فاكتەران د بەســـت: يا يەكى گۆردىنا ھىندورا پاشماقەييە. يا دوويى ژى پرەنســيپا ركابەريىيە. گەلەك رەخنە ژ ئەڭى تىۆرى ھاتىنەگرتن، ب تايبەتى كو جياوازى د ناڤبەرا گۆرىنىن مللەتان دا ھەيە و ئەوىن نەرىتگەرايى پىر دجىلىرى بەروڤاۋى ئەوى چــەندى ۋى دولاتىن پىشتى چىنا ھەيە و ئەوىن دا، پرۆسەيا گوھەتنان بلەزترە، ب تايبەتى پىشتى چىنا فاقنجى پىشدكەڤىت و كارىگەرىيا خوە ل سەر گەھ وكار و رېڭەبرنا جىڭاكى ھەيى.

#### - تيۆرا ململاننيا رەوشەنبىرىي

ب تیۆرا هه قدژین پهوشد بنیری ژی دهیته بناقکرن، هه و وه کو د ئه ده بیاتین مارکسیزمی دا هاتییه. ئه و د شروّقه کرنین خوه دا، هه موو گوهه رتنین د جقاکی دا پویدده ن قه در قرنه قه بر هه بوونا هه قدژان و د دیالیکتیکا میژوویی دا شروّقه دکه ن، له وما چه ندی هه قدژی د جقاکی دا زور ببن، ئه و ململانییا پولی گوهه رتنی دگیپیت خورتتر دبیت. ئه و گوهه رتنین پهوشه نبیریین ل ژیر کاریگه ربیا هه قدژان پویدده ن چه ندین جورین وان هه نه به وه دژین د ناقبه را هیزا به رهه مهینانی و هه قبه ندیین به رهه مهینانی دا. هه روه سا هه قدژین د ناقبه را سه رخانی کو پهوشه نبیریی (یان ب ئیدولوژی دهیته گوتن) قه دگریت و ژیرخانی دا کو به رده وان به شیوه یی ئه و میژوویا ملله تان ژی هه رب زنجیره یه کابور دره واما هه قدژان دادنین و ژیده را وان ژی هه رب زنجیره یه کابه رده واما هه قدژان دادنین و ژیده را وان ژی هنده کابران بو فاکته رین

دەر قەيى دز قربننه قە، وەك ئەوان جەنگين د ناقبەرا دوو وەلاتان دا رويددەن. ھندەك جاران ژى بۆ فاكتەرين ناقخۆيى دادنين، وەك ئەوى ململانييا د ناقبەرا يارتين سياسى دا ھەيە.

# 2- ئەو تىۆرىن پىرەندى ب رىكخستنە قەيا جقاكى قە مەيە:

- تیۆرا (گه شهکرنا شیاندنا رهو شهنبیرییا جفاکی)، جهخت ل سهر پیگههی گشت پیکهاتهیین جفاکی دکهت. روّلی ههر یه و ژ ئهوان پیکهاتهیان پشکهکا سهرهکییه ژ رهوشهنبیرییا گشتییا جفاکی. پیکهاتهیین جفاکی ژی، ته فایا تاك و کوّمه ل و گریبه ستان فه دگرن. گریبه ستین جفاکی ئانکو تورین جفاکی ئهوین کو پتر ژ جوّره کی مروّفان ژ هه فدو کوّمدکهن، وهکو: خرماتیی و هه فالینیی و فه گورینا کریارین دارایی، هه فبه ندیین بیروباوه ران، به رژهوه ندیین هه فپشک رهوشین نه فیانی ... هتد. گهله که جاران د شروّفه کرنا تورین جفاکی دا، هیلکاری دهینه چیکرن. هیلکاری ژی ب شیوه یی خال و خیچان دهینه وینه کرن. هه ر خاله ک تاکه که و هه ر خیچه ک ژی هه فبه ندیین نهوان تاکان دا. د پشکا سینیی دا رییچکهیین چینکرنا ئهوان هیلکارییان ل دوی فه نه خشه یا زیهنی رییچکه یین چینکرنا ئهوان هیلکارییان ل دوی فه خشه یا زیهنی ماتینه شروّهه کرن.

ئه قتیوره وه ك بابه ته كی سه ربخوه ب نا قونی شانی (ریکین شیاند نا جقا كی و گه شه كرنا ره و شه نبیرییا وی) (13) ب دوور و دریزی ها تبوو شه روقه كرن و كاریگه رییا وی د وه را را ریچ كه یین ژینی دا ها تبوو دیار كرن و خالین هیزدار و لاوازین وی ژی د ده می پراكتیزه كرنی دا ها تبوونه ده ستنی شانكرن. یا شی هه قبه رییه ك د نا قبه را ریچ كه یین

تيۆرا شياندنا رەوشەنبىرىيا جقاكى و ئاراستەيىن سىستما ھزرىن پىكھاتەيىن جقاكى ھاتبووكرن، لەوما مە ب فەر نەدىت جارەكا دىكە ل قىرە دووبارە بكەينەقە.

- تیزرا (لیف فیگزتسکی)، ئه فتیزره جهخت ل سهر ئاماده کرن و یه روه رده کرنا تاکی ژبز خوه گونجاندنی د جفاکی دا دکهت.

فیگرتسکی د فهکرلینین خوه دا، گهله کئالیین د نافبه را تا کو جفاکی دا شروفه کرن و ئیخستنه سه رفه ریزا وی یا درست. بزافین وی ژپه روه رده کرنا زاروکی ده ستپیکرن و بنه مایین ئه وی په روه رده کرنی ب باندورا که سانین ده ردورا وی فه گریدان، ب تایبه تی ئه وین ژئه وی مه زنتر و شاره زاتر. رولی ئه وی باندوری ژی، د دوو ئالیان دا خویا دبیت: ژئالیه کی فه ل سه روه را را

زاروّکی یا مهعریفی و ژ ئالیهکی دیکه قه ل سهر تیکههلییا وی ب کهسیّن دیکه قه دیاردبیت.

ژبهر گرنگییا کاری فیگوتسکی ل سهر ئالیی پیشفهبرنا رهوشهنبیرییا جفاکی، ب پیدفی دهیته زانین، کو پاشخانا هزرین وی بهینه خویاکرن و پینگافین تیوریین کاری وی بهینه دهستنیشانکرن، ههفبهندییا ئهوی کاری دگهل بزافین ههفشیوه ژی بهینه ههفبهرکرن.. ههتا دگههته ئهنجامین داویی، کو روّلی خوه ههبوویه د پیشفهبرنا بنیاتگهراییا مهعریفی دا. ئهوی هزرین زانایین دهروونناسیی ههلسهنگاندن و د نیف کارین خوه بین زانستی دا پراکتیزهکرن و ب رییچکهیهکا ئهزموونگهرایی فه کرنه بنهمایهك و ئهوا پیدفی ل سهر زیدهکرن.

#### بۆچوون و پاشخانا هزرێن ڤيگۆتسكى

قیگزتسکی هزر دکر کو، دهبیت دهروونناس وهسا ل دیاردهیین دهروونی بقهکولنه قه، کو هنده ک دیاردهنه و دیروکه کا بهره قیشقه و خوهگور ههیه. ل دوی باوه پیا وی، پروسهیین دهروونیین بالا پشت ب وهرارا ئهرکین ژیربیزین بالا یین فیرخوازی د بهست یت، ئهوین ب ریا کارلیککرن و مهشبه ندیین د ناقبه را وی و کهسین دیکه یین دهوروبه ر دا درست دبن (Baker, 1997: 111)، ئه قه ژی ب ههمان قانوونین وهراری کاردکهن.

د پرۆسەيا وەرارا گشتى دا، دكارين جوداوازيى د ناڤبەرا دوو پرۆسەيان دا بكەين:

3-يرۆسەيا سەرەتايى يا ساكار، كو بنەما يا وى بايۆلۆژىيە.

4-پرۆســـهیین دهروونی یین بالا، کو بنهمایین وان جقاکی ـ رهوشهنبیریینه.

دیرۆکا وهرار و پهرهسهندنا پهوشتی ژی ژبزاقا هندورییا ئهقان ههردوو پرۆسهیان پهیدا دبیت. ل سهر ئهقی بنگههی نابیت لایهنی جقاکی د پرۆسهیا فیربوونی دا بهیته پشتگوه ئیخست، چونکه ئهو کهسین د گروپان دا فیر دبن باشترن ژئهوین ب تنی ههولا فیربوونی ددهن (السعدی، دا فیر دبن باشترن ژئهوین باشتربوونی ددهن (السعدی، 2006: 117)، هۆکاری سهرهکیی ئهوی باشتربوونی ژی دزقریته شه ژبو

5-ئەو باشتربوون ل سەر بنەمايى كۆزانيارىي ئاۋادىيت.

6-فيربوونا دگهل گروپان دا، جۆرهكه ژپرۆســهيا فيركرنيخ. فيركرن دوو ژي، وهك جوزيت ئهديســۆن (1672- 1719) دبيژيت: دوو جاران فيربوونه.

فیربوون ب خوه ژی، وه کو پرۆســه یه کا کۆزانیاریی، جهی بایه خپیدانا گهله ک زانایان بوویه، ههر یه کی ژئه وان پۆلی خوه د پیشفه برنا پره نسیپین وی دا هه بوویه. ئیرق پرقســه یا فیربوونی، لایه نه کی ســه ره کییه ژکارین هه موو ناوه ندین خوه ندنی و د خه باتین سه نته رین جفاکی ژی دا جهی خوه گرتییه.

## گەشەكرنا كۆزانياريين تيۆرى:

ل دویف هزرا ئهوان زانایین پیشهنگ، کو کار د پروسهیا فیربوونی دا کریه و باندورا خوه ژی د پیشهشهبرنا کوزانیاریی دا ههبوویه، ب شیده ههکی سهره کی ئه قه یین ژیری بووینه (زهیتون، 2003: 136– 137):

1- ئەدوارد چێس تۆلمان (Edward Chace Tolman) دەركپێكرنى يە، كو يەك ژ تيۆرێن ڕەوشــــتگەراييا مەعرىفى يە. تۆلمان د تيۆرا خوه دا، گەهشـــتبوو ئەوى ئەنجامى، كو فێربوونا دەركپێكرنى ژ ھەڤبەندىيا د ناڤبەرا دوو ئالىيان دا پێكدهێت، ئەو ژى:

ئا ـ ئێماژەيێن ژينگەيێن دەركپێكرنێ نه٠

ب ـ مەزندەكرنه،

ئەقى تىۆرى باندۆرەكا مەزن ل سىلەر بزاقىن پىشلوەختەيىن د ناقبەرا ھەقبەندىيىن مرۆقان دا ھەيە، ھەتا نھا ژى گەلەك زانا بايەخى ب ئەوى ھەقبەندىيا د ناقبەرا دەركىپىكىرنى و رەوشتا ئاساييا مرۆقان دا ددەن، وەسا دادنىن كو فىربوون پەرە سەندنەكا پشكىن كۆزانياريى و زانىنا ژينگەيى يە. تۆلمانى د تىۆرا خوە دا، (6) شەش جۆرىن فىربوونى دەسلىنىشانكىربوون (عبدالهادى، 2006: 97–100):

ئا \_\_\_ چرکرنه قه یا وزه یا ده روونی ل سه رکه سه کی یان ژی ل سه ر تشته کی ده ستنیشانکری.

- ب ـ يتهوكرنين مهرجداري.
- پ ـ ئەو مەزندەكريين د بياقى دا يېكدھين.
  - ج ـ شيوهيين دهركييكرنا بياقي.
- چ ـ شيانا زانينا جوداوازيين د ناڤبهرا يالنهرين جودا جودا دا.
  - د ـ رێچکهپێڹ بزاڤتن و جولهيان (کارامهپێن ماسۆلکان).

د ئەڤان جۆران دا وەسا دیار دبیت، كو كریارا فیربوونی تنی پیکهاتهیه کا پیّوەندیداره د ناڤبهرا ورووژینهران و بهرســـڤقهدانان دا. ب شــیوهیه کی میکانیکی ل دویڤ میکانزمین ســزادان و پتهوكرن و دەلیڤهیین راهینانی بهیزد که ڤیت و لاوازدبیت. تۆلمانی پرۆســهیین فیربوونی ب پرۆســهیین

مهعریفی پاقهدکرن وهکو زانیاریی و هزرکرنی و پلاندانان و پیگههشت و مهبه ستداریی و نیازگهرایی و مهزندهکرن و پالنهران. د ئهوان پاقهکرنان دا، ئهوی ل پهوشتهکا پیکخستییا ل بارهی ئامانجه کی قهدکوّلا، ئهوی شیا ههقسه نگییه کی د ناقبه را بابه تییا پهوشتگهرایی و دیارده یین مهعریفی یین پهوشتگهرایی بیاریزیت، لهوما تیوّرا وی (پهوشتگهراییا مهبهستدار – پهوشتگهرایی بیاریزیت، لهوما تیوّرا وی (پهوشتگهرایین مهعریفی دهیّته ههژمارتن.

- 2- ژیروّم س. برونه ر (Jerome S. Bruner) دهروونناسه کی که مریکییه . د کاریّن خوه ییّن زانستی دا، جهخت ل سهر ژینگهیی و باندوّرا وی ل سهر گهشهیا کوّزانیاریی دکر. د بیاقی پروّگرامیّن خوهندنی و پهروهردهیی ژی دا، ناقودهنگه کی مهزن ههبوو. کاریّن خوه ییّن ل بارهی پروّسهیا فیّرکرنی ل سهر بنگههی پیکهاتهیا کوّزانیاریی دار شتبوون. گه شهکرنا کوّزانیاریی ژی د سی قوّناغان دا ریّزبهند کربوو:
- قۆناغا يەكى، زارۆك چەقى ئەقى قۆناغى يە و پشتى ژدايكبوونى دەستىيى دكەت و جەخت ل سەر (كردار) و (شارەزايى) يىن وى دكەت، كو ئەو دوو كرياريىن تەمامكەريىن يەكى، چودكە زارۆك ژ ژينگەھا وى ناھيتە جوداكرن.
- قۆناغا دوویی، کو وینه چهقی ئهقی قوناغی یه و زاروّك دشیت ب ریّیا ویّنهیان لاساییکرنا دوّرهیّلی بکهت و ب درستی پشت ب کردار و چالاکییّن خوه ببهستیت.

برونهری پتر بایه خ ب شیانین کۆزانیاریین زارۆکی ددا و ب پیویست دزانی کو، پرۆگرامین خوه ندنی ب نا قهروّك و پیباز قه، ل دویڤ خهسلهتین گهشه کرنا وی بهینه دانین.

ئەوى ب شـ يننەيى، كارين خوە ژ تويژينە قەيين ئەزموونگە هى بەرە قاببەتىن كرياريين مەيدانى قە دېرن. گەلەك جەخت ل سەر فيربوونا زانستين گشتى و قەدىتنى دكر، سەنگەكا مەزن ژى بۆ بەرپرسىياريەتىيا مامۆستاى دادنا.

د تیۆرا فیربوونی دا، ئهوی ژی وهکو (پیاجیه) و (ئوزوبیل)ی جه خت ل سهر پیگههشتن و ژینگههی دکر، کو ئهوان باندورین خوه یین بنهجه ل سهر گه شهکرنا ئهقلی و کوزانیارییا زاروکی ههنه، ههروه سا برونه ر د دانانا تیورا خوه دا و ئاراستهکرنا وی یا پهوشه نبیریی و دیروکیی، ب ئاراستهیا قیگوتسکی یا گه شهکرنا مهعریفی قه داخباربوو، د ئهقی ئارا ستهکرنی دا، برونه ری وهسا هزردکر کو گهشهکرنا مهعریفی، ههتا پادهیهکا زور دکهفته ژیر باندورا گهشهکرنا جقاکی و تهکنولوژیی دا، ئه قه ژی ئهوی پامانی ددهت، کو گهشهکرنا مهعریفی بهرههمهکی پیگوپکه، د ناقبه را دهرقه یا ههقپشک و ئهوی هندورا ژشارهزابوون و پیگههشتنا گهشهپیدانی دا ییکدهین.

ژ بەر ئەقان ھۆكارىن سلال بوويە كو، ئەوى دەرووننا سىيا گە شەيى ژى ھەر بوھەننىيى درانى (تروادك، 2009: 90).

3-دیـقـیـد ئـوزوبـیـل (David Ausubel – 2008–2008) دهروونناسـه کی ئهمریکییه، خوه دیی تیورا (فیرکرنا زاره کییا را ما نداره) و بهرده وام مژویلی پیشــقه برنا ئه وی تیوری بوو و بوچـوونین خوه د چـهندین قه کولین و تویژینه قه یان دا دیارد کرن، ئه وین گرنگ ئه قه بوون:

- ل سالا (1959)ى پەرتوركەك ب ناڤونىشانى (چەند ڤەخوەندنەك د فېربورنا قوتابخانەيى دا).
- ل سالا (1963) ق پهرتووکه کا دیکه ب ناڤونیشانی (سایکولوٚژیا فیربوونا راماندار) ئه قه ژی ریکخستنه کا نوی یا هزرین وی بوو.
- ل سالا (1968)ى پەرتوركەكا دىكە ب ناڤونىشانى (سايكۆلۆژيا پەروەردەيى نەرىنەكا كۆزانيارىيە).
- ل سالا (1969) ئ ب هه قپشکی دگه ل (پۆپنسۆن)ی پهرتووکه ك به لاقكرن، كو پۆنقه كرنه ك بوو ل باره ی تيۆرا وی و ب ناڤونيشانئ (فيربوونا قو تا بخانه یی) بوو. د ئه ڤئ پهرتووكئ دا، دوو جۆرين فيربوونئ ده ستنيشانكربوون: (فيربوونا پيشوازيكه را پاماندار) و (فيربوونا ب قه ديتنئ يا پاماندار) له وما ژی پشتی سالين هه فتئ يين سه دساليا چوويی و بۆ ماوه يه كئ دريژ ببوو جهئ بايه خدانا زۆر به ی ئه وان پسپۆرين د بياڤئ پرۆگرامين خوه ندنئ و پيكين وانه گۆتنه څه يئ دا كارد كر.

ئەوى ھزردكر كو فيربوون ساناھى دبيت، ئەگەر فيرخوازى رامان د زانياريين نوى دا قەدبتن.

4- ژان پیاجیه (Jean William Fritz Piaget) به فرهنسی) (1896- 1980)، ل شاری نویشاتل ـ سویسرا ژدایکبوویه و ههر ل ویری خوهندنا خوه یا زانکویی دهستپیکریه و داخباربوویه ب ماموستایی خوه (پیمون)ی ئهوی بایه به به هه و بایولوژیایی ددا. ل سالا (1919)ی چوویه پاریس و ل دویقچوونین خوه ل سهر (برجستون)ی بهردهوام بوو، کو تیورهکی ل بارهی گونجاندنی د ناقبهرا ماتیریالیزم و ژینی دا دانیت. سیمون ژی ناسکر ئهوی دگهل ئهلورید بینیه تاقیکرنه شهین زیره کیی داناین. ل ویری

ههردوو رهوتین عهقلانی (رینیه دیکارت) و (جوّن لوّك) رهتکرنه فه. ل سالا (1935)ی زفرییه فه نویشاتل و بوو ماموستایی زانکویا وی. پاشان چوو جنیف و چار سالان ل کوّلیژا زانستین دیروّکا زانستی و دهروونناسییا ئهزموونگهرایی کارکر. پاشان بوو ریّقهبهری هاریکار ل ده زگه ها (جان جاك روّسوّ)ی. پاشان بوو ریّقه بهر ل نقیسینگه ها جیهانی یا پهروه رده یی ئه وا سهر ب یونسکو فه. د نقیسینگه ها جیهانی یا پهروه رده یی ئه وا سهر ب یونسکو فه. د نافیه را سالین (1952–1963)ی دا، ماموستایی سوربون بوویه. ل سالین (72–1973)ی کاری ماموستاتیی هیلا و مژویلی فهکوّلین و تاقیکرنه فه یان بوو. ل (198/9/16) چوویه سهر حهقیا خوه و (39) پهرتووکین پر بها ل دویف خوه هیّلان کو ههتا نها ژیده ریّن گرنگن د ئالیی فه لسه و ده روونناسیی دا. ئه وی وه سا هزر دکر کو:

- پەرەســـەندنا ژیربیژیی د ئەنجاما كارلیککرنا هۆكارین بۆماوەیی دگەل هۆكارین ژینگەیی دا چی دبیت.
- هەردوو پرۆسەيين فيربوون و گەشەكرنا ئەقلى، هەر يەك دگەل ئەوا دىكە يا جودا يە. فيربوون پەرەســـەندنا ژيربيژيي بكاردهينيت لى بشكەك نىيە ژ ئەوي.

ژبۆ پتر رۆنقەكرنا تيۆرا پياجيه (د رووپەلێن داهاتيێن ئەقى تەوەرى دا)، دى بىرورايێن وى دگەل يێن قيگۆتسكى ھەقبەركەين و د خالێن جوداواز و وەكھەڤێن د ناڤبەرا ئەوان دا دەستنيشانكەين، ژبۆ كو پێگەھێ وى پتر خويا بيتن.

5-ئافرام ناعوّم چوّمسكى Noam Chomsky (سالم ناعوّم چوّمسكى) زمانقان و لوجيكزان و ديروّكنقيس و چالاكقاني سياسى و فهيلهسووفهكي ئهمريكييه، نيزيكى (50) ساله ماموّستايه ل يشكا زانستيّن زمانى

و فهلسهفهیی ل پهیمانگهها ماساچوستسی یا تهکنوّلوّجیایی. ههتا نها زیده تر ژ (100) پهرتووك دهربارهی زمان و سیاسهت و جهنگ و میدیایی و ... بهلاڤکرینه. بوّچ ونیّن ههڤسهنگ ل سهر دوّزا کوردستانی ههنه و ههلویستیّن جوامیّرانه ژی بوّ وهرگرتینه، ب تایبهتی ل سهر پهواییا سهرخوهبوونا وی ل ئیران و تورکیا. ژبهر ئهوان کاریّن د بیاڤی زانستیّن کوّمپیوّتهری و بیرکاریی و دهروونناسیی دا کرین و ب تایبهتی کو ژبوّ وی زمانهڤانی پشکهك بوو ژ دهروونناسیی دا کرین و ب تایبهتی کو ژبوّ وی زمانهڤانی پشکهك بوو ژ دهروونناسیی دا کرین و ب تایبهتی کو ژبوّ وی زمانهڤانیی و یهك ژ پیشهنگین قوتابخانه یا کوّزانیاریی دهیّته ههژمارتن. د تیوّرا وی یا پیشهنا گشتی دا خویایه، کو ئهو ههڤرکییه که ژبوّ ئهوان تیوّریّن پهوشتی دا خویایه، کو ئهو ههڤرکییه که ژبوّ ئهوان تیوّریّن پهوشت کارییّن دهیّنه پیّپهوکرن. د تهڤی بوّچ وونی دا ها ته پهاردهین کو زاروّک ل دویڤ شیانیّن خوه ژ زمانی تیدگههن و بکاردهینن. تهڤی تیوّری باندوّره کا مهزن ل سهر هزرا کوّزانیاریی

ژبلی کارین ئهوان زانایین کو ل سلال هاتینه به حسکرن، هنده ک ستراتیژیین دیکه ژی، روّلی خوه د چهسپاندن و پیششه برنا ستوینین تیوّرا بنیاتگهرایی دا ههبوویه، تیوّرا بنیاتگهرایی ژی د بیافی فیربوونی دا پشست ب دهرئه نجامین تیوّرا مهعریفی دبهستیت. ژ ئهوان:

ئالیی گەلەك قەكۆلەران قە ھاتنە پیرەوكرن و ل بارەى تیگەھشـتنا فیرخوازان ژى ئەنجامین باش ھەبوون.

ستراتیژییا (پدیودی PDEODE) ئه وا (سافهنده ر پین کولاری-Kolari Savender استراتیژییا (پوی 2003)ی بکارهینابووی. ئه و ژی هه موارکرنه ک بوو ل سه ر ستراتیژییا (پوی POE) هاتییه کرن و ژ شه موارکرنه ک بوو ل سه ر ستراتیژییا (پوی POE) هاتییه کرن و ژ شه شه پینگافین ل دویف یه ک و ته مامکارین یه ک دا پیکدهین، ب شیزه یه کی و هه ر یه ک ژ ئه وان ئه رکه کی ده ستنیشانکری ئه نجامدده ت و ریخوه شیکه ره ژی ژبو ئه وی پینگافا ل دویف دا دهینت. ئه و شه ش پینگافین ب سه ریکفه ئه فه نه: (پیشبینی بکه گفتوگو بکه، رافه بکه، لی بنیره، گفتوگو بکه، رافه بکه). ئه فی سیراتیژیی روله کی گرنگ د وانه گوتنی دا هه یه، چونکه که شیوه وایه کی خوه ش و گونجایی بو دانوستاندنی و ئالوگورییا بیرورایان به رهه فدکه ت و شه نگسته کا زانستییا در سته کو رامان و تیگه هشتن ل سه ربهینه ئافاکرن.

ل دویف کارین ئه قان زانایین ل سلال هاتینه شروقه کرن، پیگه هی ده روونناسییا مه عریفی ب درستی به رچاقدبیت. ئه و ناساندنا د پوخته یا چه ندین پیناسه یین وی دا هاتییه ده ستنیشانکرن، ئه وی درستی سه رپاست دکه ت و وه سلا دیار دبیت، کو ده روونناسییا مه عریفی زانستا قه کولینا پروسه یین مه عریفی نین مه عریفی زانبارییان پیکدهین و ئه وان شروقه دکه ن و پیک دئیخن و بو وه ختی پیدقیبوونی پیکدهین و ئه وان شروقه دکه ن و پیک دئیخن و بو وه ختی پیدقیبوونی دهه لگرن. یان ژی پاسته و خو ه برستدانه ها و ایالسته دکه ن مه و پروست ته و ایالسته دکه ن بین وه کو تا ده و با ده با با با با با با با بین وی پین وه کو زیره کیی و شیانا چاره سه رکه ناریشه یان خویا دکه ت (العتوم، 2012: 25). ل دویف ئه وان بوچوونین ناریشه یان خویا دکه ت (العتوم، 2012: 25). ل دویف ئه وان بوچوونین

سلال، کو ژنیقا یه کی یا سه دسالیا بۆری ده ستپیکرینه و ههتا نها ژی ل ده هیکییا یه کی ل سه دسالیا بیست و یه کی د گه شه کرنی دا نه، ئه وان بق چوونین فیگر تسکی دسه لماندن کو ل سه ربنگه هه کی درست هاتینه دانان. ئه و بنگه ه ژی بوویه رپنه کی گونجایی، ژبق کو کارین داهاتی ل سه ربهینه ئافاکرن، له وما هنده ک به دریزی دی ل سه ربق چوونین فیگو تسکی راوه ستین و شرق فه که ین:

قیگرتسکی وهسا هزر دکر کو، ئه و ئاریشهیین د شروقه کرنین دهروونیین فیرکرنی دا درست دبن، نه ب شیوه یه کی پراست دی هینه چاره سهرکرن و نه شیوازا وان ژی دهینه داپشتن، ههتا ئه و هه قبه ندییا د ناقبه را فیربوون و که شه کرنا زاروکان د تهمه نی قوتابخانی دا نه هینته چاره سهرکرن. ئه قه ژی یا رون و ئاشکرایه کو، هه موو پرسین سهره کی، ئه وین تیورین گه شه کرنا زاروکی د پروسه یا فیرکرنی دا ل سهر دهینه کرن پشت ب ئه وی بوچوونی زاروکی د پروسه یا فیرکرنی دا ل سهر دهینه کرن پشت ب ئه وی بوچوونی دبه ستن. (۷۲ ناروک د پروسه یا کی کرنگ د فیرکرنا زاروکان دا هه بوو. د ئه وان جاکی ها تبوو دارشتن و روله کی گرنگ د فیرکرنا زاروکان دا هه بوو. د ئه وان کارلیک کرنین جفاکی دا، زاروک د پروسه کا فیربوونا به رده وام دا دبوریت. که وی تیبینی دکر کو په وشه نبیریی باندوره کا مه زن ل سهر پروسا فیربوونی به مه و چورین خوه قه هه یه.

ل دویق هزرا فیگوتسکی، جفاکی روّله کی بنگه هین د وه رارا کوّرانیارییا مروّفی دا هه یه. ئه و د کاریّن خوه دا، ب (بافلوّف )ی داخباربوویه و ب هویرکی ل کاریّن رهوشت کاران ژی فه کوّلایه. فیگوتسکی بوّچ وونیّن رهوشت کاران ییّن دگوتن کو وه رار و فیربوون یه ک پروّسه یه، د گهل بوّچ وونیّن (ژان پیاجیه) ئه وی دگوت کو وه رار و فیربوون دوو پروّسه ییّن جودانه. ئه وی هه ردوو بوّچوون هه اسه نگاندینه و پوخته یا ئه نجامیّن وان ژی به رچ افکرینه . هه ر وه سا پیره و که ریّن ریّبازا جه شاتالتی (Psychology) ئه ویّن دیارده ییّن رهوشتی وه کو یه که ییّن هه فگرتی ددیتن و

ل ئەوى هزرى بوون كو وەرار و فىربوون دوو پرۆسسەيىن كارلىككەرن (ھەر ئەو ژىدەر: 5). قىگۆتسسكى ئەو ھەموو بۆچسوون، ھەقبەركرن و ل دويڤ رىخبازا مەزراندنى، ئەوا ورووژاندنەكا تىكھەلى ھەى، بنگەھىن تىقرا خوە ل سەر دانىنە، كو ژسى يىنگاقان يىكھاتىيە:

- 1- ئەو ئەرك يان كارى ددەنە سەر ملى زارۆكى ژشىيانىن وى مەزنترن و ب ئەوان شيانىن خوم يىن ئاسايى نكارىت ئەوان چارەسەر بكەت.
- 2- هنده ك تشتين يارمه تيده رل جهم زارۆكى بهينه دانان. چاقدير دى حينيت كو ئهو زارۆك دى ههولده ت سوودى ژ ئهوان ئالاقان وهرگريت و ئاريشا خوه يى چارهسه ركهت.
- 3- هندهك ورووژننهرین كو ئهركین تایبهتی هههه بن بهینه پیشکیشکین، ب تایبهتی ب رییا ئهوان ئالاقین یارمهتیدهرین كو پیوسهیا چارهسهركرنا ئاریشهیان ئاسان دكهن.

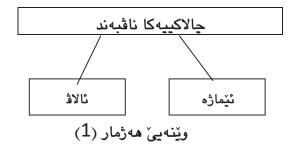
ئەو ھەر سىئ ورووژندەرىن سىلال، ھۆكارىن يارمەتىدەربوون ژبى تىۆرا قىگۆتسكى، كو چارچويقى وى يى گشتى (ھەروەكو ئەكادىمىيا دەروونزانىي دەستنىشان دكەت) خوە د ئەقان خالىن ژىرى دا دېيىتەقە:

- 1-کارلێککرنا جڤاکی روٚلهکی سهرهکی د پهره سهندنا دهرکپێکرنی دا ههیه. پهرهسـهندنا رهوشـهنبیرییا زاروٚکی ژی، دوو جاران خویا دبیت: جارا یهکی ل سـهر ئاسـتی جڤاکی و جارا دوویی ل سـهر ئاسـتی تاکهکهسـی، ئهڤه ژی ئهوی چهندی دگههینیت، کو لایهنی کوزانیارییا وی، ل ده ستپێکی د ناڨ خهلکی دا پهیدا دبیت و پاشی د ناڅی وی دا.
- 2- پهرهسهندنا دهرکپێکرنێ ل جهم فێرخوازی پشت ب (ناڤچهيا وهرارا نيزيکيا ناڤهندی (Zone of Proximal Development) دبهستيت. نها پاشــڤه ههر ب کورتکرنا وێ (ZPD) دێ هێته

نقیسین. ئاستی ئەوی پەرەسەندنی هنگی پیشدكەقیت دەما زارۆك دكەقنە نیقا رەوشتا جقاكی دا، چونكە ئەقی پەرەسەندنی پیدقی ب كارلیككرنەكا تەقاق هەیه.

ئەو ورووژێنەرێن ڤيگۆتسكى كرينە بنگەھێن تيۆرا خوە، كو ئالاڤێن دەرڤەيى وەكو ئامرازێن كارلێككرنێ (ئەركەكێ بەردەوامبوونێ) سەرەڕاى ئەركێن خوە يێن كۆزانياريێ بكاردھاتن.. د قۆناغێن پاشى، يان ژى ئەوێن پێشكەڧتيتر دا، ل جهێ ئەوان ئالاڤێن دەرڤەيى ئاماۋە و جەڤەنگ وەكو پەيڤان ژبۆ ئەوان ئەركان بكاردھێن. ب ئەوان ئەركان ژى دبنه بنگەھێ سەرەكيێ چالاكيێن ديكە يێن كۆزانياريێ. بۆ نموونه ئاخڧتنا زارۆكى وەكو ئامرازەكا كارليككرنێ بكاردھێت، چىن دبيت ببيتە ڤەگۆڕا كورتڤەبرينێ، ھەروەسا وەكو ئامرازەك ۋبۆ چارەسەركرنا ئاريشەيێ ژى بكاردھێت.

تشته کی تاساییه کو، پیقه ره کی بنگه هین د ناقبه را ئیماژه و ئالاقی دا هه بیت. هه ریه ک ژ ئه وان ئه رکه کی ناقبه ندیی خوه هه یه، ل دوی ف نه رینا ده روونناسیی، ل ژیر هه مان جوّر دهینه دانین. دکارین ئه وی هه قبه ندییا لوژیکی یا د ناقبه را بکارهینانا ئیماژه و ئالاقان دا، د هیلکارییا هه ژمار (1) دا ده رببرین، کو هه ر تیگه هه ک د ناقبه ندا چالاکیه کی دا ب شیوه یه کی نه پراسته و خوه د که فته ژیر تیگه هه کا دیکه یا به رفره هتر دا ب ئه قی شیوه یی خواری (۷ کارون کی دا ب که شیوه یی خواری (۷ کارون کارون کارون کارون کو هه رکه کارون که کارون کارون

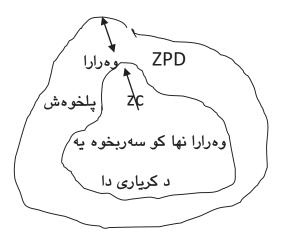


ههر ژبهر پۆلى ئالاقىن دەرقەيىن يارمەتىدەر و كەسانىن دىكەيىن شارەزاتر بوويە، وەكربوو، كو قىگۆتسكى ل بارەى وەرگرتنا مرۆقى بۆ كۆزانيارىيان، جەخت ل سەر كارلىككرنا جقاكى بكەت. ئەو دلنيابوو كو ناقچەيا وەرارا پلخوەش (ناقچەيا وەرارا نيزيكيا ناقەندى — ZPD) ب كارلىككرنا جقاكى دگەل كەسەكى بالقبوويى يان هەقالەكى كو شارەزاترە دهىتە ئەنجامدان. ل قىرە وەسا پىدقى دكەت، كو هندەك ل سەر تىگەھ و پىگەھا ئەقى (ناقچەيا وەرارا نىزىكيا ناقەندى) براوەستىن و ب كورتى شرۆقە بكەين.

## ناڤچەيا وەرارا نيزيكييا ناڤەندى (ZPD)

ل بارهی تذگهها وی بیاقه که د ناقبه را ئاستی وه را را کرداری، ئه وا ب شیوه یه کی سه ربخوه د ئه نجامی چاره سه رکرنا ئاریشه یه کی دا درست دبیت و د ناقبه را ئاستی وه را را پلخوه شدا ، ئه وا د ده می چاره سه رکرنا ئاریشه یی دا ب ئالیکارییا که سه کی مه زنتر یان ب ئالیکارییا هه قالان چیدبیت.

ب ئەقى شۆوەيى سلال، ئەوا زارۆك ئەقرۆ ب ئالىكارىيا ھەقالان فۆربووى، دكارىت سوبەھى ب تنى ئەنجام بدەت. ئاسىتى ئالىكارىي دى دگەل وەرارا زارۆكى ھۆتە گۆرىن، ھەتا د گەھتە ئەوى رادەيى، كو گە لەك تۆگەھ و كارامەيۆن ئالۆز فۆردبىت. ئەو رەوش بەردەوام دبىت ھەتا زارۆك بخوە بشىقت كۆزانيارىيان وەربگرىت و ب درسىتى پشت ب خوە ببەسىتىت" ھەر وەكو د ئەقى ھۆلكارىيا ژۆرى دا خويا دبىت:



وينهيي هه ژمار (2)

سنۆرين ناڤچەيا وەرارا نيزيكييا ناڤەندى (ZPD)

د ئەنجاما قەكۆلىنان دا دىاربوويە، كو ناقچـــەيا وەرارا نىزىكىيا ناقەندى ب چار پېنگاقىن سەرەكى يىن رىزبەندكرى دا درست دبيت:

- 1\_ كريارا يارمەتىدەر ژ كەسانىن دىكە، ئەوىن شىيانىن پىر ھەنە.
  - 2\_ كربارا بارمەتىدەرا خوەدى.
  - 3ـ كريار وهرارئ دكهت و دچهسپيت.

4\_\_\_ ب نهمانا كريارا خودكارى، دى پاشــقەزقرىنەك د ناقچــهيا وهرارا نيزيكييا ناقەندى دا چيبيت.

پرۆسەيا فێربوونێ ژی، ژئەڤان پێنگاڤێن يەك ل دويڤ يەكێ دا پێكدهێت. ئەو ژی، د ناڤچـــه يا وەرارا نيزيكيا ناڤەندى دا دهێنه ڕێڬۻســتن. ژيارمەتيدانا كەســـێن ديكه، بۆ يارمەتيدانا خودى دهێنه ڤەگواســتن. بدوبارەبوونا ئەوان يێنگاڤان شيانێن نوى بۆ ئەوى كەسى گەشەدكەن.

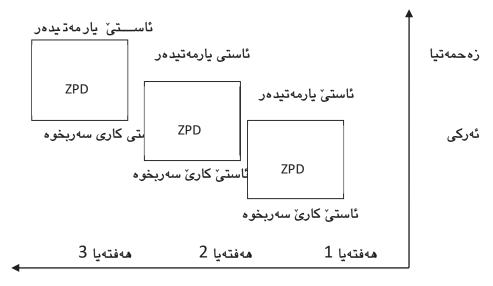
#### ديناميكييا سنۆرين ناڤچەيا وەرارا نيزيكييا ناڤەندى (ZPD)

ناڤچهیا وهرارا نیزیکیا ناڤهندی، یا جیٚگیر نییه" بهلکو د رووچوونه کا ئاست ئهڤراز دا یه. بهردهوام د کرداریٚن زاروٚکی دا دووباره دبیته ڤه. کارامه یی و رهوشت د ئهڤی ناڤچهیی دا، دینامیکی و نهجیٚگیرن.

ئەوا ئەقرۆ زارۆك ب يارمەتىيا ئەوين دىكە فيردبيت، ل داھاتى، دى ب تنى ئەنجامدەت و ئەڭ پرۆسسەيە د دەورانەكا بەردەوام دا درڤريت ھەتا زارۆك دەستھەل دبيت ، ئەڭى ناڤچەيى بنەمايين خوە ھەنە، كو ب كورتى ئەڤەنە:

- 1-ئەو ناۋچەيە ژ زارۆكەكى بۆ زارۆكەكى دىكە جودايە.
- 2- هندهك زارؤكان يارمهتييهكا زؤر دڤێت و كارهكي كێم دكهن.
- 3- منده كين ديكه يارمه تييه كا كيم دڤيت و كارين مهن ئه نجام ددهن.
  - 4-قەبارەيا ئەوى ناقچەيى ل جەم ھەموو زارۆكان ھندى يەك نىيە.
- 5-ل جهم ههر زارو که کی ژی ئه و نافچه یه ل ههمو و جهان هندی یه ک نییه، ههروه سا ههمو و دهمان ژی، ل جهم وی، وه کو یه ک نییه، ب تایبه تی د دهمین جوداهیین پروسه یا فیربوونی دا.

دینامیکییا سنزرین کار و ئەرکین ئەقی ناقچهیی کو ل دویڤ بنگههین سلال هاتینه دهستنیشانکرن، د ئەقی وینهیی ژیری دا خویا دبیت:



کات

#### وينهيئ هه ژمار (3)

ئەو ھۆكارىن سەرەكى يىن باندۆرا خوە ل سەر ناڤچەيا گەشەكرنا نىزىكىيا ناڤەندى و پرۆسسەيىن فىركرن و فىربوونى د پۆلىن خوەندنى ژى دا ھەيە، پشت ب ئەقان ھۆكارىن ژىرى دېەسىن:

- سروشتى كارلىككرنا جڤاكىيا فىربوونى.
  - 2 رۆلى ئالاقىن دەروونى و تەكنىكى.
- 3- رۆلئ كارلێككرنێن جڤاكى وەكو ناڤبەندەك بۆ هزركرنا فێرخوازى و كريارێن رەوشەنبىرىي.
  - 4- رۆلى دوو لايەنى د ناڤبەرا تېگەھين رۆژانە و زانستى دا.

قیگوتسکی بایه خ ب زمانی ددا. ب ئالاقی قهگواستنا شاره زایا جقاکی بو تا که کهسان دزانی، ئهوی وهسا ددیت، کو ئاخفتن ل جهم زاروکی بهرهپێشين جڤاكييه پاشى بهرهڤ خوديا وى خڕڤهدبيت و پاشى بۆ ئاخفتنا هندورى (هزركرنى). ههروهسا بريارا ئهوى چهندى ژى دابوو، كو ههلقولانا هزركرنى ههڤدهم نييه دگهل پهيدابوونا ئاخفتنى، چونكه ئهو دوو پرۆسهيێن ههڤتهريب نينه.

ئەو بۆچووننن قىگۆتسىكى ل سەرەتا يا سەدساليا بىسىتى، ژبۆ جقاكا يەكەتىيا سۆقيەتا وى چاخى دەردبرين، تشتەكى پە سەند نەبوون. پشتى مرنا وى ل سالا (1934)ى بەرھەمنى وى ھاتنە بەلاقكرن، ھند پى نەچوو ل سالا (1936)ى ل سەردەمى سىتالىنى ھاتنە قەدەغەكرن. ل سالا (1958)ى ئەو ل رۆژئاقايى ھاتە ناسىن. زاناينى بسىپۆر ژى ب بەرھەمنى وى ھەدرەبوون و ل سالا (1962)ى سەروژنوى ھاتنە بەلاقكرن و كار ل سەر ھاتەكرن.

ئه و بایه خا روّرژئاڤایی ب کاریّن ڤیگوتسکی داین، ب تایبهتی ل ئهمریکا باکرور، ریٚخوهشکهربوون کو نه رینا وان پتر بو تیورا بنیاتگهرایی بچیت. وه کو تیوّره کا فه لسه فی سه ره ده ریی د گه ل دا بکهن. گفتوگوییّن زوّر ژی ل سه ربه بهینه کرن و هه ول بده ن ب ریّیا وی تیوّری ڤه، ئاریشه ییّن ره وشتا مروّقی چاره سه ربکهن. ژبلی ڤیگوتسکی، چهندین زاناییّن دیکه ژی، د ئهڤی تیوّری دا کارکر، وه کو: ژان پیاجیه و جون دیوی و گلاسه رفیلد و... بوونه ژیّده ریّن باوه رپیریکری ژبی پروسه یا په روه رده ییّ، ب تایبهتی د ئهڤان سیالیّن داویی دا، کو گورانکاریین مه زن د بیاڤیّن ئابووری و سیاسی و رهوشه نبیرییا جقاکی یا ڤیگوتسکی روّله کیّ مه زن وه رگرت، ب تایبهتی د ئهوان جقاکی یا ڤیگوتسکی روّله کیّ مه زن وه رگرت، ب تایبهتی د ئهوان پیششفه چوونیّن د بیاڤیّن ته کنوّلوژیایی دا رویداین. بو نموونه ئه و توریّن جیهانی ییّن زانیارییان کو نها ل هه موو ده ران به لاڤن، ل دویڤ دیزاینا تیوّرا بونیاتگه رایی هاتینه ئاڤاکرن، چونکه ئه و زانیارییّن ل سه رئه وان توران بونیاتگه رایی هاتینه ئاڤاکرن، چونکه ئه و زانیارییّن ل سه رئه وان توران توزان تونان توزان تونان گوران توران به لاڤن، ل دویڤ

هەين گەلەك لق و يۆپ و دەروازەيين بى دويماهى لى بەلاقدېن. ئەقە ۋى د تيۆرا بنياتگەرايى دا ھاتىيە (مەبە ست ژى بنياتگەرىيا جڤاكىيە كو مەزنترىن تيۆرسىتى وى قىگۆتسىكى يە)، كو فىرخواز د ئاقاكرنا كارامەيى و زانياريان دا ب شینهیی دهستیی دکهت و ب ئالیکارپیا کهسانین دیکه یین شیانین وان ژینن وی یترن. برنیا گفاشتنا کایکهکی یان قهکرنا هه قبه ندییه کا ئەلكترۆنى قە، دكارىن رىزە يەكا زۆر ژ زانيارىيان ب شىيوەيى گۆتار و نه خشه و وینه و گرتهینن فیدیویی بده ستقهبینین. تیورا فیگوتسکی ژی یا رەوشەنبىرىيا جقاكى ئەقى راستىيا سىلال سەرراست دكەت، كو فىربوون يرۆســه يه كا جڤاكى ديناميكييه و تيدا دانوســتاندن د ناڤبهرا فيركار و فيرخوازى دا چـي دبيت و فيركار جهخت ل سـهر بهرچاڤكرنا كارامهيى و شــيانان دكەت (زيتون، 2003: 137). ب ئەقى شــيوەبى كارليككرنەكا هەڤیشے د ناڤبەرا خەلکی دا درسے دبیت، چ ئەو کارلیککرن ھەرەمەکی بیت د هه قبهندیین روزانه دا، یان زی سیستماتیك بیت د هولین خوهندنی و كەنالىن فىركرنا ئەلكترۆنى دا بهىتە ئەنجامدان. سەرەدەرىكرنا مرۆڤى دگەل تەكنۆلۆژىيا زانيارىيان، كارلېككرنەكا جڤاكى د ناڤبەرا خەلكى دا چـــى دكەت. ئەو كارلىككىرن ب درسىتى دگەل بنەمايىن تىۆرا بنياتگەراپيا جقاكى دا هاوتا دبیت. ل سهر ئەقى بنگەهى، دكارین ئەو كارلێككرنا فێرخوازێ كاربەرى كۆمىيۆتەر و ئىنتەرنىتى ب ئەقى شىروەيى خويا بكەين:

1-كارلێككرنا فێرخوازى دگەل خوه و ناڤەرۆكا شاشەيى كۆمپيۆتەرى. (بنياتگەراپيا كۆزانياريى).

2 - كارلێككرنا فێرخوازى دگەل خەلكى دىكە. (بنياتگەراپيا جڤاكيىي).

تۆڕا ئىنتەرنىتى ل دويڤ تىۆرا بنياتگەرايى (Thoery Constructivism) ھاتىيە دىزاينكرن. ئەو زانيارىين ل سەر ئەوى تۆرى ھەين، لق و پۆپىن بى سىنۆر لى دەردچىن. خالا گرنگ ل قىرە ئەوە، كو تىۆرا قىگۆتسىكى تىۆرا

کۆزانیارییا جڤاکیه (Cognitive Theory Social) لایهنی دوویی یه ژتیۆرا بنیاتگهرایی، ئهوا ئیماژی ب فیرخوازی دکهت کو کارامهیی و کۆزانیاریین خوه ب شینهیی و ب یارمهتییا که سانین دیکه بنیات دنیت، ئهوین شیانین پتر ههنه، جهخت ل سهر گرنگییا کارلیککرنی دگهل جڤاکی و کهسانین دیکه دکهت، چ ئهوانین د ناڤ هولین خوهندنی دا نه، یان د ڤهرییژا فیرکرنا فهکری دا بن، ههر وه سا ئهو کارلیککرنا دگهل فیرخوازین جڤاکین دیکه ژبو کو، زانیاریین ههمهجور و ههمهرهنگ بدهستخوه شه بینیت، ئهو کارلیککرن ژی د ناڤ جیاکاریین تورا ئینتهرنیین دا جه دگرن.

ههر ل سهر هه قبه ندیین د نا قبه را تاك و جقاکی دا، را و بوچوونین رانایین بنیاتگه رایی ل باره ی نهوی کارلیککرنا دنا قبه را تاك و جقاکی دا هه یه، ل دوی دوو ئاراسته یین سهره کی دچنن، کو بنیاتگه راییا کوزانیارییه و بنیاتگه راییا رهوشه نبیرییا جقاکییه (Berk:29).

- 1- ئاراسته یا یه کی: را و بوچوونین زانایین بنیاتگه راییا کوزانیارینه، ئهوین ژ تیورا پیاجیه وه رگرتین و جه خت ل سه ر بنیاتا چالاکییا تاکه که سی دکه ن کو ئه و هه ولد ده ت ژ جیهانی تیبگه هیت.
- 2-ئاراسته یا دوویی: را و بو چوونین زانایین بنیاتگه راییا ره و شه نبیرییا جقاکینه، ئه وین ژ تیورا فیگوتسکی وه رگرتین و جه خت ل سه ر چالاکیین جقاکی دکه ن، هه روه سا قه ریژا جقاکی و ره و شه نبیرییا کوزانیاریی یه سه ند دکه ن.

د ناڤبهرا ههردوو تيۆران دا، بنياتگهراييا كۆزانيارييا ژان پياجيه و بنياتگهراييا جڤاكييا ڤيكۆتسكى خالين وهكهه ڤو جوداواز ههنه ههر وهكو د ئهڤى خشتهيا ژيرى دا، ئهو ههردوو ئاراستهيين سلال هاتينه ههڤبهركرن (زيتون، 2003: 59–60):

زانایین بنیاتگهراییا	زانايين بنياتگهراييا	روويي هەڤبەركرنى
رەوشەنبىرىيا جقاكى	كۆزانيارىێ	·
د كارلێككرنا كەسىي و كۆمەلى	د سهری مروقی دا یه	دەستنىشانكرنا پێگەھێ
دا په		ئەقلى
ئەو پرۆســەيەكا بەشــدارىيا	ئەو پرۆســەيەكا چـالاكە ژبۆ	فێرب <i>و</i> ون
کهسییه ب کریارین خوه قه د	دووبارهکرنا رێکخســتنـا	
ژینگهههکا دهستنیشانکری دا	<u>كۆرانىارىي</u>	
ب رینیا پرۆسسەیین	ب رییا بنگههی رهوشهنبیریی	چەوانىيا ئارمانج گرتنى
رەوشىـــەنبىرىى و جاقاكى كو	و جڤاكديا شــارەزاديا وى	
چەند كەسێن كالێككەر دكەن	كەسىي	
بايەخدان ب پرۆسسەيين	بايەخدان ب پرۆســــەيێن	بايەخدانا تيۆرى
رەوشەنبىرىي و جقاكى	دەروونى يېن ئەوى كەسىي	
ئەو بەشىدارىيا ئەوى كەسىييە	ئەو رېكخسىتنەكا خودى	شرۆۋەكرنا فيربوونى
د گەل يين ديكه و زارۆك ئەو	كۆزانيارىيە، زارۆك بەشدارىي	
بخوه كۆزانياريى ئاڤا دكەت	د کریارهکا رهوشهنبیریی دا	
	دكەت	
بەشىداربوونا ئەوى كەسىى د	ديزاينكرنا هندهك نموونهيانه	ئەو شىرۆۋەكرن جەخت
كريارين رەوشىك نېيرىين	ژبـــۆ دووبـــارەكـــرنـــا	ل سەر
ریکخستی دا و کارلیککرنا روی	رێڬڂســـتنه قه يا تێگههێن	
ب روی یه	ئەوى كەسى	
کریارین رەوشىئىرى يین	فيركار تيدا دگهل فيرخوازين	ژوورا خوەندنى
رێڬڂڛتى ھەنە	خوه رەوشىكنا	
	سنۆردار پێکدينيت	
هـه ڤئاهـه نگی د ناڤبـهرا	نهبوونا ههڤئاههنگیی د	نەرىن بۆ گرووپى
كەســانێن يەك ژينگەھێ دا	ناڤبەرا كەسسانين يەك	

هه یه و با یه خ ب جوداوازیین	ژینگهیی <u>ی</u> دا، شــرۆڤەکرن ژی	
جۆرى يين د ناڤبەرا وان دا	دوورن ژ کریارین	
دهێؾهدان	رەوشەنبىرىي و جقاكى	

ل پەى ئەقى خشتەيا سىلال خالىن جوداواز و وەكھەقى تىدا ھەنە (ريان، 2010: 54)، لى دەما ب ھويرى دھينه ھەقبەركرن، ھەروەكو (عەزمى عەتيە ئەحمەد ئەلدەواھىدى) د تويژينە قەيا خوە دا ئەقان خالىن وەكھەق دېار دكەت (الدواھىدى، 2006: 44):

- 1- مەردوو زانا ل سالا (1896)ى ژدايكبووينه.
- 2- هەردوو كۆزانيارىيا فېرخوازى ل ســـەر بنەمايى تېگەھشـــتنى بىنا دكەن.
- 3- هەردوو وەسا دېينن كو بيناكرنا كۆزانياريى پرۆســهيەكا چالاك و بەردەوامە.
  - 4- كليلا فيربوونا فيرخوازان كارليككرن و چالاكيين وانه.

ژبلی ئەڤان خالین وەكھەڤی د ناڤبەرا تیۆرین ھەردوو زانایین ھەڤچـــەرخ دا ھەنە، ھەر وەكو (كەندرا چـــیری) د تویژینه قەیا خوە دا ھندەك خالین جوداوازی یین گرنگ دیار دكەت، كو ب كورتی ئەڤەنە:

- 1- فیگزتسکی وه کو پیاجیه، گه شه کرن د چه ند قوناغین دیارکری دا ده ستنیشان نه کرینه.
- 2- فیگزتسکی جهخت ل سهر روّلی رهوشهنبیریی کریهفه، ل دویث ئهوی بنه مای کو رهوشهنبیریی روّله کی دراماتیك د گهشهکرنی دا ههیه، لی ل دویث بوچوونا پیاجیه رهوشهنبیریی روّله کی گشتی نییه.

3-تيۆرا پياجيه جەخت ل ســـەر كارلێككرنا ھەڤتەمەنان دكەت، لێ تيۆرا ڤيگۆتســـكى پتر بايەخى ب كۆزانيارىيا پێگەھشــتييان و ھەڤتەمەنان ددەت.

4-تيۆرا فيگۆتسىكى بايەخى ب رۆلى زمانى د گەشـەكرنى دا ددەت، لى پياجيە ئەقە پشتگوھ ئىخسىتيە.

ژبلی ئەقان ھەر چار جوداوازیین (كەندرا چیری)ی دەستنیشانكرین، جوداوازییهكا دیكه یا بنگەھین ھەیه، ئەو ژی ئەوە كو ((زۆربەی لیكۆلەرین هەڤچەرخ جەخت ل سەر ئەوی چەندی دكەن كو، زارۆك ب خوە د قۆناغا گەشەكرن و وەراری دا "بنیاتەكه"و ئەو ب خوە ئەقی جیهانی ناسدكەت مندەك جاران ئەوی ژی، ژی زیده دكهین كو چالاكه، ھەر چەندە د ئەقی زیدەكرنی دا، ھندەك زیدەپۆیی و دریژدادری ھەیه \_\_\_\_ لی وەسا دیاره كو گەلەك جاران بنیاتگەرایی دھیته پشتگوهخستن. لی ئەو میراتگرییا هزری، ئەوا پیاجیه بانگەوازی بو دكر، ئەو ب خوە میراتگرییهكا بنیاتگەراییه، ئەو میراتگرییا قیگوتسکی بەحس ژی دكر یا كارلیکكرن بوویه، ئەقە ژی ئەوی چەندی دگەھینیت كو ئەو ژی بنیاتگەرایی بوویه)) (تروادك، 2009: 93). ھەرچەندە بۆچوونین جودا و نەوەكھەڭ بۆ تیگەها بنیاتگەرایی هەبوون، لی هەرچەندە بۆچوونین جودا و نەوەكھەڭ بۆ تیگەها بنیاتگەرایی هەبوون، لی

ئەو قۆناغىن بنىات و پىكھاتن و پەرەسەندنا تىكەھان، يىن ل دويڤ ئەوى سىتراتىۋىيا قىگۆتسكى د تىۆرا خوە دا دەستنىشان كرين (7) ھەفت قۆناغ بوون. ئەو تىگەھ ژ نشكەكى قە سەرھەلنادەن، بەلكو ب شىينەيى و ب شىيوەيكى ئاسايى پىشقەدچن. ئەوان پىدقى ب گەھىبوون و وەرارەكا ژيريى و شارەزايەكا گونجايى ھەيە، كو ژ تەمەنى زارۆكاتىي دەستىي دكەن و ھە تا دگەھنە شىيوەيى خوە يى داويى د تەمەنى بالقبوونى دا. ئەو قۆناغىن تىپەربوونى ژى ب كورتى ئەقەنە (عبدالفتاح: 4-5):

- 1-قۆناغا كەلەكەبوونا ھزرين بيركاريى، كو دەمى زارۆكى شىيرخۆر بكارىت جەخت ل سىدر تشىتان بكەت و ژ پووكەشىيا وان قە ىناسىتەقە.
- 2-قۆناغا ھەڤبەندىين پىكڤەگرىدايى، كو زارۆك دكارىت پرۆســەيىن ژىك جوداكرن و پۆلىنكرنا تشتان بەر چاڤكەت، لەوما تووشى شاشىيان دېيت، چونكە ھەموو تشتىن ب چاڤ دھىنە دىتن راست دەرناچن.
- 3- قۆناغا پێكهينانا گروپان، كو زارۆك گەلەك تشتان ل ژێر خەسلەتەكى و د وێنەيەكى دا قەدجەمىنىت.
- 4-قۆناغا گرێكاريێن رێزبەندكرى، كو زارۆك دزانيت يەك تشـــتى گەلەك سالۆخەت ھەنە، ل دويڤ ئەوان سالۆخەتان ئەوى تشتى بۆ چەندين تەوەران يۆلىن بكەت.
- 5-ئەوا پێنجێ ژی هەڤبەندیێن بەربەلاڤکرینه، کو زارۆك دکاریت تشتهکی بگوازیتەڤه بۆ تشتێن ژئەوی جودا، لێ هەمان سالۆخەتێن وان دهەلگریت.
- 6 قۆناغا تشـتێن تێگههانه، كو زارۆك دكاريت تێگههێن بيركاريێ د يەك كۆمەله دا داينێت.
- 7-قۆناغا پێكهينانا تێگههانه، كو قۆناغا داويى يه د تيۆرا پێشـــڤهبرنا تێگههيى دا ل جهم زارۆكى. ئەو د ئەڨى قۆناغى دا دكارىت تێگههان چى بكەت و پێك بهينيت.

ئه و بنگه هی فیگزتسکی تیزرا خوه ل سه رئا فاکری و راسته وخوه هه فبه ندی ب ره و شه نبیرییا جفاکی فه هه بوویه، ئه وه کو:

1- هۆشىيارى د مێشكى دا نىيە، بەلكو د كريارێن رۆژانەدا يە. ئەۋە ژى دگەل بۆچــوونا كارل ماركســى يەكدگرتەۋە، دەما وەسـا دادنا كو

((هۆشــياريى ژدەسـتپێكێ قه، ئەو بەرهەمهێنانەكا جڤاكييە ودێ هۆسا ژى مىنىت هندى مرۆڤ هەبىت))(19 :Marx, المعنىت هندى مرۆڤ

2-پهرهسهندنا رهوشهنبیریی ل جهم زاروّکی دوو جاران خویا دبیت، جارا یهکی ل سهر ئاستی کوّمه لی و جارا دوویی ل سهر ئاستی تاکه که سهر ئانکو: یا یه کی د جقاکی دا، یا دوویی ژی ل سهر ئاستی ئهوی بخوه.

ئەو ھەر دوو دۆخێن سلال ژى، دېنە رەگەزەكێ سەرەكى كو زارۆك دگەھتێ. دەما زمان ژى دھێتە د ئەڨێ ھەڨكێشـــەيێ دا بەرزەڧتكرنا خودى درســت دبيت. ئانكو دگەھتە قۆناغا پێگەھشـــتنا ھزرى، ئەو قۆناغ ژى ژ ئەڨان پەيسكان پێكدھێت:

- ئاگاداربوون.
  - پلانرێژي.
- دەستنىشانكرن.
  - مەلسەنگاندن.
  - خوهگونجاندن.

ل دویف ئه قی برچ ون افیگر تسکی، قرناغا به رزه فتکرنا خودی (پیگه هشتنا هزری) ده روازه یه کا ده ستخوه شه کو زار وّك تیدا سه ره ده یی دگه ل ده ستینکا در ستییا ده روونی دکه ت. هه روه سا بیا قه کی گونجایی ژی بر در ستدبیت کو ل دویف بنه مایین زانستا پولینکرنا ئارمانجین فیرکرنی - بو در ستدبیت کو ل دویف بنه مایین زانستا پولینکرنا ئارمانجین فیرکرنی - نو ده روونناسی تعمریکی (بنجامین بلوم)ی ل سالا (1956)ی ل زانکویا شیکاگو دانابوو، له وما ب (پولینکرنا بلوم)ی ژی دهیته بنا فکرن، کو ب جوانی سه ره ده ریی دگه ل پروسه یا فیرکرنا فه رمی دا بکه ت.

تیۆرا قیگۆتسکی بنگهههکی دهستخوهش بۆ پراکتیزهکرنا زانستا پۆلینکرنا ئارمانجین فیرکرنی فهراههم دکهت، کو ههر فیرکارهکی پیپهو بکهت، دی ب ئاسانی ل سهر ههموو کارامهیین پیداگوگیی دا راهیت و ههتا رادهیهکا زوّر ژی سهرکهفتی بیت. ل قیره یا فهره ههتا ب کورتی ژی بیت، پولینکرنا بلومی پیناسه بکهین. ئه وزانسته بو سهر سی بیافان دهیته دابهشکرن:

- بیاقی دهرکپیکرنی، کو لایهنی کوزانیارییان قهدگریت و ژشهه ش تاســتان پیکدهیت: تیبینیکرن و بیرئینا نه قه، تیگههشتن، جیبجیکرن، شروقهکرن، لیکدانه قه، هه لسه نگاندن.
- بیاقی رهوشتی، ریچکه یا سهرهده ربیا فیرخوازان ژ نالیی هه ستکرن و سیز داریی قه بق نه وان کارامه یین نه نجام دده ت قه دگریت، وه ك کارامه ییا پیشوازیکرن و خوه ناماده کرنی بق نه وان بابه تین و هردگریت، به شداریکرنه کا نهرینی، نرخاندن، ب که سبوونکرنا بابه تی.
- بیاقی جوو له دهروونیین فیرخوازی، کو کارا مهیین شـــیانین جهستهیی قهدگریت، کو چهوا ئهوان ئالاقین بکاردهینیت کونترول دکهت.

ب ئەقى شنوەيى، فنركار ئاستىن ئارمانجىن خوەندنى بۆ فىرخوازىن خوە دادنىت و پۆلىن دكەت، كو ھەر ئاسىتەك ل سەر رپنا ئاسىتا د بن خوە دا بهىتە دانىن، ئانكو پەيۋەيا پۆلىنكرنا ئاسىتىن ئارمانجان ژ خوارى بۆ سىلال دھىنە رىزبەندكرن.

ب کورتی دکارین بیّژین، کو فیّریوون ل جهم فیگوتسکی ل دویف بنهمایا تیورا بنیاتگهراییا مهعریفی یه و پروّسهیه کا جقاکی دینامیکییه و د ئهنجاما دانوستاندنه کا د ناقبه را فیرکار و فیرخوازی دا چکی دبیت. فیرکار تیدا

کارامهیی و شیانین خوه بهرچاقدکهت. ئه و شیان ژی ب رییا بکاهینانا شینوازین نوی یین ته کنوّلوّژیی چینبووینه و گهشه کرییه. هه ر ب رییا ئه وان شینوازان ژی، ئه م دکارین ل سه ر ژینگه هی زال بین. چهند ئه و شینواز پیش بکه قن، شیانین مه عریفی یین فیرخوازان ژی پتر گه شه دکه ن. هه ر ل دوی سیه لماندنا ئه قی برخیونا فیگوتسکی، دکارین ئه وی ئه نجاما ئاده م فیلیپس (18) ژی گه هشتیی بپه ژرینین کو، گه شه کرنا فیرخوازان خوه د سی رولین سه ره کی دا دبینته قه:

- 1- فێرخوازێ چـالاك (The Active Learner) ئەوە يێ بكاريت ســــتراتيژييا (پديودى) ب درســـتى بكاربينيت و د كارێن خوه دا كەسەكێ روتينى نەبيت.
- 2- فیرخوازی داهینه ر (The Creative Learner) ئهوه یی با بهتی تیبگه هیت و بکاربینیت، چونکه ههر داهینانه ک ژ تیگه هشتنه کی دهستیی دکهت.
- 3- فێرخوازێ جڤاکدوٚســـت (The Social Learner) ئـهوه يێ کوٚزانيارييا خوه ب رێيا دانوســـتاندنێ د گهل ئهوانێن ديکه دا ئاڤادکهت. ئهڤه ژی ئهوێ ڕامانێ نادهت کو تاکهکهســييا وی دێ هێته لابرن.

د ئەنجاما لىكدانە قەيا ھەر سىئى بۆچىونىنى سىلال، كو بنەمايىنى تىۆرا قىگۆتسىكى و پۆلىنكرنا بلۆمى و ئەنجاما كارىنى ئادەم فىلىپس بوون، دىار دبىت كو رەوشىسەنبىرىيا جىقاكى كۆئە نجا ما رەفتارىنى تاكىنى وى نە. پەروەردەكرنا تاكىنى جىقاكى رى رى قۇناغا بنەرەتى دەسىتىيى دكەت. ئەقە رى ئەوى راسىتىيى دسسەلمىنىت، كو ئاسىتى پىشىكەفتنا ھەر جىقاكەكى ل دويى رىكوپىكىيا سىسىسىتىمى پەروەردەيا قۇناغا بنەرەتى و پىنىگاقىنى خوەبەرھەقكرنا بەرى وى نە. ژبلی ههردوو تیۆرا (گهشهکرنا شیاندنا پهوشهنبیرییا جقاکی) و تیۆرا (لیڤ فیگرتسکی)، چهندین تیۆرین دیکه یین نویکاریین گوههرتنا جقاکی ههنه، کو ههریهکی ژئهوان ب شیوهیهکی دیراسهتکری کاری خوه دکهت. ئهو خالا گرنگ د ناقبهرا ئهوان ههموویان دا ئهوه، کو ههریهک ژئهوان بی چوره جقاك دگونجیت، ب تایبهتی کو زوربهی ژئهوان تیوران ژئالیی زانا و بسپورین پوژئاقایی قه هاتینه دانین، چونکه جقاکین وان زوی ب زوی پیدقی ب گوههرتنینه، هوکارین وی ژی ئهقهنه:

- تەكنۆلۆريايى جهى كارىن دەستى پركرىيەقە و كارئاسانى د رايىكرنا كاروبارىن ناقمال و دەرقەى مالى دا كرىيە، ئەقە رى پرۆسەيەكا بەردەوام د نوپكاريى دايە.
- پێڕۅٚیێن هاتوچوونێ بلهز و فره جوٚرن و دهم زوی دبوٚریت، لهوما جوٚله و بزاڤێن مروٚڤان پترن.
- هۆيێن پێوهنديكرنى ل ههموو جهان ههنه، ب شێوهيهكى ئاسان و ئەرێنى و رێكويێك كاردكهن.
- ئابوورىيا وەلاتى زياتر پشت ب پىشەسازىي دبەستىت، ئەوىش پىدى ب ژيرىي و ھۆشيارىي ھەيە و بەردەوام داھىنان و خوەنوپكرنەۋە تىدا دھىنەكرن.

ل ژیر کاریگهرییا ئه قان هزکارین سلال، جزمگه و گه ه و بنه مایین جقاکی ل و هلاتین پیشکه فتی زوی دهینه گوههرتن و پیدفی ب شوینقه گرین نوی هه یه، له وما ئه و تیزر دهینه په سه نکرن، ئه وین گوههرتنین بله زل به رچاقوه ردگرن. به روقاژی ئه وی چه ندی ژی درسته، ئه و جقاکین جیگیرن و دره نگ گورانکاری تیدا رویدده ن، زوی ب زوی پیدفی ب تیورین گهشه کرنا جقاکی نابن.

#### تەوەرىٰ سێيئ

## جۆرو پيكهاتەيين رەوشەنبيرىيا جڤاكى

هه قبه ندیین مرۆقی ب ژیدگه هی پرا و خوه گو نجاند نا وی د گهل کاودانین دهوروبه ردا، دوو فاکته رین سه ره کی بووینه، کو د چه ندین قو ناغین میژوویی و وه راری دا ببوریت و هه تا گه هشتییه ئه قی ده رازینکا ژیارا سه رده م. گهله ك نفشین یه ك ل دوی یه یکی یین گهله ك ملله تان ژی، کار ل سه رئه وی وه راری کرییه. هه ریه کی ژئه وان، پهوشه نبیرییه کا تایبه ت بخوه فه هه بوویه و هه یه و د گورانکارییه کا به رده وام دا پیش فه دچن. ئه و گورانکاری ژی د چه ندین ئاستان دا جورین وان خویا دبن. له و ما که سه ك د دوو جیهانین ته قلیهه قین پهوشه نبیریی دا د ژیت: پهوشه نبیرییه کا هند و را تایبه تی و پهوشه نبیرییه کا ده رقه ی یا گشتی:

رەوشەنبىرىيا مندررا تايبەت، ئانكو رەوشەنبىرىيا تاكەكەسى ئەرە كو ((رادە يەكا باشا مەعرىفى و ھەساتىيارىيەكا خورت بەرانبەر بهايان ھەبىت))(بودون، 2007: 296). ژۆدەرا ئەوى رادە يا زانىنى يا ئەوى كەسى ژى ئەوە كو ((توخمۆن رەوشەنبىرىيا خوە يا جقاكى د وەرارا خوە يا كۆمەلايەتى دا فۆردبىت، ئەو ژى دەما د ھەلويساتۆن جقاكى دا دگەل كەسانۆن ژخوە مەزنتر تۆكھەل دبىت))(تركيە، 2004: 237). د ناۋ ئەوى رەوشەنبىرىي دا كەسايەتيا خوە يا تايبەت دبىنتەۋە.

رەوشەنبىرىيا دەرقەيى يا گشتى، ئانكو رەوشەنبىرىيا گروپى ئەوە كو (پێوەندىيەكا نەئۆرگانىك د ناڤبەرا كەسان دا ھەبىت و ئەو ھەڤبەندىين د ناڤبەرا ئەوان كەسان دا ل دويڤ ڤيانا وانه و ئالاڤن ژبۆ مەبەسىتىن دەسىتنىشانكرى))(ھس، 1989: 696) وەكو رەوشەنبىرىيا ئولى، رەوشەنبىرىيا ئەتەوەيى، رەوشەنبىرىيا شارى، رەوشەنبىرىيا گوندايەتىى،

رهوشهنبیرییا خیزانی نهوان رهوشهنبیرییان ژی ل دویق سهرهدهرییا دگهل دهوروبهری خوه دا گورانکاری ب سهردا دهین، هندهکان زور و بلهز وهکو رهوشهنبیرییا شهرای و هنده کان کیم و ل سهردا خوه وهکو رهوشهنبیرییا خیزانی، کو زور درهنگ گورانکاری ب سهردا دهین..

هۆسسا هەقبەندىين دناقبەرا ھەردوو رەوشسەنبىرىيان دا ل پەى ئالاقىن تىكھەلىبوونىن جودا وەكو قانوون و بها و نەرىتان دهىنە رىخكىسىن. ل قىرە دا، ھەر يەك ژ قانوونىن فەرمى و بهايىن مەدەنى و نەرىتىن جقاكى بىشسىد كى راسسىت باندۆرا خوە ل سسەر درسستبوون و گولقەدانا رەوشەنبىرىيا دەرقەيى (گروپى) و بىشىدەيەكى نەراسىت ژى ل سەر درستبوون و گولقەدانا رەوشەنبىرىيا ھندۆرى (كەسى) ھەيە.

ل سەر بنەمايا ئەوى تىكھەلبوونا ـــ ل سلال ھاتيە بەحسكرن ـــ گەريان ل دويڤ خوەناســينى بەرەڭ پىشــڤەچــوويە، باندۆرا ئەوى گەريانى ل ســەر درستبوونا رەوشەنبىرىى ئاستەكى بالا وەرگرتيە، ب تايبەتى د قەكۆلينىن زانستى دا، ئەوىن پشتى سوقراتى ل سەر ئەوى لايەنى كاركرى، بۆ نموونە:

چارلس داروین (Charles Darwin) زانایه کی بایولارژی بهریتانی بوویه، د نافبهرا (1809 –1882) ژیایه. خوه دیی تیورا داروینی یه کو ل سهر دوو هزرین سهره کی هاتیه بونیاد کرن: (پهرهسه ندن د نافبهرا جورین زینده وه ران دا) و (مانه فه ژبو ئه وی با شتره) د شرو فه کرنا خوه دا ژبو پهوشتا که سی پشت ب بیانگا بهرژه وه ندییا جوری فه به ستییه، کو پهوشتا که سی باندورا خوه ل سهر کومه لی هه یه و ل دویف پهفتارا ئه وی که سهر ژی، دی ده رهافیشته یین مفا و سوودین وان ل سهر کومه لی هه بن. هه رئه و بوچوونه یه د گه ه ته نهوی که نجامی، کو هه ربوونه وه ره و ته مام پیکها ته یین خوه یین خورگانیکی فه لیهاته یین خوه یین خورگانیکی فه لیهاته یه کا درست و ته مام

ههیه، ژبۆ کو پێگههێ خوه د سیستما سروشتییا گشتی دا بگریت. د ئهڨێ ئهنجامێ دا، ئهوا داروین ل سالا (1859) پێگههشتیی و د پهرتووکا خوه دا بهلاڤکری (داروین: 379). ئهو ههر درێژهپێدانا بۆچووننێن (لامارك)ی بوون، کو ل سالا (1802)ێ د پهرتووکهکا خوه دا ب ناڨونیشانێ (فهلسهفا گیانهوهران) (19) دارشتی. ئهوی ژی هزرێن خوه ل سهر ئهوان بۆچوونان دارشتبوون، کو د وهختێ خوه دا فهیلهسوفێ یۆنانی (ئهنکیمهندهر)ی دهربریبوون، کو ل سالا (610پ. ز) ژدایکبوویه. ههر د ئهڨێ میژوویا دوور و دریژ دا، ماموستا (ئۆزبورن) ژی د پهرتووکا خوه دا (ژگریکێ ههتا داروینی) ناڨێ ههموو ئهو زانایین ل بارهی ریٚبازا پهرهسهندنی کارکری تومارکرینه.

- حاجی قادری کۆیی، ل بارهی ئهوان هه قبه ندیین د نا قبه را تاك و جقاکی دا و چهوانیا درستبوونا بنیاتا ره وشه نبیریی ئه و هه ول هه بووینه، لی ژبه ر هی کاری نه خوه نده واریی، کو هه قبه ندی د نا قبه را دانه ری و خوه نده قانی سست بوویه، ئان ژی ل هنده ك شوینان هه ر نه بوویه، ژبه ر هندی بیرمه ندین کورد ب رییا هی زانا دیداکتیکی هزرین خوه ده ربرینه، ب تایبه تی ل نیقا دوویی یا سه دسالیا نیزدی هزرین خوه ده ربرینه، ب تایبه تی ل نیقا دوویی یا سه دسالیا نیزدی و ویی قه تر، بی نموونه: (حاجی قادری کویی) سه رمه شقی ئه وی ریبازی بوویه. ئه وی ئاستی په وه شاماده کرنه بی قیزناغه کا فره وانتر، شو ژی دگه ل ئاستی په وشه نبیرییا ده رقه یی هه قبه رکرییه. مه به ستا وی ژئه وی هه قبه رکریی تیکهه لکرنا هه ردوو په وشتی، کو د په وشه نبیرییا جقاکی دا مرق قی کورد خوه ناس بکه ت. گشتی، کو د په وشه نبیرییا جقاکی دا مرق قی کورد خوه ناس بکه ت. د ئه قی په وشه نبیرییا دا هه ولدایه کو هه رسی لایه نین ماتیریالی

(قەلەم) و دەروونى (تىژكرن) و روحى (پێوەندىكرن)ێ ل جەم وى ھەڤسەنگ بكەت، ئەو پێدڤيێن ژبۆ بدەستڤە ئىنانا ئەوێ مەبەستێ، ل دویڤ بۆچـوونا خوە وەكو مەلايەكێ نەتەوەپەروەر د ھەلبەسـتا (جەھلى ئىشكالى مەسائیل) دا ھۆسا دەربرينە:

جههلی ئیشکالی مهسائیل وا خهتی زانینمه زولفی تو قهید و حهواشی سیلسیلهی ئاهینمه دهخلی خهرجی خومه بارانی نهباتاتی زهوی ههوری پاییز پوویی سووتان خوسرهوی هاوینمه خامه داخوازی دهکا ئهبکاری مهعنا، پنی دهلی پووسیاهی دوو زمان، قهتعی سهرت کابینمه پوژی هیجران مهیلی ئهغیاری ههبوو ها بمکوژه حامیلی باری غهمت ههر گیانه چاو خائینمه عهزمی تابووری سهفی موژگانی تو بوم هات بهتاو هنرشی بو قهلعهیی ئیمانه یا ئایینمه هنرشی بو قهلعهیی ئیمانه یا ئایینمه سهیری "حاجی" کردووه یار هات و ئیستا دهیکوژی

- ئابراهام ماسلۆ (Abraham H. Maslow) كار د بۆچــوونه كا هەقشــيّوه يا وهكو يا حاجى دا كريه. ئەوى ژبۆ دەستنيشانكرنا پيدڤييّن مرۆڤى و بدەستڤههينانا خوهناسينى د تيۆرا خوه دا ئەوا ب (Human Motivation) ناڤديّره ســي ئاســت تيدا دەســتنيشــانكرينه (هەيين، كرن، بوون). هەر يەك ژ ئەوان ئاســتان، د پەيســكيّن خوه دا دهيّته ئەنجامدان، ب ئەڤى شيّوهيي خواري:
- ئاســـتى هەيينى، كو د دوو پەيســـكان دا خويا دبيت: پيدڤيين فسيۆلۆژى و ييدڤيين تەناھيى.
- ئاستى كرنى، كو د دوو پەيسكان دا خويا دېيت: يا يەكى، پيدڤيين خوەشەويستيى، يا دوويى ژى، پيدڤيين ريزگرتنى يە.

ئاستى سىنىى، كو د يەك پەيسىك دا خويا دېيت، ئەو ژى پىدقىين خوەناسىنىى يە.

ماسلۆی ئەو ھەر سے ئاست د پینج پەیسكان دا داناینه و ب دریزی شـرۆڤه د كەت و هندەك ئالیین پراكتیكی ژی رۆنڤه د كەت. كورتیا ئەوان بۆچوون و رۆنڤه كرنان ژی د ئەڤی وینه ی دا خویا دبیت:

ههر دهربارهی ئهوی ریکخستنی، ماسلوی د پهرتووکا خوه یا ب نافی (پالنهری و کهسیتی) (Maslow, 1954: 35) دا، ب دریژی ئهوی ئالی شروقه دکهت، کو پوخته یا وی شروقه کرنی د ئه فی پهیژه یی دا دهیته رونقه کرن:

پیدفیین خوهناسینیی
سهرراستکرنا خود و زانینا شیانین
خوه

پێدڤیێڹ ڕێڒڰرتنێ / ئەنجامدان، رازیبون ، دانیێدان

پێدڤیێڹ خوهشهویستیێ سهرڤهبوون، پهسهندکرن، تاگیری

پیدفیین تهناهیی درنرسییان درورخستنا مهترسییان

پێدڤیێڹ فسیۆلۆژی یێڹ مرۆڨی

خوارن و قهخوارن و قهحهواندن ....هتد

وينهيي هه ژمار (4)

— جۆن ماینارد سمیت (John Maynard Smith)، ئەوى بۆچوونا داروینى پى پەسەندبوو كو رەوشتا تاكین یەك جۆر ئەوا ب كردارى پیرەو دكەن، ھەموو ژ سے خمەراتییا بەرژەوەندییا جۆرى خوە یە. ھەلبەت ئەقە ژى بیانگەكا ئەرككارییە كو د ئەنجاما رەوشتا ھەر تاكەكى دا، مفایى وى دگەھتە كۆمەلا وى ب گشتى. لى ئەوا جۆنى لى زیدەكرى ئەوە، كو ئەگەر

ههر تاکهکی شـــیانین ئهوی چــهندی ههبن، پا هۆکاری پینه پابوونا ئهوی چهندی چیه ؟

(جۆن) د (تيۆرا بەريكانيى Game Theory)دا، داتىۋرا بەريكانيى Smith,1982: 40) Game Theory هۆكارى ئەوى چەندى شىرۆقەدكەت. د ئەوى تيۆرى دا، ئەوان شىيوازىن پەرەستى دىاردكەت، كو (سىتراتىۋىىن پەرەسسەندنىن جىگىر)ن و ئەو نىزىكترىن پى نە ۋبۆ سەركەفتنەكا درىۋخايەن، كو دەما ئەو تاكىن ۋبۆ بەرۋەوندىيا خوە بەرامبەرى وى كار دكەن. ئەنجاما ئەوى كارى دى بىتە ئەگەرا باشكرنا جۆرى وان بخوە و ئەو خەسلەتىن بۆماوەيى ۋى دى پى دى پى دى نىشى وان دا بەردەوام بن ۋ ئەوانىن بىشىيوازىن بەروقاۋى پەقتارى دكەن. ئەو پىنج سىتراتىۋى يىن جۆنى لىسەر جۆرى گيانەوەران شىرۆقەكرىن، ئەو پىنج سىتراتىۋى يىن جۆنى لىسەر جۆرى گيانەوەران شىرۆقەكرىن، پىخوەشكەر بوونە ۋبۆ كو بەرسىقىن بنەجە تىدا بەينە قەدىتن. د ئەنجاما ھەقبەرىكىن و ھەلسەنگاندىنى وان دا، پەفتار و بېياردانىن مرۆقى ۋى دەينە دەسىتنىشانكىن. كەسىيتىيا وى دەينتە ناسىين ھەر وەكو د تىۆرا شىياندنا رەۋشەنبىرىيا جقاكى بۆ گەشەكىزى دا ھاتىيە بەرچاقكىن.

پرسـیارا سـلال، یا بوویه رینیشانده ره ک بو ریبازا مروقایه تیی ک چهندین نفشـین یه ک ل دویف یه کی یین گه له ک ملله تان ، کار ل سـه ر نهوی رینیشاندانی کریه . هه ر یه ک ژ ئه وان رینیشاندانان ل دویف سه ره ده ریا خوه دگه ل ئه قی پرسـی دا، ره وشـه نبیرییه کا تایبه ت ب خوه قه هه یه و د گورانکاری یه کا به رده وام دا یه . ئه و گورانکاری ژی د چهندین ئاسـتان دا جورین وان خویا دبن . له وما هه رکه سه ک د دوو جیهانین ته قلیهه قدا د ژیت : ره و شه نبیریه کا ده رقه یی یا گشتی .

رەوشەنبىرىيا تاكەكەسى ئەوە كو ((رادەيەكا باشا مەعرىفى، دگەل ھەستىارىيەكا خورت بەرانبەر بھايان ھەبىت))( بودون، 1976: 296) (بودون) تنى ژىدەرا ئەوى رادەيا زانىنى يا ئەوى كەسى ژى ئەوە، كو

((توخمێن ڕەوشەنبیرییا خوه یا جڤاکی د وەرارا خوه یا جڤاکی دا فێردبیت دەما د هەلویستێن کۆمەلایەتی دا دگەل کەسانێن ژ خوه مەزنتر تێکههل دبیت))( ترکیه، 2004: 237). د ئەوێ ڕەوشەنبیریێ دا کەسێتیا خوه یا تایبەت دبینتهڤه.

رەوشـــهنبیرییا گروپی ژی ئهوه کو ((پیۆوهندییه کا نهئۆرگانیك د ناڤبهرا کهسـان دا ههبیت و ئهو ههڤبهندیین د ناڤبهرا ئهوان کهسـان دا ل دویڤ ڤیانا وانه و ئالاڤن ژبۆ مهبهستین دهستنیشانکری)) (هس: 696) وهکو: رهوشـهنبیرییا ئولی، نهتهوهیی، شـاری، گوندایهتی، خیزا هس نی.. ئهوان رهوشــهنبیرییان ژی ل دویڤ ســهرهدهرییا دگهل دهوروبهری خوه دا گۆرانکاری ب سهردا دهاتن، هندهکان زور و بلهز وهکو رهوشهنبیرییا شاری و هندهکان کیم و لســهرخوه وهکو رهوشــهنبیرییا خیزانی. ژبو نموونه و روفنهکرنی ب کورتی دی سـیما و بنگههین هندهك ژئهوان رهوشـهنبیرییان شروفهکهین:

### رەوشەنبىرىيا خىزانى

خیزان ژ کهسه کی یان ژ چهند کهسه کان پیکدهیت. ل دویڤ مهرجین درستبوونا وی ژی، سی جورین وان ههنه جیاوازی د ناقبه را نهوان دا نه قهیه کو:

- یا یه کی تنی ژ سه رخیزانه کی پیکدهیت، ئه و ژی چ ژن بیت، چ میر. هه موو مه رجین درستبوونا خیزانی تیدانینه، ژ ئه وانا په یدابوونا زار کان، له وما یا بی زیده ییه.
- ئەوا دوویی دوو جۆرن. یا یەکی ئەگەر گۆگا وی ل ســـهر بنهمایا هەڤژینیی د ناڤبەرا ژنەك و میرهکی دا درســـت ببیت و هەڤبەندییا وان رەهەندەکی بایۆلۆژی و جووتبوونا ســـیکســـی هەبیت، ئەڤه

مهرجی ژههموویان سهرهکیتر ههیه و هه شبه ندییه کا دایبابینیی د ناشبه را نهوان و زاروکین ناشبه را نهوان هه ددوویان دا ژ نالیه کی و د ناشبه را نهوان و زاروکین ژنهوان پهیدا دبن ژ نالیه کی دیکه شه درست دبیت و خیزانه کا نموونه یی ینکدهیت.

- ژبلی ئەقى خىزانا نموونەيى، ھندەك جاران ئەندامىن خىزانى ژ خوشك وبرا يان چەند ھەۋالان پىكدھىت و مەرجىن سەرەكىين ئەوى دكىمن و يا بى زىدەيىيە.

ههر یه کی ژ ئه قان ههر سی جوّران تایبه تمه ندیین خوه هه نه و خالین وه کهه قین وان پترن ژ خالین جیاوازین د ناقبه را وان دا هه ین، له وما هنده ک جیاوازی ژی د ناقبه را بنه مایین پهوشیه نبیرییا ههر یه کی ژ ئه وان دا یه یدادبن.

ئەوا پتر ھەقبەندى ب بابەتى مە قە ھەيە و وەك يەكەيەكا سىسەرەكىيە د جقاكا نها يا كوردسىتانى دا دھێتە دياركرن، خێزانا نموونەييە، ئەوى ژى چەند جۆرێن جياواز ھەنە، ژ ئەوان (خێزانا ناقەكى Nuclear family) و (خێزانا ئاوێتەيى Compound family) و (خێزانا پێكڤهگريێدايى (خێزانا ئاوێتەيى Joint family) د (خێزانا ژێكڕاكێشىايى جقاكا كوردسىتانى دا، جۆرى يەكى پترە و ژ ئالىي ھەبوونا مەرجێن خێزانى ژى بنگەھيترن، چونكە ھەقبەنديێن ئەندامێن وى توندن و ئەركێن

وی ژی ب مفاترن (<sup>24)</sup>. سیمایین ئه قی جوّری ل زوّربه ی وه لاتان وه کو هه قن. یه ک ژ ئه وان سیمایان ئه وه، کو گورانکاریین له زگین ب سه ردا ناهین. ئه گه ر ((جود اوازییه کا بنه ره تی د نافیه را ره و شه نبیریین خیزانی یین هه فیه رخ و ئه وان ره و شه نبیریین خیزانی یین ل سه دسالییا نوازدی دا هه بوویه، لی ئه و بها و رامانین هه فیه به میشتا ماینه و گورانکاری ب سه ردا نه ها تینه، بو نموونه: دبینین هنده ک ژ ئه وان خه سله ت و په سنین

تاکه کهسان ب تنگهها مالباتا ئه فرق قه گریدده ن وه کو بیه نقه دانی، ئه وله هیی، گهرماتی، ته قلیبوونا خیزانی مهر ئه و خهسله تن یین ل سه دسالیا نوازده یی ژی ب تیگه ها خیزانی قه گریدای بوون))(2019، : 77 - 87). پویته دان ب خیزانی وه کو بچویکترین سازییا جقاکی کاره کی هه ره پیشید نه یی پلانین ریقه به رییا وه لاتی یه، ژبق کو شه نگستین په وه شه نبیرییا جقاکی ل سه ر بنه مایین ریک خست و دابینکرنا پید شین ئابووری و یه روه رده یی و ته ندرستین به پینه دامه زراندن.

## رەوشەنبىرىيا گونداتىي

ژیانا گونداتیی ل کوردستانا باشوور، کو چهند مالهکان پیکقه کوّم دکهت و زوربهی جاران پیّوه ندیین خزماتیی یان ژی دوســـتاتییه کا توند دنافهها ئهوان دا ههیه. ژ ئالیی ئاکنجیبوونی قه ژی ((نه له گوندی پیدهشــت و نه له گوندی شاخ، هیچ نیشانهی قه لابهندی و قایمکاری له شاخان، نهخشهی دیرینی ئاواییهکان به جوّری کرا بوو. دراوســیکان دهیانتوانی به ئاسـانی له سهر کوّسپهی دهرگاو له سهر بانهوه پهیوهندی بهیهکهوه بکهن. به لام وا پیدهچوو ژیانهی کراوهو تیکه لاویی تهنیا نیشانهی گونده ساکارو دیرینهکان بیندهچوو ژیانهی کراوهو تیکه لاویی تهنیا نیشانهی گونده ساکارو دیرینهکان ده وله مه ند تیدا همبوونه، جوداوازییهك همبوویه، ب تایبهتی ژ ئالیی ئهندازیارییا خانییان و هه فیهندیین وان دگهل هه فسووین دیکه. دگهل ئهوان خوداوازیین کیم ژی، کهلتوورهکی هه فیشـــك همبوویه کو بهرژهوه ندیین همموویان ل دویف شــیوهیی کارکرنا وان ریک بیخیت، چــونکه ههر یهك ژ ههوان ل بهی پیدفیین خوه پتر پشـــت ب کاری کشـــتوکالی و خوهدیکرنا ئهوان ل پهی پیدفیین خوه پتر پشـــت ب کاری کشـــتوکالی و خوهدیکرنا تهرش و تهوالی دبهسـتیت. لهوما ملکهچـی هیزا سـروشــتی یه، ژینگهیهکا تهرش و تهوالی دبهسـتیت. لهوما ملکهچـی هیزا سـروشــتی یه، ژینگهیهکا تهرش و تهوالی دبهسـتیت. لهوما ملکهچـی هیزا سـروشــتی یه، ژینگهیهکا

زالکهر ههبیت و حهز ژ ژینه کا جیکیر بکهن و دهست ژ عهردی خوه و ههر تشهدته کی دیرین بهرنه دهن و هه تا راده یه کا زوّر ژ جیهانا دهوروبهر ژی دویره پهریز بن. له وما میشکی گونداتیی میشکه کی هشکه و گومانی ژ ههر تشهدته کی نامو و ههر تشهدته کی نوی بیت، ژ ئه وان هزر و ریکین تازه کو پیوه ندی ب ژیانا وان فه هه بیت د کهن))((329:1952:1952). ژینه کا جیکیر ژی سیمایی ههری سهره کیی گوندین کوردان بوویه، ب ئه لقه یه کا نافه ندبه ندییا تیکهه لچوونا ره و شه نبیرییا کو چهریی و ره و شه نبیرییا شاری دهاته دانین. پشتی هه وین ویرانکرنا گوندان و کریارین راگواستنین خه لکی وان، ئه وی جیکیربوونی گه له ک ژ سیمایین خوه ژده ستدان، ب تایبه تی کو هنده که جاران کو چه به به رویه و بی ناره زوومه ندانه یان ژی ناچاری هه بوویه و بی به رنامه تیکهه کی ره و شه نبیرییا شاری بووینه.

## رەوشەنبىرىيا شارى

شار ئەوان بها و شارەزايى و نەريتين كەلەكەبوويين ئاكنجيين ئەوى ئاقەدانيى مەزن ب خوە قە دھەلگريت، كو چەندىن سالە ئەو تيدا درىن و پيقە دگريداينه و پيوەنديين خرماتى و ھەقالينيى ئى ھەين، لەوما رى شار رينگەيەكا گونجايە رىق گولقەدانا بەھرە و شايانىن ھونەرى و زانساتىين ئەوان كەسين دقين پيش بكەقن، يان رى ھەولا گۆرانكارىيان ددەن. ل سەر ئەقى بنگەھى ريانا رەوشەنبىرىيى ل شارى، وەسا دھيتە ديىن كو رەنگقەدانا رىرى و ئەقلى قەكرى يى خەلكى وى يە و ب ئاسانى سەرەدەريى دگەل دەرھاقىدىن جىھانگىرىيى و ھونەروەريىن دىجتالى و داھىنانىن سەردەم دەرماقىدىن جىھانگىرىيى و بەرفرەھ دبىت و شانازىيى بەھىرمارا مەلبەندىن دىكەن. شار زوى مەزن و بەرفرەھ دبىت و شانازىيى بەھەرمارا مەلبەندىن دىكەن. شار زوى مەزن و بەرفرەھ دبىت و شانازىيى بەھەرمارا مەلبەندىن دىكەن. شار زوى مەزن و بەرفرەھ دبىت و شانازىيى بەھەرمارا مەلبەندىن دىكەن. شار زوى مەزن و بەرفرەھ دبىت و شانازىيى بەھەرمارا مەلبەندىن دانستى و سىينەما و شانى و ئەنتىكەخانەيىن خوە دىكەت، ئى دىگەل ھندى رى

وه کو: زیده بوونا ئاریشه یا ئاکنجیبوونی، جهین گشتی ب زه حمه تدهینه کونترولکرن، ئاریشه یین ریکوبانان و هاتنوچوونی، کیماتییا ئه وان ئالافین شاری ب ره خ و چانین وی قه دبه ستیت. ژبه رکو کیم جاران ئاریشه یین همموو شاران وه کهه قن، له وما ژی هه ر شاره کی تایبه تمه ندیین خوه هه نه و هه تا راده یه کی ژی ره وشه نبیرییا وی سیمایین تایبه تین خوه هه یه.

### رەوشەنبىرىيا نەتەرەيى

مەبەست ژ رەوشەنبىرىيا نەتەوەيى ئەوە، كو رەوشەنبىرىيا ئەوان كەسان قەدگرىت، ئەوپىن ب زمانى كوردى دئاخقن يان ژى خوە ب كورد دزانن. ل دويڤ ئەڤى بۆچوونى تېكھەلىيەك د ناڤبەرا رەوشەنبىرىيا نەتەوەيى و رەوشەنبىرىيا نىشتىمانى دا چىدبىت. ئەوا ھەردوويان ژ يەك جودا دكەت ريكخستنا قانووني يه . ريكخستنا قانووني ژي ل وه لاته كي سنورداري خوه دى سەروەرى دھێتەكرن. ل قێرە دكارين بێژين كو ڕەوشەنبيرىيا نەتەوەيى رەوشەنبىرىيا ھەموو كوردانه، كول ھەر دەرەكا جيھانى برين. رەوشەنبىرىيا نیشتیمانی ژی ئهوه، یا نها ل ههریما کوردستانا باشوور ههی و ههموو وهلاتيين وي قهدگريت، يان ژي ههر كهسهكي ناسنامهيا ههريمي ههلېگريت. ئەو بنگەھى ھەردوويان ژ ھەۋ نىزىك دكەت و تايبەتمەندىين ئەوان رىك دئيخيت ئەوە، كو ھەردوو ھاودژ نەبن دگەل رەوشەنبىرىيا مرۆۋايەتىي، ئەوا نها باندور و سێبهرا خوه گهاندييه تهڤايا كۆژيێن جيهانێ. ئهو خالا ژ ههموویان ههستیارتر و ههردوویان ژیهك جودا دکهت ئهوه، کو د رهوشهنبیرییا نیشتیمانی دا نهتهوهیین دیکه ژی دگهل کوردان دا ههنه و بهه ڤرا دژین. ل ڤێره دێ زڤرینه ڤه سهر ئهوێ خالا ل سلال هاتپیه به حسکرن كو ريكخستنا قانووني يه. د ريكخستنا قانووني دا ماف و ئهرك دهينه دەستنیشانکرن و ب یەك ئاست و ب یەك چاڭ ھەموو دھینه دیتن. ل سەر

ئەقى بنگەھى ژى ئەڭ قەكۆلىنە ژبۆ رەوشەنبىرىيا ھەرىمى ھاتىيە تەرخانكرن.

### رەوشەنبىرىيا ئايىنى

باوه پرداری بنه مایی سه ره کیی نه قی جو ری په و شه نبیریی یه . ل دویف هنده ک پره نسیپین جیگیر نا قادبیت . نه و جیگیربوون ژی ته ناهییه کا ده روونی بو پیگیریین وی چیدکه ت . نه قه ژی د نه نجاما چه ندین تویژینه قه یین زانستی دا هاتییه سه لماندن . هه ر ل سه ر نه قی بنه مایی بوویه ، کو بیومی محه مه د ژی بوچوونا مالینو قسکی (<sup>24)</sup> په سه ند بکه ت کو ((ژ نه رکین نایینی نه وه ، کو گرژی و گفاشتو کین ده روونی یین وه ک بارگرانییه کی دکه قنه سه رملین تاکین گرمه لی چ وه ک تاکین ده روونی یین وه ک بارگرانییه کی دکه قنه سه رملین تاکین کومه لی چ وه ک تاکین به مین کومه کی و مه قسه نگ ناراسته دکه ت و بالا وان بی نه وان نه رکین کومه کی و په سه ندکری و هه قسه نگ ناراسته دکه ت ، ته نانه ت نه و نه رکین مورکه کی و ته مامکاری ژی هه بن))(احمد ، 1999 و به وی درستدکه ت .

رهخنه یا سریدمه دارییا باوه ردار، کو خود تیدا پابه نده ب بیروباوه ره کا روحی یان ئیدیوّلوّرییه کا سیاسی یان ژی سیستمه کی ئابووری ـ جقاکی. ل پهی ئهوی پابه ندبوونی، ههر هزره کا رهخنه ئامیّز یان وه رگرتنا هه لویسته کی، ده بیت پیّگیریی ب ریّنماییّن ئهوی لایه نی بکه ت و ب قه خوه ندنه کا دائیخستی قه، چیّرٔا خوه ژ ئهوی بابه تی وه ربگریت و ل دویڤ قه ریّرٔا به رژه وه ندییا وی باوه ریی ریّك دئیّخیت.

#### جۆرين ديكه يين لارهكى

چهندین جۆرێن دیکه یێن ڕهوشهنبیریێ د نێڤ ڕهوشهنبیرییا مرۆڤایهتیێ دا ههنه، ههر یهك ژ ئهوان ژی بنه ما و خهسلهت و.پێگیرێن خوه ههنه، وهك: ڕهوشهنبیرییا جیهانی، ڕهوشهنبیرییا ههرێمی، ڕهوشهنبیرییا ناوچه گهرایی، ڕهوشهنبیرییا ئایینی کو ئهوێ ژی دوو جۆر هه نه: ڕهو شهنبیرییا یه کتا پهرستی و ڕهو شهنبیرییا فره خودایی، ڕهو شهنبیرییا کۆچهری، ڕهوشهنبیرییا زاره کی ئانکو بێ سهوادی، ڕهوشهنبیرییا زانستی، پهوشهنبیرییا هونهری، ڕهوشهنبیرییا کاردانه قهیی... هند، ههر یه ک ژه وان رهوشهنبیرییان بنه ما و دهرها فیژتهیین خوه ههنه، هنده ک ژئهوان به فان په و بهره قپا شقه د چن، لێ ههموویان پێگهه و کاریگهرییا خوه د جڤاکێ دا ههیه.

#### يهراويزين يشكا يهكي

- (1) ژبلی ئهوان پیناسهیین کو د کتیبا نافیری دا هاتین. گهلهك پیناسهیین دیکه ژی ههنه کو ئیماژه پی نههاتییهکرن، چونکه پیناسهیین پهوشهنبیریی یهکجار زورن، ههتا پادهیهکی، کو چیدبیت ههژمارا ئهوان پیناسهیان نیزیك بیت ژههژمارا زانایین ل ئهوی باری دا کار کرییه. ل جیهانا پوژئافا پیشتر ده ست ب ئهفی کاری هاتییهکرن، ههژمارا ئهوان پیناسهیین ئهوان کرین ههتا بهری (250 کاری هاتییهکرن، هوژمارا ئهوان پیناسهیان بوون. ژبهر فرموانی و گشتگیرییا پامان و تیگههین پهوشهنبیریی ژی، باشترین شیواز ئهوه کو بهینه پولینکرن، ههر پولینهکی ژی، پیناسهیین هندهك زانایان فهگریت کو ژههفدوو نیزیك بن.
- (2) له وانه یه تیشکی هه تافی و هنده ک ژیده رین خوزایی یین دیکه ژی هه بن و ل سالین دوی ف را گرنگییا وان دیاریوو.
- (3) جوّن دوّلارد (1900– 1980) دهروونناسه کی نهمریکییه، بسپوّر بوو د ههالسه نگاندنا رهفتار و کریاریّن ژیری و دهستنیشانکرن و چارهسه رکرنا وان ژی. نهندامی نه کادیمییا نهمریکی بو هونه رو زانستان بوو. ل زانکوّیا ییل ژی کاردکر. جیبجیکرنا تیوّرا وی و میلله ری ل سالا (1950)ی ل باره ی رینماییکرن و چاره سه رییا ده روونی جهی خوه گرتبوو.
- (4) نیل ئیلگهر میللهر (1909– 2002) دهروونناسه کی ئهمریکییه، ل سالا (1935) باوه پنامه یا دکتورایی ل زانکویا ییل وه رگرتییه. د نافه هرا سالین (1935– 1966) دا ههر ل ئه وی زانکویی ل جهم (جیمس پولاند)ی ببوو ماموستایی دهروونناسیی. (15) سالین دیکه ل زانکویا پوکفلهر کارکرییه و پاشی د نافه هرا سالین (1981– 1985) دا ههر ل ئه وی زانکویی بوویه ماموستایی ده ستویردایی و ههر ل سالا (1985)ی و دویف پال زانکویا ییل مثویلی کاری فه کولینیی بوویه، میله ری به هفیشکی د گه ل (جون دولارد)ی و

- (ئۆ. ھۆبەرت مۆرەر)ى كار ل سەر يەكئىخسىتنا تىڭگەھىن پەفتارى و شرۆۋەكرنىن دەروونى كرىيە.
- (5) بواز (1858– 1942) ژدایکبوویی ئهلمانیایه و ههر سی پهگهزنامهیین برقسی و ئهلمانی و ئهمریکی ههبووینه. د ئهنترقپقلقرثیایی دا زانایه کی پیشهنگ بوویه و ب بابی ئهنترقپقلقرثیایا ئهمریکی دهیته نیاسین. ل سالا (1881)ی باوه پنامه یا دکتقرایی ل بواری میژوویی ل ئهلمانیا وهرگرتبوو. سهرجهم کارین وی یین ئهکادیمی ههولدانه و بوو، ژبق کو هزرا خوه د جیاوازیان دا بکهت. ل دویف باوه پییا وی، جیاوازییا بنگههین د نافبهرا گروپین مرقفایه تیی دا جیاوازیین پهوشهنبیرینه و ب پنیا فیربوونا کومهلایه تیی فه دهینه وهرگرتن. خیاوازیین پهروفاثوییا ئهوی باوه پییا فیربوونا کومهلایه تیی فه دهینه وهرگرتن بهفه ژی بهروفاثوییا ئهوی باوه پییا بهربهلافا ئهوی سهردهمی بوو، کو ئهو جیاوازی دهرئه نجامین بایقلقرثیین پهگهزین مرقفانه. ههروه سا یه ک ژکارین وی یین نهوازی دهرئه نجامین بایقلقرثییا پیزه وی با پهوشهنبیریی بوو، کو ناکریت پولینکرنا پهوشهنبیرییان ب شیوه یه کی بابه تیانه بهیته کرن، کو هنده ک بلندن و هنده ک نزمترن یان باشتر و پاستترن، بهلکو ههموو مرقف ب چافین پهوشهنبیرییا خوه یا تایبه ت فه جیهانی دبینن و ل دویف ئهوان پیقهرین ژئهوی پهوشهنبیریی
- (6) بن پتر رؤنقه كرنى بنيره: راسل جاكوبي، نهاية اليوتوبيا ـ السياسة والثقافة في زمن اللامبالاة، سلسلة عالم المعرفة، الكويت 2001، ص51.
- (7) يوسف ضياءالدين ثاشا الخالدي المقدسي، الهدية الحميدية في اللغة الكردية معجم كردي ـ عربي، تحقيق د. محمد موكري، مكتبة لبنان، بيروت 1975، ص51. د ئه ڤي فه رهه نگي دا، پهيڤا جڤاك نه هاتييه، تني پهيڤا (جڤات) هاتييه كو ب رامانا (مجلس) يان (مجمع) دهيٽت كو نها ژي ههر ژبق ئهوي راماني بكاردهيٽت د فه رهه نگين ديرينين زماني عهره بي ژي دا، پهيڤا (مجتمع) ب رامانا (جڤاك) نه هاتييه، بهلكو ب رامانا له زگيني د ريڤه چووني دا هاتييه (مشي مجتمعاً: مسرعاً في مشيه) بنيرة (مجد الدين محمد بن يعقوب الفيروز ابادي، معجم القاموس

المحيط، رتبه ووثقه: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت 2005، ص235–236). تهنانهت د ئهوان كتيبين ل سهر ديروّك و سهروبهريّ خهلكي رقى دا هاتينه نقيسين ناڤيّ (المجتمع) نههاتييه، بوّ نموونه عهبدولره حمان ئيبن خهلدوّن (1332 ـ 1406) د كتيبا خوه دا بهحسا هندهك رهوش و ئاريشهييّن خهلكي دكهت، وهرگر دزانيت كو ئهو ديروّك نييه، بهلكو زانستهكا ديكهيه و نيزيكه ژئهوا نها دبيروني (المجتمع ـ جڤاك) ليّ ئهو دبيروتيّ (العمران) يان (العمران البشري) بوّ پتر زانيارييان بنيّره: (عبدالرحمن بن خلدون، كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر في ايام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الاكبر، تحقيق: د. علي عبدالواحد وافي، ج1، دار نهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة ب.ت، ص291).

- (8) د زمانی کوردی دا، ههتا نها تیرمه کا تایبه تبی نه فی تیگه هی نه هاتییه دانان، به لکو د کورمانجی دا (جقاك) و (کومه لگه هی) وه کو تیپ بکاردهین بو نموونه بنیپ و: (کامیران بوتی، فه رهه نگا کامیران، چاپخانه یا وه زاره تا په روه رده یی هه ولیر 2006، ل134. "ب رینقیسا لاتینی"). د سورانی ژی دا (کومه لا) و (کومه لگه) وه کو تیپ بکاردهین بو نموونه بنیپ و: (عوبید خدر، فه رهه نگی کومه لناسی، چاپخانه ی ده زگای ئاراس، هه ولیر 2007، ل59). ل فیره پیشنیاز دکه ین کو ئه و هه ر دوو په ی ژبو دوو تیپ مین جودا و ب رامان ژیک پیشنیاز دکه ین که و ژی (Society) و (Community) نه.
- (9) بق پتر پیزانینان بنیّره: (جون اهنبرغ، المجتمع المدني ـ التأریخ النقدي للفکرة، ت: د. علي حاکم صالح و د. حسن ناظم، المنظمة العربیة للترجمة، بیروت 2008، ص440 وما بعده). هةر وةسا: (شاکر مصطفی سلیم، قاموس الانثروبولوجیا، جامعة الکویت، الکویت 1981، ص898).
  - (10) مەبەست ژى جڤاك و دەولەتا شارستانىيە.
- (11) زانايەكى ئەمرىكى بوويە د بياقى ئەنترۆپۆلۆريايى دا. ل سالا (1901)ى بروانامەيا دكتۆرايى ب سەريەرشتىيا (فرانز يورى بواز)ى ل زانكۆيا كۆلۆمبيا

- وهرگرتبوو. زۆربهی ژییی خوه یی ئهکادیمی ل زانکویا کالیفورونیا ـ بروکلی بربووسهر. د قهکولینین خوه دا بایه ب خهلکی پهسهنی ئهمریکایی ددا. جهخت ل سهر پولینکرنا ریبازین تویژینه قهیین ئهتنوگرافی دکر.
- (12) تيۆرا شياندنا رەوشەنبىرىيا جقاكى ژ ئالىي سى پسپۆران قە ھاتىيە دانان: مىشىل تۆمبسۆن، رىقەبەرى ئەنستىتوتا موسگرىق ل لەندەن. رىتشارد ئىلىس، مامۆستايى زانستىن سىاسى ل زانكۆيا ويلامت.ئارۆن. فىلدافسكى مامۆستايى زانستا سىاسى و سىاسەتا گشتى ل زانكۆيا كالىفۆرونيا (Berkeley).
- (13) ئارمانجا ئەقى تىۆرى بى شىزوەيەكى گىشتى ئەوە كو: چەوا رىنچكەيىن رىنى مانا خوە دىپارىزن و كەنگى تىدا سەرناكەقن؟ ربى قەدىيتنا بەرسىقا ئەقى پرسىيارى، ئەقان ھەر سى پىسپۆران كارەكى ھەقپىشك كر و د ئەنجامدا تىۆرا خوە دارپشت، كو ھەتا رادەيەكا رۆر بوويە بىنەمايەكا باوەرپىىكى ربى ناساندنا رەوشەنبىرىيا جىقاكى و پىنگەھى خوە د پرۆرەيىن رىنقەبرنا جىقاكى دا ھەبىت، ھەروەسا بوويە بىنەمايەك بى تويىرىنەقەيىن رانستى و د بياقىن دىكەيىن ريانا جىقاكى رى دا رۆلى خوە ھەيە ... ناقەرىزكا ئەقى تىۆرى د كىنىبا مە دا (پىقەرىن رىكخىستنەقەيا جىقاكا ھەرىما كوردىستانى ـ تويىرىنەقەيەكا شىكارى رەخنەييە، رى بەلاقكرىيىن ئەكادىمىياى كوردى، چاپخانەى رانكۆى سەلاحەدىن، ھەولىر 2019، ل71 40) ھاتبوو بەلاقكىن.
- (14) فیگوتسکی (1896 ـ 1934) ل بیلاپووسیا ژدایکبوویه و ل سالا (1917) ل زانکویا موسکو باوه پنامهیا ئادابی وهرگرتییه و ب شیوهیه کی سیستماتیك و بهرفره هم جفاکناسی و دهروونناسی و فهلسه فه و هونه ر ژی خوه ندینه . کاری خوه یی سهره کی د دهروونناسیی دا ل سالا (1924)ی ل پهیمانگه ها موسکو و د بیافی پیشفه برنا به رنامه یین فیرکرنی دا دهستپی کربوو. د گه ل چهند پسپوران کارکرییه و د ئه نجام دا تیوره کا نوی ل دهروونناسیی دا زیده کر، ئه و ژی (تیورا پهوشه نبیریا جفاکی) بوو. ئه و ل سالا (1934)ی

چوویه سهرحهقیا خوه، پشتی مرنا وی کار و بهرههمین وی یین زانستی هاتنه به لاقکرن و ل سالا (1936) ل پووسیا (سوفیه تا به ری) پی ژی هاتنه گرتن، ل سالا ـ(1958)ی کارین وی ل پوژئافایی ژی به لافبوون، د سالین شیستان دا به رهه مین وی یین زانستی ب مشه یی هاتنه وه رگیران و به لافکرن و ب پیا تیورا وی ل بارهی پهوشه نبیرییا جفاکی ل ده رفه ی وه لاتی خوه ژی هاته ناسکرن.

- (15) (تۆلمان 1886– 1959) دەروونناسەكى ئەمرىكيە، سەر ب قوتابخانەيا پەوشتگەرايى بوو. ژدايكبوويى نيۆتنە و ل سالا (1915) ى باوەپناما دكتۆرايى ل زانكۆيا ھارۋاردى وەرگرتبوو. پشتى سى سالان ل زانكۆيا كاليفورنيا دەستبكاربووى. ل سالا (1922)ى قە و نيزيكى (10) سالان ئەزموونين خوه ل سەر مشكان دكرن. ل سالا (1937)ى بوويە سەرۆكى (كۆمەلا دەروونناسىيا ئەمرىك (APA). ھەروەسا ئەندامى (ئەكادىميا ئەمرىكى بۆ ھونەر و زانستان) ژى بوويە.
- (16) برونه ر(1915 ـ 2016) ژدایکبوویی (نیویورک) می بوو، باوه پنامه یا دکتورایی (16) برونه ر(1915 ـ 2016) ژدایکبوویی (نیویورک) می بوو، باوه پنامه یا دکتورایی وه کو ل زانکویا هارفاردی وه رگرتبوو. د پیزین لهشکه ری ئه مریکی دا کارکربوو. د نافیه را سالین (1952 ـ 1972) می ماموستا بوویه ل هه ردوو زانکویین دیوک و هارفارد. ل سالین (1972 ـ 1980) ماموستا بوویه ل زانکویا ئوکسفورد و هه وه سا هاریکاری ریفه به ری سه نته ری تویژینه فه پین مه عریفی بوو.
- (17) ئادەم فلىپس (1954 ) گوتارىقىس و دەروونناسەكى برىتانىيە. دەرچوويى زانكۆيا ئوكسفوردە. ل سالا (2003)ى دەست ب وەرگىپانا بەرھەمىن سىگمۇند فرويد كربوو. ب كارين (كارل يونگ) ى داخبار بوويه و گەشتبوو ئەوى باوەرپى كو شىكارىيا دەروونى ژ شعرى نىزىكترە نەك ژ نوژدارىيا چارەسەرىيا دەروونى. ژ بەرھەمىن وى يىن بەلاقبوويى: (ويىنىكۆت،

- ماچ و کلیزانك و بیزاری، تیرور و بسپوران، تهك هه قسه ری ، ل باره ی دلوقانیی ، ژ بالداریی دگه ریت ...).
- (18) ژۆن باتىست لامارك (Jean Baptiste Lamarck)، زانايەكى بايۆلۆژيى فەرەنسى يە، ل سالا (1744)ى ل يازنتىن ژدايكبوويه. ل سالا (1802)ى پەرتووكەكا خوە ب ناڤونىشانى (فەلسەفا گيانەوەران) د ھەشت بەرگان دا دانايە، كو گرنگتىرن پرەنسىپ و تيۆرين ل بارەى پەرەسەندنا زيندەوەران تيدا شرۆڤەكرينه و بوويه بنەمايەك ژبۆ زانايين ل دويڤ دا ھاتىن. ل سالا (1829)ى ل يارىس چوويە سەرچەقىيا خوە.
- (19) حاجی قادر کوری مهلا ئهحمه دی کوری مهلا سالحی کوری مهلا ئهحمه دی گهرره یه. ل سالا (1816)ی ل گوندی گورقه رهج ژدایکبوویه، کو دکه شیته رفرتا فایی شاری کویه ل باشووری کوردستانی. خوه ندنا حوجری ل کویی دهستپیکرییه. ل سالا (1853)ی بوویه فه قیی مهلا محهمه دی کاك عه بدوللا ل گوندی شیخ وه تمان ل ده فه را باله گایه تیی. بن زیده تر خوه ندنی چوویه شارین شنن و سابلاغ و سهرده شت و ل سالا (1862)ی ئیجازه یا دوازده عیلمی وه رگرتییه و پاشی زفرییه فه کیه. ب نه چاری فه شاری خوه بجه دهینایت و ئاواره دبیت و ل سته نبزلی ئاکنجی دبیت و تیکهه لییه کا باش د گهل کوردین ویری پهیدا دکه ت ب تاییه تی لاوین مالباتا به درخانیان. ژری لی گهرمی نیشتیمان په روه روی به ردان فانیا خوه سست نابیت. حاجی خیزان پیك نه هینابو و ل سالا (1897)ی چوویه به ردان فانیا خوه دی.
- (20) ئابراهام ماسلق (1908 ـ 1970)، دەروونناسەكى ئەمرىكى يە. خوەندنا خوە يا زانكۆيى ل قانوونى دەستېپكر، لى پاشى بۆ ئەدەبياتى گۆھەرتى يە و بروانامەيا خوە ل فەلسەفى وەرگرتىيە، ئەندامى كۆمەلا دەروونناسىيا ئەمرىكى بوويە، ژپەرتووكىن وى يىن ناڤوبانگ: (پالنەرى و كەسىتى) و (دويرتر ژشيانا سروشتى ئادەمىزادىي).

- (21) جۆن (1920ـ 2004) زانايەكى بايۆلۆژى بەرىتانى يە، ل ئەتۆن كۆلىج خوەندىيە، ژبەر كارىن وى يىن زانستى چەندىن خەلات وەرگرتىنە ژ ئەوان: كۆپلەى، داروين ولاس، كيۆتۆ، بالزان ژبۆ زانستىن بايۆلۆژى. خەلاتەك بناڤى وى ژى ھەيە بۆ ئەوانىن د بياڤى پەرەسەندىنا بايۆلۆژى دا كاردكەن دەيتە بەخشىن.
- (22) جۆرێن خێزانان و ئەركێن ئەندامێن وان، مە د پەرتووكا خوە دا (گۆتنێن پێشینان د ناڤبەرا چاندا جڤاكى و پەروەردەیا خێزانێ دا، چاپخانەیا فەرەج یرینتینگ، ھەولێر 2019، ل72– 87) ب درێژی شرۆڤەكرینه.
- (23) برۆنىسلاو كاسپەر مالىنۆقسكى (1884– 1942) زانايەكى پولەندىيە ل بوارى ئەنترۆپۆلۆژيايى. ل سالا (1908)ى باوەپنامەيا دكتۆرايى ل بوارى سروشت و بىركاريى دا ل پولەندە وەرگرتىيە. ل سالا (1910)ى چوويە بريتانيا و پەگەزنامەيا وى وەرگرتىيە. د ناڤبەرا سالىن (1914– 1920) چوويە ئوسترالىيا و ل ويرى چەندىن قەكۆلىن ل بارەوى خەلكى ئەوان دوورگەھان كرىيە. پاشى زڤرىيەقە بريتانىيا و ل زانكۆيا لەندەنى مامۆستاتى كرىيە.

# پشکا دوویی:

# شەنگستىن رەوشەنبىرىيا جقاكى ل ھەرىيمى

تەوەرى يەكى: پرسيارىن نەمر

بنهمايين فهلسهفى يين خوهناسيني

بنەمايين ئەدەبيين خوەناسىنى

بنهمايين زانستيين خوهناسيني

تەوەرى دوويى: وەبەرھىنانا ھىزا دەروونى

پرەنسىپىن وەبەرھىنانا دەروونى

راپرسییهك ل بارهی درستییا دهروونی

تەوەرى سىنىى: ھەقبەندىيىن ئورگانىك

قۆناغا يەكى: يرۆسەيا فىركرنى

قۆناغا دوويى: پرۆسەيا فىربوونا خودكارى

تەوەرى چارى: شەنگستىن نەخشەكارىيا ئەقلمەندىي

#### تەوەرىٰ يەكىٰ:

# پرسیارین نهمر

پرسکرن کلیلا فیربوونا زانیارییان و ههاسهنگاندنا نوو چهیانه، ئهو کلیل برسیاره کی تربیا پرسیاران قه، گهلهك دهرگههین دیکه یین ژیانی قهدکه ته فه و ههر پرسیاره کی ژی نیشانی خوه ههیه، ئهو نیشان چ ژ سهروسیمایین مروقی دیاربن دهمی دئاخقیت، یان ژی د دهمی نقیسینی دا نیشانا پرسیاری ل داوییا وی دهیته دانان. ب شیوه یه کی گشتی ((پرسیار بو دوو کومه لهیان دابه شدبن: کومه له یا یه کی، پرسیارین شروقه کرینه، کو ئه وا بو هاتیه ئاراسته کرن لی تیگه هشتییه، کومه لا دوویی ژی پرسیارین ههاسه نگاندنینه، ئاراسته کرن لی تیگه هشتییه، کومه لا دوویی ژی پرسیارین ههاسه نگاندنینه، ببیت یان رهت بکه ته فه))(فیشر، 2009: 89–90). ب ئه فی شیوه یی پرسیکرن به شده کی سیه ره کیی زمانییه و د هه مان ده م ژی دا ئالاقه کا ده ربرینا هزر کرنییه.

ل دویف ئه قان هه ردوو بنه مایین ل سلال هاتینه به حسکرن. هه ر که سه کی تامه زروویا ئه وی چه ندی هه بیت، کو پیگه هی خوه د جقاکی دا بزانیت و جیه گیر بکه ت، ده بیت ئه وی پرسیا دیرین ل خوه بکه ت، کو به رده وام یا نویخوازه و دووباره دبیته قه. ئه و ژی ئه قه یه: چهوا خوه ناس دکه ی؟ (1) ئه گه ر ئه قه پرسه کا فه لسه فی ژی بیت، لی پره هین وی د هنده ک به رهه مین ئه ده به به به که کرین هونه ری دا شیوربووینه قه. ئه قه ژ لایه کی قه، ژ لایه کی دیکه قه کرین هونه ری دا شیوربووینه قه. ئه قه در لایه کی قه، ژ لایه کی دیکه قه کرین هونه ری دا شیوربووینه قه دارسیتین دیکه قه دگریت، ب تایبه تی د سایکولوژیی دا، کو ژبی ته ندرستییا ده روونی جه خت ل سه رئه وی چه ندی دکه ت کو ((هه رکه سین بقیت خوه ناس بکه ت، و یی ئازاد بیت بلا خوه ناس بکه ت. هه رکه سین بقیت دگه ل خه لکی و دگه ل خوه دا یی ته با بیت بلا خوه ناس بکه ت. هه رکه سین بقیت دگه ل خه لکی و دگه ل خوه دا یی ته با بیت بلا خوه ناس بکه ت)) (راج ح: 616). به هه مان شیوه د جقاکنا سیین ژی دا

بایه خ ب ته بابوونا تاکه سـی دگه ل خوه و دگه ل خه لکی دا دهیته کرن. له وما ژی ره هین خوه ناسینی د کاریزین میژوویی دا چووینه خواری و نیشانین وی ژی د ئاسویین یاشه روژی دا خویانه.

ر سهرهتایا شارستانییا مرۆفایهتیی، ئه فپرسه د میشکین ئاقلمهندین زوربهی مللهتان دا زفرییه و ههتا ئه فرو رشی خه لك مهنده هوش كرییه، ئه ف پرسه ل سهر زاری فهیله سوفی یونانی سوقراتی د هه فوكه کا کورت دا هاتییه کرن: (خوه بناسه ؟!).

دهما ئەقى پرسا نەمر، ژالىي فەلسەفى قە، د ئەوى دەستەواۋەيا كورت دا بكەينە ستوونا بنگەھىنا رەوشەنبىرىى، دى ئاراستەيەكا رىنىشاندەر بۆ رىنىبازا مرۆۋايەتىى خويا بىت. چەندىن نفشىن يەك ل دويڤ يەكى يىن گەلەك مللەتان، كار ل سەر ئەوى رىنىشاندانى كرىيە، ھەر يەكى ژئەوان رىنىشاندانان ل دويڤ سەرەدەريا خوە دگەل پرسا خوەناسىينى، رەوشەنبىريەكا تايبەت ب خوە قە ھەيە و د گۆرانكارىيەكا بەردەوام دايە.

هه قسه نگیی ل سه ر ته کنیکین درستکرنا پرسیاری پرادوه ستیت. ب پامانه کا دیکه دکارین بیزین، کو د نهوی هه قسه نگیی دا چه ند پاستیه ک سه رهه ادده ن و ییویسته ب جوانی ل به ر چاق بهینه و هرگرتن:

- 1-پرســیارا ریک و ژیندار ریخوهشــکهره، کو بهرســقهکا ریک ژی بو درسـت ببیت. بهروقاژی ئهوی چهندی، پرسـیارا بی سـهروبهر چو جاران نکاریت چاقهریی بهرسقهکا ریک و باش بکهت.
- 2- ههر پرسیارهك ب جوانی هاتبیته دارشتن و سهلیقه کا رهوان همدهك ژ ههبیت و د رامانا خوه ژی دا دهوله مهند بیت، بی گومان هندهك ژ بهرسقا خوه دهه لگریت.
- 3- هەر كێشــهيەك نەبيتە پرســهك، قەدىتنا چــارەســەركرنا وى يا ب زەحمەته.

ئه و کارین د پیکهاته یا خوه دا هو سالق و پوپ مشه بن. د پیوه ندیین خوه دا ئالور بن. د راییکرنا ئهرکین خوه دا تیکهه ل بن. ل سه ر هه ر ئاسته کی رخی بن چ فه لسه فی یان رانستی یان سیاسی یان ئایینی یان هونه ری یان ئابووری یان جقاکی یان رهوشه نبیری بن... یا فه ره د پلانریژییه کا توکمه دا بهینه ریکخست:

ههر كهسهكى دلخواستيى سهود و مفايين ئهوان چالاكييان بيت، كو پيگههى خوه د جڤاكى دا بزانيت و بهرژهوه نديين خوه جيهگير بكهت، دهبيت ل دويڤ رينبازه كا زانستى ئهڤى پرسيارا - پيشترى ژى مه بهحسكرى - ژخوه بكهت: ((چهوا خوه ناس بكهم؟)) د ئهڤى پرسيارى دا چهند گريمانهيهك دهينه پيش، كو ههر يهك يا گريدايه ب لايهنهكى چالاكيين ژيانا مهعريفى ڤه. بهرهپيشين يا فهره ئهم بنهمايين ئهوان لايهنان بزانين و پاشى گريمانهين خوه ل سهر ئاڤابكهين:

# -1 بنهمايين فهلسهفيين خوهناسيني

ئەگەر يرسا (خوەناسىنى) ل سەر ئاستى فەلسەفەيا توپكارىيا رىكخستنا جڤاكي بيت، ئەڤە ب بستەھى دكارين بيٚژين كو پرسيارين فەلسەفى خوە ژ جڤاكناسىيى نىزىك دكەن، ب تايبەتى كو فەلسىھفە ب خوە ((ھونەرى خوه ناسینی په ب رییا ته فلیبوونی ب تشیتین دهردور ره)) (هویدی، 1989: 40). ھەر ئاخاڧتنەك ۋى ل بارەى ئەوى تەڤلىبوونى بهدتەكرن، ئەقە روويى دەرقەيى مزركرنى نىشان ددەت. ھەر ھزركرنەكى ژى د زقرۆكا خوه یا کویر دا، پیوهندی ب پرسکرنی قه ههیه و ((کلیلا با شترین هزرکرنا رەخنەگر بەرچاقكرنا پرسپارين درستە)) (فيشر، 2009:89)، پرسپاركرن رى وهك (وزهبه كا فه لسه في - Philosophical Energy) لوَّرْيكه كا قه کری هه یه کو، ههر مروقه ک د کاریت سنزرین وی هزرکرنی ل دویث ئارەزوويا خوە بكيشيت و بپڤيت. ئەو بياڤى بەرسقدانا ئەوى پرسيارى تيدا دهنته قەدىتن، سنۆرى فەلسەفەيا ئەوى كارى زانستى دەستنىشان دكەت، له وما رى ((فەلســه فه قيانا يەندگەرايى يە، يىدقىيە ئەم رامانا ئەوى يەندگەرايى فەھم بكەين، ئەوا فەلســـەفە ل يەي ئەوى دھێتە خوەندن. ل فيره ئهم خوه ناچــار دبينين، كو جياوازييّ د ناڤبهرا يهندگهراييا د رامانا خوه یا بهربه لاقد دا کو پهندگه راییا پراکتیکییه و نهوی پهندگه راییا فه لسهفه يشتا خوه يي دبهستيت كو يهندگهراييا تيورييه)) (هويدي، 1989: 26). د ناڤبهرا ههردوو ئاليين پراكتيكى و تيۆرى دا، په ندگهراييا كوردى ژى ينگههي خوه ههبوويه. ژبو كو بهلگهدارييا ئهڤي بو چووني بسهلمينين، دي نا ماژی ب نموونه کا (جهلادهت بهدرخان)ی کهین، کو ژبن شروقه کرنا بارودخین وهلاتی خوه و پهروهردهکرنا گهلی خوه پرسیارا سیوقراتی دووباره دکهته فه و د پیشگوتنا یه کهم هه ژمارا گوفارا (هاوار)ی دا، ئهوی

پرسیاری ژی د که ته ههوارهك و بانگا خورتین کوردان د کهت کو خوه بناسن: ((خوهناسین ژمه ره رئ یا فلات و خوهشی یی قهدکه، ههر کهسی کو خوه ناس دکه، دکاره خوه بده ناس کرن·))<sup>(۱)</sup> ژبلی کو د نه شی گازییا خوه دا پرسه کا پر ئەنەرجىيا فەلسەفى دەردبريت. ژ ئالىي دەروونى قە ژى نیزیکی ئەوی بۆچوونی یه، ئەوا پیشتری مه بهحسکری و جهخت ل سهر ئەوى چەندى دكر، كو ((ھەر كەسى بقيت دگەل خەلكى و دگەل خوه دا يى ته با بیت بلا خوه ناس بکهت))(2). د ئه قسی بر چوونا هه ستیار دا، نافری بابهته کی پلان بق داریز کری خستیه روو و ب گرنگ وه رگرتییه، له وما وه ك مژاره کا سهربخوه دووباره ب ههمان ناڤونیشانی (خوه بناس ...) ـــه به لا فكرييه قه و (خوه ناسيني) ييناسه دكه ت و ئا فاكرنا كه سيتييا گه نجين كورد ب ئارما نجه كا يندڤى دادنيت: ((خورتۆ، ئارما نجا ته رزگارى يه، رزگاری یا وهلات و مله ته کی یه نافی نارما نجا ته کورده ، کوردانی یه ، كوردستانه، ئارمانجا ته لبهرته سهكني يه، د شكلي مروّقهكي ده يه، تق ليّ دنهيّري، عهجيبمايي دميني. ههريّ توّ دبيني، دهست، لنگ، مل، يول، يارسو، يارهان ههر تشتين وي ههنه لنگي وي يي بره ييش، يي چهيي بره ياش دچت. لاش د جهي خوه دا يه. خوه نه دده پيش، نه ژي ياش. ژ بهر كو ژئاليهكي ييشـــقه، ژئالي يي دن ياشــقه تيته كشــاندن. تۆ زاني خورتۆ؟ لەوما كو ھەر دوو لنگ نە يەكن. ناۋبەرا وان دە يەكىتى نىنە. دڤێت، تۆ بخەبتى قان ھەردوو لنگان ب ئاليەكى قە بلقىنى))(3). تاھايى

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>جەلادەت عالى بەدرخان، ئارمانج، ئاوايى خەبات و نقيساندنا ھاوارى، گ. ھاوار (شام ـ15 گولان 1932)، ۋ: 1، ل1.

 $<sup>^{2}</sup>$ د. أحمد عزت راجح، أصول علم النفس، مصدر سابق، ص $^{2}$ 

 $<sup>^{2}</sup>$ جەلادەت عالى بەدرخان، خوە بناس، گ. ھاوار (شام ـ 27 ئادار1933)، ھەژ: 18، ر $^{2}$  ي

مایی پرسیاره کا نهمر ل باره ی نهمرییا مروّقی دکهت، کو بنجه ق و هوّکاری هاتنا وی بوّ سهر نه قی دنیایی جهی پرسییاره کا فه لسه فیییا دیّرینه و بهرده وام هاتییه کرن و ههر ریّبازه کی ل دویڤ بوّچوونا خوه بهرساقا وی قهدیتییه و هنده کان ژی د نیّڤ کاریّزیّن میّژوویی و ئاسوّییّن داهاتییه کا نه دیار دا هنلایه قه:

ئەڭ ھەبوونە ژكىڤە ھاتە، بۆچ ھات دى كىڤە چىت؟

كەنگى ھەلكەت بوويە يەيدا، مان ھەيە يان يوپچ دبيت؟

ئەز چمە و بۆچ ھاتم بۆ چمە دى كێڤه چم؟

هەلكولان يا كوير و دويره ب عەقلى كوھ قى ناكەقم (مايى، 1998:52)

ئه و چهند پرسیار ژئه زه لی قه ههبووینه و ههولا شاعری مه ژی وه کو گهله کین دیکه به ره قادی نه هاتی چوینه نیشانگه هین ناساندنا قه ریژا ئه وی ریبازا نه په ن و سهروبه ری ده ربازبوونا وی ب ئه وی شیوه یی بی ئه نجام ماینه قه .

ژبلی هۆزانی، دەما پەندین پیشینان ژی دهینه نقیساندن، دبنه پشکهك ژ ئەدەبی فۆلکلۆرا کوردی. ناقەرۆکا وان ژی، راستوراست پیوەندی ب جۆری هزرکرنا مللی قه هەیه، کو ئەو هزرکرن ژی ئاستی رەوشەنبیرییا وی یا چەندین قۆناغین پیکقهگریدایی دیاردکەت. د شرۆقهکرنا ئەوان هزرین ژ پەندین پیشینان دا هاتینه هەلنجاندن، لایەنهکی گرنگ ژ بیرکرنەقهیا پراکتیکییا وی دهیته تۆمارکرن. ئەنجامین ئەقی کاری ژی، پشکهکه ژ فەلسەفهیا ژیانا گەلی کورد.

د زنجیربهندییا میژوویا گهلی کورد دا، بیرمهند و دنیادیتهیین وی پیژهیهکا نهکیم ژ ئهوان پهندان ئهفراندینه و قهکولهر و شارهزایین فولکلورا وی ژی خهمساری د کومکرن و چاپکرنا وان دا نهکرییه، ههرچهنده ل ژیر چهندین

ناڤونیشانان دا تۆمارکرینه، لی ناڤهروٚکا ئهوان یه که، ئه څه ژی ((ئه و راستییه ده رده خه ن که له بنجدا ئه م پهندانه یه کینکن و له گه شت و گه ران دان له ناو هه موو دیالیکته کانی زمانی کوردی و له زوّر شوین دا له گه ل پهندی نه ته و هاوسینکان و هه موو میلله تانی سه ر رووی زه وی یه کتری ده گرنه وه)) (خه زنه دار، 2003: 2003)، له وما ژی فینکچوونه ك د ناڤبه را پهندین پیشینانین ده فو کین جودایین زمانه کی ئان ژی ئه وی زمانی و زمانین گهلین دیگه دا هه یه، هه روه کو جهی خوه د ئه ده بیاتین زوربه ی ملله تان دا دگرن.

د ئەدەبى عەربى دا د. ئىحسان عەباس وەھا خويا دكەت كو ((پەندىن ر پىشىنانىن ئەلزەبى كەڤنترىن كۆمەلەيىن پەندانە كو وىنەيەكى دىرىن ر پەندىن جاھلى ئىخسىتىنە بەردەست)) (الضبي، 1981: 5) و چەندىن بەرھەمىن دىكە يىن دەستخەت ھاتىنە تويۋاندن، ئان ژى ھاتىنە كۆمكرن و لى سەر ھاتىنە نقىسىن و شرۆقەكرن، لى ھەموو جەخت لى سەر ئەوى چەندى دكەن، كو پەندىن پىشىنان ئەو دەستخەتىن كۆمكريىن نەتەوەيىنە، ھەتا نھا رئى بايەخ بىرىكىخسىن و پۆلىنكرنا وان دھىتەدان. بى نەموونە (ئەرىك برۆم)ى وەسا ھىزدكى كو مفايى ئەوان بىروباوەرىنى روحى يىن جەختى لى سەر قىيان وسۆزدارىي دكەن پىرن رئەوىن لى سەر تىرس و گوھرايەلىي دكەن، لى دويڤ ئەڤى بۆچۈونى، دى شىيىن ھەردوو ئالىيىن ئەرىنى و نەرىنى د پەندىن پىشىنانىن پەروەردەيى دا رئىك جودا بكەين و بەرسىڤىن سەرراسىتكرى رى ربىق ئەۋان پىرسيارىن د چەوانىيا پىگەھاندنا نفشى نوى دا قەبىنىن.

بهرسفین گهلهك پرسیارین دیکه یین پهروهردهیی د رهوشهنبیرییا جفاکی دا دهینه دین. رهوشهنبیرییا جفاکه کا هوشیار ژی ژینگهیه کا گونجایه، کو یهروهردهیه کا نیشتمانی زه لال تیدا درست ببیت و گهشه بکهت.

ئهگەر ئەوئ پرسیارا (خوەناسینی) پیوەندی ب سۆز و هەستین مرۆقی قە هەبن. ئەقە پرسیارەكا پەیق نازك و رامان ئاشۆپی و شیواز جوانه، د بەرهەمین ئەدەبی و كارین هونەری دا دهیته دیتن و سریما خوه ل سەر بەرانبەر هەیه، بۆ نموونه بابا تاهیری هەمەدانی، كو یەكەم شاعری كورده ئەقی پرسیارا هەستیار دكەت و هیبهتی و سەرسورماییا خوه بەرانبەر كەتواری مرۆقی سەردەمی خوه دەردبریت:

ئەگەر دەستم رەسەد بەر چەرخى گەردوون ئەزان پرسم كە ئىنجا ئاست ئان چوون يەكى را دادەئەى سەد ناز و نىعمەت

یه کی پا قورسی جوو ئالۆده ی خوون (ههمهدانی، :)
مهلایی جزیری (1567 ـ 1640) ژی چهندین پرسیاریّن نهمر ل
باره ی بابه تیّن دهروونی ـ جڤاکی د ههلبه سته کا خوه دا به رچاڤکرینه،
کو ههموو پیکڤه هزرا کوردی یا ئهوی سهرده می شروٚڤهدکه ن
خوهنده ڤان دکاریت، ههر ب ریّیا ئهوان پرسیاران څه هنده کی ژ
بهرسڤیّن وان وه ربگریت. ب لیّکدانه څه یا ههردوویان دا پلانیّن
پینیشانده ریّن پیدڤی ژی بو ئاڤاکرنا که سیّتییا مروّڤی ده ستنیشان
بکه ت، کو ل سهر بنه مایه کا درست پویبروی کاودانیّن سه ختیّن
دهردورا خوه ببیت:

كەس ب دادا مە نەپرسىيت گلەھ و داد دى چ كت؟

ته نهبت دادرهسهك بيهووده فهرياد دى چ كت؟ ب شرينى نهگههت دهست ئهگهر رؤستهم بت

دێ ب بازوو و ملان شوبههتی فهرهاد دێ چ کت؟

فاعلهك لازمه دا فعل و ئهسهر يهيدا ببت

گەر تو حەدداد نەبن كوورەيى خەدداد دى چ كت؟ مومكنەك دى هەبتن داكو گەلەب حاصل بېت

صەيد و نێچير كو نەبت توولەيى صەياد دى چ كت؟ ھەر گل و سەنگ دېتن زێړ ب تەدبېرى حەكىم

قابلییهت کو نهبت حکمهتی ئوستاد دی چ کت؟ کان ب گهوههر چ بکت گهوههر ئهگهر پاك نهبت

تو بهصیرهت ته نهبت سیرهتی ئهجداد دی چ کت؟ زیر و زیوهر دکرن جهلبی قولووبان حاشا

حوسن و سوپ زات نهبت قامهتی مهییاد دی چ کت؟ عاشقی مهست ب عشقی نیه حاجهت ب مهیی واردی وارد و ئهحوال ب ئهوراد دی چ کت؟

نه غهرهز ڤێککهتنا يهك و ل يهك مورشد بت

سالك و تالبى ئرشادى ب بەغداد دى چ كت؟ سەعى و جەھد و تەلەب ئەو بى ئەسەرەك صافى نەھن

ته نهبی پهرده نشین چاکهر و قهوواد دی چ کت؟ چ ئهسهر دی ل بهری خاره بکت قهترهیی ئاب

قەلەمى ما ب دوسى قەترەيى زوھھاد دى چ كت؟ دى ژ حەق جازبەيەك دل بگرت وەرنە مەلا

ژ ئەزەل گەر تو ھىدايەت نەبت ئرشاد دى چ كت؟ (جزيرى، 2005: 95–96)

ئەحمەدى خانى (1650 ـ 1707) ھەر ل سەر ئەوى رىچكەيى، ل دويڭ كاودانىن سەردەمى خوه، ب ناڤونىشانى (مىرى مەجلس) چەندىن پرسىارىن نەمر كرينه، د ئەوان پرسىياران را ديارە، كو ئەوى ڤيايە بازنەيى دىدگەھىن خوە فرەوانتر بكەت و پتر ئالىي زانىن و زانستى وەرگرتىيە و رۆلى ئەوان

کهسیّن سهرپهرشتییا ئهوی کریاری دکهن شروّقه کرییه، ئه قه ژ لایه کی قه، ژ لایه کی دیکه قه، ئه و پرسیاریّن جزیری د بازنه یه کی فره وانی صوفیگه ریی دا کرین و قیایه وه ک تاکه کی باوه ردار کوّژانیّن خوه د ئه وی سه رده می دا ده رببریت، ئه حمه دی خانی د هه مان بازنه یی باوه پرداریی دا و ب هه مان شیّواز و ل سه ر هه مان پیّچکه کوّژانیّن سه رده می خوه ده ربپینه و ئانینه سه ر ماسه یا ده ستهه لاتا خوه جهی یا وه لاتی خوه:

میری مهجلس نهکهنت، موتربی گؤیا چ بکهت؟

غونچه خەندان نەبتن، بولبولى شەيدا چ بكەت؟

نهينيكا حوسنى بۆتان لازمه صاحب نهزهرهك

کەسى بىنا كو نەبت، دىلبەرى زىبا چ بكەت؟

بى كەرەم ناچىتە تىپا عەددوان مەردى شەجىع

تيغى ئاهەن چيتە، بى دەستى توانا چ بكەت؟

تالبي علم و كهمالي نهبتن قابلي فهيز

حيكمهت و تهربييهيي عالمي دانا چ بكهت؟

قەلبى خانى صەدەفا گەوھورى عرفانە وەلى

مەتنى خوانەك كو نەبت، صاحب مەعنا چ بكەت؟

(خاني، 2002: 17)

ل سەدسالىيا بىستى دا، ھەمان كۆژانىن جزيرى و خانى بەردەوام دبن و بەرۆكا مللەتى بەرنادەن. ئەڭى جارى قانع ئەوان پرسيارىن ھاتىنەكرن، ژ

رازین هیقیین مهزن و ل سهر ماسا فهرمانرهوا و زانا و کارناسان دهینته سهر بیدهر و مشتاخ و ساباتین ههژاران و کوژانین ههموویان د قیانا خهباتکار و رهنج و کهدا خهمخور و کاسبکاران دا دهردبریت و د ههلبهستا (بر چییه ؟)دا دبیژیت:

من که رۆلهی کوردهکانم تورك و تارم بق چییه؟

تا برای پشتیم ببی پاری لهمارم بو چییه ؟

تا کلاشی بهن چنی ژیر مهحکهم خوّم دهس بدا

قۆندەرەى تەسك و تروسك و لار و خوارم بۆ چىيە؟

تا كتيبى وەسفى خاكى كوردستان ئينشا ببى

وهسفی رکن ئاباد و نه هری رودبارم بو چییه ؟

تا سەبىلى زەرد و سورى فىتكەدوورى خۆم ببى

فلته فلتى نيرگهله و تۆپى سيغارم بۆ چىيه؟

شەربەتى ھەرمى لەت و دۆشاوى شۆكەم دەس كەوى

ئارەق و ترياكى ھەر وەك ژەھرەمارم بۆ چيە؟

نهی که شومشاله عهزیزم، سهد گرامافون ئهژی

سۆزى شومشالم ببى من عود و تارم بۆ چىيە؟

رانگوچۆخەم دەس كەوى، چىمە لە فاسۆن و حەرير

جاوی خومالیم ببی چیتی توجارم بو چییه ؟

بانیخیّلان ئاوەدان بی بق قەلەم بق كوردەكان

تازه ئيتر ئووچى ييسى بەدنىگارم بۆ چىيە؟

تا تهماشای قامهت و لهنجهی کچی کوردم ببی

حورى و غيلمانى سۆفى مفتهخوارم بۆ چىيه؟

تا هەۋارى نىكتەگۆ، وەك قانعى يەيدا ببى

دەفتەرى ئەفسانە كۆنى پر لە عارم بۆ چىيە؟

(قانع، 1385: 224–225)

د ئەقىٰ رێبازا زنجىربەند دا، كۆژان د پرسيارێن بى بەرسىڤ دا بەردەوامن. د ئەقىٰ رێبازا زنجىربەند دا، كۆژان د پرسيارێن بى بەرسىڤ دا پرسيارگەلەك پتر بورىنە ژ بەرسىڤان. ئەڤە ژى مە نێزىكى راستىيەكىٰ دكەت، كو ئەگەر پرسيارىٰ دەستنىشانكرنا مەبەستىٰ و تەكنىكا رێكخستنا وىٰ لازمە، ئەڤە بەرسىڤدانىٰ ھۆركرن و قەدىتنا چارەسەرىىٰ و لۆژىكا ماتماتىكىيا دەربرىنىٰ بەرسىڤدانىٰ ھۆركەن دوو خالێن سەرەكى د بنەمايێن ئەدەبىێن خوەناسىنى دا ھەنە:

- یا یه کی هه قسه نگییا به رسقدانی و پرسیار کرنی بهیّته پاراستن. که نگی پرسیار و به رسف هه قسه نگ بوون، ئارمانج ژی هیّدی هیّدی خوه نیّزیك دکهن.
- ئەگەر ھەولێن پێشوازیکرنێ ھەبوون، ئەقە مەودا و قۆناغ كورت دبن و رێبازا پێشقەچوونێ دەستخوەشتر دبیت و بنەمایێن زانستیێن خوەناسینێ سەرھەلددەن.

# 3 ـ بنهمايين زانستيين خوهناسيني

ئهگەر پرسیارا (خوەناسینیّ) پیوەندی ب زانستیّ قه هەبیت، ئەقە كرۆكا وی گەلەك زانستان قەدگریت، ب تایبەتی د سایكۆلۆژیی دا، كو ژبۆ تەندرستییا دەروونی جەخت ل سەر وەبەرهیّنانا وی دهیّتەكرن، ئەو ژی ل پهی پرەنسیپا ((هەر كەسیّ بقیّت یی ئازاد بیت بلا خوە ناس بكەت. هەر كەسیّ بقیّت دگەل خوە دا یی تەبا بیت بلا خوە ناس بكەت)) كەسیّ بقیّت دگەل خەلكی و دگەل خوە دا یی تەبا بیت بلا خوە ناس بكەت)) (راجح:616). ھەر ل سەر ئەقی بنگەهییه، كو د جقاكناسیی ژی دا، بایه خ ب تەبابوونا تاكەكەسی دگەل خوە و دگەل خەلكی دا دهیّتەدان. ب ئەقی شیّوەیی، (خوە ناسین) پرسیارەكا فەلسەفی یا ناقەندگیرە و د ناقبەرا سایكۆلۆژیی و جقاكناسیی دا وەراری دكەت.

ژ سهرهتایا شارستانییا مروّقایه تیی، ئه قپرسیارا (خوهناسینی) د میشکی ئاقلمه ندین زوربه ی ملله تان دا زقرییه و هه تا ئه قروّ ژی خه لك مه نده هو ش كرییه. بو نموونه میخائیل نه عیمه (2) كه قنارییا ئه قی پرسیاری ب وردی دئازرینیت ده ما د پیشه كییا سهرجه م كاریّن (جبران خه لیل جبران)ی دا دبیژیت: ((ئه وا سوقراتی گوتی خوه بناسه و پشتی وی ژی سوّفیین بوسلمان و غهیری بوسلمان هه رئه و گوتییه و قیدا(3)ی ژی به ری سوقراتی و سوّفییان ئه و گوتبیو و هزریّن وان ناهیّلن ب پووگه شییا ئه وان ئه و گوتبوو. ل داویی ئه ویّن ئاشوپ و هزریّن وان ناهیّلن ب پووگه شییا ئه وان تشتین هه سته و هریّن وان و هردگرن پازی ببن. باوه پی ژی ب ئه وی شیانا ل ژیر دیارده یان نه بیت، ئه وا دیارده یان دگوریت و دیارده نکارن ئه وی بگوپن))(جبران، 2005: 37). بوچوونا میخائیلی ل سه رئه وی بنگه هی بوویه، کو جبرانی د زوربه ی به رهه میّن خوه دا، جه خت ل سه رخود دیا تاکی بوویه، کو جبرانی د زوربه ی به رهه میّن خوه دا، جه خت ل سه رخود دیا تاکی دکر و ب شیّوازه کی په وان به رسه ای گه له که پرسیاریّن نه مر ددافه.

میخائیلی ب خوه ژی، ئه و ریّچکه گرتبوو. ئه و نقیسکاره کی پرسیار که ربوو. د ئه قی ده لیقی دا، ب فه ر دزانین هنده ک ژ ئه وان پرسیارین رامانبه خشین ئه وی کرین و خه لک مژویلی قه دیتنا به رسقین وان بوویه لیره دووباره بکهینه قه: ((هیبه تی دمینم ژ ئه وی که سی روّژی چه ند جاران چاقین خوه دشوّت و ل سالی یه ک جار ژی دلی خوه ناشوّت! ؟)) یان ژی ئه قی گوتنا وی: ((هه نده ک کتیب هه نه ره وانترین تشتی تیدا سپیاتییا وی یه! ؟)) هه روه سالی ده ستیکا هه لبه ستا خوه (رویباری قه رسی)) دا، ئه قی پرسیاری دکه ت:

رویبارق، ئەرى ئاقا تە زوھا بوویە و ژ ھورھورا خوە بریایی یان تق پیر بوویی و بی شیان مایی و ژ کاروانی قەقەتیایی (4) یان تق پیر بوویی و بی شیان مایی و ژ کاروانی قەقەتیایی (10)

شیّوازی ههر پرسیارکرنه کا ژ نافهروّکه کا زانستی دهرهاتبیت و پیناسه یا وی ژ نازنافی (پرسیار)ی و (پاشگرا ئیزم(ism)ی پیّکهاتبیت. ئه فه (ئیزم) ه یا بوویه (موهرا دیروّکییا) فهرهه نگا زاراوهییّن مهزن. ئه و فهرهه نگا ئه وان زاراوهییّن ئیزمدار ب خوه دهه لگریت، ژ هه موو زانستیّن که له که بووییّن مروّقایه تیی پیّکدهیّت. که له که بوویی مروّقایه تیی پیّکدهیّت. که له که بوویی ناموی هسیستمه کی هزری و که له که بوونا ئه وی حه شامه تا مه عریفی، یا بوویه سیستمه کی هزری و د کارهینانا وی دا رییچکه بین هه قبه پیقین و تیگه هشتن و شروّقه کرنی سهروژنوی تلوّقه کی پرسیاران د گه ل خوه دا دهینن و د کاریّن بسیوریّن ئه وان بیاقان دا دهینه ده ربرین و بو جهیّن شوله ژی دهیّنه پیشاندان. ل سه رئه فی رییچکه یی، پرسیاریزم (کوّد)ه که، نهیّنییا چاره سه رکرنا ئاریشه ییّن مهزن فی یه. ب پامانه کا دیکه، دکارین بیّژین کو، ژیان ب خوه جیهانه کا به رینه و کلیلا قه کرنا ده رگه هیّن خوه قه خوه ندنا ئه وان کوّدانه، ئه قیّ هه قکیّشه یا ئالوّن، هه قسه نگییّن خوه هه نه. د تیگه هشتنه کا سه ره تایی دا، ری تید چیت نه وی هه قکیشه یی

ب شیوه یه کی لیک بده ینه فه، کو بن هه رئاریشه یه کا پرسیاردار و د هه ر بیافه کی ژیانی دا بکیر بهیت:

ئارىشە = پرسيار × ئيزم

ئاریشه = س × ئیزم

س = ئارىشە ÷ ئىزم

س = بەرسىقدان

بەرسقدان ئانكو چارەسەرىيا ئەوى ئارىشەيى، كو د ئالىي قەشارتىي ئەوى مەھەقكى شەھكىيشەيى دا دەيت قەدىت. ئەقى بۆچوونى ژى، راستوراست ھەقبەندى برىبازا زانسىتى قە ھەيە. چونكە ھەر كارەكى زانسىتى ئارىشسەيەكى بەرچاقدكەت. ئارىشە ژى ب شىرەدىي پرسكرنى دەيتەكرن. د شرۆقەكرنا ھۆكارىن وى دا، بەرسىقدانا دەيتە قەدىت و ئەنجاما وى يا داويى ژى دەيتە قەدىتن.

### تەوەرىٰ دووەيىٰ:

## وهبهرهينانا هيزا مرؤقى

هێزا مرۆڨی چار لایەنێن سەرەکی قەدگریت. هەڨئاهەنگییا کارکرنا وان پێدڨی ب رێکخستن و گەشەکرنەکا سیستماتیك هەیه. یەکەم پێنگاڨا ئەوێ رێکخستنی ژی پۆلینکرنا وانه. پاشان پرۆسەیێن وەبەرهێنانی د هەر یەك ژ ئەوان لایەنان دا بهێتەکرن، کو ئەو ژی ئەڨەنە:

- 1-وەبەرھىننانا دەروونى.
  - 2-وەبەر**ھ**ێنانا ئەقلى.
- 3-وەبەرھىنانا مەعرىفى.
- 4- وهبهرهينانا ئابوورى.

ژبهر کو وهبهرهیّنانا دهروونی شهنگستا سهرهکییه د پروٚسهیا گشتییا وهبهرهیّنانی دا. ههروهسا پتر ژ لایهنیّن دیکه هه شبهندی ب نافهروّکا ئه فی پهرتووکی فه ههیه، لهوما دی جه خت ل سهر ئهوی هیّتهکرن و دگهل شروّفهکرنا وی دا، دی ئاماژه ب لایهنیّن دیکه ژی هیّتهکرن.

#### وهبهرهينانا دهرووني

ل دویف شرۆفه کرنا پینا سه یا خوه نا سینی، ب تایبه تی د هه یین و کرن و ههبوونی دا، ئه وا د پهیژه یا ماسلۆیی دا هاتییه رۆنفه کرن، راستییه کا هاتییه هۆلی و یا بوویه ئه نجامه کا سه لماندی و ریکوپیک و پروسهیین بیرمهندیی ل سهر دهینه ئافاکرن. ئه و پروسه یا پتر ههموویان پیوهندی ب بواری پلانین ساتراتیژیین وه لاتی فه هه یه و کروکا ژیانا هه ر تاکه کی پیفه به نده، ئه و ژی "وه به رهینانا ده روونی" یه، چونکه:

1- د پراکتیزهکرنا وی دا، ئالیی ئابوورییا دهروونی فهراهه م دبیت. ههلبهت بنه ما و پرهنسیپین ئابوورییا دهروونی جودانه ژ ئابووریین دیکه یین جوگرافی و سیاسی و گشتوکالی و هونه ری ... هند، ژبه رکو:

ئا- ئابووريا دەروونى ئابوورىيەكە د ھندورى مرۆڤى دا گەشــه دكەت، لى ئابوورىيىن دىكە ل ســەر بنەمايى ســەرەدەرىيا مرۆڤى دگەل كەرســتە و خەلكى دەوروپەردا دھىتە ئاڤاكرن.

ب ـ پێشكهفتنا ئابوورىيا دەروونى د نەمانا كەرستێن وێ دا يە، كو گرێ و نەخوەشــيێن دەروونىنه، لێ پێشــكەفتنا ئابوورىێن دىكە ل دويڤ ئاســتێ بلندێ جۆر و ھەژمارا كەرستەيێن وێ دا يه.

پ ـ دەولەمەندىيا ئابوورىيا دەروونى د مايەپوچيا سەرمايەيا وى دا يە، لى دەولەمەندىيا ئابوورىين دىكە د زىدەبوونا ســـەرمايە و زۆربوونا بەرھەمىن وان دا يه.

ج ـــ هیزا بزاهٔ که را ئابوورییا دهروونی تاکه و باندوّرا وی ل سهر دهوروبه ر هه یه، لی هیزا بزاهٔ که را ئابووریین دیکه د هه هٔ به ندیین دهوروبه ر دا یه و باندوّرا وان ل سهر تاکه که سی هه یه.

چ – ئابووریا دهروونی گۆرانکاریین بله زب سهردا دهین و شهرارییه کا هویرا ئه زموونگه رایی د کونترولکرنا وان دا پیویسته، لی ئابووریین دیکه پتر د جینگیرن و د کونترولکرنا گورانکاریین وان دا پتر پشهت ب برگه و گریمانه یین یلانین وی یین دارشتی دهیته به ستن...

2: د وهبه رهینانا ده روونی دا، توخمین وی یین راست هینه دهینه دهینه دهستنیشانکرن، کو ئه و مرؤ فین خوه دی ته ندرستییه کا ده روونی نه . ئه و که س دکارن ب شیوه یه کی ریکوپیک مافین خوه بزانن و ئه رکین خوه ژی

بجه بینن، ل قیره پیدقییه ب کورتی ژی بیت ئهوان پرهنسیپین تهندرستییا دهروونی شروّقه بکهین، کو یا فهره ههر که سهك بده ستخوه فه بینیت و ب کورتی ئهفهنه:

ئا \_\_\_ ههر کهسه که د دهروونا خوه دا شوّر ببیته قه و راستییا شیان و بوچ ونیّن خوه بزانیت. ب وردی ئه و نهیّنی ییّن د هنافیّن خوه دا شروّقه بکهت، دویر ژخوه خاپاندنیّ. دی ب در ستی کیّما سی و خالیّن لاوازیّن خوه دهستنیشان کهت. ژدهستنیشانکرنیّ ژی ههموو چارهسهری دهستپیّ دکهن.

- ب ــ ههر کهسه ک خوه فیر بکهت، کو ب ریکین درست کیشه و ئاریشه یین خوه چارهسه ربکهت، بینی کو هه لبچیت یان ژی پهنای بق توند و تیژیی ببهت. باشترین شینواز ژی بق چارهسه رکرنا ئاریشهیان، شینوازی زانستی یه تیزامان، هزرکرنه کا هویر، ههموو ئالیین باش و خرابین ئاریشهیی بهینه دیتن، هه لسه نگاندن و شرقه کرنا وی. سیمایین سه ره کمیین شینوازی زانستی نه، کو پید قییه مرق خوه فیربکه و ل سه ریابهیت.
- پ مرۆقی د ژیانا خوه دا ئارمانجه ههبیت. چـونکه فاکته ره کی بنگههینه د ئاقاکرنا که سیّتییا وی دا. ئارمانج ناهیّلیت شیان و تواناییّن مروّقی پهرته وازه ببن، به لکو هه موویان ریّك دجه مینیت و مروّقی ژگهوشیبوونی و خهمساریی دویر دئیّخیت.
- ج هه قالگرتن و یه کدی ناسین سیمایه کی مروّقبوونی یه . هه قالینی ته نیا ئالوگورییا بیر و نه رین و بوّچ و نان نییه ، به لکو ته قلیبوونا هه ست و ژیکنیزیکبوونا ئاره زوویانه . گوه پاگرتن و خه مهه لگرتنه . هه روه سا دانوستاندنه کا دوو لایه نه یه کو ده ربرین و شیره ت وه رگرتن تیدا دهینه ئه نجامدان .

- چ دگهل خوه و ئهوانين ديكه ژى رۆن و زهلال بيت. پيدڤى ناكهت د سهرهدهرييا خوه دا دگهل خهلكى ديكه ب چهپوچير بيت و د ههڤبهنديين خوه دا خاروڤيچيان بكار بهينيت. ههر كيماسييهك يان ژى دلمانهك درست ببيت، يا باش ئهوه، كو د وهختى خوه دا بهي ته چارهسهر كرن. كه له كهبوونا نه قه يدى و ئاجزييان نهدويره نههنگاڤ ئه نجامين خراب و نهخواستى لى درست ببن.
- د ــ دەمى نها ببیته بنهمایی کار و ئەركین پۆژانه، جەخت ل سەر بەرھەڤكرن و پیکخستن و ئەنجامدانا ئەوان تشتین ل بەر دەستن دهیتهکرن، ئەو بایەخدانا زۆر ب دەمى نها، پامان ژئ ئەو نییه کو دەمی بۆری و سەربۆرین بەری بهینه پشـتگوه هاڤیتن، بەلکو ئەو شـارەزایی و ئەزموونین بۆری ببنه پالپشـت بۆ پۆژا نوی، کو د پۆژا خوه دا مفای ژئ وەربگریت، د هەمان کات دا، زۆر هزر ل پاشەرۆژئ نەھیته کرن کو کارین ل بەر دەست بهینه فەرامۆشکرن، بەلکو کارین ئەڤرۆ ببنه پیخوه شکرنهك ژبۆ پۆژین داهاتی و د دە ستکەفتیین ئەڤرۆ دا ئاسۆیین یاشەرۆژی بهینه دیتن.
- ه هویربینی د کاری دا، کو کاری خوه ب جوانی و ب ریکوپیکی ئهنجام بدهت. دوو سی کاران بهه شرا نه کهت، کو چو ژ ئه وان ب درستی نه هینه کرن، به لکو ریز به ندییه که مهبیت کو ژ ئه وین گرنگ ده ستپی یکه ت و پاشان ل دویث کات و ده مین زیده کارین دیکه بکه ت. ئه و ریز به ندی ژی نابیت بگه هته ئه وی راده یی کو بیزاری لی درست ببیت. هویربینییا ل دویث شیانان باوه ریی یو خوه درست دکه ت.
- و به شداری د چالاکییه کا جقاکی دا، مفا و سوودین زور ههنه، مروقی ب هیز دکهت و هه قبه ندییان ژی دگه ل دهوروبه ر موکمتر لی دکهت.

3: پهیژهیا ماسلۆی ژ ئالیی سایکولۆژی قه \_ ب تنی \_ ناهیته پراکتیزهکرن، کو مرۆڤ خوه تیدا ناس بکهت، بهلکو ب کیری پرۆژهیین تایبهت ب رووهك و ئاژهلی ژی دهیت، کو چهوا د قوناغین گولقهدانا خوه دا بهینه سهغبیرکرن و ریکخستن تا دگههنه قوناغا پیگههشــتن و بهرههمدانی، چــونکه گولقهدانا ئهوان ههردوو لایهنان ژی تهمامکهرین چالاکیین مروقانه یان ژی ههتا رادهیه کی ل ژیر کونترولا وان دا بیت... ب ههمان شــیوه ژبو لایهنین دیکه یین ئابووری ژی درســته، کو داهاتی کهسه کی یان ده زگههه کی یان وه لاته کی پی زیده دبیت.

## پرەنسىيىن وەبەرھىنانا دەروونى

پرهنسیپین دهروونی، خوه د سی لایهنین سیهره کی دا قهدبیننه قه، کو پیگه ه و وه رارا مروّقی د سی ده زگه هین جقاکی دا دهینه ئه نجامدان، ئه و ژی خیران و قوتا بخانه و نورینگه هین ده روونی نه ل قیره ب پیدقی دهیته زانین کو ب کورتی بهینه شروّقه کرن:

### يهكهم: وهبهرهينانا خيراني

هۆ شیارکرنا دایبابان ژ ئەوئ جوداوازیی ده ستپی دکەت کو، ئەرکی وان یی پەروەردەیی ب چ شیوه دهیته ئەنجامدان. شیوهیی کەڤنی جاران کو تنی ئەو بوویه خوارن و قەخوارنی بۆ زارۆیین خوه دابین بکهن و ئەو ژی گوهدیرییا وان بکهن. لی بهلی ئەرکی دایبابان ل پهی ژیانا نوی و ئالاڤین وی یین فرهجور جیاوازه، چونکه ئازادییا زاروکان پتر بوویه و د ههمان وهخت دا ئەرکی دایبابان ژی یی چاقدیری و پەروەردەیی زیدهتر بوویه.

د ژیانا نوی دا، پیدفیین زاروکان ژی مینا یین ههر کهسه کی مهزن زیده بووینه و دهبیت بهینه ریکخست کو، هنده ک نیزیکن ژ ئهوی ریزبهندی و

پۆلىن كرنا ماسلۆوى بۆ مرۆڤى دەستنىشانكرىن. دكارىن د ئەڤان خالين خوارى دا ديار بكەين:

ئا \_ پیدقیین ئورگانیك، كو زانستا فسیوّلوّرثییّ پویته ب پرهنسیپا پاراستنا ههقسـهنگیی (Homeostasis) ددهت، ل سـهر ئهوی بنگههی ئه گهر لاسهنگییه کا هندوری یا (فیزیکی ـ کیمیایی) د جهستهیی ههر گیانهوهره کی زیندی دا پویدا. ئهو گیانهوهر ب پییا چـهندین کریارین پیدقی ههولددهت ئهوی لاسهنگیی جاره کا دی پاست بکهته هه. ئهو پیدقی مانا وی گیانهوهری و توخمی وی د پاریّزن. زاروّك ژی کو یهك ژ ئهوان گیانهوهرانه یه و ئهو کریاریّن پیدقی ژبو مان و وهرارا وی دفهرن و دهبیت دایباب یان سهمیان بو زاروّکی خوه دابین بکهن.

ب - پیدقی ب تهناهیی، زاروّك ل ئهوی دهمی ههست ب تهناهیی دکهت، دهما دزانیت کو هیزه که ههیه ئهوی دپاریّزیت، ئهو هیّز ژی (چ دایباب بن و چ پهروهردکار) دهبیت بزانن چهوا سنوّرهکی ژبو ئهوان کاریّن زاروّك بکهت و ئهویّن دهبیت خوه ژی دویر بیّخیت دهستنیشان بکهن.

پ - پیدشی ب ریزگرتنه کا جقاکی، زاروّك ههست بکهت کو ئهوین دیکه بایه خی پی ددهن و دهما کاره کی ریّك دکهت جهی رهزامه ندییا دهوروبه رانه. نابیت کار و ئهرکیّن ژ شیان و تواناییّن وی پتر پی بکهن، چونکه ئهو دی بیّزار بیت و ئهویّن دیکه ژی دی گازنده یان لی کهن و چیدبیت بگه همته ئهوی راده یی کو خوه ژی توره ژی بکهن.

ج - پیدفی ب خوهناسینی و دهربرینا که سیتییا خوه، زاروکی که سیتییا خوه ههیه و پیدفی ب ئهوی چهندی یه، کو ب ریکا کار و یاری و وینه و یهیقین جوانین خوه دهربرینی ژکه سیتییا خوه بکه ت. نه و دهربرین نابیت

ب ریکا سنزردارکرنا چالاکیین وی، یان ژی گالته پیکرن ژپرسیار و هزرین وی، یان ژی ل بهرچاقنه گرتنا پیگه هی وی بن.

چ - پیدفی ب ئازادی و خوهسه ریین، ئه ق پیدفییه حه ز و ئاره زوویین زار و کی فه دگریت، کو دکاریت ل دویف شیانین خوه، هنده ک ئه رکین خوه ئه نجام بده ت. ئه و ئه رک ژی دگه ل ته مه نی وی به ره ق پیششفه دچن، هه تا دگه ه ته ئه وی خالی یا ب ته مامی دکاریت هه موو ئه رکین خوه جی بچی بکه ت.

د – پیدفی ب ل دویف گه پیان و بده ستخوه ئیخستنا شاره زابوونین نوی، پی ژبه ر زار وکی بهیته فه کرن و خوه شکرن کو ل دویف ئا ستی خوه بشیت هنده ک به به بستین پرسیارین خوه ببینته فه و مه زن ژی هنده ک شا شیین وی ب پیکین ئا سان پا ست بکه نه فه و هاریکار ژی بن ژبو به رسفدانا پرسیارین وی، ب تایبه تی ل هه ر دوو قوناغین باخچهی زارو کان و قوتا بخانه یا بنه ره تیین...

ه – پیدشی ب یاریکرنی، زاروّك جوّله و بزافین وی زوّرن، پیکخست و ژ دویر قه چافدیریکرنا ئهوان بزاقان کاره کی فهر و پیدقییه تهوا پتر بزاقین زاروّکی چالاك دکهت موّسیقایه، لهوما ئهو چالاكیین ئاوازدارن باندوّره کا باشتر ههیه دگهل مهزنبوونا زاروّکی و زوّربوونا کار و ئهركین وی، ئهو دوّخ و پهوشتین ئاوازدار ژی کیمتر دبن، لی ئاویّته کرنا ئهوان ئاوازان دگهل پهوشتا وی، دی ههسته کا نازك و میشکه کی قه کری ل نك وی درستکهن.

#### دووهم: وەبەرھينانا ناوەنديْن خوەندنىّ

ناوهندین خوهندنی ب ههردوو جورین خوه قه، ئهوین ژبو زارویین خوهدی یین پیدقیین تایبهت و ئهوین ژبو زارویین ئاسایی دهینه قهکرن ئهرك و ئارمانجین ههقپشك ههنه، لی د میكانزما جیهبجیهکرنا وان دا جوداهی ههیه. ژبو زانینا ئهوی جوداهیی ژی سهنتهرین پهروهرده یا پیشوهختا زاروکان

گرنگییا خوه ههیه، چ ژبۆ زارۆكێن ئاسایی كو ل باخچهینن زارۆكان و قو تا بخا نهیێن سهره تایی دا بن، چ بۆ ئهوان زارۆكێن خوهدی پێدڤیێن تاییهت بن. د ههر دوو حالهتان دا پێدڤیه ژینهنیگارا پێشوهختهیا زارۆكی بێخنه دناڤه بهرنامهیێ دهستنیشانكرنا تهمهنێ وی یێ ئهقلی. ل دویڤ ئهوی بهرنامهیی، دێ پلانه كا پهروهردهییا پێكوپێك بۆ ههر یهك ژ زارۆكێ بههره مه ند و زارۆكێ درهنگ فێردبیت هێتهدانین. ئه ڨه ژی دوو پێنگاڤێن سهرهكینه كو ئاستی زارۆكی بهێته زانین و ل دویڤ شیانێن وی پرۆگرامێ خوهندنێ و بهرنامهیێ فێركرنێ بۆ بهێتهدانین. سیستمهكێ ب ئهڨی پهنگی پخوهشکهره كو سێ بهرنامه بۆ سیێ جوینێن زارۆكان بهێنهدانین:

- 1- ئەو زارۆكىن تەمەنى وانى ئەقلى و تەمەنى وانى بايۆلۆرى وەكو يەكە، ئەقە رى حالەتەكى ئاسىلىييە و ئاسىتى زۆربەى زارۆكان قەدگرىت، لەوما رى سىسىتىمى پەروەردەيا نىشىتىمانى جەخت لسەر ئەقى ئالى دكەت.
- 2- ئەو زارۆكىن تەمەنى وانى ئەقلى پىرە ژ تەمەنى وانى بايۆلۆژى، ئە قە ۋى خوەدى بەھرە نە و ئە گەرا داھىنەرىى ۋى دھىنەكىن. ھەرچەندە ھەۋمارا وان كىمە، ئى كارىگەرىيا وان لى سەر پىشكەفتنا وەلاتى گەلەكە. سىيستىمى پەروەردەكىرنا ئەوان جودايە و ئەگەر پويتە پى نەھىنەدان لەوانە يە ئەو بەھەرە يە بىمىن و وەلات ۋى ۋسەرمايەيەكا مەعرىفى ئەقىنىدى بىنبەھىر بىت. ئەوى پىشەنگ دىلەقى بۆچسوونا پەروەردەيى دا و جەخت لى سەر پىشكەفتنا ئەقى بۆچسوونا پەروەردەيى دا و جەخت لى سەر پىشكەفتنا ئەكادىمى دكى (جىمس كۆنانت) (5) ئىئەمرىكى بوو، كو لى سالا (1952) ئىڭدىكىيا ئەقى لايەنى بەرچساقكىرى و ھىزرىن وى قەگەريانەك بوو ۋبۆ سىيستىمىن ئەقلى ئەوىنى پىشت ب فەلسەفەيا جەوھەرى د بەسست، ئەقى فەلسە فەيىن ۋى باوەرى بىرۆلى بەھرە مەندىي ورىنى قەلىرى قەلىسەنى ئەقىنى قەلىسەنى ئەقىنى ئەقىنىڭ بەھىرەر، ئەقىنى ئەتىنى ئەتىنى ئەقىنى ئەتىنى ئەتىنى ئەقىنى ئەتىنى ئەقىنى ئەتىنى ئىنىنى ئىنىنى ئەتىنى ئىنىنى ئىنىنى ئاتىنى ئاتىنى ئاتىنى ئەتىنى ئىنىنى ئىنىنى ئاتىنى ئىنىنى ئاتىنى ئاتىنى ئاتىنى ئاتىنى ئىنىنى ئاتىنى ئاتىنى ئاتىنى ئىنىنى ئاتىنى ئاتىنىڭ ئاتىنى ئاتىنى

کۆنانتی ل سهر ئاستی جیهانی ژی دهنگفهدانا خوه ههبوو. گهلهك وهلاتان ههست ب کیماسییا خوه کر و پلان ژبق پهروهردهکرنا ئهوان جۆرین زارقکان دانین. د ههمان کات ژی دا بیافی پهروهردهیی ب شیوهیه کی سهرانسه ری بهرفره هکر، کو تاخین هه ژار و گوندین دویره ده ست ژی فهگریت. هه تا نها ژی هه فرکی و کیبرکی و بهریکانی د نافیه را وه لاتان دا هه یه کو ئه وی ژ ئالیی به هرهمهندیی فه پیشفه بچیت داهاتییا خوه مسقگه ردکه ت.

3- ئەو زارۆكىن تەمەنى وانى ئەقلى كىمىرە ۋ تەمەنى وانى بايۆلۈۋى، ئەقە خوەدى يىدقىين تايبەتن و نكارن وەكو زارۆكەكى ئاسايى فيربين، دەستنيشانكرنا جۆرى نەخوەشىيا وان گەلەكا فەرە و ل دویڤ ههر حالهته کی ههیی، به رنامه یه کی شایسته ژی بق دهیته دانين. يو نموونه، ل ئەمرىكا يشتى سالين ھەفتىيان ژ سەدسالىيا بۆرى و هێرڤه بايهخه کا زور ب ئهڤان جوٚرێن زاروٚکان دهێته دان و كار و نقيسينين كۆنانتى رۆلەكى باش ھەبوويە، چونكە زارۆكين بههرهمهند و زاروکین خوهدی ییدڤیین تایبهت ههردوو دوو ئاستین نەئاسايىنە و سەرەدەرى دگەل ھەر ئاستەكى ژ ئەوان پۆويستى ب شارەزاييەكا زانستى ــ كارامەيى ھەيە. ل ھەريما كوردستانى ۋى ۋ سالا (2007)ى وەرە ئەو پرۆســه دەســتپى كرىيە، لى ھىشــتا د يننگاڤنن سەرەتايى دايە. بۆ ئەوى مەبەسىتى ژ ئالىي زانسىتى قە یشکین سے ربخوہ ل کولیژین پهروهردهیی هاتینه دانین ژبو کو مامۆسىتايين بسىيۆر ئامادە بكەن. ژبۆ سىەريەرشىتىكرنا ئەقى يرۆســـهيي ژي رێڮێن نوي هاتينه ئهفراندن. لهوما نها چــهندين جۆرين ئەوان بەرنامەيان ھەنە كو ھەر يەك ژ ئەوان دگەل ئاسىتى ئەقلىي خۆرەكى ئەوان زارۆكان دا بگونچىت.

ب ریّکا ئەقی پۆلینکرنی قه، نەخوەشیین دەروونی دهینه بەرتەسك كرن. ل دویڤ ئەوان داتا و پیزانینین ل سهر ئەوی بەرتەسككرنی ژی یاسا و ریّنمایی دهینه دارشتن. ل دویڤ ئەوان یاسایان پلانین ستراتیژی ییّن پهروهردهیی دهینه دانین. ئەو پلان ژی ب ریّکا سیستمهکی نویخوازی خوهندنی د قوتابخانهیین پیش سهرهتایی و سهرهتایی و ئامادهیی داریشتن: دهیته داریشتن:

- 1- ئەو مامۆسىتايىن ب ئەركى پەروەردەكرن و فىركرنى رادبن، پىدقىيە پىدىقىيە پىشوەختە ل سەر پرەنسىپىن درستىيا دەروونى ھاتبنە بەرھەقكرن. ئەو مامۆسىتا دكارن ژينگەھەكا گونجايى ژ ئاليى درسىتىيا دەروونى قە چىئ بكەن. د ژينگەھەكا ھۆسىا دا ھەموو كارىن دىكە يىن فىربوون و فىركرن و زانستخوازىى … برىكوپىكى دھننە ئەنجامدان.
- 2- ژینگه هه کا جقاکی پر ژبنه مایین دیموکراتیی یه، کو یا قالا بیت ژ توندوتیژیی. یه ک ژبنه مایین سهره کیین دیموکراتییه تی ژی ل ناق ناوه ندین خوه ندنی دا ئه وه کو، ههر که سه کی ژقو تابیان و مام سستایان پیگه هو بهایی خوه هه یه و هه موو پیک قه بریکا کارامه یین بالا قه ب ئازادی کار بکه ن و پلانین خوه یین تایبه ت و گشتی دابنین، ژبیخه مه ته وی چهاندی، کو بکارن ب نه رمی سهره ده ریی دگه لگورانکاریین ژبینگه ها خوه بکه ن و ب شیوه یه کی ته ندرست سهره ده ریی دگه ل پرسین سینج و ئاکاری ژی بکه ن (ایراهیم، 2005: 244).
- 3- د قوتابخانه یی دا، هه ر قوتابییه کی پروّفایله کا تایبه ت ب خوه قه هه یه کو، تیدا ئاستی وی یی ژیری و رهفتار و سالوّخه تین ئاکاری و ئاره زوویین وی هه موو بهینه تومارکرن. ئه و تومارگه هه ژی ژ دوو ئالیان قه گرنگه: یا یه کی، گرنگییا درستییا ده روونی خویا دکه ت

کو، د گشــت قۆناغین ژیانا ههر مروّقه کی دا باندورا خوه ههیه. یا دوویی ژی ئهوه کو، قوتا بخانه ژیده ره کا ســه ره کییه و ب ردّکا زانیاریین کهسیتی یین درست یارمه تبیا سهنته رین ئاراسته کرنا پیشه یی دده ت، کو ب ردّکوید کی ئهرکین خوه جی ب جی بکه ن.

- 4-ئەركێن قوتابخانەيێ ل دویڤ بەرنامەیێن مۆدێرن، هەر وەكو زۆربەی دەروونناس ژی بۆچوونا جڤاكناسێ ئەمریكی (ئیدوارد رۆس 1866–1951)ی پەســـەند دكەن كو: تنێ پێدانا زانیارییان و پاشــان خوه بەرهەڤكرن نییه ژبۆ تاقیكرنەڤەكا گشــتی ل بارەی چــهندێتییا وەرگرتنا ئەوان زانیاران (ســـلامة، 2008: 348). قوتابخانه پتر بایەخێ ب لایەنێن كارامەیی و شــارەزابوونا قوتابی ددەت، هەروەســا دویڤچــوونه كا بەردەوام ل ســهر چــهوانیا گەشەكرنهكا درستا كەسێتییا وی دكەت و پلانا خوه هەیه ژبۆ هەر ئاستەنگەكا رێگریێ ژ ئەوێ گەشەكرنێ بكەت.
- 5- قوتابخانهیا مۆدێرن پتر بایهخێ ب فێرخوازان ددهت نهك ب بابهتێن فێربوونێ. ب رامانه كا دیكه، فێرخواز سهنتهرێ بایهخ پێدانێ یه د قوتابخانهیێ دا (سهاده، 2001: 138–139)، ئانكو ژههلچوون و پێدڤیێن وی پرۆسهیا فێربوونێ دهستپێ دكهت، ئهڤه ژی ل سهر بنگههێ ئهوێ بایهخپێدانێ یه کو جوداوازیێن ژیری و دهروونیێن فێرخوازان ل بهرچاڨ بهێنه وهرگرتن (الوکیل، 2005:
- 6-قوتابخانه بایهخی ب ئهوان کیشه و ریالادانین رهفتاری و ئاکاری یین قو تابیان ددهت، کو بهری تهشه نه بکهن و مهزن ببن و چهارهسهرکرنا وان ب زه حمهت بکه قیت. قوتابخانه ناوهنده کا ده ستنیشانکرنا ئهوان جوّره ئاریشهیانه، لی د ههمان وهخت ژی دا ئهلقه یه کا ناقگیرییه، کو ب هاوکارییا خیّزان و ئهوان نورینگههیّن

تایبهت ب کیشهیین قوتابیان قه، دی ب ههقپشکی کارهکی زانستی کهن، نههیلن ئه و مروّفین هیشـــتا ل ســـهرهتایا ژیانا خوه دانه، تووشی رهوشهکا وهسا بن کو ب دریزییا ژیانا خوه نهشین لی رزگار ببن. قوتابخانه یه دکاریت ئهوان ههموو شیان و توانایان ریّك بیّخیت و نههیلیت ئهو ئاریشه رویبدهن.

### سێيهم: وەبەرھێنانا نۆرينگهھێن دەروونى

يێنگاڤێن ســهرهتاپێن وهبهرهێنانا دهروونی، ژههبوونا روٚمالهکا گشــتییا گرئ يين دەروونى و نەخوەشىيىن سايكۆسىۆماتى دەسىتىي دكەت. قەكرنا نۆرىنگەھىن دەروونى كو دەزگەھىن شىپرەتكارى و چارەسەركرنىنە، یارمهتییا خهلکی ددهن داکو ئاریشه پین وان یین دهروونی و پیشهیی و خيزاني و جڤاكي چارهسه ربكهن. ژبق ئهوي مهبهستي، چهندين جورين وان دهننه فهکرن، مینا: نورینگههنن رنبهرییا زاروکان، نورینگههنن پەروەردەي يا دەروونى، نۆرىد گەھين سىندىلەيين تاواد بار، نۆرىد گەھين كيّماسييّن ئاخافتنيّ، نورينگه هيّن ئاراسته كرن و راهيّنانا پيشهي، نۆرىنگەھىن شـــىرەتكارىيا شــويكرنى و چــارەســەركرنا ئارىشـــەيىن هه قســه رگریی و نوریدگه هین شــره تکارییا دایکان و ۵۰۰۰ ته وان نۆرىدگە ھان – ل دويڤ قانوونين تايبەت – يېدڤى ب مۆلەت وەرگرتنى ههیه، کو جوری بسیورییان و کار و ئهرکین وان و ئهو پیدفینن بکاردهینن تيدا ديار دكهن ... ههروهسا هندهك جاران ئهركي وان دگههته دهرقهى دیوارین نورینگه هان ژی ب تایبه تی ل دهمی پیشکیشکرنا کور و سمینارین رەوشــەنبىركرنى ژپىخەمەت ھۆشــياركرنا خەلكى و ئامادەكرنا قەكۆلىنىن زانستى ھەتا دگەھتە قەكرنا خولىن راھىنانا ئەوى خەلكى دقىت فىرى ئەوان كارين دەروونى بن. مەزنترین پکابەری، کو وەکو پیگرەك ل بەر پیش قەچوونا وەبەرھینانا دەروونی پادوەستیت، ھەبوونا ھەژمارەكا تاكەكەسین خوەدی گری و نەخوەشیین دەروونینه د جقاكی دا. ئەقی پکابەریی مەترسیین خوە ھەنە، لەوما پیدقییه ژسی لایەنان قە سەرەدەری د گەل دا بهیتەكرن:

- ئا پوومالکرن و پیکخستنا ئامارین تایبهت ب ئهوان کهسانین خوه دی گری و نهخوه شیین دهروونینه. ههرچهنده ئه قه کاره کی ئا سان نییه و پروسه یه کا پروسه یه کاره کی نا سان نییه و پروسه یه کاره یه و یا فه ره هه تا راده یه کا باش به یته کونترولکرن.
- ب چارهسهرکرن و دابینکرنا پیداویستیین ئهوان کهسین خوه دی گری و نهخوه شیین دهروونی مافه کی سروشتی و رهوایه، فهراهه مکرنا ژینگه یه کا گونجاو ژبی جیبه جیکرنا ئه وی مافی ئه رکه و جقاك لی به ریرسه.
- پ هۆشيارىيەكا جقاكى \_\_\_ زانستى بهێتە بەلاڤكرن، كو هەر كەسەكى شيانێن دوو لايە نە هەبن، كو بزانيت: چـــەوا ســـەرەدەيى دگەل جۆرێن ئەوان نەخوه شييان بكەت و ئەوا گرنگتر ژى ئەوە كو چەوا پەڧتارى دگەل كەسێن نەخوەشـــيێن دەروونى هەى بكەت. ئەڤە ژى داكو ھەڤبەندىێن ئاســـايى د ناڤبەرا ئەوان تووشبوويان و خەلكى دىكە ئاسايى بن.

ژبۆ پتر رۆنقەكرنا ئەقى لايەنى، ب پيدقى ھاتە زانين كو ئەقى راپرسىيا ژيرى ئەوا ژ ئاليى شارەزايەكا ئەمرىكى قە ھاتىيە ئامادەكرن، ل قيرە وەكو مىناكەكا تاقەگر بھيتە پيشىنيازكرن و بزاق ژبۆ پراكتىزەكرنا وى ژى بھيتەكرن (مىللەر، 2012: 35-139):

### را پرسییهك ل بارهی درستییا دهروون*ی*

ئەقىن ل خوارى چەند دەستەواۋەيەكن ل بارەى دەروون درستىي. تۆ بريارا خوە ل سەر يەك ژئەقان بۆچـوونان بدە ئەوا ھەقبەندى ب پرسـيارى قە

ههیه و بهرانبهر وی هاتینه نقیسین، کو نیشانی درسته (»ب تنی ل جهی بهرسقا خوه دابنیی.

ز	پرسىيار	زۆر د	دگەل	دگەل	نۆد	دلنيا
		گـەل	دا مه	دا	دژی	نيمه
		دا مه		نيمه	مه	
1	ئەو كەسىين ئارىشسەيين					
	دهروونی ههیه و رهفتارین					
	ســـەير دكەن. زۆر ژ خەلكى					
	ديكه جياوازن.					
2	ئارىشـەيێن دەروونى نىشـانا					
	لاوازی و جهی شــهرموزاریی					
	نه بۆ مرۆڤى.					
3	ئەو كەسىين ئارىشسەيين					
	دەروونى ھەيە، زۆر جاران					
	توندوتیژن و مهترسیدارن.					
4	ئەو كەسىئ نەخوەشىييا					
	دەروونى ھەيە چــو جاران					
	چاك نابيتەۋە.					
5	گەلەك ژ ئەوان كەسىين					
	نەخوەشىيا دەروونى ھەيە،					
	تنی دشین کارین سیفک					
	بكەن.					
6	ئەو ئارىشەيين دەروونى يين					
	ل دەڭ زارۆكان ھەنە، ئەڭە					

	گەلەك جاران ژئەگەرا			
	ســهرهدهرييا خرابيا			
	دايبابانه.			
7	ئەو كەسىين نەخوەشىيىن			
	دەروونى ھەنە، ئەقە ئەجنە			
	چووينه د لهشي وان دا.			
8	ئەو كەسىين نەخوەشىيىن			
	دەروونى ھەنە، ئەقە سىزايين			
	ئەوان كارين خوه يين خراب			
	وهردگرنه قه، ئهوين د ئهڤي			
	ژیانی دا یان ژی ل ژیانه کا			
	پێۺترێ کرينه٠			
9	پیدفییه شیان و			
	خوهگونجاندن بهيخنه			
	پێشــڤەبرن، هەتا ئاليكارىيا			
	خەلكى بهيتە كرن، كو چەوا			
	ســـهرهدهریــێ د گــهل			
	ئارىشىسەيىن دەروونى دا			
	بكەن.			
10	ئەو كەسىي گەلەك دىندارە و			
	باوەرپىيەكا ب ھێز ھەيە،			
	ئەقە بەرگرىيا وى زۆرترە			
	دژی ئاریشهیین دهروونی.			

		ئەو كەسىين نەخوەشىيىن	11
		دەروونى هـەنـە، هـەردەم	
		رەفتارين شيتانە دكەن.	
		گەنج تووشىكى ئارىشىگەيىن	12
		دەروونى نابن.	
		ئەو كەسىيىن د خيرانەكا	13
		رەوشىگەنبىر و تەخھەكا	
		ناوهندی دا پهروهرده	
		بووینه، ئاریشهیین دهروونی	
		نينه.	
		ئارىشــهيين دەروونى د كيمن	14
		د ئەوان جڤاكێِن تووشى شەر	
		و ئازاوەيان نەبووينە	
		(جڤاكێِن ئارام).	
		ئەگەر تۆ سەرەدانا بسپۆرى	15
		دەروونى بكەى، ئەقە خەلك	
		دێ ب چاڤهکێ نزم بهرێ	
		خوه دهنه ته.	
		نەخوەشىييا دەروونى تنى	16
		باندۆرا خوه ل ســـهر تاكه	
		كەسىــى نىيە، بەلكو ھەموو	
		خێزانێ ڤەدگريت.	
		ھەرچەندە چارەسەركرن زۆر	17
		ئالدكارديا ئەوان كەسىين	
		ئارىشىگىن دەروونى ھەيە	

		ددەت، لى بەلى زۆربەى خەلكى ل دويڤ چارەسەريى	
		ناگەريٚن.	

پشتی ته ژبۆ ههر یهك ژخالین سلال، بازنهیهك ل دهوری بهرستا خوه كیشای. ئهقین خواری ژی قهخوینه، كو پرسیارین سلال و بهرسقین وانین نموونهیی بهه قرا نه . . پشتی ته لیستا دهروون درستیی ژی ب داوی هینای، یا فهره ئه و باندورین سوسیولوژیی، زانست، ئایین و ئه فسانه یان ل سهر بیروباوه رین مروقی ههی بایه خ پی بهیته دان.

ئەقىن خوارى بەرسىقىن درسىتىن ئەوان پرسىيارىن ل سىلال ھاتىنەكىن، تۆ دكارى ھەقبەرى يەك دوو بكەى و ئەنجامىن بۆچ ونىن خوم ژى بزانى، نھا ژى راو بۆچوونىن درست قەخوينە:

ئەو كەسىيىن ئارىشىھىيىن دەروونى ھەيە و رەڧتارىن سىھىر دكەن، زۆر ژخەلكى دىكە جىاوازن. خەلكى دىكە جىاوازن

2-ئارىشەيين دەروونى نىشانا لاوازى و جهى شەرموزارىي نە بى مرۆۋى.

\_ هۆكارىن نەخوەشىيىن دەروونى تەقلىھەلبوونەكە ژ فاكتەرىن بۆماوەيى و گقا شتۆكىن ژيانى. تشتى گرنگ ئەوە كو گلى و گازندەيان ژ ئەوان كە سان نەكەين يىن نەخوەشـيىن دەروونى ھەيە، چونكە ئەوان ئارىشـه و دەردى خوە ھەيە و دى تووشبوونا ئەوان پتر كەتن. ئەوان پىدى بى پىشتەۋانىيى يە نەك گازندە و رەخنەلىپگرتنى.

- 3- ئەو كەسىيىن ئارىشىدەيىن دەروونى ھەيە، زۆر جاران توندوتىىن و مەترسىدارن.
- هه ند یک ژ ئه وان که سین نه خوه شیین ده روونی هه یه توندوتیژن و ترسیناکن، لی به لی خه لکی دیکه ژی هه یه و ئاریشه یین ده روونی نینن و توندوتیژن و مهترسیدارن. زوربه ی ژ ئه وانین نه خوه شیین ده روونی هه یه چو مهترسی بو خوه و ده ردورین خوه نییه.
  - 4-ئەو كەسى نەخوەشىيا دەروونى ھەيە چو جاران چاك نابىتەۋە.
- ههر دگهل ده ستنیشانکرن و چاره سهرییه کا گونجای، گهله ک ژئه وان دشین ب سهر نه خوه شیین خوه دا زال بین و چاك ببنه قه.
- 5 گەلەك ژئەوان كەسىيىن نەخوەشىيا دەروونى ھەيە، تنى دشىيىن كاريىن سىقك بكەن.
- گەلەك ژئەوان كەســــێن ئارىشــــەيێن دەروونى ھەيە، ھىچ ئارىشـــەيەكا گەشـــەكرن و بىركۆلىي نىيە. گەلەك ژئەوێن ئارىشـــەيێن دەروونى ھەيە، دشــــێن ب دەســـتھەلى د پىشـــەيێن جياواز دا كاربكەن، ب تايبەتى ئەوێن پشتەڤانىيا وان دھێتەكرن و چارە سەرىيا بەردەوام وەردگرن و د ناڨ كارێن وان دا سەرەدەرىيەكا جياواز دگەل دا نەھێتەكرن.
- 6-ئەو ئارىشــەيين دەروونى يىن ل نك زارۆكان ھەنە، ئەقە گەلەك جاران ژ ئەگەرا سەرەدەرىيا خرابيا دايبابانە.
- ئەو زارۆكێن تووشى ئارىشەيێن دەروونى دىن، ئەڤە ژ بناسا فاكتەرێن بۆماوەيى و گڤاشىتۆكێن ژيانى يە. ھەندێك ئارىشەيێن دەروونى بنەمايێن بايۆلۆژى ھەنە و ھەر ژ دايكبوونا زارۆكى دھێنە ھۆلى، سەرەدەرىيا دايبابان ئارىشەيێن وان زێدەتر دكەن، يان ژى ئاليكارييا زارۆكى دكەن داكو ب دەسىتھەلى دگەل دا بگونجێت. گازندەكرن ژ دايبابان ل سەر ئارىشەيێن دەروونى يێن زارۆكى كارەكى بى ئەنجامە، وە سا با شترە كو وەكو يەك تيم كار دگەل دايبابان بهێتەكرن داكو يارمەتىيا ئەوى زارۆكى بهێتەدان.

- 7-ئەو كە سىن نەخوە شىيىن دەروونى ھەنە، ئەقە ئەجنە چووينە د لەشى وان دا.
- \_\_ ئەرى ئەۋە باوەرپىيەكا بەربەلاۋە د جۋاكا تە دا؟ سەدەما ئەۋى باوەرپى چىيە؟ چەوا پەروەردەكار دى شىن ھارىكارىيا خەلكى كەن، كو ژ دەروون درستىي و سەدەمنى سەرھەلدانا نەخوەشىنى دەروونى تىبگەھن.
- 8-ئەو كەسين نەخوەشىين دەروونى ھەنە، ئەقە سزايين ئەوان كارين خوە يىن خراب وەردگرنەقە، يىن ئەقى ژيانى يان ژى ل ژيانەكا پىشىترى كرىنە.
- ئارىشىـــەيين دەروونى دەرئە نجامين ھەر يەكى ژ فاكتەرين بۆماوەيى، بايۆلۆژى، گڤا شتۆكين ژيانينه، ئەڭ نەخوە شىيە ژ بنا سا ھيزەكا بالادە ست نينه ژبۆ كو خەلك ل سەر بيباوەرى و گوناھكاريى بهينه سزادان.
- 9- پيدڤييه شـــيان و خوهگونجاندن بهينه پيشـــڤهبرن، ههتا ئاليكارييا خهلكى بهيته كرن، كو چهوا سهرهدهريي د گهل ئاريشهيين دهروونى دا بكهن.
- پیدفییه پویته ب پیششفه برنا شیان و خوه گونجاندنی به پته دان، داکو ئالیکارییا خه لکی به پته کرن، کو دی چه وا سه ره ده ریی دگه ل ئاریشه یین ده روونی هیته کرن. به لی ! ئه م دشین لایه نه ک بین ژ چاره سه ریی، نه کو لایه نه ک بین ژ ئاریشه یی، ئه و ژی ب رییا ئالیکارییا خه لکی کو دی چه وا خوه گونجین و سه ره ده ریی د گه ل ئاریشه یین ده روون دا که ن.
- 10- ئەو كەسى گەلەك دىندارە و باوەرپىيەكا ب ھىز ھەيە، ئەقە بەرگرىيا وى زۆرترە درى ئارىشەيىن دەروونى.
- ئارىشـەينن دەروونى ھەقبەندى ب ئايىندارىي و بھاينن بالا قە نىيە، ھەر كەسەكى ئەگەرا تووشبوونا ئەقان نەخوەشىيان ھەيە.

- 11- ئەو كەسىن نەخوەشىين دەروونى ھەنە، ھەر گاۋ رەڧتارىن شىنتانە دكەن.
- ئەو كەسىيىن نەخوەشىيىن دەروونى ھەنە، براقەكا زۆر دكەن كو وەكو مرۆقەكى ئاسايى رەڧتارى بكەن، ئارىشەيىن دەروونى يىن ب شىيوەيەكى سىقك، مامناوەند، يان ژى ب شىيوەيەكى توند، چارەسەركرنا وان ژى يارمەتىدەرەكە ژبۆ كو كۆنترۆلا ھەلسوكەوتىن خوە بكەن.
  - 12 گەنج تووشى ئارىشەيين دەروونى نابن.
- تۆلاز ژی تووشی نهخوه شیین دهروونی دبن، دهستنیشانکرن و چیارهسه رکرنا زوی، دی یارمه تیده ربیت ژبن کونتر ولکرنا ئه وی نهخوه شییین، هو سا نیشانین وی دی کیمتر بن و پهوشا نهخوه شی ژی خرابتر نابیت.
- 13 ئەو كەسىين ل خيزانەكا رەوشلەنبىر و تەخەكا ناقەند دا پەروەردە دىن ئارىشەيين دەروونى نىنە.
- نهخوه شیین دهروونی جیاوازیی ناکهن د نافبهرا تهخ، رهگهز، پلهیا جقاکی، رهوشا ئابووری یان ژی ئاستی رهوشهنبیری، ههر کهسهکی ئهگهرا تووشبوونی ههیه.
- 14- ئارىشەيىن دەروونى زۆر دكىمن د ئەوان جقاكىن كو تووشى شەپ و ئاۋاوەيان نەبووينه.
- ئەۋە راست نىيە، شەر و توند و تىژى دىنە بناسا فشارا دەروونى بۆ زۆربەى خەلكى و رادەيا ئارىشـــەينن دەروونى پتر دكەن، لى بەلى ئەو جۋاكىن كو شـــەر تىدا نىيە و توند و تىژىنن جۋاكى دكىمن

نهخوه شیین ده روونی ب ریزهیه کا به رچاقهه نه، (یه ک ژپینجان) ژخه لکی د ده مه کی ژده مین ژیانا خوه ئاریشه یین ده روونی یان ده ماری هه نه، نها ژی نیزیکی (450) ملیون که س ل جیهانی تووشی ئه قان نه خوه شییان بووینه، ئه قه ژی دی نه خوه شیین ده روونی ئیخته ریزا نه خوه شیی و په ککه فتییان ل سه رانسه ری جیهانی .

- 15- ئەگەر تۆ ســـەرەدانا بســـپۆرى دەروونى بكەى، ئەۋە خەلك دى ب چاۋەكى نزم بەرى خوە دەنە تە.
- ئەرى ل جقاكا تە ب ئەقى شىرەيى يە؟ ئەرى دەبىت ئەم چېكەين، ھەتا كو عەيب و چامان ل نەخوە شىيىن دەروونى نەھىلىن و خەلكى ھان بدەين سەرەدانا يزيشكين دەروونى بكەن؟
- 16- ئارىشــەيين دەروونى تنى باندۆرا خوە ل ســەر تاكەكەسـان نىيە، بەلكو ھەموو خىزانى قەدگرىتەقە.
- به لی، ره فتارین نه رقام و ئاریشه یین دلینی و ده روونیین تاکه که سی باندورا خوه ل سهر هه موو ئه ندامین خیزانی هه یه.
- 17- مەرچەندە چارەسەركىن زۆر يارمەتىيا ئەوان كەسان ددەت، يىن ئارىشەيىن دەروونى مەنە، لى بەلى زۆربەى خەلك ل دويڤ چارەسەركىنى ناگەرىن.
- مخابن گەلەك ژئەوان كە سێن يارمەتىيا چارە سەرىيا وان ددەن، ل دويڤ ناگەرێن، ئەو كەسـێن تووشــى ئارىشــەیێن دەروونى بووینه پێدڤییه ئالیكارییا وان بهێتەكرن، ژتێگەهشـتنا سـهدەمان و رێیێن چـارەســەركرنا نەخوەشــیێن دەروونى، ب ئەڨى شـێوەیەى ئەو بخوە دێ ل دویڤ چارەسەریێ گەرێن.

د شرۆقەكرنا بەرسقىن سلال دا، پرسىيارەكا دى دھىتە پىش و بەرسقىن سىلال پىر جىگىر و راستەرى دكەت، ئەو ژى ئەقەيە، كو: ھەر تاكەكەسـەك دى چــەوا شــىتىن ھەقبەندىيىن خوە يىن ئۆرگانىك د جقاكى دا ھەقســەنگ بكەت و ئاشـــتىيا خوە يا ھندور بپارىزىت؟.. (ئەقە ژى بابەتى پرۆۋەيەكى دىكەيە كو نھا كار تىدا دكەم).

#### تەوەرىٰ سێيى:

# هەڤبەندىين ئورگانىك

هەقسەنگىيا ھەقكىشەيان، ئەو پىقەرە، يى كو د وەراربوونەكا ئاسايىيا جقاكى دا، سەرجەم ھەقبەندىين ئۆرگانىكىن وى پى دھىنە ئەنجامدان. بۆ نموونە دەما ھەقكىشەيا د ناقبەرا جقاك و سىروشىتى دا ھەقسەنگ دبىت، رى ژبۆ ھەقكىشسەيەكا دىكە يا د ناقبەرا جقاك و تاكەكەسسان دا خوەش دبيت. ئەگەر ئەو ھەقكىشسە ژى ل سسەر ژينا ھەر كەسسەكى بھىتە پراكتىزەكرن، دى ھەقكىشسەيەكا دىكە يا سى لايەنە د كەسسايەتىيا وى دا ديار بىت. پىقەرى سەركەفتنا كەسسايەتىيا وى ژى د شىيانىن وى دا خويا دبيتى، كو ھەتا چ رادەيەك دكارىت ئەوان ھەر سى ئاليان ھەقسەنگ بكەت، ئەو ۋى ئەقەنە:

- رۆژەڤێن ژینا وی یا پیشەیی.
- ـ ئارەزوويين وى يين رەوشەنبىرىي.
  - چالاكيين وي يين جڤاكي.

دهما د ئهوی هه فکیشه یا سی لایه نه یا سلال دا، هو شیارییا ئه وی که سی ل دوی ف پی شهرین وه به رهینانا ده روونی زیده تر دبیت دی شین ب شینوه یه کی ئاسیایی ژینا خوه دگه ل ئه وی لیمشتا خورتا پیش فه پویا شارستانی و ته کنولو ژیایی بگونجینیت و ل سه رپی خوه براوه ستیت و هه فسه نگییا خوه ژی وه کو تاکه که س د حقاکی دا بیاریزیت.

د ئەقى ھەقكىشــەيا ســى لايەنيا ســلال دا. جقاك ب خوە ((كۆئەنجاما ھەقبەندىيىن د ناقابەرا تاكەكەســان دا يە. ئەو ھەقبەندى ژى د ناقاھەقجووتكرنا كريارىن وان يىن كەســى دا ديار دبيت، ئەق ھەقجووتكرنە ژى

بياڤێن وان يێن كەسـێتى ل سـەر ئەردەكى ھەڤيشـك لێكددەتەڤە، ئەردى هەڤىشك ژى، ئەوە كو دېپرنى جڤاك)) (توينبى، 1966: 355). د ئەڤى بۆچوونى دا، تاكەكەس تەوەرە و ھەقبەندىيا وى د گەل تاكەكەسىنن دىكە دا هەۋبەندىيەكا جەدەلىيە و ((ھەر خرۋەبوونەكا خەلكى يا ھەرەمەكى و بني كو هەڤبەندى د ناڤبەرا وان دا هەبىت درسىت ببیت جڤاكەكى يېك ناهینیت، بهلکو ژبق پیکهاتنا وی، دهبیت هندهك پیوهندی و پرهنسیب د ناڤبهرا تاك و كۆمەلى، يان د ناڤبهرا سيستم و كەسان دا ھەبن، كو ھەر يەك ب خوه به خش و ئازادانه و ب ئاره زوو و له زگینی ئه نجام بدهت)) (حماده، 2012: 50). گەلەك گرىمانە يىن جڤاكناسىيى ئەڤان بۆچـوونىن ل بارەى تاك و جقاكى ســهرراســت دكهن. د ههمان دهم دا، ئهوى دهرگههى قهكرى دهنلنه قه کو ههر که سه ک ل دویق شیاننن خوه ین جه سته یی و ناستی خوه یی مهعریفی و بهرژهوهندیین خوه یین دنیاداریی سهرهدهریی د گهل جڤاكا خوه دا دكهت و ههڤبهنديين خوه دگهل وهلاتي يين ديكه دا دبەسىتىت. ئەو سىھرەدەرى سىھرراسىت نابىت، ئەگەر ھەر يەك ژ ئەوان گریمانه یان ل سے رینی ئافاکرنا هه فسے نگی بین که سے یه تیبا مروقی ده ستپی نه کهت. ئا قاکرن و وه راربوون و پاراستنا ئه وان هه قسه نگییان ژی ژ كەسىمەكى بۆ كەسمەكى دىكە جودا نه. ئەو جوداوازى ل سمەر لايەنى مەعرىفى يى ھەر كە سەكى رادوە ستىت. بنياتگەراييا مەعرىفى ۋى پرسەكا ديرينه و رههوريشالين وي د قولاييا فهلساهفي و زانستا زماني و هەبووينە. (ڤيكۆ)<sup>(6)</sup> ئىتالى يەكەم فەيلەسلووفى ئەنتروپۆلۆژىي بوو بەحسا ناڤەرۆكا ئاڤاكرنا مەعرىفى كرى و ل ئەوى باوەرىي بوو كو مىشىكى مرۆڤى ئەوى درستدكەت. (رينيه ديكارت) باوەرى ب خوەرسكىيا هزران ھەبوو كو لايەنى مەعرىفى يى مرۆڤى پشتت ب رۆھنى و جوداكاريى دبەستىت (7). پاشى گروپى رىنبازا رەخنەگەرايى يىن وەكو (ئەمانۆئىل كانت)<sup>(8)</sup> ى دگۆتن کو لایهنی مهعریفی ل دویث ئه وان بو چوونان درست دبیت ئه وین د میشکی فیرخوازان دا گه لاله دبن. مهعریفه ل جهم خوه دیین رینبازا پراکماتی ژی مینا (ولیهم جیمس)<sup>(9)</sup> و (ژون دیوی)<sup>(10)</sup> ئامرازه کا کاروه ربوو دخز مهتا پید فیین ژیانی دایه. هه رچه نده فیربوونا مهعریفی دیروکه کا ده وله مه ند هه یه، لی ئه وین پتر ههموویان با ندورا خوه هه ی، ژان پیاجیه و لیث فیگوتسکی بووینه کو هه ریه ک ژ ئه وان روله کی به رچاف د دانانا تیورا وه رارا مهعریفی دا هه بوویه.

ژان پیاجیه ده سته کی بالا د پیشخستنا زادستا مهعریفی ژی دا هه بوویه، ب تایبه تی ده ما برچ وونین خوه رسکی یین گرووپی (جون لوك)ی و ئه زموونگه راییا گرووپی (رینیه دیکارت)ی ره تکرین و ب دیتنا وی لایه نی مهعریفییا مه ژشاره زابوونی ده ستپی دکه ت، لی مه رج نییه هه موو ژئه وی بهیته وه رگرتن، چیدبیت لایه نی مهعریفییا مه ته ته نانه تئه زموونگه رایا وی ژی سه وه ردگرین. سه ره رای شهوان بوچوون و نه رینان پیکدهیت ئه وین ئه م وه ردگرین. سه ره رای ئه وان تشتین قنیا تا مهعریفیی ب خوه ژی، ژی زیده د که ت (زیدان، ئه وان تشتین قنیا تا مهعریفیی ب خوه ژی، ژی زیده د که ت (زیدان، 1979: 54). هزرا بنیاگه رایی ل نك ژان پیاجیه سی هزرین سه ره کی قه دگرتن: 1 ته قاقبوون 2 فه گواستن 3 ریک خستنا خود کار (1971: 5

(لیف قیگزتسکی) ژی تیزرا چاندا جقاکی دانایه و وهسا هزر دکر کو جقاکی روّله کی بنگه هین د وهرارا مهعریفی دا هه یه. (ههر وه کو د پشکا یه کی دا ب دریّژی هاتیه به حسکرن).

(لیف فیگزتسکی) ژی تیۆرا پهوشهنبیرییا جفاکی دانایه و وهسا هزر دکر کو جفاکی پۆلهکی بنگههین د وهرارا مهعریفی دا ههیه. (ههر وهکو د پشکا یهکی دا ب دریژی هاتییه بهحسکرن). ئهوی هزرین زانایین بهری خوه ههاسهنگاندن و د شروفهکرنا تیورین دهروونناسیی و جفاکناسیی دا

گههشته ئهوی ئهنجامی، کو ئهو ههقسهنگی دوو جۆرن و ههر جۆرهك ژی د قۆنا غه كا جودا دا تيد په پیت. ههر قۆنا غه كي ژی بنه ما و به رنا مه و دهرئه نجامین خوه ههنه:

#### قوّناغا يهكي: يروّسهيا فيربوونيّ ب ياليشتييا دەوروبهران

تیۆریٚن بنیاتگەراییا كۆزانیاریی ب تایبهتی تیۆرا رەوشـــهنبیرییا جڤاكییا ڤیكۆتسكی، كو جهخت ل سەر ئەوی چەندی دكەت: پرۆسەیا فیربوونی ل ســـهر بنهمایی زانیاریین پیشـــتی دهیته ئاڤاكرن، لهوما دەمی زارۆك ب دابینكرنا ئالاڤین یارمهتیدهر و ب پشـــته ڤانییا كهســـانهكی شـــارهزاتر فیردبیت، ئهڤه لایهنی كۆزانیارییا وی زویتر و باشتر گه شهدكهت و بیاڤهكی ژی دهســتخوهش د كهت كو هندهك پرۆســـهیین دیکه ل دویڤ بهینه ئهنجامدان:

- 1- پرۆگرامین خوهندنا فهرمی ل سهر بنگههی دریژه پیدانا باری جقاکی و ئابووری و رهوشــهنبیرییا ژینگه یا زاروکی بن و پینگاهٔ پینگاهٔ بهرههٔ پیشقه بین.
- 2- ژندهر و سهرچاقهینن پروٚگرامین خوهندنی هه قته ریب دگه ل نویترین تیورین زانستی به ره قینشقه بین.
- 5- زمانی دایکی کروکا پروسیه یا فیرکرنی یه و ب زمانی یه کهمین دهیته دانان و ههموو بزافین دیکه یین هه شبه ندی ب وهرگرتنا زانیارییان و هویبوونا زمانین دیکه یین دوویی و سیییی.. ب رییا زمانی دایکی قه پهره پی بهیتهدان.

ل سەر ئەقى بنگەھى سلال، تەمەنى زارۆكى ژ (1) رۆژى ھەتا (7) سالى كو ب قۆناغا زارۆيى پىشوەختە دھىتە زانىن. گرنگىيا ئەقى قۆناغى ژى د ئەوى چەندى دا يە، كو چەوانيا بنياتكرنا كە سايەتىيا مرۆقى تىدا خويا دېيت. د

ئەقىٰى قۆناغىٰى دا، يا فەرە زارۆك فىرى تىگەھا تشتىن دەوروبەرىن وى بەيتە فىركرن، چونكە تىگەھ جۆرەكە ژئەوى سىيستمى يان ئەوى پىكھاتەيا براردە يا د ژيربىر يا مرۆقى دا دھيتە رىكخستن. ئەق رىكخستنە ۋى شارەزابوونىن بەرى ب حالەتىن نها يىن ئەوان تشت و ئارمانجان قە گرىددەت (صادق، 1421: 43). ل دويڤ بۆچوونا قىگۆتسكى ۋى تىگەھىن زانستى ل جەم زارۆكى دوو جۆرن و ب ئەقى شىدەيى گەشەدكەن:

- 1-تێگههێن ڕۉڗٛانه یێن ژ ذشکهکێ ڤه: (تێگههێن گشتی) ئهو تێگههن یێن ژ ئه نجا ما ســهرهدهرییا ڕۉڗٛانه یا زارۉکی د گهل کاودانێن دهوروبهرێن خوه چێدبن.
- 2- تێگههێڹ زانســـتى: ئه قه ژى ئهو تێگههن يێڹ ژ ئه نجا ما خوه بهرههڤكرنهكا فێركارى دا گهشــهدكهن چ ژ ئاليێ ئهوى كهســـى بخوه قه بهێنهكرن، يان ژى ژ ژێدهرهكێ دهرڤهيى هاتبيتهكرن.

ب ئەقى شىيوەيى زارۆك (فيرخواز) تىگەھين رۆژانە دگەل سىسىتمى ئەوان تىگەھين ل قوتا بخا نەيى فيردبيت (تىگەھين زانسىتى) دگونجينيت و د ھەمان وەخت دا تىگەھين زانسىتى ژى د پراكتيزەكرنا نموونەيين ھەسىتپيكرى يين شىارەزابوونا خوە دا تىدگەھيت، ب كورتى دكارين جوداوازيين د ناڤبەرا ئەوان ھەردوو جۆران دا د ئەڤى خشتەيا ژيرى دا خويا بكەين (عبدالسلام، 2001: 116):

تێڲەھێن زانستى (بەرنامەڕێڎى)	تێڰەمێن ڕێڗٵنه (ئەوێن ژنشكەكێڤە)
	دگهل کارلیککرن و شـــارهزابوونین
قوتابخانهیی دا پیکدهین	دەرقەى قوتابخانەيى پىكدھين

د پێکهاتنا خوه دا پشتت ب پروٚسهیێن ژیربێژیێ قه دبهستیت	پێڮهاتنا وێ پشـــت ب دیاردهیێن ماتیریالی یێن ڕۅٚژانه دبهستیت
ژ رویتهیی بهره شههستپیکرنی	ژ هـهســـتپێكرنى بـهرەڤ رويتــهيى
گهشهدکهت	گەشەدكەت

ههر چهنده جوداوازی د ناقبهرا ئهوان ههر دوو جوّرهیان دا ههیه، لی ههر دوو جوّر ته قاقکهریّن یهکن و کارلیّککرنیّ ژی ل هه قدوو د کهن، لهو ما فیرکرنا ئهوان تیّگههان ب تایبهتی ییّن زانستی و بیرکاریی ل باخچهییّن زاروّکان دا گرنگییا خوه ههیه و یا فهره د پهروهردهکرنا زاروّکی دا ل بهر چاق بهیّنه وهرگرتن و ژبو سهرکهفتنا ئهوی بزاقی ژی ئه قپینگافیّن ژیری دپیرویستن (بطرس، 2007: 100):

- 1- ژبن کو زارن دیاردهینن سروشتی و ژینگههی بناسیت، دهبیت بهرسقا ههموو پرسیارین وی بهینهدان.
- 2-زاروکی فیری ریکین زانستی بکه ن داکو د ژیانا روزانه دا بکاربهینیت، وهکو: پاراستنا خوارنی ژخراببوونی، ههروهسا دیاردهیین سروشتی بناسیت و ب درستی ئالاقین ئهلکتریکی بکاربهینیت.
- 3- ورووژاندنا زاروکی و هاندانا وی ژبو ناسینه قه یا پیکها تهیین سروشتی.
  - 4-گەشەپيكىرنا رەوشتا دۆزىنەقەيى ل جەم زارۆكى.
- 5- ئاراســـته كرنا زارۆكى باخچــهيى كو ب شـــيواز و رييين زانســتى ئارىشەيان چارەسەر بكەت، ئەو ژى ب رييا كۆمكرنا زانيارىيان.
  - 6- ب شيوهيه كي ئاسان قانوونين زانستى يين بنگه هين بناسيت.

دەركپێكرنا هه ستييا جوولهييا زارۆكى ب رێيا رێكخستنا هه ستپێكرنێن وى يێن ههمهجۆر گهشـهدكهت، و ب شــێوهيهكێ وهسـا دهێنه پۆلينكرن كو لايهنێن وان يێن ديتن و بيسـتن و بێهنكرن و دهسـتلێدان و تامكرنێ هندهك رامانان بدهن كو ههلقوولايێن لايهنێ ژيرى و كۆزانياريێ بن.

#### قوناغا دوويي: فيربوونا خودكاري

یه ک ژ ئارمانجین پهروهرده یا مودیرن ئهوه، کو فیرخواز پشتی برینا قوناغین فیرکرنا فهرمی ئه و ب خوه بکاریت خوه فیربکهت و شیانین هندی ژی ههبن کو بکاریت خهلکی دیکه فیربکهت. ئه وا پهروهرده یا مودیرن پیره و دکهت ئهوه، کو ب شیوهیه کی ریخکستی فیرکار بکاریت شانهیین میشکی فیرخوازی ل دویف شیانین وی بیخته سهر ریبازه کا درست و کارین باش ژی بکهته پهوشته کا جیگیر د که سیتییا وی دا. ژبو کو ئه و پهوشت د گهل دریژبوونا تهمهنی وی دا بهرده وام گهشه بکهت.

د ناڤ شرۆڤەكرنا ئەوان ھەر سى تەوەرىن پىشىن دا، پرسىيارەكا سەرەكى دەئىتە پىش، ئەو ۋى ئەڤەيە، كو: ھەر تاكە كەسـەك چـەوا پىگەھى خوە د جڤاكى دا بزانىت؟

بهرسقا ئەقى پرسىيارى ژى بنەمايەكا دىكە يا رەوشەنبىرىيا جقاكى پىك دەينىت، كو يا فەرە پىلگەھى ھەر تاكەكى ل دويڤ مافىن مرۆقى تىدا بهيتە قەدىت. ئە قە ژى لا يە نەكى گرنگە د ژيانا ھەر تاكەكى د جقاكى دا. وردەكاريين ئەقى بۆچـوونى ژى دى د تەوەرى چـارى دا ب درىرى ھىتە شرۆقەكرن.

### شهنگستين نهخشهكارييا

## ئەقلمەندىي د رەوشەنبىرىيا جڤاكا كوردى دا

دهما که سه کی بقیّت پیگه هی خوه د جفاکی دا بدوریته فه، دهبیت شیانین خوه بزانیت و هیّزا خوه یا ده روونی ژی بهه لسه نگینیت و سریّما وی ژی ل سهر روّژه فا ژینا خوه لیّکبده ته فه و که سیّتییا خوه بناسیت. خوه ناسین یه که مین پرسیارا فه لسه فییه هه ر مروّقه ک ژ خوه بکه ت. هه ر چه نده ئه فه پرسیاره کا فه لسه فی ژی بیت، لی کروّکا وی و کو پی شتری مه دیارکری گه له ک زانستین دیکه فه دگریت، ب تایبه تی د سایکوّلوّژی و جفاکناسیی دا. که له ک زانستین دیکه فه دگریت، ب تایبه تی د سایکوّلوّژی و جفاکناسیی دا. وی شهردوو زانستان دا، د چه ندین لایه نان دا، فه کوّلین و تویژینه فه مه جوّر هاتینه کرن و ئه نجامیّن ئه ریّنی ژی هه بووینه، له وما بی پیویست دزانین، کو ب هویری ل سه ر جفاکا کوردستانی ژی به ینه پراکتیزه کرن. پشتراستین کو نیشانیّن وی د ئاسوّییّن پاشه روّژی دا خویا دبن. ل فیّره دوو خالیّن سه ره کی دهینه پیش و یا فه رتر ئه وه، کو دبن. ل فیّره دوو خالیّن سه ره کی دهینه پیش و یا فه رتر ئه وه، کو دبن. ل فیّره دوو خالیّن سه ره کی دهینه پیش و یا فه رتر ئه وه، کو شرو فه کرنه کا زانستی بو ئه وان بهیّته کرن:

1- كوردان، چەوا ئەو پرسيار كرييه؟ و چەوا ل دويڤ بەرسڤا وى گەرياينه؟

2 - ههر كهسهك چهوا پێگههێ خوه د جڤاكێ دا بزانيت؟

تایبهتمهندییا مرۆقی و پیوهندییا وی ب کهسین دیکه را، ب رییا ئهندازیارییا جقاکی قه جیبجی دبن، کو ل سهر بنهمایی تورین ههقبهندیین درست و ب پلانبهندیین پهسهندکری دهینه ریکخستن. ئهقه ژی مهبهست و ئهرکی سهرهکیی نهخشه کارییا ئهقلمهندیا رهوشهنبیرییا جقاکییه.

گرنگییا نهخشه کارییا ئه قلمه ندیی ژی، د ئه وی خالی دا خرفه دبیته فه، کو بنه مایه کا موکمه د ههر پلانه کا ئافه دانیی یان به رنامه یه کی وه به رهینانی، یان ژی پروژه یه کی هه ره وه زی دا، کو گروپه کا مروّفان ئه وی کاری ئه نجام دده ن.... د ئه وی کاری دا: بهایی به رهه می وان هندی ته قایا شیانین وانین ئه قلمه ندیی یه. ل فیره خالا گورانکاریی ژشیانین تاکی بو شیانین کومی ده ستیی دکه ت. ئه فی کاری ژی کارامه یی و ده ستره نگینی و ریبه ری پی لازمه. ئه و هه موو کاره پیکفه، بلند ترین په یسکا هو شیارییا مروّفی یه، کو دشیت تایبه تمه ندییا خوه تیدا بپاریزیت و د هه مان وه خت دا ئه ندامی گرویه کا کارا بیت و ب جوانترین شیوه رو لی خوه بگیریت.

هۆسا نەخشەكارىيا ئەقلمەندىي، يا بوويە تىرەكا ھىزى و تىكەھەكا جىقاكى و رۆلى خوم يى گرنگ د رىكىخستنا فەلسەفەكا زەلال دا دىيىنىت، كو ھەر وەلاتىيەك ل دويى ئەقلمەندىيا خوم پىكەھى خوم يى راستەقىنە د گروپەكا بەرھەمھىنەر دا بىلىرىت، دكارىن ئەوان گروپان ژى ل دويى ئەلقەيىن ئەقى زىجىربەندىيا خوارى دىيار بكەين:

1- ئەلقەيا يەكى ژئەوى زنجىربەنديا سلال، ئاشۆپەكا گەھى يە، كو د سۆزا ھونەرمەند و تۆرەۋانان دا دزيت و ب شيوازين وان يين جوان دهيته دەربرين. مينا گۆرانى و قەدرى جانى و جگەرخوينى د شعرى دا و عەرەبى شەمۆ و محەمەد ئوزن و ئەنوەر محەمەد تاھيرى و بەختيار عەلى د رۆمانى دا و يەلماز گوناى و شەوكەت كوركى و ھونەر سەلىم و بەھمەن قوبادى د سينەمايى دا ... هتد. تيكستين ئەدەبى و كارين ھونەرى دبنە كەرستە ژبۆ تۆماركرنا ميژوويا وان. ھەر يەك ژئەوان كەرستەيان ژى بهايين خوه يين ئيستاتيكى ھەنە، سەنگا شعريەتى ژى بهايەكا ئيستاتيكيا ھەۋپشكە د ناۋبەرا ھەموو ژانران دا. شعريەت ژى جانى شعرى يە. شعرى ب خوە ژى ((چەندىن ئەرك

ههنه، ئهركي وي يي ههره پيشين و سهرهكي ژي ئهوه، كو دگهل سروشتي خوه دا دهستپاك بيت)) بين دهستپاكييا سروشتي ههر تشتهكي ژي د ههلسهنگاندني دا ديار دبيت. ههلسهنگاندني ده هورمونيكا پهخنهگرتني يه، هوسا ((فهرمانين بهايان دچنه د ناخي ههلبژارتنا كهرستهيين سهرهتايي دا)) (له) و پهوشهنبيرييا جڤاكي پيك دهينن. ئهو پهوشهنبيري ژي دبيته ژينگهههكا گونجايي، كو پهخنه و ميژوو تيدا گهشه بكهن و ل دويڤ قوتابخانهيين ئهدهبي بهينه ههڤبهركرن. ئهڤه ژي پيخوهشكهرهكه كو چهندين تيورين ئهدهبي و ههڤبهركرن. ئهڤه ژي پيخوهشكهرهكه كو چهندين تيورين ئهدهبي و هونهري بهينه داپشتن. د ئهدهبياتين ههموو مللهتان دا نڤيسهڤان ههنه تويژينهڤهيان ل بارهي تيكستين ئهدهبي و كارين هونهري دكهن و ناڤهروكين وان دههلسهنگينن و ل مهبهست و ئارمانجين وان فهدكولنهڤه و د بهرههمين خوه يين پهخنهيي و تيوري دا پيکين وان دههلسهنگين خوه فين پهخنهيي و تيوري دا پيکين بهرهڤه هدكونه دا پيري خوه يين پهخنهيي و تيوري دا پيکين بهرهڤه فهلسه فكا تايبهت ب جڤاكا خوه څه خوه ش دكهن.

2- ئەلقەيا دوويى، ئەو ئاشۆپا بەرھەمىن ئەدەبى و كارىن ھونەرى د فالتەرىن رەخنە و تىۆران دا تىدىپەرن و دبنە ژىدەر و سەروكانى ژبى ھەلچنىن و دارشتنا ھزرىن رەسەن ژالىيى بىرمەندان قە، تىۆران ژى رىلە دىلىن دىلىن مىنا تىۆرا لاسايىكرنا ئەفلاتۇنى و خوەپاكژكرنا ئەرستۆى و جوانناسىيا كانتى و چەندىن تىۆرىن دىكە، كو بووينە بنەمايىن فەلسەفا ئايدىالىستىى، د باوەرىيا فەلسەفا ئايدىالىستىى دا سروشت سەربخوە نىيە، بەلكو پشت ب ھىزەكا مىتافىكى دبەستىت. ل داويى گەھشتنە ئەوى باوەرىيى كو فەلسەفە ((ئەو شىيانە كو ھەولددەت لۆۋىكا عەقلى رۆۋئاۋايى و سۆفىگەرىيا ئايىنى

<sup>4</sup> رينية ويليك و اوستن وارين، نظرية الأدب، ص38.

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> هەر ئەو ژ<u>ى</u>دەر، ل41.

یا روزهه لاتی بگه هینته هه قو هاوسه نگ بکه ت)) ( : Zeller, 1963: ) رئه و له سهره الیا ک). ئه وا فه ره لفیره بهینته گوتن ئه وه، کو ل سهره تایا سه دسالیا بیستی چه ندین جورین فه لسه فه یان ژیه ک دوو ها تنه قاقیر کرن، بیرا فه لسه فی سه روژنوی ها ته چنین. لی ب گشتی و ل دوی فی بوچوونا جون دیوی فه لسه فه دوو جورن: جوری یه کی هه قبه ندی ب ژینی قه هه یه و جوری دوویی ژی زاره کییه و گهنگه شه کا بی ئه نجامه. ئه و بیر ژی بوو سه روکانی و ژیده ر ژبو فه لسه فه یا زانستان کو هه ر زانسته ک دیارده یه کا سروشتی یان ژی ئالیه کی ژیانا جقاکی قه دگریت و رینیشانده را کارین ده زگه هین فه رمی و نه فه رمی یه و ئه و ژی پلانین خوه ل دوی قه پریژا وی دادریزن و ل سه ر ریقه دچن. ئه و پلانین خوه ل دوی قه له پیزا وی دادریزن و ل سه ر پرقه دچن. ئه و نه پرین ژی ئه وه کو فه لسه فه یا زانستان ب هه ر چار پوویین خوه قه هم موول باره ی ستره کچه ر و پامانا زانستیه و ب ئه قی شیوه یی خواری:

- زانست وه کو چالاکییه که کو د فه ریزه کا جفاکا شارستانی دا دهیته ئه نجامدان، سنورین وی یین دهستنیشانکری چنه ؟
- زانست وه کو بهرپرسیارییه ک، مۆرکا ئهوی بهرپرسیارییا ئاکاری یا دکه فته سهر وی و ههروه سا سهر ملی ئهوان زانایین تیدا کار دکه ن.
- زمانی زانستی، ئه و ژی ژ ئه وان ده سته واژه و پرسین وی پیک دهیت کو ئیماژه به هه مان هه شبه به ندیان بکه ت. هه روه سا ئه وان پهیف و تیرمین ل باره ی ئه وان پرسانه، چه وا ئه شرمانه پشکداریی د ده ستنیشانکرنا ستره کچه ر و رامانان دا دکه ت؟ و ب چ فه ژ زمانی ژیانا روژانه جودایه ؟ رامانین ئه وی جودایی چنه ؟
- ئەو ھەڤبەندىين زانست دسەلمىنىت كو د ناڤبەرا دوو دىاردەيان يان پتر دا ھەنە؟ پيكھاتەيا بنەجھا قانوونا زانستى چنە؟ و تيۆرا زانستى چيە.

هۆسا ئەفراندن د میشکی دەستەجەمعی یی هەر مللەتەکی دا، بیاقەکا دەستخوەش فەراھەم دکەت کو تیدا ئەو راستی جیگیر ببیت، کو دیرۆکا فەلسەفا خەلکەکی رەنگقەدانا گولقەدانا هزرا وان یا رۆن و ساخلەمه.

3-ئەلقەيا سىنىيى، دەسىرەنگىنى و كارامەيى و شارەزايا كارساز و پیشهوهرانه، کو ل دویڤ ئهوی فهلسهفا وهلات ل سهر ریٚڤهدچیت بەرنامە و ئەركىن خوە جىبجى دكەن. رىبازا گشتىيا فەلسەفەيا وه لاتی ژی د دهستر هنگینییا وان دا دیار بیت. ههر ئالییه کی کارکرنی ژی، فەلسەفا خوه یا تایبەتی ھەبیت، كو قەرپیژا ھەموویان ژیەك ژیدهر بیت و بهره ق ئارمانجین دهستنیشانکریین هه قگرتی بچن. ژبنی قەخوەندنا رابردوويى خوە فەلسەفەيا مىزۋويى ھەبىت. ژبى داھاتى و قەخوەندنا ياشەرۆژى فەلسەفەيا يلاندانانى ھەبيت. د يەكخستنا كار و كرياران دا فهلسهفهيا ياسايي ههبيت. ژبو ريكخستنا پێوەندىێن خەلكى فەلسەفەيا جڤاكى ھەبىت. ھەر بسپۆرىيەكى ژى فەلسەفەيا خوە ھەبيت... وەكو فەلسەفەيا دەروونزانيى و فه لسهفه یا کیمیایی و هه موو زانستین دیکه یین جهی خوه د خوه ندنا ئەكادىمى دا ھەيە. ئەڭ ئەلقەيە ب ستوونا ژيارا وەلاتى دھێتەدانان، چونکه ههموو لایهنین دنیاداری و مالکهریی تیدا خرقهدبن... ئابوورى ب ههموو لايهنين خوه قه يين كشتوكالى و پيشهسازى و بازرگانی و گهشتوگوزاریی، ههروهسا خزمهتگوزاریی وهکو: پهروهرده و تهندرستی و شاره فانی و ئهمنیهت و وزه و پاراستنا وهلاتي....

4-ئه و ههموو لایهنیّن د ئهلقه یا سیّیی دا هاتین، پیدفییه بهیّنه ریّکخست و د بهرنامه یه کی تهواوکاری دا بهیّنه ئاماده کرن، سهره دافیّن ههموو کارسازی و پیشهوه ریی بگههنه یه ک و د رستنه کا

دەسترەنگىن دا تەقنەكى جوان درست بكەت، ئەقە زى كارى سىياسەتى يە، كو ب ئەلقەيا چارى و كۆكەرەقەيا ھەرسى ئەلقەيىن دىكە دھنتە دانان. ل دويق درناسيا سىياسەتى جورى دەولەتدارىيا وەلاتى دھنتە نياسىن.

د ئه قی ریکخستنا سلال دا، زفرقکا ریقه به ربیا ئه وی وه لاتی د گولفه دانه کا به رده وام دا به ره فی پیشفه دچیت. رقلی خوه د شارستانیه تا مرقفایه تیی دا دبینیت، کول دوی فی ناشق و سقرا ئه دیب و هونه رمه ندان هزر دهینه دارشتن و ل دوی نهوی مزری کار و ئه رک دهینه ریقه برن و هه موو ریقه برن د به رنامه کی سیاسی دا دهینه ریکخستن و ئاراسته کرن. هه ر وه لاتییه کی پیگه هی خوه یی ده ستنیشانکری ل سه ر نه خشه یا ئه قلمه ندیی هه یه. ئه و نه خشه یا هه ردو و پیگه هین ره و شه نبیریی و شارستانیه تی ل سه ر دهینه نافا کرن. ده زگه هین مه یین ئابووری و جفا کی و په روه رده یی و ره و شه نبیری و هه تا یین خرمه تگوزاری ژی هه تا رادیه کی شیاینه بکاربین و مفای ژ ستراکیه را وی یا یته و و نه نجامین وی پین نه رینی و مربگرن.

ههر یهك ژ ئه قان ئهلقه ین هاتینه به حسكرن گهلهك لق و پۆپ ژی دچن و شرۆ قه كرنه كا پتر دهه لگرن، شه نگستین نه خشه كارییا ئه قلمه ندیی ژی پید قی ب خوه ندنه كا هویرتر هیه، لی ئه می ئه نجامین وان د ئه قان چه ند خالان دا كورتكه ینه قه:

- 1- ههموو تاکین کومه لی پیگه ه و ریزا خوه هه یه و هه ریه کی ل دویث شیانین خوه، جهه کی هه ژی د نه خشه کارییا ئه قلمه ندیی یا ره و شه نبیرییا جقاکا کوردی دا هه یه.
- 2-دەستنىشانكرنا نەخشەكارىيا جوگرافيا وەلاتى كارەكى فەر و ئەركە، لى ب نەبوونا ئەوى نەخشەيى ب شىروەيەكى درست و

- سەربخوه رێگر نييه كو نەخشەكارىيا ئەقلمەندىي يا رەوشەنبىرىيا جڤاكا كوردى نەھێتە دانان و جێ ب جێ كرن.
- 3- دیکۆمەنتکرنا نەخشەیا هزرقانیی برپیا (CV) یا هەر وەلاتییەکی، کو دەزگەیەکا ئاماری ریک بیخیت، باشترین سەروکانییه ژبو لایەنین ئابووری و جقاکی و رەوشەنبیریی و ئەکادیمی کو قەكۆلین و پلانین خوه ل سەر ئاقا بکەن.
- 4- د نهخشه کارییا ئه قلمه ندیی دا، شیانین ههر وه لاتییه کی هه ژماره که و د ناق لیکدانه قهیین جقاکی دا روّلی خوه هه یه و هه قسه نگکرنا ئه رك و مافین وی دی بیته تیتاله کا دیار و به رجه سته کری.
- 5- سیستمکرنا دەزگەھین ریقهبرنا دەولەتی کارەکی ئەستەمە بهیته ئەنجامدان ئەگەر یشت ب نەخشەکارىيا ئەقلمەندىی قە نەبەستىت.
- 6-وهلاتیین سهرقه ی (18) سالی و ئهوین خوهندنا خوه بدویماهی ئینای و ههتا ژییی شیانین کارکرنی ههنه، دی هینه دهستنیشانکرن و کار و بهرههمین ههر یه کی ژخوه دیین پیدقیین تایبه ته ههتا به هرهمهندان دی دیار و بهرچاقین. ئه و هه ژمارا ل ده رقه ی گروپان دهیته دیتن، دی بیته ریژه یا بیکاری.

# پهراویزین پشکا دوویی

- 1- بق تيروانينه كا بهرفره هتر ل باره ى وهرده كاريين پيوه ندى ب خوه ناسينى ، بنيره: (وليم مننجر، افهم نفسك، ت: محمد خليفة بركات، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة 1955).
- 2- میخائیل نهعیمه (1889- 1988)، ههلبهستقان و نقیسهر و بیرمهنده کی لبنانی یه. خوهندنا خوه ل شاریّن ئهلناسیره ـ فهلهستنی و بزلتاقا ل رووسیایی تهمامکرینه، دهستپیّکا نقیسینا وی ب زمانی رووسی بوویه، پشتی چوویه ویلایهتیّن یه کگرتییّن ئهمریکایی و د گهل چهند ههقالیّن دیکه کومبهستا قهله م دامه زراندی بهرهه میّن خوه ب زمانیّن عهره بی و ئینگلیزی نقیسینه و د بیافیّن ههلبهست و کورته چیروّك و روّمان و ژیاننامه و … بهرهه میّن خوه چاپ و به لاقکرینه کو روّربهیان مورکه کا فهلسه فی و نویخوازیی پیقه دیاره.
- 3− قیدا ( (Veda) ژپهرتووکێن هندی یێن سهنسه کریتی یێن پیرۆزه، کو سروود
   و رێنمایێن ئایینی و سرووت و هنده کان ژبۆ براهمای قهدگێرینن.
- 4- میخائیل نعیمة، همس الجفون، ط2، مکتبة صادر، بیروت 1952، ص10. میخائیلی ئه و ههلبهست ب زمانی پرووسی نقیسیبوو، پاشی وهرگیرابوو سهر زمانی عهرهبی و د گوقارا (فنون) البنانی دا به لاقکربوو و پاشی که تبوو د دیوانا وی یا ناقبری دا.
- 5- جیمس براینت کونانت (1893-1978)، بروانامهیا دکتورایی ل زانکویا هارفاردی وهرگرتییه، کیمیاگهر و دبلوماسییه کی تهمریکی بوویه، ل سالا (1931)ی سهروکی پشکا کیمیایی بوویه ل زانکویا هارفارد. د نافبهرا سالین (1933۔ 1953)ی سهروکی زانکویا هارفارد بوویه، ژ پهرتووکین وی یین ب نافودهنگ (دیارترین ههلویست د دیروکا زانستی دا) یه، گهله بایه ب بهروه ردهکرنا خوهدی یین پیدفیین تایبهت دایه،
- 6- جامباتيستا ڤيكٽ (1668- 1744) ديرۆكنڤيس و فهيلهسووفهكێ ئيتالياييه، ل زانكۆيا ناپليس ڤهديريكٽ دهرچوويه،ئهوى ههولدا ژبێ

دیراسه تکرنا دیرۆکی پپرۆگرامی زانستی پراکتیزه بکه ت. بۆچوونا وی ل سهر پهرهسه ندنا شارستانیه تی ئه وبوو کو جقاك د سی قوناغان دا تیدپه پیت: ئایینی (تیوکراتی) ،ئه روستوکراتی، و دیموکراتی، ههر قوناغه کی ژی کرمین ژنافیرنا خوه تیدا هه نه. (فیکو)ی باندوره کا مه زن ل سهر هنده ك دیروکنفیسان هه بوو مینا (میشلیه)، هه روه سال سهر هنده ك نفیسکاران ژی مینا (جیمس جویس)ی.

- 7- دیکارت (1596 ـ 1650) فهیلهسووفه کی فه پهنسی یه. خوه ندنا خوه یا پیشین ل شاری (لاهی) ب داوی ئینایه، پاشان چوویه هوله ندا و د هونه رین لهشکه ری و بیرکاریی دا شاره زا بوویه. ل شه شا (10 نوفه مبه ر 1619) ی گهه شته ئه وی پاستیی کو ته شایا زانستان یه که تشتن و د گه پناسیی دا خپفه دبن ئانکو ژ ئه وی زانینا د ناخی مه دا یه پهیدا دبن. (9) نه ه سالان ل ده شه ران دگه پیا و هزرا خوه د بوون و دنیاداریی دا دکر. ل سالا (1629)ی پهرتووکا (بوونا خوه دی و بوونا جان)ی و ل سالا (1941)ی پهرتووکا (چه ند تی پامانه که د یه که مین فه لسه فه دا) دانان. دیکارتی د پهرتووکین خوه دا به رینگاری بیر و هزرین سهرده می خوه د بوو و هه ش پکییا وان ژی دکر و د گه ل بو چوونین فه لسه فا سه ده می خوه دا نه بوو و د دوو خالان دا ژ ئه وان جودا بوو:
- دابه شکرنا قالبین سروشتی ژبن ماتیریال و وینهیان پهتدکر، ههر وهکو د زوربه ی فه لسه فه یین یونانی دا هه بوو.
- مەبەست و ئارمانج رەتدكرن، چ ئەوى مەبەستى سروشتەكى مرۆڤىي بۆ شرۆڤەكرنا دياردەيان ھەبيت يان ژى يا يەزدانى بيت.

د سهرجهم کارین (دیکارت)ی دا دیار دبیت، کو روّله کی مهزن د دانانا بنگههین ریّبازا گومانگه ایی دا هه بوویه.

8- ئەمانۆئىل كانت (1724- 1804) فەيلەسووفەكى ئەلمانى يە. ئەندامى -8 ئەكادىمىيا پرۆسىيا يا زانستان بوويە، ھەروەسا ئەندامى ئەكادىمىيا رووسى يا

- زانستان. ژ پهرتووكين وى يين ب ناڤودهنگ (پهخنهيا ئهقلي زهلال) و (پهخنهيا ئهقلي پراكتيكي) و (پوشهنفكري چيه؟).
- 9- ولیهم جیمس (1842 ـ 1910) فهیلهسوون و دهروونناس و ماموّستایی زانکوّیی بوویه، ب بابی دهروونناسیا ئهمریکی دهیّته دانین و پهرتووکیّن کاریگهر ژی د بیافیّ دهروونناسیی دا دانینه ب تایبهتی د دهروونناسیا پهروهردهییی و ئایینی دا. یه و ژ ئهوان فهیلهسووفان بوو کو دگه ل ژون دیوی و چارلس ساندورسن بیرس فهلسهفا پراکماتیکی دانینه. ژ پهرتووکیّن وی ییّن ب نافهدهنگ (پرهنسیپیّن دهروونناسییّ ل 1890) و (فیانا یاوه پیی ل ا 1890) و (جوریّن شاره زابوونیّ ل 1902).

# پشکا سێیێ:

# نه خشه یا زیّهنی د رهوشه نبیرییا جڤاکییا کوردی دا

پەيقەك

تەوەرى يەكى: تىرە و تىگەھا زىھنى

- فەلسەڧەيا زێهنێ
- د ناڤبهرا زێهنێ و ڕهوشهنبيريێ دا

تەوەرى دوويى: تىرم و تىگەھا نەخشەيا زىھنى

تەوەرى سىنيى: تايبەتمەندىين نەخشەيا زىھنى

- گرنگیا نهخشهیا ریّهنی
- شەنگستێن ئەندازيارىيا نەخشەيا زێهنى

# يهيقهك

ژبۆ كو هەر تاكەك پێگەهێ خوە د جڤاكێ دا بزانيت. يان دەما ئەڤێ بۆچوونێ فرەوانتر دكەين و ب شێوەيێ پرسياركرنێ دابڕێژينەڤە كو: چەوا دێ چەندين مليۆن كەسان ل سەر بەرنامەيەكى راهێنى؟ ئەڤ پرسيارە ئالۆز دبيت، دەما ئەنجامدانا ئەوى بەرنامەى ب شـــێوەيەكێ فەرمى يان ژى راستەخوە نەبيت. ژبۆ كو سەرەداڤەكا ئەڤێ مەسەلەيێ بدەستڤە بهێت، يا فەرە بەرەيێشين:

- 1- ژ ئالیی تیوری قه، پلانه کا سـتراتیژی ههبیت و ژ ئالیی کرداری قه پشت یی بهیته بهستن.
- - 3-ستراتيژيين ميتا كۆزانيارى ژى چەندىن جۆرين وان ھەنە، وەكو:

(D) زیده کر، کو رامانا (من چ دکر What I did)، یان ژی (D) لئ زیده کر، کو رامانا (چهوا پتر فیربم How I learn)، یو رامانا (چهوا پتر فیربم more). چیدبیت ژبو دلنیابوون ل تیگههشتنا بابهتی، یراکتیزه کرنا ئهوان زانیاریان ژی هاتباکرن.

ستراتیژییا زارهکییا مانادار، ل دویف تیورا (دافید ئوزوبل)، کو جهخت ل سهر تیگهها فیربوونا مانادار دکهت، کو فیرخواز زانیاریین نوی ل دویف هوشیاری و دهرکییکرنا خوه ب ئهوان زانياريين ييشتري دزانين گري بدهت. يروسهيا ييكڤه گريدانا زانیاریین نوی ب تیگه و زانیاریین پیشتری بین فیرخوازی کاکلا تيۆرا ئۆزوبلى يە و ھەر زانيارىيەك ژ دەرۋەى ئەقى يرۆسەيى بهێته کرن، له وانه یه وهندا ببیت یان ژی بهێته ژبیرکرن. نه خشه یا ئەقى سىراتىرىى رى ل سەر ھەردوو لايەنىن رەوشتى و مەعرىفى دهنته دانان. دهما فنرخواز بكارئ نهخشهیا تنگههنن بابهتی ل دويڤ پلەبەندىيا وان بكێشيت، ئەڤە ئەو ب درستى بابەتى فيربوويه و بو مهودايه كي دريّ دي مينن و ژبيري ناچن. هه ژي گۆتنىيە، كو داڤىد ئوزوبل (1918– 2008) دەروونناسەكى ئەمرىكىيە. ل سالا (1939) باوەرنامەيا دەروونناسىي ل زانكۆيا بنسلفانيا و ل سالا (1943) باوەرنامەيا بسيۆرىيا يزيشكيي ل زانكويا ميدلسكس وهرگرتبوو و ل سالا (1950)ي باوەرنامەيا ماستەر و دكتۆرايى ل بسىۆرىيا دەروونناسىيا گەشەكرنى ل زانكۆيا كۆلۆمىيا وەرگرتبوو.. بەشدارىيەكا گرنگ

د بوارین دهروونناسییا پهروهردهیی و زانستین مهعریفی دا ههبوو. تیورا وی ژی یهك ژ نویترین ریکین فیرکرنی دهیته ههژمارتن.

ئەقا داویی کو (ستراتیژییا نەخشەیا زیٚهنی) یه، پتر ئەوانین دیکه نیزیکه ژ بابەتی مە یی رەوشەنبیرییا جقاکی، ژبەر کو:

- 1- راسته خوه د میشکی مروقی دا کاردکهت و هه قبه ندی ب هه موو عالاکیین ژیری قه هه یه.
- 2- ههردوو ئالیین میشکی تیدا کاردکهن، ئه قه ژی دبیته ئهگهرا ئهوی چهندی، کو ئهو کریار ههموو مروّقان و ل ههموو دهران و ل ههموو ئاستان قهدگریت.
- 3- رێچکهیهکا دهستخوهشه کو سهرهدهریی دگهل ههموو چالاکیین جڤاکیین فهرمی و نه فهرمی دکهت، چ میدیایی یان سهندیکایی، یهروهردهیی، ئایینخوازی...هتد.
- 4- دکاریت ب ریّیا ههر یه ک ژ چالاکیین جقاکی قه، بگه هته نهوی ته خی یان کوّمه لا مه به سبت پی هه ی. ب روّربوونا ئه وان ریّیان گشتگیرییه کا ته قایی و سه رانسه ری در ست دبیت، کو سه ره داقین چه ند ریّچکه یین ده ستنیشانکرینه و ب ئاسانی سه ره ده ری د گه ل دا ده یّته کرن.
- 5-بۆ رۆژە قا ئىرۆ، رێچــكە يا مىديايى ژ ھەموويان بھێزترە، وەكو روومالكرن. رێچــكە يا پەروەردەيى ژى ژ ھەموويان رێكترە بۆ بنياتدانانى، لەوما مىديا نوينەراتىيا سەرخانا رەوشەنبىرىيا جڤاكى

- دکهت و پهروهرده ژی ژیرخانا وی. ل دویڤ هه ژمارا ریچکهیین وان جورین رهوشه نبیریی پهیدا دبن.
- 6- چەندى رەوشەنبىرىيىن سىنۆرداركرى بهينە دەستنىشانكرن، كارى رىڭقەبەرىيا دەولەتى دەستخوەش دېيت كو ب ساناھى كۆنترۆلا وان كەت..

ژبهر ئهوان خالین ل سلال هاتینه ده ستنیشانکرن، نهخشهیا زیهنی هیدی هیدی هیدی خوه دخشینیته د ههموو ئالیین ژبینی دا. ئهوا د روزه ها ئیرو دا دهیته تیبیندیکرن ئهوه، کو ئه هٔ جوره نهخشهیه د ههکولینین سیایکولوژی دا بابه ته کی نوی یه و د ریخخستنا جقاکی دا شیوازه کی پیشکهفتی یه و ل سیه رئاستی فهرمی ژی دا پشت پی دهیته به ستن، لهوما ههبوونا وی یا بوویه ژیده ره کا سیه ره کی ژبو پلاندانانا پروژه یین سیتراتیژی و ههروهسا پید شیه کا سهردهمی ژی ژبو به رنامه ریزژییا ریقه برنا وه لاتی.

ئەنجامدانا نەخشىلەيا زىنىنى، ژالىيى تىۆرى قە، پىدقى باداتا وازانىارىيىن فرەجۆر و ھوير ھەيە. ژالىيى پراكتىزەكرنى ژى قە، شىلەمرەزايى وائالاقىن بكارھىنانى پى لازمن. ژبەر قەتلازىيا لايەنى يەكەم وازە حمەتىيا لايەنى دووەم، رى ناھىتە گرتن كوكارل سىلەر نەھىتەكرن والىنىڭلىن بىشلىن نەھىنە ھاقىتى وائەق قەكۆلىنە ۋى، يەك ژائەوان بىت.

د ئەقى قەكۆلىنى دا، ھەول ھاتىيەدان، كو ل دويڤ شىيانىن ل بەردەست دا، بزاق ژبۆ بەرھەقكرنا ئەقى بابەتى بھىتەكرن و نە تنى تىگەھ و پىگەھا

زیّهنا مروّقی کوردستانی بهیّته روّنقه کرن، بهلکو نه خشه یا ئه وی زیّهنیی ژی د رهوشه نبیرییا جقاکی دا بهیّته ریّکخستن.

چەند جاران من ئەۋ بابەتە وەك سىمىنار ژى پىشكىشكريە، بنىر پاشكىريا ھەرمارە (2). ھەروە سا ب نقىسىن ژى بەلاقكريە، بنىر پاشكىيا ھەرمارە (8).

## تەوەرىٰ يەكىٰ

# تيْرِم و تيْگەھا زيْهنىٰ

زیّهن یان زیّن یان زهین سیی پهیڤن د زمانی کوردی دا ژبو یه که مهبه ست بکاردهیّن. ژ ئالیی فورمی قه، ژ هه قنیزیکن و د بنه پهت دا ژ زاراوه یا (نهن) یا عهره بی هاتینه وهرگرتن. ئه و زاراوه یا عهره بی ژی، نه تنی بوویه ژیده ره ک ژبو پهیڤیّن کوردی و د فهرهه نگیّن زمانی وی دا جیّهگیر بوویه (۱) بهلکو سیمایه کی ههریّمی ژی وهرگرتییه و جهی خوه د فهرهه نگین زمانیّن زفر بهی ملله تیّن دهورو به ری دا گرتییه و بهی خوه د فهرهه نگین زمانیّن تورکی (Zihin) و فارسیی (نهن) ... ژ ئالیی ناقه روّکی قه، ئه و پهیڤ ب قورکی (شاخیر خوه قه، پامانبه خشه و به رانبه ر (هزر، بیر، زانین) هاریی پاقه کرن د هه نده ک فهرهه نگان دا پامانا وان ژی لیکدایه قه و هاتینه دانین ژبو ئه وی ((مروّقی بیرتیژ، کو زوو د گوتنان دگه هت و ژبیرناکه ت و زین زیره ک قوتابیه ک پر زیّنداره هه مان جاره کی دخوینت و وانه یا خوه تیدگه هیت)) (Botî, 2006: 763).

ژبلی جێهگیربوونا ئه قان پهیقان د فهرههنگێن زمانێ کوردی دا، ژ ئالیێ ئاخفتنا زارهکی ژی قه مشه بکاردهێن، لێ د بهرههمێن نقیسکارێن کورد دا، کێمتر دهێنه دیتن. بناسا ئه قێ چهندێ ژی، لهوانه یه ژبهرکو ئه و قه کوّلهرێن کوردێن بایه خێ ب لایه نێ زێهنا مروٚقی ددهن، گه له ک کێمتر بن ژ ئهوێن ل سهر (پهوشهنبیری)ێ دنقیسن. هنده ک جاران ئه و کێماتی د بکارهاتنا وێ دا، دگههته ئهوێ ڕادهیێ کو زێهن وهکو تێڕمه کا جێهگیر نههێته بکارهینان و وهکو تێگهه ژی، گه له ک جاران، د شروٚقه کرنێن پهوشهدنین دا وندا بیت.

ب ئەقى شىپۆرەيى سىلال، ئەو ھەر سىسى پەيق (زيٚهن، زيٚن، زەين) د فەرھەنگين زمانى كوردى دا، ب در ستى ھاتىنە نيا سين، لى بەروقاۋى ئەوى چەندى د فەرھەنگين زاراوەيى دا، ئەگەر ب شيۆرەيەكى زانستى ۋى ھاتبيتە راقەكرن<sup>(2)</sup>، لى د دەستنىشانكرنا زاراقەيى دا، ب يەك شىيورە نەھاتىيە پەسسەندكرن و ھەر وەكو پەيقەكا فەرھەنگى سىسەرەدەرى د گەل دا ھاتىيەكرن (لىرژنه، 2006: 142). د ئەقى قەكۆلىنى دا (زيٚهن) وەك زاراوە ھاتىيە بكارئىنان.

#### فهلسهفهيا زيهني

کارهکی ئاسان نییه، دویر ژ فهلسه فه یا زمانی، به حسا فهلسه فه یا زیهنی بهیته کرن، چونکه ئه وا د زیهنا که سه کی دا دهیته نژاندن بق ئه وانین دیکه ناهیته زانین، ئه گه ر ب ئاخفتنی نه هیته ده ریپین یان ژی ب زمانه کی نه هیته نقیسین. ئه قه ژی ئه وی چهندی دگه هینیت، کو هه قبه ندییه کا دوو لایه نییا جیگیر کری د نا قبه را ئه قان هه ردوو فه لسه فه یان دا هه یه. هه روه سا زه حمه ته به حسا ئه قان هه ردوو فه لسه فه یان به یته کرن و به ویری به حسا فه لسه فه یا هزری نه هی ته کرن، چونکه ئه و نژاندنا د زیهنی دا دهیته ئه نجامدان د میشیکی دا ئا قابوویه و دبیته هزره ک و ئه و هزر شیوه یی ئاخفتنی وه ردگریت. شیوه یی ئاخفتنی ژی زمانه و ئه گه رئه وی به رانبه رئه وی شیوه یی زمانی نه زانیت، پرق سا تیگه هشتنی چی نابیت. ل قیره دا، فه لسه فه یا هزری پقلی سه ره کیی ناقه ندگیریی هه یه و هه ردوو فه لسه فه یین فه لسه فه یا هزری پقلی سه ره کهی ناقه ندگیریی هه یه و هه ردوو فه لسه فه یین زیمانی د ئه رکه کی هه فیشک دا کاردکه ن.

گرنگییا فهلسهفهیا هزری ژی ل فیره تهمام نابیت، بهلکو راستوراست هه فیه ندی ب فهلسه فه یا رهوانبیژیی فه هه یه د نافیهرا ههر دوو فهلسهفهیان دا ژی چهندین هونهرین ئهده بی چالاك دبن.

## د ناڤبهرا زێهنيٚ و رهوشهنبيرييٚ دا

دهما زیّهن وهك زاراوه، دهیّته پیّناسه کرن کو ئه و ((گشت هیزیّن هزرڤانییّ و تەقايا بياقين دركييكرنى قەدگريت. زيهن: تيگەدشتن و ئاقلمەندى يە، كو رامان ژي ژبهرکرن و دورناسي په)) (الحجازي، 2012، 204). د ئەڤنى ييناسـهيي دا تيگهها زيهني خويا دبيت، ب تايبهتي كو زاراوهيا (تيگهه)ي ب خوه ژی ((هندهك جاران ئیماژهیه ژبن بیروکهیهکی کو د زیهنا مروقهکی دا هەيە)) (مىرىل، 1993: 8). ب ئەقى شىپوەيى ژبۆ ئەم بكارىن تېگەھا هەر تشـــتەكى درســت بكەين ((دەبيت وينەيەكى ژهندەك خەســلەتين بنگه هین یین کو د ئه وی تشتی دا هه نه د زهینا خوه دا چیکهین پیشی کو ناڤى بۆ دابنينين)) (حسين، 2011: 32) . ل ڤيره ئەو راستى خويا دبيت کو، زەحمەتە مرۆۋـ بكارىت بىنى وينەپەكى زەپنى نەخشەپا تىگەھەكى بكيشيت يان ژي دهرببريت. ل دويڤ ئهڤي پيناسهيا زاراوهيا زهيني و شرۆقەكرنا تېگەھا وى تېكھەلىيەكا ئۆرگانىك د ناقبەرا زەين و رهوشهنبیریی دا پهیدا دبیت. ئهگهر رهوشهنبیری ژی ((ئهو گشتگیرییا ئاوێتهیی و ئالۆزه کو ژ زانیاری و بیروباوهر و هونهر و ئاکار و قانوون و داب و نهریت و ههموو شـــیان و پیرابوونین دیکه پیك دهیت و مروّق ری وه کو ئەندامەكى جۋاكى ئەوان فير دبيت))(3)، ئەۋە راسىتەوخوە ژزەينا مرۆۋى ننزیك دبیت د ئەقى ژیكننزیكبوونا د ناقبەرا زەینا مرۆقى و رەوشـــەنبیرییا جڤاكي دا، دوو ئەنجام سەرراست دبن:

- 1- یه د رسیمایین رهوشه نبیری نهوه، کو تایبه ته ب ریهای قه. نهو تایبه تی ری رهوشه نبیری ژر ژیاری جودا دکه ت، چونکه ئالاقین ژیاری مهرج نیه راسته وخوه هه قبه ندی ب ریهای قه هه بیت، به لکو هه سستپیکرینه ژرداهینان و بکارهینانا ئامیران و ئاقاکرنا خانی و ته لاران و سسیستمی حوکمرانیی ب هه موو ده زگه هین خوه قه و ریوره سمین ئایینی و نه ته وه یی.. ئه قه ژی ئه وی رامانی دده ت کو ژیار ب سیمایی ئالاقین خوه قه پتر ماتیریالییه و رهوشه نبیری ژی ب کارهینانا ئالاقین خوه قه پتر زیهنی یه.
- 2- ئەو ژێكنێزيكبوونا د ناڤبەرا زێهنا مرۆڨى و ڕەوشـــهنبيرييا جڨاكى دا هەى، ڕۆن و ئاشـــكرا نابيت، ئەگەر د نەخشـــهيەكا هێلكارييا شـــرۆڨەكارى دا نەهێتە وێنەكرن. هەلبەت نەخشـــه ب خوە ژى ((وێنەگرتنە كە يان ژى پلانە كە ژبۆ كو ئەو تشـــتێن ل ســـهر پووبـهرەكى يان ژى پارچـــهكێ ژ وى پووبـهرى تيێدا بهێنـه دەســـتنيشـــانكرن)) (781 :7003 (Hornby, 2003). د ئـهڨێ شەقكێشەيێ دا، پلانا داڕشتنا پێڕابوون و بزاڨێن زەينا مرۆڨى ژى، نەخشــهيەكە و هەموو نيشــانە و هێما و ئێماژەيێن ئەوان بابەتێن د ناڨبەرا تاك و جڨاكێ دا ل سەر دهێنه دانين.

# تەوەرىٰ دوويىٰ

# تيْرِم و تيْگەها نەخشەيا زەيهنى

نه خشه یا زیهنی (Mind Map) تیرمه که زانایی ئینگلیزی (بوزان)ی د بهرهه مین خوه دا بکارهینایه (<sup>4)</sup>و د پیناسه کرنا وی دا دبیژیت: ((نه خشه یا زیهنی ئاسانترین ری یه کو زانیارییان بکهیه د میشکی خوه دا و زانیارییان زمیشکی خوه دا و زانیارییان در میشکی خوه دا و زانیارییان داهینه رو میشکی خوه بینیه دهری — ئه و ایانکو نه خشه یا زیهنی که و ئالاقین داهینه رو چالاکن یین ژئهوی تیبینی دهینه وه رگرتن ئه وا پلانا هزرین ته دهقاو ده قادرپیژیت. ئه و ژی یا ب ساناهییه)) (15 :2005 کالاقه کا راست دبیژیت هیچ ئالوزی و زه حمه تی تیدا نینه چوز که ئالاقه کا وینه گه راییه و نه رینا تاکه که سه کی ده رد بریت کو تیدا وینه و نه خشه و رهنگ و پهی و هه قوکین ساکار بکاردهینیت. یان کو، ته کنیکه و ده ربین و پشت ب ئه وان لق و پوپ و وینه و رهنگان دبه ستیت کو هه ریه کی ده ربرین و پشت ب ئه وان لق و پوپ و وینه و رهنگان دبه ستیت کو هه ریه کرین به وان جهی هزره کی دگریت و ب شیوه یه کی وه سا هو نه ری ده ینه ریزبه ند کرن و پیکن سین کو لاسایی یا میشکی مروقی دکه نه مدکارین به وی ریک خست نی کو لاسایی یا میشکی مروقی دکه نه که دکارین به وی ریک خست نی که اللیان قه شروقه بکه ین:

1-ژ ئالیی فیربوونی قه نهخشه یا زیهنی دهیته پیناسهکرن، کو ((ئالاقه کا فره شینوازه ژبو ریکخستنا هزرکرنی بکاردهیت داکو بیردانکی بهیزتر بکهت و تهکنیکه که چهندین کلیلان ددهته فیرکاری ژبو یارمهتیدانا وی کو کارامهیین مهعریفی و دهرکپیکرنی ب رینکا وزه بهخشین ئهقلی وه کو پهیڤ و وینه و جهقهنگ یان ژی رهنگان بکاربهیذیت)) (راجی، 2011). ل دویڤ ئهقی بذگههی، فیربوون ئه و گورانکاریه، کو ههتا ریژه یه کا جیگیر ب رینیا شاره زابوونی قه د ئاکامین رهوشتی دا رویددهت، ((ئهو سیمایین رهوشت ژی پی دهیته

نیاسین ههر ئه و سیمانه کو دبه رهه قن بهینه راستقه کرن و گزرین، له وما د شیانین مه دا هه یه کو ب رییا ریخ کستنا شاره زابوونی و خرقه کرنا وان سیمایین مرق قایه تیی به رهه م بینین) (صیداوی، 1986: 165–166). ب ئه قی شیروه یی فیربوون لایه نه کی سهره کییه ژره و شتا مرق قی، ئاسانترین ریچ که ژی کو هه قبه ندیین وا ریک بیخیت نه خشه یا ریه نیه.

2- ژ ئالیی ستراتیژیی قه ژی، دهیته پیناسه کرن کو، ئامرازه که میشک ژبۆ ریکخست و دارشتنه قه یا هزران ب شیوه یه کی وه سا بکاردهینیت کو هزرین دیکه تیدا بهه لقول و ریچ که یه کا فره وان ژبه ر هزرکرنه کا تیشکده ر قه دکه ته قه (عبیدات، 2007: 27). شانه و دهمارین میشکی مروقی ژ توره کا مینا تا و چقین داره کا تیکالزی پیکهاتییه و کاردکه ن و نه و تور شیوازی نه قلی مروقی د هزرکرنی دا ریک دئیخیت. هه ر ب نه وی شیوه یی، تیگه ها نه خشه یا زیهنی ژی دهیته دانان کو ناقه ندا وی ژ بابه تی مه به ست پی هه یی پیک دهیت و ژ وی ناقه ندی چه ندین لق و پوپین دیکه ژی ده رد چن و هه ر یه ک ژ نه وان هیلین سه ره کی چه ندین لق و پوپین دیکه ژی ده رد چن و ب ره نگ و وینه یان نیماژه ب ناقه روکا ییکها ته ین وان دهیته دان.

5- ژ ئالیی بایولوژی قه ژی، کو((ههر دوو لایهنین میشکی مروقی، یان کو ته دوو مه ژی هه نه، ئه و هه ردوو ژی ب ریکا توره کا ئالوزا ئاشوپی ژ ریشالوکین دهماری پیکقه گریداینه کو دبیژنی کوربوس کالوسوم و سهره ده یی دگه ل چهندین جورین چالاکیین میشکی دکه ت. ل لنك زور به ی خه لکی لایه نی چهپی ل باره ی زمان، لوژیك، هه ژمار، ریزبه ندی، پینگا ق ئاقیت و شروقه کرن هتد و چالاکیین بالا کو ریزبه ندی، پینگا ق ئاقیت و شروقه کرن هتد و چالاکیین بالا کو لایه نی چهپی لی کاردکه ت. لایه نی راستی کو ئه و د "پیلین ئه لفا" دا یه ئانکو د ره و شه کا بین قه دانی دایه لایه نی راستی ژ مه ژی

پێکهاتهیێن مه ژیێ مرۆڨی ژ شانهیێن بچویك پێکهاتینه و ئه و شانه د سیستمه کا هویرك دا کارێ خوه دکهن، هه رئه و هۆکاره یه کو نه خشهیا زیّهنی ژی وه کو وێ هاتییه ئۆرگانیزه کرن.

 هه شبه ندییه کا ئۆرگانیك د ناشبه را هه ردوو لایه نین میشکی مروقی دا ههیه. هه ر یه ک ژ ئه وان تایبه ندمه ندییا خوه هه یه و ئه رکین وان ژی جودانه. لایه نی چه پی میژی ئه شان چالاکییان قه دگریت: پهیف، هه ژمار، لوژیك، شروقه کرن، ریزبه ندی، لیسته، دورهیل، زمان، بیرکاری، زانست، تیگه هشتن، هزر، ژیربیزی، راستی، رووت، ده رئه نجام، راشکاوی، دویشچوون، دریژبری، هزربه ندی.

لایەنی راستی ژی ئەقان چالاكییان قەدگریت: ئاواز، رەنگ، ئەندیشه، تیكئیخست، هەقئاهەنگی، رەھەند، زیندە خەون، وینه، ئەفراندن، هونەر، نەست، ھەستیاری، تیدەرخست، هەقتەریب، ھەنوكەیی.

کارایی و چالاکییا ههر لایه نه کی ژپیکها ته یین مه ژبی مروقی با ندور و کاردانه قه یین خوه هه نه ل سهر کار و چهوانیا هزرکرنا مروقی و جوری کاردانه قه یین هه سته وه رین وی. نه و جوداوازیا د نا قبه را نه رك و کارین پیکها ته یین میشکی مروقی دا هه یه ، دوو جورین ره فتاران ژی درست دبن:

1- جوینا یه کیّ، رهوشه نبیرییه کا زانستی هه یه و ئه وا چالاکیین وان ریّك دئیخیت زمانه، ئه و هه شبه ندییا رهوشه نبیریی دگه ل زانستی هه ی هه شبه ندیه کا جه ده لییه و ئه و لایه نی ئه وان ژیّك جودا د که ت ئه وه ، کو ((زانست گشتی یه و رهوشه نبیری ژی تایبه تییه)) نه وه، کو ((زانست گشتی یه و رهوشه نبیری ژی تایبه تییه)) (محمود، 1981: 201). د ئه وی گشتیی دا، زانستی پید شی ب زمانه کی زاراوه ورد و تیگه هقوول و د سه لماند نین خوه دا جیگیر و راستگو هه یه د ئه شی بیاشی دا زمانی ئینگلیزی ل پیشه اله وما گه له کو وه لاتان ئه و کرییه زمانی زانستی د ناوه ندین خوه ندن و سه نته ریّن شه کولینین خوه دا. هه ریّما کوردستانی بریاره کا هوسا دابو و و چه ند سالان که فته د واری جیب جهکرنی دا و ب رژدی کار ل

سهر هاته کرن (کورته یه ک ژ ئه وی پرۆژه ی د پا شکویا هه ژماره (3) دا هاتییه به لا فکرن.

ئه و جیاوازییا د ناقبه را هه ردوو جوینان دا هه یه، جیاوازییه کا په وشه نبیریی ژی درست دکهت، ب تایبه تی ده می سه ره ده رییا وان دگه ل مه سه لا هو شیارییا ئابووری دهینه کرن، له وما ئه و کیشه یا دیرینا د ناقبه را په وشه نبیرییا زانستی و په وشه نبیرییا ئه ده بی دا هم بوو، جاره کا دی سه رهه لدده ته قه و مهیلدارین په وشه نبیرییا ئه ده بی، هه تا زانستی خوه جودا دکه ن ژ مهیلدارین په وشه نبیرییا ئه ده بی، هه تا پاده یه کا وه سا کو هنده ک جاران دابرانه ک د ناقبه را هه ردوو لایه نان دا درست دبیت و ژ هه قدوو قاری دبن. ته نانه ت ئه گه رکه سانه کی سه رب یه ک ژ ئه وان په وشه نبیرییان مهیلداری په وشه نبیرییا به رام به رب ربوه، و ئاره زوویین ئه وی دگه هنه ئه وی پیژه یی کو هنده ک ژ په وشه نبیرییا پیشه یی خوه دویر بکه قیت بین فه وه کو شاعر پزیشکین حه زا شعری هه بوون و دیوان چاپکرینه وه کو شاعر هاتینه نیاسین و ژ کوژییه کی ته ساک دا هه قبه ندییا وان دگه ل

2 جوینا دوویی، کو لایهنی پا ستی یی میشکییه و پهوشهنبیرییهکا ئهدهبی و هونهری ههیه و ئهوا چالاکیین وان پیک دئیخیت بیرکرنه قه یا پهخنه یه و مهبهست ژ بیرکرنه قه یا پهخنه یی ژی ئهوه، کو پهوشهنبیر ههولدده ت بگههته ئهوان زانیاریین درست، کو نه چهوتیان ژی بپهژرینیت. ژبی کو وهکو پیبهره کی د باوه پینکرن و وهرگرتنا بپیاران دا بکاربینیت. ئه قی پیپهری که که یی ژی کارامه یی و پیقه و و تیورین خوه ههنه هنده ک جاران دگهل تاقیکرنه قهین زیره کیی تیکه ل دبیت. ژ ئالیی پراکتیزه کرنی

قه ژی رۆربهی مرۆقین سه به ب ئه قی جوینی قه توره قان و هونه رمه ند و چالاک قانین مه ده نی نه و زوربه ی جاران ژی کریارین وان ئومید به خشن بو ژیانه کا باشتر و خه ون ب جیهانه کا جوانتر دبین و د ئاشی و نوه دا ده وله مه ندن. ئه قی جوینی روّله کی مه زن د ره و شه به به به به به به مهی وان کیمتره ژ ئه وی ره و شامی دا هه یه الی به رهه می وان کیمتره ژ ئه وی ره نجا دمه زخینن. بو نموونه ، هو شه یارییا ئابووری ، جومگه یه کی سه ره کیی ره و شه به نبیرییا جقاکییه ، لی قه دیتنا که سانی ئه و ره و شه بیت کاره کی ئاسان نییه ، ب تایبه تی ل ناق ئه وان دا جقاکین ژ ئالیی ئابووری قه پاشکه فتینه د ئه وان جقاکان دا جقاکین ژ ئالیی ئابووری قه پاشکه فتینه د ئه وان جقاکان دا ریژه یا هه ژار و ده ستکورتان روّره د ئه وین ب ناقی هه ژران دئاخ قن و به ره ده قانیی ژی دکه ن ، زوربه ی ئه وان ئه دیب و هونه رمه ندن ، یان ژی کارمه ندین ئه وان سه نته رو سه ندیکایانن یین خه ونین وان پترن ژ کریارین وان .

ب ئەقى شىنوەيى سىلال، ئەو ھەقبەندىيا ھەقپار د ناقبەرا ئەوان جوينان دا درسىت دبيت. ل پەى ئەوى بۆچسوونى ژى تيۆرا سىپىرى رى ل بەر بكارھىنانا نەخشەيا زىنھنى سەرراست و دەستخوەش دكەت و سوودىن وى ژى زۆرن، دكارىن ھندەكان ژئەوان د چەند خالىن ژىرى دا كورت بكەينەقە:

- 1- دهما ب شیوه یه کی گونجاو سه ره ده ری دگه ل ئه قلی دهیته کرن، ب دلنیایی قه دی ده رخسته یین مه زن و ده ستکه فتیین باشتر هه بن.
- 2- دەما نەخشـــەيين زيهنى دهينه ديزاينكرن، دەبيت هەردوو لايەنين ميشــكى بهينه بكارئينان، ئەو ژى داكو پەيڤ ب وينهيان و هەژمار ب رەنگان و پەيڤ ب ئاوازان قە بهينه گريدان. ئەو پرۆســه ژى دى ميشكى چالاك كەتن.

- 3- ههستین مروقی ههروهسا وینه و ئهندیشهیان ژی جهی خوه ل سهر نهخشهیا زیهنی ههیه، دهما ب باشی دهیته بکارهینان و ته بقیت زانیاریه کی بقه گیرینیه قه دی ئه نجامین نایاب بدهستقه هین.
- 4- مه شـقپێکرنا ئهقلی ل سـهر کارێن دوولایهنی، پێدڤی ب مه شـق و راهینان و سهغبیرییهکا بهردهوام ههیه، ههتا کو رابهێت و ئهو خوه ب خوه کاربکهت.
- 5- ئاســـتى بىردانكا مرۆڤى بلند دكەت، ئەو ژى كو ئالى راســـتى يى مەژى ب ئالى چـەپـى گرىددەت و بىردانك پـى بهيز دكەڤىت. ل دويڤ ئەوان ئامارين ھاتينە ئە نجامدان ئەو بهيزكرنا بىردانكى ھندەك جاران دەھ جاران يىر لى دىت.
- 6- دهما پشت ب ههردوو ئالیین مه ژی دهیته به ستن، نهرماتیه کا ته قاق د شیوازی هزرکرن و بریاروه رگرتنان دا دهیته کرن، ئه و ژی کو زینده خهون و تیفکرین ل ئاینده یی تیدا بکاردهین و دبنه یالیشته ک ژبی ئه وی واقعی کو دقیت بگه هتی.
- 7- دی زانی ب با شترین پی سهرهدهریی دگهل ئهوانین دیکه دا بکهی و د گهل دا بگونجیی، ژبهر کو هندهك دیجیتالی و ما تماتیکی و لاژیکی نه و هندهکین دیکه پهنگاوپهنگ و ئهندیشهیی و وینه گهرایی نه، دی ل دویف شینوازی وان پیوهندی و گونجاندن پیقه هیته کرن. ههر مروقه کی نه خشهیی خوه هه یه و ئهو نه خشه ژی هه ژی مه ژی می ریزگرتنی یه.
- 8 کریارا قهناعه تپێکرنێ ساناهی و دهستخوهش دکهت. ئهوێ ئالیێ چهپێ بکاردهینیت قهناعه تپێکرنا وی پتر ب ئاخفتنا واقعی و رووت و هویرك یا ب رێزبهندییه کا لۆژیکی قه هاتییه شروقه کرن دهێته کرن. لێ ئهوێ ئالیێ راستێ بکاردهینن قهناعه تپێکرنا وان پتر

ب وینه و دیمهن و ئهندیشهیین تویژ و پیلاتکین هه چه مه کی بو ئاینده یی ییکهه گریدان و فیکئیخستنا برسان دهیته کرن.

9- خالین لاوازین ههر کهسه کی دهینه فهدیتن، ژبق کو ههول بق تیپه راندنا ئهوان کیماسییان بهیتهدان، کار ل سهر راهینانا بهردهواما ئهوی پشکا ئالی دیکه یی مشکی دهیته کرن.

10- جهخت ل سهر نهبوونا ئهوا دبیرژنی لاوازییا خوهندن و ژیربیرژیی بهینته کرن، کو هزکاری وی ئهوه، لاوازی بکارهینانا شیانین میشکی بهمردوو ئالیین خوه یین راست و چهپی قه یه.

پشتی سوودین تیورا سپیری هاتینه به حسکرن، یا فه ره خوه راهاتن بو بکارئینانا هه ردوو ئالیین میشکی بهیته کرن، ئه وا فه رتر ئه وه، کو بهیته زانین، ئالیی چه پی میشکی کونترولا ئالیی راستی یی له شکی مروقی دکه ت و به روقاژی ژی ئالیی راستی یی میشکی کونترولا ئالیی چه پی دکه ت.

ژبلی تیورا سیپری چهند تیورین دیکه ژی ههنه، کو جهخت ل سهر ئالیین میشکی مروقی و ئهرکین وی د کهن، ژ ئهوان: تیورا (هیرمان 1922 میشکی دکهته چار ئال و ههر ئاله کی ئهرکین خوه ههنه.

ههروهسا تیورا ماکلین ل سالین ههفتییان دا تیورهکا هه شیره دانابوو، ئه وا هیرمانی ژی لیکدانه قه یا ههردوویان بوو. دکارین د ئه شی هه قکیشهیی دا دیاربکه ین:

سپیری + ماکلین = پیڤهری هیرمان

پیقەری هیرمان ژی ل دویڤ هەر چار ئالیین میشکی مروقی، ئەقان چار جورین کەسیتیی دەستنیشان دکەت:

 1 - كەسێتى بابەتى ـ دكتاتۆرى
 A
 پەنگێ شىن

 2 - كەسێتى جێبەجێكار ـ كريارى
 B
 پەنگێ كەسك

 3 - كەسێتى كۆھەستى ـ جڤاكى
 C
 پەنگێ سۆر

 4 - كەسێتى داھىنەر
 D
 پەنگێ زەر

### تەوەرىٰ سێيىٰ

# تايبه تمهنديين نهخشهيا زيهني

د پیناسه کرنا تیرما نه خشه یا زیهنی و شروقه کرنا تیگه ها وی دا، بابه ته کی گرنگ سه رهه لدده ت و یا فه ره به یته به حسکرن، ئه و ژی جوداوازیا نه خشه یا زیهنی یه دگه ل نه خشه یین دیکه ب تایبه تی نه خشه یین دیجیتالی و نه خشه یا تیکه هان ب خوه ۱۰۰ ئه وا پتر پیوه ندی ب ئه فی بابه تی قه هه یه جوداوازییا د ناقبه را نه خشه یا زیهنی و نه خشه یا تیگه هان دا یه ۱۰۰ دکارین ئه وی جوداوازیی د ئه فی هم قبه رکرنا خواری دا رون بکه ینه قه:

نەخشەيا تېگەمكارى	نەخشەيا زێهنى	;
بارا پتر تايبەتە ب ئاليى چەپى قە.	تايبەتە ب ھەردوو ئاليين مدشكى قە	1
	يي راستي و يي چهپي.	
پهیڤ ل داویا گریبهندان یان د بازنهیان	پەيڭ ل ھنداۋ گريبەندان دھينه	2
دا دهننه نقيسين و چندبيت گهلهك ژ	نڤيســـين و ژ (3)يان وێڤهتر تێپهڕ	
ئەوان زىدەتر بن.	ناكەت.	
هێلێن ئەوان د راســت و هندى يەك و	هێلێن ئـهوان د خوارن و ل دويڤ	3
هەقتەريېن.	نەخشەكىشىا دىزاينەرى رىكدكەڤن.	
بایه خی ب لایه نی جوانکاری و هونه ریی	بایه خی ب لایه نی جوانکاری و	4
نادەت.	هونهریێ ددهت.	
بايەخى ب لۆجىكىي و رىزبەندىي و	بايەخى ب گولقەدانا داھىننان و	5
رێڬڂڛؾڹێ ددەت.	ئەفراندنى ددەت.	
كەقنارە.	نویخواز و پێشکهفتی یه.	6

ژ بهر ئه قان جوداوازیین سلال، وهسا دیاره، کو نه خشه یا زیّهنی یه ک جوٚری وی هه یه و ل دویڤ دهسترهنگینیا دیزاینه ری شیدوه و رهنگینی و

جەڤەنگێن وێ دهێنه گۆرىن. ب پێچەوانە قە نەخشەيا تێگەهيێ چەندىن جۆرێن وێ ھەنه (6)، كو ھەر يەك ژ ئەوان جودا يە ژ ئەوا دىكە و ل دويڤ جۆرێ بابەتى دهێنه گۆرىن.

### گرنگیا نهخشهیا زیهنی

ژبۆ رێڬڂستنا هەر كارەكى هزرى، كو پێدڤى ب شرۆڤەكرنى هەبيت، ئەو كار چەندى ئالۆز و زەحمەت ژى بێت، ئەڤە نەخشەيا زێهنى ــــ هەر وەكو تۆنى بوزان دبێژيت - دى يارمەتىدەرەكا (17 :Buzan, 2005) دەستخوەش بىت بۆ ئە نجامدانا وى كارى، نەخاسمە دەما ئەوان كارى هەڤبەندى ب هزركرن و شێوازى ئەزبەركرنى ۋە ھەبيت... و ب تايبەتى ژبۆ ئەڤان لايەنێن خوارى:

- 1- يلاندانانيّ.
- 2- گەياندنى٪.
- 3- ژبۆ ئەفراندنەكا يىر.
- 4- ب فيرۆنەدانا وەختى.
- 5- چارەسەركرنا ئارىشەيان.
  - 6- ب ناقەندكرنى.
- 7- ريكخست و رؤنقه كرنا هزران.
  - 8- نەۋبىركرنەكا باشتر.
- 9- قەخوەندنەكا لەزگىن و بىلىھاتنەكا چىتر.
  - −10 وێنهگهرييهكا تهڨاڨ دهێته ديتن.
    - 11− پاراستنا بنهداربهندیێ.

ژ بۆ چووننن ئەوان كە سنن سەرەدانا پنگەهى ئەلەكترۆنىي (تۆنى بوزان)ى كربوو، كو ھەژمارا وان د ئەوى وەختى كورت دا ژ (250) مليۆنان پتربوو و

نهخشسهیا زیّهنی بکاردهینن، وهسسا دیار دبیت کو ئهنجاما ئهزموونیّن وان سهرکهفتنه کا بهرچاق بده ستقه ئینایه و ژی سوودمه ند بووینه، لهوما بوویه شسیّوازه کی نوی د قوتا بخانه و ناقه ندیّن خوه ندنا بلند و سسهنته ریّن تویژینه قه یان و ئوفیسسیّن کارسسازان دا و ریّق بریّق بریّن باره زوویه کا پتر ل سهر بکارئینانا وی ههیه. ئه و کاری پشست ب نهخشهیا زیّهنی دبهسستیت خوه دیی وی دهسستهه لتر دکهت و لیّهاتنا وی ژی پتر دکهت و ئه و قه کوّلینا ئه و تیّدا دخه بتیت گه له ک ئاسسانتر دکهت و ب وه خته کی کیّمتر ژی پیقه مژویل دبیت و هزریّن خوه ژی باشتر هه لد بژیّریت و ریّك دئیّخیت و ئه و کیشه و ئاریشه ییّن دهیّنه هولی ب هویر و دویری دهیّنه چاره سه رکرن و ئه و با به تی دهیّته شه و ژارتن ژهه موو ئالیان شه دهیّته دیتن لهوما پلاندانان و هه لسسه نگاندنیّن وی ژی سساناهیتر لی دهیّن و ریّکیّن قه کری ژی ژبی هدلسه یکرنی فه داهه م دکه ت.

## بهرهه فكرنا بيافئ نهخشهيا زيهنى

هه قبه ندیین هه رکه سه کی دگه ل ئه وانین دیکه ، ژپیشه نگا پویته دانا هه ر وه لاتییه کی یه ، چونکه هه ریه کی هنده ک هزر هه نه ، کو جودانه ژئه وان هزرین د میشکی وه لاتیین دیکه دا دز قرن. تشته کی گهله ک فه رو سوودمه نده ژی کو هه رکه سه ک گوه ژهزین که سین دیکه بگریت ، ب تایبه تی ئه و هزرین هه ردوو لایه ن ل سه رپیکدکه قن و د نه خشه کارییا زیهنی یی دا هه قدو دگرنه قه .

ژبۆ كو پتر ننزيكى رامانا راستەقىدنە يا نەخشسەكارىيا زىسى ببين. بەرەپىشسىن پىدقىيە ئەو رامان بەيتە رۆنقەكرن، كو نەخشسەكارىيا زىسى ئالاقەكا كارىگەرە ژبۆ دەولەمەندكرنا بىرمەندىيى و ئالوگۆرىيا زانيارىيان دىقى ناقبەرا گروپەكا كەسسان دا. ئەقە ژى رىخوەشسكرنەكە كو چسەندىن چارەسەرى بۆ يەك ئارىشە بەينە دىتن. ئەق رىيە ۋى يا جودايە ژئەوان رىئ

یین کو ههر کهسه به ب تنی کار بکهت. ل قیره نهخشه کارییا زیهنیی ب باشترین ئالاقد هیته دانان، کو گروپه کا خه لکی ب رییا ئه نه رجییا میشکی ده سته جهمعی جهبجه بکهت ل سهر ئه وی بنگه هی کو ((جیهانا ده رقه یی ده سته جهمعی جهبجه بکهت ل سهر ئه وی بنگه هی کو ((جیهانا ده رقه یی ژی ده من نترین کرته یین ئه نه رجیی یه هه لبهت زانستا فیزیکی مفایی دده ته مه ، کو زانسته که ژبارسته یین یه کجار توانا به خش پیکهاتییه ، ئه و بخوه لقوّك و جوّله یا خوه قه دگوهیزیت ... له وما چالاکیین هه موو که رسته یان دکه قنه ژبی کونترولا قانوونین گشتیین جوله یی و شانه یین میشکی ژبی د بازنه یین ئه وان قانوونان دا کارد که ن)) (فروید، 1976 میشکی ژبی د بازنه یین ئه وان شخوه یان هاتییه ده ربرین ، ای ئه وا هه قبه ندی ب مه به ساتا گشتییا ئه قی په رتووکی قه هه یه ، ئه وه کو هه قبه ندی در بنه پارچه یین هم قبه ندی در بنه پارچه یین در بنه پارچه یین در به پارچه یین در به پارچه یین در به پارچه یین در به بارچه بین در با هه مان وینه و پیکها ته یین میشکی مروفینه و میشکین مروفان ژبی د پیکها ته و نه رکین خوه دا خالین هه قبشكی مروفینه و میشکین مروفان ژبی د پیکها ته و د میشکی دا خرقه در به قالین هه قبش کی مروفینه و د میشکی دا خرقه در به قه .

ههرچهنده دهستنیشانکرنا بنهما و رهههندین میشکی دهستهجهمعی در قریته قه ژبر قه کولین و لیکدانه قه یین (کارل گوسسستا قیونگ)ی، دهما بر چوونین مامل ستایی خوه (فروید) (۲)ی پیشفه برین و سهرنج و کارین وی گه هشتینه بیاقه کی دویرتر ژئهوان هه ست و نه ستین د کویراتییا ده روونا مروقان دا دهینه ئاریان و ئازراندن. د ئه وی ئالی دا ره خنه لی گرت و وه سا دانا، کو ئه قی چهندی زیده روی تیدا هه یه، ب تایبه تی کو هه موو ئه گه ران بده نه پال به رزه فت کرنا سیکسسی. ئه وا ژئه قی توند تر ره خنه ژمیتودا کار کرنا وی ژی دگرت کو ریچکه یه که به ره قرابردوویی دچیت.

قوتابیی وی یی دیکه ژی (فیلهیلم رایش) بوو، ئهوی رهخنه ژ فروّیدی دگرت کو جوّری دهستنیشانکرنا وی بوّ نهخوه شیین ئهقلی نه یا درسته لهوما چاره سهرکرنا وان ژی شاشه (8). ئه قْ بوّچوونه چ پیّچهوانییا بوّچوونا ماموّستایی وی بیت، ئان ژی پیّشقه برنه کا ئاساییا ئهوان بوّچوونان بیت. د ههردوو حالهتان دا، ئه نجامه کا هه قپشک بده ستقه دهیّت کو راستوراست هه فبه ندی ب بابه تی مه قه ههیه. ئه و هه قبه ندی ژی دوالیزمه کا هه قپشکه د ناقبه را (خود) یی مروّقی و هه قبه ندیین وی یین د گهل ده وروبه ر دا ههین. ب ئه قی ئاوایی خواری پتر خویا دبیت:

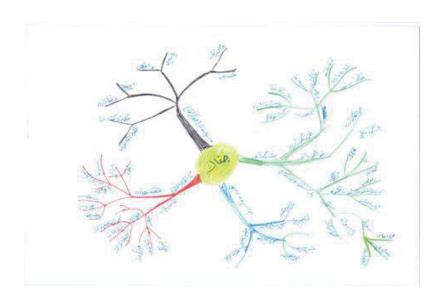
- ئهوا یهکی، ههر مرۆقهکی ههبوونه کا تایبهت و کهسینتییه کا نه اندرانیبوویی هه یه، ههروه کو (فرۆید) د پهرتوو کا خوه یا ب ناقونیشانی (شارستانیهت و پینه پازیبوون له Discontent ناقونیشانی (شارستانیهت و پینه پازیبوون له سهر نه پینا (فرۆید)ی دا خویا دکهت. ده رباره ی دویقچوون ل سهر نه پینا (فرۆید)ی دی ((ژئالیی بونیادگه رایی و شرۆقه کرنا گوتار و سیمولۆریایی قه، ههر د سالین پینجییان و هه تا سالین و سیمولۆریایی قه، ههر د سالین پینجییان و هه تا سالین مه شتییان دی کارین (پارت) (۹)ی پشته قانییه کا ئه زموونگه رایی تومارکریه ل سهر ئیشکالییه تا پوست فرقیدیی د خود و ده ستنیشانکرنین وی دا، و قهگواستنا ئه وی (خود)ی ژبو ئه وی گوتارا دگه ل خوه دکه ت))(بارکن، 2006: 27). د ئه قی گوتارا دگه ل خوه دکه ت))(بارکن، 2006: 27). د ئه قی گونجای و ل بارن ژبو ته قگه رین ده روونی مروقی، کو ب ئه رینی گونجای و ل بارن ژبو ته قگه رین ده روونی مروقی، کو ب ئه رینی

و ئەركى ســـەرەكىى نەخشـــەكارىيا زىنهنى يا رەوشـــەنبىرىيا جقاكىيە.

د ههردوو حالهتین سلال دا، بیافی پهوشهنبیرییه کا جفاکی بهرهه فه دبیت، کو نه خشهیه کا زیهنی ل سهر بهیته کیشان. گرنگییا ئهوی نه خشهیی ژی د ئهوی خالی دا خپ فه دبیته فه، کو بنه مایه کا موکمه د ههر پلانه کا ئافه دانیی یان بهرنا مه یه کی وه بهرهی نانی، یان ژی پروژه یه کی ههره وه زی دا، کو گروپه ك ئهوی کاری ئه نجام دده ت.... د ئهوی کاری دا: بهایی بهرهه می وان هندی ته فایا شیانین وان یین ئه قلمه ندیی یه. بهایی بهرهه می ژی ل دوی شیدی ته فایا شیانین وان یین ئه قلمه ندیی یه. بهایی بهرهه می ژی ل دوی شیمو و بنجه ق و ته خین خوه فه، هه لبه ته مه زنتره و بهایی وی پتره ژ ئهوی بهرهه می یی ب تنی گروپه کا خه لکی حه ز ژی دکه ت)) (رتشاردن، 1961: مهره می یی ب تنی گروپه کا خه لکی حه ز ژی دکه ت)) (رتشاردن، 1961: دکه ت. ئه فی کاری ژی کارامه یی و ده ست په نگینی و پیبه ری پی لازمه. ئه فی کاره هه می پیک فه بلند ترین په یسکا هی شیارییا مروفی یه، کو د شین تاییه تمه ند ییا خوه تیدا بپاریزیت و د هه مان ده م ژی دا ئه ندامی گروپه کا تایبه تمه ند ییا خوه تیدا بپاریزیت و د هه مان ده م ژی دا ئه ندامی گروپه کا کارا بیت و ب شیوه یه کی جوان رونی خوه بگیریت.

ژبلی ئالیی دهروونناسیی، ژ ئالیی جقاکناسیی و سیاسی ژی قه قه کوّلینین تایبهت ب کهسیتی یان ژی تاکی قه زوّر بووینه تا ئهوی پادهیی کو نها ئهو بزاق بوویه پیبازه کا زانستی یا سهربخوه، چهندی جهخت ل سهر ئهوی پیبازی بهیته کرن، پی خوهش دبیت کو پیبازا دهسته جهمعیی ژی گهشه بکهت و ههقرکییه ک د ناقبه را ئهوان دا درست ببیت و ههر یه ک خوه بکوکا قه کوّلینین جقاکی بزانیت (O'Neill, 1973).

ژێدهرێ ڕێۣڹازا يەكێ (تاكەكەسىيێ) دزڤڕيتەڤە بۆ چاخێن دێرين، كو ئەڧلاتۆنى دگۆت كەسىێ داد پەروەر ئەو ب خوە جڤاكەكا بچودىكا دادپهروهره، ههر ل سهر ئه قی سهلیقه یا جقاکا دادپهروهر نقیسکارین چاخین ناقه پاست ژی ده وله تا دادپهروه ر دگه ل شانا هه نگی یان میروستانی هه قبه ر دکر، کو تاکین (ئه ندام) وی بی هزرکرن و بی ماندیبوون پولی خوه یی تاکانه د جقاکا خوه دا دبینن (تانسی، 2016: 97). د ئه نجا ما هه قبه رکرنا هه ردوو پیبازان دا، هه قسه گی سیمایا هه ره سه ره کییه د ناقبه را وان دا، چونکه نه ده ینه دابران و نه ژی تیکه هل دبن.



وينهيهك ژنهخشهيا زيهني ل بارهي پيكهاتهيين جڤاكي

# پەراويزين پشكا سييي

- 1- بۆ نموونه بنێڕه ئەڤان فەرھەنگێن كوردى ـــ كوردى، كوردى ـــ عەرەبى، كوردى ـــ عەرەبى، كوردى ـــ عەرەبى، كوردى ـــ تركى، كوردى ـــ ئينگليزى و بەرۆڤاژى ژى: ( Tirkî, R.2106). كوردى ـــ تركى، كوردى ـــ ئينگليزى و بەرۆڤاژى ژى: ( 1992)هـ،ووهمـا (گيو موكريانى 1961 فەرھەنگى مەھاباد، ل326) و (فازل نيزامەدين، 1977، ئەســتێرە گەشـــ»، ل393) و (ھەۋار، 1368، ھەنبانە بۆرينە، ل391) و ئەســتێرە گەشـــ»، ل393) و (ھەۋار، 1368، ھەنبانە بۆرينە، ل2006)، كورھەنگى دوانەى ئۆكســفۆرد، ل111)...د ئەڤان چـــەند نموونەيان دا، مەبەستا بۆچوونا سلال ديار دبيت، لەوما ب پێدڨى ناھێتە زانين كو ليستەيا ئەوان نموونەيان زێدەتر ئى بێت.
- 2- عەبدولسەتار تاھر شەرىف، قامووسى دەروون ناسى ــ ئىنگلىزى . عەرەبى . كوردى، چاپخانەى عەلا، بەغدا 1985، ل131./ ھەرچـەندە دانەرى ئەڤى كوردى، چاپخانەى عەلا، بەغدا 1985، ل131./ ھەرچـەندە دانەرى ئەڤى قامووسىي وەسا دىار كرىيە، كو بەرھەمى وى ژنىزىكى (1000) زاراوەيىن دەروونناسىيى پىكھاتىيە، د راقەكرنا وى دا ب شىيوەيەكى زانسىتى پىناسە كرىيە و تىدا دېيژيت: (زاراوەيىكى گشىتى يە بى كۆى رەوشىتى زىرەكى چە بىركردنەوەيى و ھىنانەبىر و چە لە ھەستكردن دا). لى ژئالىي دەستنىشانكرنا وى قە وەكو زاراوەيەكى ب كوردى نەشـــيايە جىھگىر بكەت و ســـى وشـــه بەرانبەرى ئەوى دانىنە (دەروون، ھۆش، بىر) ئەق ھەر ســـى وشـــه بەرانبەرى ئەوى دانىنە (دەروون، ھۆش، بىر) ئەق ھەر ســـى وشـــه بەرانبەرى ئەوى دانىنە (دەروون، ھۆش، بىر) ئەق ھەر ســـى وشـــه بەرانبەرى ئەوى دانىنە (دەروون، ھۆش، بىر) ئەق ھەر ســـى وشـــەيە ۋى دانىنى ھەرە يەكى
- 5- ئەقە دۆرىنترىن پىناسەيا رەوشەنبىرىى يە، كو) تايلۆر (Taylor ى د كتىبا خوە يا ب ناقى "رەوشەنبىرىا بەراھىى" (1871) دا كرى. ژبەر فرەوانى و تىكووزىا ناقەرۆكا رەوشەنبىرىى، زانايىن ئەنترۆپۆلۆژى و ئەتنۆلۆژى و سۆسىيۆلۆژى و دەروونزانى و ئابوورى و جوگرافى و راميارى ھەموو ھەقرا نىنە لى سەر پىناسەكرنەكا ھەقگرتى ژبۆ تىگەھا رەوشەنبىرىى، ئى خالىن ھەقپشك

- د ناڤبهرا وان دا ههنه، کو نیزیکن ژپیناسهیا تایلوری ، لهوما مه ژی ههر ئهو ب یهسهند زانی. بو زیده تر بنیره:
- ساميه حسن الساعاتى، البقافه والشخصيه ـ بحب فى علم الاجتماع البقاف، ص25- 112.
- محمد ێلتونجى (دكتور)، المعجم المفصل فى الدب، گـ2، ج1، دار الكتب
   العلمیه، بروت 1999، ص300.
- دلال ملحسن استيتيه (دكتور)، التغير الاجتماعي والبقافي، مصدر سابق، ص209- 213.
- 4- تۆنی بوزان (1942 ) ل سالا (1964) ل زانكۆيا بريتش كۆلۆمبيا دەرچوويه، ل دەزگەها فليت ستريت وەك نووسەرى گۆڤارا مينسا ئينتەرناشيۆنال جورنال كاركريه، هەشت كتيب چاپكرينه (7) ژئەوان ل بارەى ميشك و فيربوونى نه و (1) ديوانا شعرى يه، بەشدارى د ئامادەكرن و بەرهەمهينانا چەندين بەرنامەيين راديۆيين جيهانى دا كريه، ژئەوانا بەرنامەيى (ئەقلى خوه بكاربهينه) ل ئيزگەها (BBC) دا.
- 5- پۆجەر ولكۆت سپيرى (1913- 1994) دەروونناس و پزيشك و مامۆستايى زانكۆيى بوويە. ل زانكۆيا هارقەرد و ئەنىستىتۆتا تەكنىكىيا كالىفورنيا كاركريە. ئەندامى ئەقان دەزگەھىن زانستى ژى بوويە: ئەكادىميا زانستىيا يەكەتىيا سۆقيەتى. ئەكادىميا پاپاوى بۆ زانستان. ئەكادىميا ئەمرىكى يا هونەر و زانستان. ھەروەسا ھەلگرى خەلاتىن: ئەلبەرت لاسكەر (1979)، ولف (1979)، نۆبل (1981). ل سالا (1960)ى كەيشتبوو ئەوى ئەنجامى كو مىشكى مرۆقى دوو لايەنن (راست، چەپ) و ھەر لايەنەكى كارى خوە يى تايبەت ھەيە و ئەركىن ھەر لايەكى د جودانە ژ لايەنى دىكە.
- 6- رُ جورین نهخشهیین تیگههی ئهفهنه: ((تیرا یهکتایی (پر))، نهخشهیا زنجیربهندی یا تیرهیی، نهخشهیا چاقی گایی، نهخشهیا تیشکدهری، نهخشهیا ریزبهندی یا زقروکی، نهخشهیا فهریژی، نهخشهیا شیوهیی هونهری، نهخشهیا

خشتەيا ھەقبەرى، نەخشەيا ھێلا دەمكى، نەخشەيا پەلاتىنكى، نەخشەيا رێزبەنديا شاقۆلى، نەخشەيا قەيىشكانى.

7- فرۆید ل سالا (1858) ل شاری (فرابیرك) کو نها سه ر ب ولاتی چیکه ژدایکبوویه پشتی سی سالان مالباتا وان چوویه (قییهنا) و ل زانکویا وی خوهندنا پزیشکیی تهمامکریه ل پهیمانگهها زانستین فسیولوژی دا کارکریه و پاشی بوویه پزیشکه کی بسپور د نهخوه شیین ئه قلی دا ل (1886) هاوسه رگیری کریه و پشتی ساله کی نورینگه ه و مالا خوه پیکفه فه گواستینه ئاقاهیه کی نوی کو نها بوویه موزه خانه ل سالا (1908)ی کومه لهیا چارشه مبی بو شروقه کرنین ده روونی دانا ل سالا (1910)ی ژی پوژنامه کا تایبه ت بو نه خوه شیین ده روونی ده رئیخست پشتی له شکری نازییان ل ده سپیکا جهنگی دوویی جیهانی هاتییه سه رنه مسا، ئه و ژی ئاواره بوو و چوو سه ریتانیا و پشتی ساله کا ئاواره یی و ده رده سه ریی هه رل ویری چوو سه رحوقیا خوه .

8- ئەو ركابەرىيا د ناڤبەرا (فرۆيد) و (يۆنگ)ى دا ھەبووى ل سەر لايەنگىرىن وان ژى رەنگڤەدابوو و گەھشتبوو ئەوى حالەتى كو شارى (زيۆرخ) ژى د مەيدانا زانستىن سايكلۆژى دا ركابەرىيەكا توندا شارى (ڤىيەنا) بكەت. (فرۆيد) ل ئەوى باوەرى بوو، كو (يۆنگ) زىدەرىلايىكا رادەبەدەر د پرسىن ئاكا رى دا دكەت. (يۆنگ)ى ژى دگۆت كو (فرۆيد) زىدەرىلايى د شرۆڤەكرنىن سىكىسى دا دكەت، ھەتا ئەوى رادەيى كو تاوانبار دكر كو ئەوى گرى يا كەسىتىى ل سەر گرى يىن ھەموو خەلكى رەنگبتدەتەڤە. ھەر چەندە بۆچوونىن وان گەلەك گرى يىن ھەموو خەلكى رەنگبتدەتەڤە. ھەر چەندە بۆچوونىن وان گەلەك گرىانكارى ب سەر دا ھاتن، ئى خەلكى سويسرا پىر تىقرا فرۆيدى پەسەند دكر، چونكە بىروباوەرىن وان ب پرەنسىيىن ھونەرى ۋە داخبار بوون. ھەر ل ئەوى سەردەمى دەروونناسى ب ناڤودەنگ (ژان پياچيە) ژى ل زيۆرخ بوو و ماوەيەكى دگەل پزيشكى دەروونى (بلويلەر)ى دا كارىن خوە يىن زانستى ماوەيەكى دگەل پزيشكى دەروونى (بلويلەر)ى دا كارىن خوە يىن زانستى ئەنجامددان. ئەو شاخرەنىيا ل دەوروبەر ھەى بىزار كربوو و دگۆت: (ئەز مامە

و ریّیا خوه ناسناکه م، لی پاشی ریّچکه یا دلحه وین دیته قه، ئه و ژی ریّچکه یا کاری نورینگه هی بوو کو تویژینه قه و ئه نجامیّن ئه وان دانوستاندنان بوون ییّن دگه ل زاروّکان ئه نجام ددان. بو پتر مفا وه رگرتنی بنیّره: (جان بیاجیه، الابستمولوجیا التکوینیه، ترجمه و تقدیم و تعلیق: د. السید نفادی، دار التکوین، دمشق، ص16).

9- مهبهست ژ (بارت) (روّلان بارت 1915 ـ 1980) ـه، کو د پهرتووکا خوه یا ب ناڤونیشانی (ویّنهی هونهری) دا، ئهوا ل سالا (1975) ی چاپ بووی، ب دریّژی دهربارهی ههلبژارتنا ویّنهی دکهت وهکو لایهنهکی دهستنیشانکری یی دهروونی و رهوشهنبیریی.

## ليّكدانهڤهيا

# دەرئە نجامين گولقەدانا رەوشەنبىرىيا جڤاكى

تەوەرى يەكى: سىستمى رەوشەنبىرىيا جڤاكى

شوينقه گرين رهوشه نبيرى

تێگهها گوندێ گهردوونی

تەوەرى دوويى: ھزركرنا رەخنەگر

رۆلئ رەخنەيا سريمەيى د پيشقەبرنا رەوشەنبيرىيا جقاكى دا

رەخنەيا رەوشەنبىرىي

تەوەرى سىنيى: بنەمايىن بەرزەفتكرنا سىستما رەوشەنبىرىيا جقاكى

بهرزهفتكرنا قانوونى

بەرزەفتكرنا رەوشەنبىرىيا كەسىتى

بهرزهفتكرنا ئايينى

ئەنجامين كارىگەرىيا بەرزەفتكرنين جڤاكى

## يەيقەك

د ههر سے پشکین بۆری دا، پیناسهیا پهوشهنبیرییا جفاکی ل دویث بۆچوونین بسپۆرین ئه قی بواری هاتبوو ده ستنیشانکرن و تیگه ها وی ژی ل دویث تیورین زانستی هاتبوو شروقه کرن. د لیکدانه قه یا ئه قان هه ردوو ئالیان دا، سهره تایه کا گونجایی ده سته به ربوو، کو بنه مایین گولفه دانا پهوشه نبیرییا جفاکا کوردستانی ل سهر نه خشهیا زیهنی یا تاکین کومه لگه هی بهیته کیشان و هوکارین پیکخستنا ئه وی نه خشه یی ژی د چارچوی قه یی چار ئالیین ته واو که رین هه قدوو دا ها تبوو پیکخست:

- ئەو پرسىيارىن نەمرىن د مىشىكى مرۆقى كورد دا درقرىن و ب سىۆزىن مرۆقىنىى تامدايى و نەگەھشىتبوونە ئەوى ئاسىتى، كو دارشىتنا ھزرەكا زانسىتىيا شىيانىن شىرۆقەكرن و ئاراسىتەكرنا جقاكى ھەبن.
- پرۆسەيا وەبەرھێنانى كو ژ كەرستەيێن بەردەست دا تشتێن جوان و كارێن باش پى بهێنه چێكرن، ئەڤە ژى د قوٚناغبەندىيەكا رێكوپێك دا دھێتەكرن، يەكەم قوٚناغ وەبەرھێنانا ھێزا مروڤييە، چاكىيا ھێزا مروڤى ژى ژ دەروونەكا ساخلەم و پاك پەيدا دبيت، لەوما وەبەرھێنانا دەروونى سەرپشكا ھەموو كار و چالاكىێن مروڤييە و ئەركى ھەرە پێشىنەيى جڤاكى يە.
- هه شبه ندیین ئورگانیك كو جه خت ل سه ر هه شسه نگییا د نا شبه را جقاكی و سروشتی دا دهینه كرن. ل دویف ئه وی هه شسه نگیی هه شبه ندیین د نا شبه را جقاكی و تاكین وی دا دهینه به ستن. هه ر ل سه رئه وی بنه مای، بزافین هه ر تاكه كی د سی لایه نان دا دهینه هه شسه نگكرن، كو ئه و ژی: روز هفین ژینا وی یا پیشه یی و

ئارەزوويين وى يين رەوشەنبىرىى و چالاكىين وى يين جڤاكى قەدگرن.

- قەدىتنا پێگەهێ جڤاكا كوردسـتانى ل سـەر نەخشـەيا زێهنييا جيهانبينييەكا تێكۆز و ئالۆز دا.

د چارچویقهیی ئهوان چار ئالیان دا، ههردوو ئارمانجین ههره پیشینین وهلاتی دکه قنه سهر ریّره وا خوه یا درست. ئهو ژی: بلندکرنا هوٚشیارییا وهلاتییان و چهسپاندنا شهنگستین رهوشهنبیرییا جقاکینه.

د هه قسه نگییا ئه قان هه ردوو ئارمانجان دا، (خود) وه ك یه که یه کا چالاك د نیف ژیانا جقاکی دا دهیته په سه ند کرن، ئه و (خود) ژی ب شینه یی خوه دگه ل گۆرانكارییان دا دگونجینیت، ئه و گونجاندن ژی مۆرکه کی گشتی وه ردگریت و تایبه تمه ندیین خوه یین جیاواز هه نه ل دویف ئه وی جیاوازیی ژی، پیگه هی خوه ل سه ر نه خشه یا پیشکه فتنین جیهانی دا دد وزیته فه . فه ریزا ئه وی ریچکه یی ژی دگه هته ئه وی مه به ستی، یا د با به تین پیشتری دا هاتینه شرو قه کرن ل فیره ب پیدفی دزانین کو پوخته یا ده رئه نجامین ئه وی گولفه دانی، د ئه قان ته وه رین ژیری دا به پیته دیارکرن.

### تەوەرىٰ يەكىٰ:

# سيستمي رهوشه نبيرييا جفاكي

ههر وهلاته كي ههولا ريكخستنا رهوشهنا جڤاكا خوه بدهت و ب هه یه، کو رهفتارین تاکین کومه لی و بهایین یه سه ندکریین جفاکی تیدا هەڤسسەنگ بىن. ئەوى ھەڤسسەنگىي ژى پىقەرەكى رىزۋەيى ھەيە، كو د حالهتین ئاسایی دا بهردهوام د ههلکیشانه کا ئهرینی دایه و بهره ف ئاستین باشتر دچیت. ب رامانه کا دیکه، دکارین بیّژین، کو هه ڤبهندییه کا هه ڤیشك د ناڤبهرا جڤاك و تاكى دا ههيه. د ههڤسهنگييا وي ههڤيشكيي دا، ئارمانجين هەرە يێشينێن رەوشەنبىرىيا جڤاكێ بدەستڤەدهێن. خالا سەرەكى ل ڤێرە ئەوە، كو ئەو رەوشــەنبىرى ژكۆمەلە ســيســتمين جڤاكى يېكهاتىيە و ((هەبوونا وان ســيســتمێن جڤاكى تنى ژبۆ تێركرنا هندەك پێداويســتيێن جِقًاكيين دەسـتنيشـانكرينه)) (احمد، 1999: 51). هەلبەت ئەۋە ژى ل دویڤ ئەوى بۆچـوونى هاتىيە، كو ھەر يەك ژئەوان سـيسـتمان ھەر ((ئەو وينه و ييكهاتهنه يين خهلك ل يهى وان را ههڤبهنديين خوه يين كومهلايهتى دبهسـتن)) (خالد، 2008: 30). حـهندى فاكتهرين سـيسـتمين جڤاكيى فهراههم ببن، بنگههين راستيبوونا رهفتارين تاكين كۆمهلى و چالاكييا بهايين پهسـهندكريين جقاكي ژي پيشــقهدچــن. ل دويڤ ريدهيا ئهوي يێشقه چوونێ دەرفەتێن باش ژبۆ دارشتنا بنەمايێن سيستما رەوشەنبىرىێ پەيدادىن. ل دويڤ گولڤەدانا ئەوان بنەمايان ژى سىماينن ئەوى سىستمى د چارچویقهیه کی دهستنیشانکری دا بهلی دبن. ئهقه ژی ئهوی راستیی دسه لمینیت، کو سیستمی رهوشه نبیریی ((ئه و کومه له رهفتار و پیرابوونین رهوشهنبیریی نه، کو ههموو تاکین جقاکی د راییکرنا وان دا دبهشدارن و ژ ئالييّ جڤاكيّ ڤه ديهســهندكرينه)) (ههر ئهو ژێدهر: 7). ههر د ڤهرێژا سـيسـتما رەوشــەنبىرىي دا، ئەگەرا يەنگاندنى ھەيە و ئەگەرا دەربازبوونى

ژی ههیه. بزاقین دهربازبوونی د دوو پیچکهیین قهکری دا فهراههم دبیت و بهره قه ههلکیشانه کا نهرینی بی جیهانه کا نویتر دچیت، کو شروینقه گرین نهرکین ژده ستدایی مسی گهر بکهت و وه که هه ژماره کا باوه پی ب خوه ههی به شدارییه کا نه کتی شری د چالاکیین گوندی گهردوونی دا بکهت..

## شوينقهگرين رەوشەنبيرى

شــوینقهگرین رهوشــهنبیریی ئهو رهفتارین کهســینه یان ژی نهریتین جقاکینه و ((ئهوی دهمی رویددهن، کو شــیوازی دهربرینی ژ پالنهرهکی بو شــیوازهکی دیکه یی نهراسـتهوخوه دگوریتهقه، نموونه بو ئهقی چـهندی زورن:

- ئەو كچا ھەتا رادەيەكى پيشچاۋ و جوان نىيە، شوينقەگرا ئەوى جوانىيى د بلندكرنا ئاسىتى خوەنىدنى دا پردكەتەشە، بدەسىتقەئىنانا نمرين باش ب شىوينقەگرا ئەوى كيماسىيى دادنىت.
- ئەو ھەردوو ھەڤژىنێن زارۆك نابن، ب خودانكرنا ســـەيەكى ب شوينقەگرا ئەوى كێماسىي دادنێن.
- ئەو دايبابين دەلىقين تەمامكرنا خوەندنى بۆ نەرەخسابوون، هەموو شـــيانين خوە دمەزيخن ژبۆ كو زارۆكين وان د خواندنا خوه دا بسەركەڤن)) (عويضة، 1996: 20).

ئەو دىاردەينن ل سلال ھاتىنە بەحسكرن، حالەتنن ھەقپشكن ل جەم تەقايا مرۆقان رويددەن، ئەوا نھا ل جقاكا كوردستانى ژى دھنتە دىتن، كو زۆربەى كچنن شوينەكرى و ژننن شويكرى خوە ب كرنت و ناشرىن دېينن، وەسا

هزردكەن، كو ژ جوانى و نازكىيا مێيينيي بي بەهر بووينه. ل جهي قەدىتنا شوينقه گرين ئەقى بەخترەشىي، كورۆلى خوە د پىشقەبرنا رەوشەنبىرىيا جڤاکی دا ببینن وینگههی خوه یی کهسینتی ژی موکمتر بکهن و بهری خوه بدهنه داهینانین زانستی و ئهزموونین جقاکی و چالاکیین وهرزشی و ئەفراندنىن ھونەرى ... بەروقاۋى ئەوى چىدىن، بەھرا پىرى ژ ئەوان شــوینقهگرین خوه د ئالاقین جوانکاریین دهستکرد دا دبینن و چـهندین جۆرین کریارین پزیشکی و قهگرتیین دهرمانسازی بکاردهینن. د ئهنجام دا، ئەو جوانىيا ھەيى ژى سىيمايين وى وەندا دىن. ئەقە بابەتەكى ھەستيارە و ييوهندى ب ئازادىيا تاكى قه هەيه. ئەم ئەوى مافى نادەينە خوه، كو چـو ييشنيازا بكهين، يان تيبينييان دهرببرين، يان شوينقهگران دهستنيشان بكەين، بەلكو ھەموو ئاخفتنا خوە د ئەڤى ھەڤۆكى دا چــردكەينەڤە: (ھەر كەسمەكى ئازادە چ دھەلبژىرىت، ھەر ئەو پاداشىتا وى وەردگرىت، يان ژى باجا وي ددهت). د ههبوونا ههردوو حالهتان دا، ئهم ئهوي ههڤكيشهيي وهك ئالاقه كا كاريگهر د پيكهاته يا رهوشه نبيرييا جقاكي دا، سهره دهريي د گهل دا دکهین. ئهوی سهرهدهریی ژی ره و ریشالین خوه د دهروونا ههر که سه کی دا هه نه، له وما کیم جاران دوو که س وه کو یه ك د هه مان با ست دا هزردکهن. ئهو ههموو جوداوازی ب ئاریشه و کیشه و دهستکهفتیین خوه قه د قوتا بخانه یا دهروونناسییا کهسیی دا هاتینه شیروقه کرن و د توپژینه قه یین جۆراوجۆر دا چارهسهری ژی بۆ دانینه، ئەقی قوتابخانهیی بنه ما و ئاراســتهيين خوه ههنه، كو ژ ئاليي (ئەلفريد ئادلەر 1870-1937)ى قە ھاتبوو دامەزراندن، كرۆكا وى ژى ھەر وەكو د يەرتووكا (قەكۆلدىنەك ل بارەي خوەكىمزاندىنا ئورگادىك و شــوىد قەگرىن وى يىن دهروونی) دا ئهوا ل سالا (1907) دهر چووبوو، وه سا دیارکربوو، کو دهما مرۆۋ ھەسىتدكەت يى لاوازە، ھەولددەت شىوپىنقەگرا ئەوى ھەسىتكرنى ل جهه كيّ ديكه دا پرېكەتەۋە. بنهمايا ئەرى ھەستكرن ب كيماسييّ ژى ل سـهر ئهوی پراسـتیی هاتییه داپشـتن، کو هیزهکا پالدهر د ژیانا مروّقی دا ههیه، وهسـا لی تیدگههیت کو خهلکی دیکه ههیه، شـیانین وان ژیین وی باشترن. د گهل ئهوی تیگههشتنی دا، چ ب ئاگههبوون بیت یان بی ئاگههییا وی بیت، کریارا شـوینقهگریی (Compensation) دهسـتپیدکهت و همولددهت ل شوینا ئهوی لایهنی تیدا لاوازه ب لایهنه کی دیکه دا سهرکهفتی بیت.

ئالدیه کی دیکه یی زور هه ستیاری شوین قه گریی هه یه، ده ما ره و تین نویخوازیی خوه ب جیگره قه هین هه موو قه ریزا مه عریفی و کوزانیارییا مروقا یه تیی دادنین. خوه ب زل زانینا ئه وان ره و تان گه هشتبو ئه وی راده یی، کو خوه کربوو سه نترالیزمه کا ره و شه نبیریی و هه موو بزاقین ل ده رقه ی بازنه یی نه وی دها تنه ره تکرن و ب رابردوویه کی بسه رقه چوویی دها تنه هه ژمارتن. لی ئه و نویخوازی، حاله ته کی هه لچوونی بوو و زوی دامرکا و فره ره و شه نبیریی (Multiculturalism) جهی وی گرته قه، کو نها ریچکه یه کار ل سه رده ی ته کونها

### تێگەھا گوندێ گەردوونى

تیرما گوندی گهردوونی برییا زانایی کهنهدی (مارشال ماکلوهان ـ 1911– 1980)ی قه پهیدابوویه، مهبهست ژ تیگهها وی ئهوه، کو برییا تهکنولوژییا سهردهم و ئالاقین پیوهندیکرنی قه جیهان بچویك بوویه، ئهقه ژی ئهوی پامانی ددهت، کو ههموو کوزانیاریین سهردهمین پیشتری کهله که که که که بووینه و پیشکه فتنین مهزن درستبووینه و د بیاقی ئالاقین پیوهندیکرنی دا کومبووینه، ئالاقین پیوهندیکرنی دی دهم کورتکرینه و مهودا نیزیککرینه، ل دویث سریما ئهقان ههردوو کورتکرن و نیزیکبوونان ژی، سروشت وه تابلویه کا بانورامایی که فتییه به درده ستی مروقان، ئه و تابلو دی

تەنى وينەيەكى سەرقەيى ئەردى نىيە، بەلكو ھەتا رادەيەكا زۆر بۆشايا ئاسمانى و لايەنى جيۆلۆجيا ژير ئەردى ژى قەدگريت.

ئهگهر ئه و گۆرانكاريين چيبووين د ئه نجاما ژيك نيزيكبوونا قه ديتنين زانستى و پرۆژهين ماتماتيكييا سروشتى بوويه د بۆچوونه كا هۆسا دا ئه م نيزيكى ئهوى پراستيى دبين، كو زانستى تهكنيكين خوه هه نه و سروشت ژى ل دويڤ قانوونين خوه بريقه دچيت. ئه قه ژى هه قكيشه يه كا دياليكتيكييه د نيڤبه را مرۆڤى و سروشتى دا. ئه وا ئه قى هه قكيشه يى هه قسه نگ دكه ت و پيشڤه دبه تهكنيكا زانستيه و ئه وا ئه وى ته كنيكى ژى قه دخوينيت و شرۆڤه دكه ت هزرا تهكنيكا زانستيه و ئه وا ئه وى تهكنيكى ژى قه دخوينيت و شرۆڤه دكه ت هزرا مرۆڤييه، كو چه وا سه ره ده ريى دگه ل ئه قى پيوه نديى دكه ت . د ئه قى سه ره ده ريى دا دياردبيت، كو زانست ب هه بوون و پيكها تهيين خوه قه، خوه د پرۆژهيى دا دياردبيت، كو زانست ب هه بوون و پيكها تهيين خوه قه، خوه زانايى ئيتالى گاليلۆى (1564 – 1642) درڤريته قه، ده ما د ئه نجامين كارين خوه د بياڤين زانستين بيركاريى و فيزيكى و فه له كناسيى دا گه هشتييه ئه وى خوه د بياڤين زانستين به رتووكه كه و پيتين وى ماتماتيكه و ب هه ژمار و به ددينيا كه رسته يان دياردهين سروشتى دهينه ده ستنيشانكرن و شرۆڤه كرن و ليكدانه قه د ئه نجاما هه ولين وى دا، بنه مايين زانستا نوى هاتنه شرۆڤه كرن و ليكدانه قه د ئه نجاما هه ولين وى دا، بنه مايين زانستا نوى هاتنه دامه زراندن.

گالیلای کار ل سهر کهلهپووری زانستیی پیش خوه دکر. بی نموونه: (نیکوّلوس کوّپهرنیکوس 1473–1543) بنه ماییّن زانستی داپشتبوون و ب دامهزریّنه ری فهله کناسیی دهاته نیاسین. بی پیشقه برن وی ژی ل نك گالیلوی دپه سه ندبوون و کار ل سهر دکر و پیشقه برن. ب نه فی شیوه یی کاریّن وی نه لقه یه ک بوو ژرنجیره به ندبیه کا به رده واما کاریّن (کوّپهرنیکوس) کاریّن وی نه لقه یه ک بوو ژرنجیره به ندبیه کا به رده واما کاریّن (کوّپهرنیکوس) و ل دوی گالیلوی دپشتا نیوتن 1643 – 1727) و پاشی به رهه میّن (چارلس روبه رت داروین 1809 – 1882) و (سیگموّند فروید 1856 – 1939)

و...هتد، کو ب رهنج و کهدا ئهوان زایان بنهمایین فهلسهفه یا زانستی هاتنه دانین. ئه و فهلسهفه ژی ریخوه شکه ربوو و گهله ک زانایین دیکه ل سه رههمان ریخچکه یا زانستی چوون و هه ریه کی د بیا قی بسیورییا خوه دا زانست پیشقه بر و ئاسویین قه کری و پرسیارین چاقه ریی به رسقدانی بو نفشین داهاتی ل دوی خوه هیلان...

ل بارهی ئهوی پرسیارا ل سهر پیگههی زانستی و دهرهافیشتهیین مهزنین وی یین ئهفی سهردهمی دهینهکرن، کو: چهوا د گهل فهلسهفهیهکا بهرشییا خوه دا بهیته ریکخست و وهبهرهینان؟

ئەقە پرسپارەكا رەواپە و ئاراستەپى ھەموو وەلاتان دھێتەكرن. ئەو ژى د بۆچۈۈننن خوه دا دئازادن، لى ((دەما بكارين بنزين، ئەگەر ئەم سەرىشككرين کو زانستی ل سهر بنهمایا چاقدیرییا ئابووری ئورگانیزه بکهین یان ژی ل سەر بنەمايا بەرچاۋوەرگرتنا بەرژەوەندىيا نىشتىمانى. يىدۋىيە ئەم ريكخستنا وي ل سهر بنهمايا دوويي بههلبژيرين)) (ديوي، 2003: 164). ههر ل سهر بابهتی پیوهندی ب ئهوی ههلبژارتنی قه ههیی دکارین بیژین، کو ل نيڤا دوويي ژ سهدسالييا بيستي، زانستي د بياڤي تهکنوٚلوٚژيايي دا يننگاڤنن بلهز و بنهجه هاڤيتن. ههڤتهريب د گهل ئهوي ينشكهفتنا خورت دا، فەلسەفەيا زانستى ژى مەودايىن فرەوانتر وەرگرتن و گەلەك زانا م ويلى دارشتنا تيورين نوى بوون و يتر ههولا نويكرنهڤي ددان، وهك زانايي ئەنترۆيۆلۆژيايى فرەنسى (كلۆد لىقى شتراوس1908– 2009)ى كو ژ پیشهنگین بونیادگهرایی دهیته هه ژمارتن و ب ئهندازیاری هزرا هه څچهرخ ژی دهنته نیاسین، ل سهر ئالوگۆرىيا كەلوپەل و ژنان نقیسیبوو. یان جڤاكناسى ئەلمانى (نىكلاس لومان 1927– 1998) ى خوەدىي تىۆرا قەرىدىنى گشتى یان ژی تیورا ریکخستین جفاکی، ئهوی ل سهر هیز و دهستههلات و دارایی و ئەقىنىيى نقىسىبوو، كو ئەقە ھەموو ژ ئەنجامىن شۆرەشا تەكنۆلۆژىي و لیّمشتا زانیارییان و ئالاقیّن بهرمشهییّن پیّوهندیکرنیّنه. ل پهی ئه قان پهرهسهندن و ئالوگورییان، گوندی گهردوونی درستبوویه. گوندی گهردوونی و فه لسه فی دا د گولقه دانه ای بیش دایه، ئه و وه لاتیّن ئه قی هه قسه نگیی دپاریّزن د ئاسته کی پیشه نگ دانه و هه تا راده یه کا زوّر ژی نوینه راتییا شارستانییه تا مروقایه تیی ب گشتی دکه ن. به روقاژی ئه قی چه ندی ژی، ئه و وه لاتیّن باری ژیارا وان لاسه نگ بوویه و نه شیاینه ئه وی هه قسه نگیی رابگرن، د قه تلازییه کا رهوشه نبیری دا تید په رن نه و ال ههردوو حاله تان جودا، ئه و وه لاتی نه قی نه قی نه فی که شه فی باری هه لبگرن و هه ول ناده ن بچنه د نیّف ئه قی هه فکیشه یی نه شیاین ئه قی باری هه لبگرن و هه ول ناده ن بچنه د نیّف ئه قی هه فکیشه یی دا، د جیهانه کا به رزه بوونی دا دژین. د باشترین حاله ت دا، روّلی زارقه که ریّن وه لاتیّن پیشه نگ دبینن، یان ژی ب دویقه لانکیی درازینه و وه کو بازاره کی مشه خوّر به شداریی د ژیانا مودره ن دا دکه ن.

ههر د قه پیژا سیستما رهوشه نبیریی دا، هزرکرنا ره خنه گر ئه کتیف دبیت و پانتایه کا گونجایی بق کریارا داهینانی و پلانریزییا بهرزه فتکرنا جقاکی دهستخوه ش دبیت.

### تەوەرىٰ دوويىٰ

## هزركرنا رەخنەگر

هزرکرنا رهخنهگریان رهخنه نامیز ل سهر بنگه هی گومانی ناقادبیت و پشتا خوه ب لۆژیك و ژیرییا گومانکه ری قه دبه ستیت، کو چه وا نیشانین پرسیاری ل سهر نه وی هزری دانینه و هه ولدده ت راستییا نه وی هزری بسه لمینیت، له وما ژی نه و هزرا مۆرکه کا ره خنه یی هه بیت، ژ نالیی فه لسه فه یی قه مه رج و پیقه رین خوه هه نه ل دهستینکی ناقه روکا نه وی هزری دهینته شروقه کرن و پاشی ژ نالیین باشی و خرابیی قه دهینته هه لسه نگاندن و لایه نی نه رینی دهینته په سه ند کرن . نه و په به به به به به به دوویی د ژ ب رادوه ستیت: یا یه کی د به رژه وه ندییا وی ب خوه دا بیت. یا دوویی د ژ ب قانوونین خوه زایی نه بیت ، نه قه ژی نه وی چه ندی دگه هینیت، کو هزرکرنا و هخنه گر پیقه رین خوه و بین سه ره کی و لاوه کی یین ده ستنیشانکری هه نه:

- رۆهن و زهلالى: ئەۋە ۋى ب كليلا پيقەرين هزركرنا رەخنەگر دهيته دانين، چونكه دەستەواۋە يان هەۋۆك يان گۆتار يا رۆهن و زەلال نەبوو زەحمەتە رەخنە لى بهيتە گرتن.
- راست و درستی: دهبیت ئه و دهسته واژه ب ئامار و زانیاریین پهسه ندکری هاتبیته پشتراستکرن.
- ب مویری ماتبیته دهربرین: ئه و بابه تی ره خنه لی دمیته گرتن، زیده یی و کیمی تیدا نه بن، ژبو کو ب وردی بهیته چاره سه رکرن.
- يى پىكى گەرىدايى بىت: ئەوى بابەتى پىدەندىيەكا توست ب ئەوى يرسى قە ھەبىت يا گەنگەشە ل سەر دھىتەكرن.
- كريراتييا بابهتى: ب تەمەت لايەننن تنكئالزينن خوم يى گونجاى بيت.
  - بەرفرەهى، كو چەندىن لايەن و قوربنان ب خوە ۋە بگريت.

- پێکهاتهیا هزرکرنا ڕهخنهگر لۆژیکی بیت، ژیهکهم پێنگاڤا خوه ههتا ئهنجاما داویی یا ڕێکوپێك بیت و ئهو پرسێن تێدا هاتین، ب جوانی هاتبنه رێزبهنکرن.

ل دویڤ ئهڤان پێوهرێن سلال، دکارین بێڗین، کو بنهمایێن هزرکرنا پهخنهگر ژی خوه د ئهڤان پێنج خالان دا دبینتهڤه:

- پرسیارکرن، ژبۆ ئامادهکرنا چهند پرسیارین پیوهندی ب ئهوی بابهتی یان ئهوی ههقوٚکا دکه شیته ژیر هزرکرنا پهخنهگر، دهبیت پیژهیه کا باش زانیاریین پیوهندی ب بابهتی قه ههیه بهینه کومکرن. پاشی ئهو زانیاری بهینه هه شبه رکرن و ئهوین پاست و نهراست ژیک بهینه قاقیرکرن.
- دەستنىشانكرنا ئارىشەيان، ژبۆ قەدىتنا بەرسقىن ئەوان پرسىيارىن ھاتىنە ئامادەكرن، پىدقىيە ب بىلايەنى قە ئەو زانياريىن ھاتىنە سەلماندن بھىنە پەسەندكرن.
- ئەو گریمانەیین دھینه وەرگرتن بھینه شرۆقەكرن، ژبۆ كو ل دویڤ ھەلسەنگاندن و پشكنینا بەلگەیان، ئەو ریچكە بھیته دەستنیشانكرن كو ب باشترین شیواز و راستترین ریباز ئەنجاما ئەوان گریمانەیان بریار ل سەر بھیتەدان.

گەلەك جاران ھندەك بۆچۈۈن و پاچقەكرنىن دىكە ژى دھىنە پىش و ل دويڤ جۆرى ناقەرۆكا بابەتى سەرھەلددەن و پىدقىيە ئەو ژى بھىنە بەرچاقوەرگرتن.

ههرچهنده هزرکرنا رهخنهگر دیروکهکا دریژ ههیه و رهه و ریشالین وی بو سهردهمی سوقراتی ل سهدسالییا پینجی پیش زایینی دزقریتهفه، ههر ل وی دهمی تیگهههکا بهرنیاس بوو و ژبو ئاراستهکرنا رهفتارا مروقی بایهخ پی دهاتهدان.. ل ئه قی داویی ژی د به رنامه یین په روه رده یا هه قچه رخ دا جهی خوه گرتییه، ب تایبه تی پشتی (ژون دیوی 1859 ـ 1952) د نا شبه را سالین (1910 – 1939) دا، ب شیوه یه کی زانستی د ئه قی بیاقی دا کارکری و گهله ک زارافه یین نوی ل باره ی هزرکرنی ب کارئینان وه ک هزرکرنا شرو قه کارکری و هزرکرنا تیرامانی (1). ژبه ر گرنگییا هزرکرنا ره خنه گر و پید قیبوونا وی بو مروقی ئه قی سه رده می، نها د به رنامه یین په روه رده یی دا با به ته کی سه ره کینی په روه رده یی دا با به ته کی سه ره کینی و با شیوه یه کی با به ته کی سه ره کینی و به شیوه یه کی با به ته کی سه ره که یه و فیرخوازی وه سا په روه رده دکه ن کو ب شیوه یه کی با به ته کی نه و راست و درست و روه ناوه ری ب هزرا خوه هه بیت و پشتراست بیت کو ئه و سونه تی ژی نییه و ب نه قی شیوه یی هزرکرنا ره خنه گر دبیته بنیا ته کی سه ره کی د به رنامه یین په روه رده یی دا، بی نموونه کوندی گه ردوونی یه ک ژ شوان با به تانه کو پیویسته ل دوی فی پیقه رین هزرکرنا ره خنه گر به پیته شروقه کرن و هه لسه نگاندن ...

### رۆلى رەخنەيا سريمەيى د پيشقەبرنا رەوشەنبيرىيا جقاكى دا

ئاشۆپا گەھى، پتر ھەموويان سۆزا مرۆقى دئازرينيت. زۆر جاران ئەو سۆز ب شيوازين جوان دھيته دەربرين. تيكستين ئەدەبى و كارين ھونەرى تەنانەت بابەتين زانستى ژى دىنە كەرستە ژبۆ تۆماركرنا ميژوويا ئەوان سۆزين نازك. كەسيتييا ھەر مرۆقەكى د ھەلسەنگاندنى دا ديار دبيت. ھەلسەنگاندن ژى ھورمۆنيكا رەخنەگرتنى يە. ئەو رەخنەگرتن ژى سامانەكى رەوشەنبىرىيە، كو ب رييا دەستنيشانكرنا ھەلويستين مرۆقان و شرۆقەكرنا ھزرين وان دھيته نژاندن. بزاقا ئەوى نژاندنى لايەنەكى سەرەكى ژ رەوشەنبىرىيا جقاكى پيك دھينيت. ئەقە ژ ئالىيەكى قە، ژ ئالىيەكى دىكە قە ئەو رەخنە تيدا ببيتە قە ئەو رەوشەنبىرىيى دبيتە ژينگەھەكا گونجايى، كو رەخنە تيدا ببيتە فاتەرەك و ھزرەكا گەھى ژى درست ببيت و د گەھيبوونا خوە دا ببيتە

هزرکرنا پهخنهگر و میژوویهکا ماقویل بهرههم بینیت. ماقویلی ژی تشتهکی پیژه ییه و ههرتم ژبر پهخنهیی یا ملکهچه و ئاستی گهشهکرنا وی دهیته پیقان. ئه و جوری ئاستان ژی ل دویف قوتابخانهیین دهروونی دهینه هه شبهرکرن. ههر قوتابخانهیه کی ژی د هه لسه نگاندن و پهخنه گرتنی دا ئارمانجین خوه هه نه، ب تایبه تی پهخنه یا سریمه یی، کو پتر هه موویان خوه نیزیکی پهوشه نبیرییا جقاکی دکهت، چونکه:

- رهخنهگر کهرستهیین خوه یین ههلسهنگاندنی ژ چاندا خوه یا گشتی وهردگریت و ئهو بهایین جقاکی یین ئهوی باوه ری پی ههی، دکهته پیقه رو د کاری خوه دا پیره و دکهت.
- بابهتی پهخنهیا سریمهیی ئاراستهکرنهکا گشتی ههیه و بق ههموو تهخین جقاکی دهیته ئاراستهکرن و ههول ددهت پرین ههقبهندیی د ناقبهرا خوه و یترین هه شمارا خهلکی دا ئاقابکهت.

ژبهر ئەقان ھەردوو ئەگەرىن سلال، رۆلى رەخنەيا سرىمەيى د پەرەپىدانا رەوشەنبىرىيا جقاكى دا دىيارە، ب تايبەتى د ئەقان ھەر سى لايەنان دا: بهايىن ئاكارى، ھۆشياريا سياسى، مىديايەكا ھەقسەنگ. ھەر يەك ژ ئەقان لايەنانە پرسەكا سەربخوەيە و پىدقى ب شرۆقەكرنەكا تايبەت ھەيە، كو دى لايەنانە پرسەكا سەربخوەيە د يىدى دا شرۆقەكەين و ئەنجامىن وان ژى لىجە و دەمىن دەستنىشانكرى دا شرۆقەكەين و ئەنجامىن وان ژى ھەلسەنگىنىن و پوختەيا لىكدانەقەيا ئەوى ھەلسەنگاندنى ژى ئىخىنە بەردەستى خواندەقانان.

## رەخنەيا رەوشەنبىرىي

رەخنەيا رەوشەنبىرىي، سەرەدەرىيى د گەل فند و فىلىن ئەوان بزاقىن رەوشەنبىرىيى دكەت، ئەوين قەرىنى خوە ل ژىر دەمامك و ئالاقىن قەشارتى

دا تيديهرينن. مەترسىدارترين جۆرين ئەوان بزاقان ژى، ئەون يين ل ژير فند و فيلين ئيستاتيكي دا دهينه تيپهراندن و ب توندي ئهوين بهرانبهر كۆنترۆل دكەن... ل قيره ((ئەركى رەخنەيا رەوشەنبىرى دەستېى دكەت، كو ئەوان قەرىزىن قەشارتى بەلى و ئاشكرا بكەت و ئەوان يەردەيىن يى ھاتىنە دايۇشىن ل سەر ھەلدەدەتەۋە)) (محمد، 2005: 77). ئەگەر رەخنەيا سريمەيى ديرينترين و دەستخوەشترين جۆرى رەخنەيى يە و تەمەن دريژيا ريچكەيا وى رى بۆ ھەلسەنگاندنىن سەرەتايىن نقىسكارىن مىزوويا ئەدەبى دزقرىتەقە، كو هەولددا گريين بەرهەمين هەلبەستقانان قەكەنەقە و كودين وان ژى قەبىننەقە و بنگەھىن وان ژى پىر رۆھن و ئاشكرا بكەن. ئەقە ژى ئەوئ راستيي دسه لمينيت، كو ((ديرينيا ئەڤى ريچكەيى، دگەل پەيدابوونا ھونەرين ئەدەبى و قاقىركرنا وان دا دەستىپكريە، ب تايبەتى ھونەرىن ھەمەجۆرىن هۆزانىز)) (محمد، 2009: 128). بەرانبەر ئەوى چەندى رەخنەيا رەوشەنبىرىيى نوپترىن و زەحمەتترىن جۆرە كو تالوقەتى ئالۆزترىن رەوش و رویدانین جقاکی دبیت و د ململانییه کا بهرده وام دایه د گهل ره خنه یا تهده بی و د ئەدەبياتين مللەتين رۆژئاڤايى دا چەندىن پرسان دورووژينيت، وەك ((ئەو رنیین شیکاریی کو د تویژینه قهیین ئهده بی و رهوشه نبیریی دا دهینه کرن جهی دووبه ره کیی نه، مادهم تویژینه قهیین رهوشه نبیری شیوه یه کی جیاواز رْ توپرْينەقەپيْن ئەدەبى ھەبيت، ئەقە شىكارىيا ئەدەبى ل سەر بابەتيْن دىكە يين رەوشەنبىرى ژى دھيتە براكتيزەكرن، لى دەمى توپژينەقەيين رەوشەنبىرى بالادەست بن و ئەوپن يى رادبن توپژينەقەپين ئەدەبى ل سەر خوه قەبويل نەكەن. ئەرى ئەقە پراكتىزەكرنا شىكارىيا ئەدەبى كىم بايەخ نەبوويە؟)) (Culler, 1997: 50) ھندەك نووسەرين عەرەب ژى ((پێڕەوكرنا رەخنەيا رەوشەنبىرىي ب راگەھاندنا مرنا رەخنەيا ئەدەبىيا خوه دادنین، ههروه کو (روّلان یارت)ی مرنا نقیسه ری راگه هاند بوو)) (خلیل، .(86:2005

رهخنهیا رهوشهنبیریی د ئهدهبیاتین کوردی دا، هیشتا د سهرهتاییه کا ناجیگیر دایه. هنده کا جاران پریشکین وی ته قلی ره خنه یا سریهه یی و ره خنه یا که سیتی دبن. هیشتا دیار نییه، کو دی ریبازه کا ره خنه یی پیره و که تن، یان ژی پشت ب شیانین مه عریفی یین ره خنه گری قه به ستیت. د ههردوو حاله تان دا، هیشتا یا دویره ژره خنه یا ئه کادیمی، لی ری د فه کرینه ژبو یه یدابوون و جیگیربوون و وه را را وی ...

رهخنهیا رهوشهنبیریی پتر جهخت ل سهر لایهنین نهرینی دکهت، ب تایبهتی ئهوین خوه د نیف روالهتیین ئیستاتیکایی دا فهشارتی ـ ههر وه کو پیشتری مه دیارکری ـ لی ئهوا گرنگ ل فیره ئهوه، کو ئهوان بیافان دهستنیشان بکهین یین دبنه ژیدهرین لایهنین نهرینی و ل جهم جفاکی ژی دپهسهندکری نینه. ئهو ژیدهر زیدهتر د نافیهرا دوو جورین رهوشهنبیرییانه، ژ ئهوان:

- ئەو رەوشەنبىرىيا پترىن بەرھەمىن وى دزارەكىنە و بەرىنگارىيا ھەر رەوشەنبىرىيەكى دكەن، كو بەرھەمىن وى دىقىسكىنە.
- ئهو رهوشهنبیرییا باو و خوهجه بهرانبهر ههر رهوشهنبیرییهکا دیکه یا ژدهرقه را دهیّت. ئهو ژی ب دوو ریّیان خوه بهرددهنه نیّق جقاکی دا: یا یهکی ژئالیی وهلاته کی دیکه قه. ئهوا دوویی ژی، ژئهنجاما گوههرتنیّن ب سهر جقاکی دا دهیّن. ب تایبهتی دهما ئالاقیّن ژیانی دهیّنه گورین، یان ژی بیروباوه رهکا نوی خوه دسه پینیت، یان شوّره شه کا زانیارییا بهرفره ه پهیدا دبیت.

د ههردوو حالهتان دا، رهخنهیا رهوشهنبیریی وهکو چهکهکی به ره قانیی ژ ئالیی خهلکهکی خوه پاریز قه بکاردهینت، لهوما ژی بازنهیی کاریگهرییا وی ژ رهخنهیا ئهدهیی، یان هونهری، تهنانهت ژ دویقچوونین سیاسی و باس و شروقهکرنین سهربازی ژی فرهوانتره.

#### تەوەرىٰ سێيىٰ

## بنهمايين بهرزهفتكرنا سيستما رهوشهنبيرييا جفاكى

ئاستى پەوشەنبىرىيا ھەر كەسەكى ھىزەكا بزوىنەرە، كو پەفتار و بزاقىن وى كۆنترۆل دكەت. ل دويڤ پادەيا ئەوى ھىزى بەرھەمى كۆنترۆلكرنا وى ۋى دىاردبىت و دبىتە پشكەك ۋ بەرزەڧتكرنا جقاكى. جقاكا بەرزەڧتكرى جھى ھىنىن و پەھەتى و دلنەوايا تەقايا تاكىن جقاكىيە، ئەگەر پەھەنبىرىيا تاكى پشكەكا سەرەكى بىت ۋ ئەوى بەرزەڧتكرنى، ئەرى پشكىن دىكە چنە و چەوا كاردكەن؟

#### 1- بەرزەفتكرنا قانوونى

ل دویڤ پێگیرییا وهلاتییان ب ئهوان قانوونێن پهرلهمانێ نیشتیمانی ل پهی دهستوورێ وهلاتی دهردکهت، ههروهسا ئهو سیستم و رێنمایێن ل سهر بنهمایێن وان قانوونان دهێنه دهرئێخستن. ڕێڗٛهیا بهرقهراربوونا هێمنیێ

فه راهه م دبیت و ده لیقین کاری و راییکرنا خزمه تگوزارییان ژی ده ستخوه شتر دبیت. ئه قه ژی هه قکیشه یه که و ئه نجاما وی مه نیزیکی ئه وی راستیی دکه ت، کو ده رکرنا قانوونان ژیده را سه ره کییه ژبی ب ده زگه هبوونا ده وله تی و یاراستنا سه روه رییا وی.

هندهك جاران ئەو پرۆسەيە ھەموو ژ ئالىي جھەكى شۆرەشگىرى قە دھىتە ئەنجامدان، كو دەستھەلاتا خوە ژ رەوايا پرسەكا نىشتىمانى يان چىنايەتى وەرگرتىيە..

د ههردوو حالهتان دا، ئهو هۆكارين سهركهفتنا دهركرنا قانوونان مسۆگهر دكهن نه خالين ب سهريكقهنه (2). ئهو خال ژی د ئهنجاما كريارهكا دووسهره دا دهينه سهلماندن. ههر دوو ئاليين ئهوی كرياری ژی ههقسهنگييا خوه ل سهر دوو ئاستان دا دپاريزن و بهرزهفتكرنا جڤاكی ژی ب موكمی پادگرن، ژ بهركو:

- ئاستى يەكى، ئەو قانوونىن پشت ب فەلسەفەيەكا خۆمالى قە دېسىن، كو ژ ئالىي پەرلەمانەكى نىشتىمانى قە دەردچن. ب ئاسانى راستى و درستىيا وان دھىتە سەلماندن.
- ئاستى رەوشەنبىرىيا ئەوى خەلكى پىڭگىرىى ب جىنبجىكىنا ئەوان قانوونان دكەن.

د ئەنجاما ئەوان ھەردوو ئاستان دا، قانوون دبیته ریپیشاندەرا مافین مروقی. ئەقە ژی بابەتەکی ریزدییه. ریزدیا وی ژی، د ھەموو رەوشان دا، ل سەر جۆری ئەوی سیستمی پەروەردەییا پیرەوکری رادوەستیت، کو ل سەر ئاستی وەلاتی دهیته ریقهبرن. د ئەنجاما وەبەرهینانا وی سیستمی دا، کیرفی هەری بلندی وەلاتیبوونی ل سەر بنواشی ئەرك و مافان هەقسەنگ دبیت.ل دویف سریما ئەوی هەقسەنگیی ژی رەوشەنبیرییا كەسیتی ب

شینه یی ل نك وه لاتییان پهیدا دبیت و ل سهر ههردوو ئاستین ئاسویی و ستوونی ییشد که قیت.

### 2- بەرزەفتكرنا رەوشەنبىرىيا كەسىتى

رەوشەنبىرىيا كەسىتى رەنگقەدانا سنج و رەفتارىن مرۆڤىنە، ئەو رەفتار ۋى ل سەر بنەمايى بۆماقەيى و وەرگرتنى ئاڤا دبىت، لى ئەوا پتر پىروەندى ب بابەتى مە قە ھەيە، لايەنى وەرگرتنى يە، كو جقاكى رۆلەكى سەرەكى د وەرارا سى قۆناغىن ۋيانا ھەر كەسەكى دا ھەيە:

- قۆناغا يەكى، د ناڤبەرا خيزان و دەزگەھين تەندرستى دا دەستېى دەستېى دكەت. ھەر ژ رۆۋا يەكى د پسدانا دايكى دا دەستېى دكەت و ھەتا تەمەنى دچيتە باخچەى زارۆكان، كو پتريا جاران ھەتا تەمەنى پينج سالييا خوە ژى تەمام دكەت و ئامادەيە بچيتە قوتابخانەيى. د قۆناغا پيش قوتابخانەيى ب تايبەتى د ناڤبەرا (5-5) ساليى دا، ئاشۆپا زارۆكى گەشە دكەت و پيدڤى ب كەرستە و ئاراستەكرنى ھەيە، كو ئەركى دايباب و مامۆستايين باخچەيانە چيرۆكين ھەلبۋاردە بۆ قەگيرن. د ئەڤى قۆناغى دا دەبيت زارۆك ژ ئاليى خيزان و دەزگەھين تەندرستى و پەروەردەيى قە ل ژير چاڤدىرييەكا ھوير و باش دا بيت.
- قوناغا دوویی، د نافبهرا خیزان و دهزگههین تهندرستی و قوتابخانهیی دا یه. ئهفه ژی ههستیارترین قوناغه د ژیانا پهوشهنبیرییا ههر کهسه کی دا، چونکه کهسایه تییا وی ل دوی شسیستمه کی پلهبهندییا خوهندنی دهیته ئافاکرن ، کو ژقوناغین بنهره تی و ئاماده یی و زانکویی تیدپه پیت. د ئهفی قوناغی دا دوریانه کا یه کلاکه رهفه هه یه ، کو ئهگهر زارؤك بخوینیت ل سهر

چ سیستم دهینته پهروهردهکرن. ئهگهر ل دهرقهی خوهندنی ژی بیت چهوا و ل کیری فیری پیشهیهکی دبیت.

د ناڤبهرا ههر کهسهکی و دهزگههێن کارکرنێ یێن فهرمی و نهفهرمی دایه. د ئهڨێ قوٚناغێ دا پێگههێ ئهوی کهسی د جڨاکێ دا دهێته دهستنیشانکرن، کو د چ ڕێچکه دا جهێ خوه گرتییه، یان ژی جێگوڕکێ د ناڨبهرا پتر ژ ڕێچکهیهکێ کاروبارێن خوه برێڨهدبهت.

د ئەقى قۆناغى دا ئاستى رەوشەنبىرىيا كەسىتىيا ھەر تاكەكى دىاردبىت، كو چەوا خوە دناستەقە و ويژدانا وى رەفتارىن وى د ناقبەرا ھەلبۋارتنا كردارىن قەنج و خراب بەرزەفدكەت.

### 3- بەرزەفتكرنا ئايينى

ئەقە ژى بەرزەفتكرنەكا كەسيتى ـ گيانىيە، ژ ئالىي ژىدەر و پرەنسىپ و رىناسىيان قە ژ ھەردوو بەرزەفتكرنىن قانوونى و رەوشەنبىرىيا كەسىتى جودايە، دكارىن ئەوى جودابوونى ژى د ئەقان خالىن خوارى دا رۆن بكەينەقە:

- ئایینین ئاسمانی خوهدی پهرتووکین جیگیرن و دهستکاری د دهقین وان دا ناهیتهکرن، بهلکو بوچوونین جودا د شروقهکرنا ئهوان دهقان دا دهیتهکرن و ل دویڤ ئهوان بوچوونان ئولین جودا پهیدا دبن. ئهگهر جیاوازی ژی د جیبجیکرنا وان دا ههبیت و هنده کی جاران بگههته ململانی یین توند ژی، لی ژیدهری وان ههر یه که و ل دورا وی خرقهدبن.

- پێڕهوکهرێڹ ڕێبازا ئايينى باوهڕييهکا ڕهها ههيه و هيچ گومانهك ل سهرجهم دهقێن پيروٚزێن ئايينێ خوه نينه.
  - ئايين جهخت ل سهر نيازين ياك و كارين چاك دكهت.
- بەرۋەوەندىيا مرۆۋان ل بەرچاۋوەردگرىت و بھايين گيانى ل نك پەيدا دكەت و دلنەواييەكا دەروونىيا نەرم ونيان بۆ فەراھەم دكەت.
- ئايين پێڕهوکهرێن خوه بێ کار و کهسابهتهکا جوان و بێگهرد هانددهت و فێردکهت کو ئهوا ل بهردهست دا ههیه رازی ببیت و چاڨێ وی ل مال و کهد و نامووسا خهلکێ دیکه نهبیت.
- ئارەزوو و ھەوەسێن دەمكى كارىگەرىێ ل پێڕەوكەرێ ئايىنى ناكەن و ئەوێن پێچەوانەى ستوونێن ئايىنى بن كپ دكەت. ئەو ئەركێ خوە دزانىت، كو ب ھەموو ھێز و پێداویستیێن بەردەست دا بەرگریێ ل ئەوان ستوونان بكەت و بیارێزیت.
- باوه پردار ل سهر دوو ئاستان كاردكه ت: ئاستى يهكى بۆ سهردنيايى، كو يا بهركورته، ئاستى دوويى ژى بۆ ژيانا پشتى مرنى، كو ژيانه كا ئەبەدىيە، د ناڤبهرا ھەردوويان دا تاقيكرنه قەيه كو و ھەلسەنگاندنه كا ورد و داديه روه رانه ھەيە.
- رینمایین ئایینی رون و بی گرینه و ههموو ته و چینین باوه رداران ب ئاسانی تیدگه هن و ب یه کسانی رایی دکهن.
- باوه پدار ل دویڤ پینمایین ئایینی خوه حه لال و حه رامیی ژیک قاقیر دکه ت و دزانیت کو بق یا یه کی پاداشت هه یه و بق یا دوویی سزا، لی ئه و پاییکرن ده موده ست نینه، له وما ل دویڤ ئه وی هیزا گیانییا ئه وی ئاراسته دکه ت کار و په فتارین وی ژی دهینه به رزه فتکرن.

د ئه قان خالین هه قبه رکرنی دا خویا دبیت، کو په یاما سه ره کییا پاکییا گیانی ئه وه، مروّقی ژفند و فیّلان پاکژ دکهت و د هه موو ره وشیّن خوه ش و نه خوه ش دا بهایین بلند دپاریزیت و ژرییا راست لاناده ت.

\* \* \*

د ئەنجاما ئەرك و ئاراستەكرنين ئەۋان ھەر سى قۆناغان دا، كەسىتىيا ھەر مرۆۋەكى درست دبیت. پەیقا كەسئتى ژى ژ (كەس) ھاتىيە، كو وەكو دیار جهستهیه که و بهژن و قهدین وی دیارن و خوهدی هزر و بیر و پالدهر و ههلچوون و مهیلداری و ئاراستهیین خوه یه، لهوما د دهروونناسیی ژی دا كەسىنتى وەسا دهنته يىناسەكرن كو ((ئەو جۆرىن بەردەوام و ھەتا رادەيەكى هەڤئاهەنگن ژ دەركىپكرن و هزركرن و هەستكرن و ئەو رەفتارا كو خەلك جياوازييا خوه تيدا دبينتهفه)) (الحجازي، 2012: 232). ل دويڤ ئهڤان سالۆخەتان جياوازىيا ئاستى مەعرىفى د نىڭبەرا كەسەكى و يەكى دىكە دا دهنته کرن. ئەگەر ژبازنەيەكى فرەوانتر بننرىنە تنگەها كەسىنتىي، دكارىن بیّژین، کو سیستمه که د پله په کا جیّگیری و بهرده وامبوونی دایه و لایهنین ژیریی و سهودایی و جهسته پیا تاکی فه دگریت، کو دگهل نهوی ژینگه ها تیدا دژیت خوه گونجاندبیت (عویضة، 1996: 8). ئەڤە ژی نه ب تنی نیزیکی ئەوى بابەتى يە، كو د بەشى يەكى دا ژبۆ پىناسەيا رەوشەنبىرىى ھاتبوو تەرخان كرن، بەلكو ھەر دوو بابەت تەواوكەرين ھەقدوونە، ھەر وەك يەك سهرهتا و یی دیکه ئهنجام بیت. ل سهر ئهفی بنهمای دکارین بیّرین، کو بهرزهفتکرنا رهوشهنبیری ئهو هیزهیه، کو ههر دوو ئاستین: بهایین تیوریین ههر كهسهكى د گهل رهفتارين وي يين كرياري ههفسهنگ دكهت. ئهو هه قسه نگیکرنه ژی تشته کی ریژه پیه، چونکه چو جاران دوو که س د ههر دوو ئاستين مەعرىفى و رەفتارين خوه دا وەك يەك نين، بەلكو چەندىن جۆرين كەسىتىيان ھەنە وەك: كەسىتىين داھىنەر، يىگىر، قەكرى، گرتى،

ههلچوویی، ساروسپ، نهریّنی، سایکوپاتی، گوماناوی، نهجیّگیر، نهروتیك، دووتا، نیگهرانی، خهموّك، کیّم، هیّستریایی، تیّکهلوّك...<sup>(3)</sup>لهوما ژی بهرزهفتکرنا پهوشهنبیرییا کهسیّتییا وان ژی جیاوازه و پیقهرا ئهوی جیاوازیی ژی ویژدانا ههر کهسهکییه... لی ههردوو بهرزهفتکرنیّن دیکه ییّن قانوونی و ئایینی ههتا پادهیهکا زوّر کاریگهرییا خوه ل سهر پهفتاریّن دهستهجهمعییا گرووپهکی یان جقاکهکی ههیه و نموونهییّن بژارده تیّدا دهردکهڤن.

### ئه نجامين كاريگهرييا بهرزهفتكرنين جڤاكي

خالین جیاواز و وهکهه فین زوّر د نافبه را پیژه یا هه رسی به رزه فتکرنان دا هه نه ، کو هه ریه ک ژ ئه وان ب راده یه کا جیاواز کاریگه ری ل سه رکه سیتییا هه روه لاتییه کی ب ئه ری و نه ری هه یه ، هنده ک ژ ئه وان خالان ئه فه نه :

- ژیدهریّن ئهوان د جودانه، یا یه کی قانوونه، کو ژ دهرقه ی که سیّتییا مروّقی دهردکه قیت و ژ ئالییه کی فه رمی قه دهیّته فهرزکرن و ههر که سه ک پیّقه پابه نده، یادوو ئاستی رهوشه نبیریی یه، کو د ناخی مروّقی دا دهه لقولیّت، یاسیّیی ژی ئایینه، کو ژیده را وی هیّزه کا میتافیزیکی و پیّره و کهریّن وی باوه ری پی ههیه.
- ههر سێیان پاداشت و سزایێن خوه ههنه، قانوون و ڕهوشهنبیریێ
   ڕاستوڕاست ههنه و یێن ئایینی ل جیهانا دیکه ل پشتی مرنێ
   دهێنه ههلسهنگاندن.

- فیان یان ویستا مروّقی روّلی خوه د کرن یان نهکرنا وان دا ههیه. قانوون و ئایینی فیانا مروّقی روّلی خوه نینه، لی ئهوا رهوشهنبیریی ههتا رادهیهکا زور مروّقی ئازاده.
- د ههریه ک ژئه قان بهرزه فتکرنان دا، ب جوّره کی جیاواز سهرانه ژ خوه دیی وی دهیته وهرگرتن. پیدفییه ههر که سه کی پیگه هشتی بده ت: ل دویث بهرزه فتکرنا قانوونی باجا دهرامه تی هه یه. ل دویث بهرزه فتکرنا ئاستی پهوشه نبیریی، باجا ویژدانه کا زیندی هه یه، کو ئالیکارییا ده ستکورتان دهیته کرن. ل دویث بهرزه فتکرنا ئایینی ژی زه کات هه یه.

ههر كهسهكى پيكىرىي ب ههر سى بهرزه فتكرنين سلال بكهت، ب وهلاتىيهكى نموونهيى دهيته دانين و ژ بژاردهيين جڤاكى ژى دهيته هه ژماركرن، كو كهسايه تييه كا هه قسه نگ هه يه. به روڤا ژييا ئه ڤى چه ندى ژى راسته.

### پەراويزين پشكا چارئ

- 1- جون دیوی د پهرتووکا خوه دا (How We Think) ئهوا ل سالا (1910) چاپ و بهلاڤبووی زانیاریین ورد ل بارهی ئهڤی بابهتی شروٚقه کرینه و ری بو بیرمهندین دیکه ژی خوه شکر کو پتر بایه خی ب ئه شی لایه نی هزری بدهن.
- 2- رێچکهیا دهرکرنا قانوونان ب هویری د پهرتووکا مه دا (پیڤهرێن رێکخستنهڤهیا جڤاکا ههرێما کوردستانێ، ژبهلاڤکریێن ئهکادیمیای کوردی، چاپخانهیا زانکوٚیا سهلاحهدین، ههولێر 2019، ل174- 175) هاتبوو بهلاڤکرن.
- 5- کهسیّتی وه ک زاراوه، د گهله ک لایهنیّن مهعریفی دا دهیّت و ب بابه ته کی گرنگ دهیّته وهرگرتن، وه ک لایه نه کانی جڤاکی، شارستانی، ئینتروّپولوژی، بایوّلوّژی، دهروونی، فه لسه فی، پهروه رده یی... که سیّتی وه ک تیّگه ه ژی، بهرانبه ر خود دهیّت و د گه ل دا یه کسانه و بهایه کی جڤاکی یان ئه ده بی یان... هه یه و وه کو سالوّخه ته ک پی دهیّته ناسین. (مدحت عبدالرزاق الحجازی، معجم مصطلحات علم النفس ـ عربی . انکلیزی . فرنسی، مصدر سابق، ص232 مصطلحات...

### ئهنجام

د پۆختەيا ناقەرۆكا ئەقى پەرتووكى دا، گەھشىتىنە چەند ئەنجامان كو دكارين د ئەقان خالىن خوارى دا كورت بكەينەقە:

- 1- ههموو تاکین کومه لی پیگه ه و ریزا خوه هه یه و ههر یه کی ل دویث شیانا خوه، جهه کی هه ژی د نه خشه کارییا ره و شه نبیرییا جقاکی دا هه به.
- 2-ههتا ماوهیه کی نهدویر، ب مشه یی پهیقا رهوشه نبیری دکه فته بهر گوتن و قه کولینان، د زوربه ی کوری و ئالیین جقاکناسییی دا جهی خوه دگرت، لی هندی ئه وی بایه خپیدانی ژی یا تهمومژاوی بوو. ئه و تهم و نه په نی ههموو قه ره قینه قه پشتی جقاکنا سیا ره و شه نبیریی تیور ژی را هاتینه دانین و بوویه زانسته کا سه ربخوه. ل دوی نه قی کی ده ستخوه ش بووینه.
- 8-تێکههلکێشــیهکا ئورگانیك د ناڤبهرا ڕهوشــهنبیریێ و جڤاکێ دا ههیه، ڕهوشــهنبیرییا جڤاکی ژی وهکو تێڕم و تێگهه ب بهرفرههی ههڤبهندی ب پهروهرده و میدیاییێ و گهشهکرنا مرێڤیی و گولڤهدانا لایهنێ داهێنانیێ و ڕێکخســـتنا ڕێڤه بهریێ و ســهردهریێ دگهل پێشــکهفتنێن بێ سـنۆرێن تهکنۆلۆژیایێ ڤه ههیه، جڤاکناســییا پهوشهنبیریی ژی شرێڤهکرنا ئهوان ههڤبهندی و تێکهلییان ب ملێ خوه ڤه گرتییه و کارهکێ زوٚر ژی تێدا کرییه.
- 4-ل دویڤ رێکخستنا ههڤبهندیێن وهلاتییان، ئاستێ ڕهوشهنبیرییا وان ژی پلهبهندییه کا تایبهت ب خوه وهردگریت. چهندی ئهو پلهبهندی ژی بلند بیت، ڕێژه یا ڤیانا وهلاتیان بێ خاکا خوه به هێزتر دبیت. ب نهبوونا ئهوێ ڤیانێ مۆرکا وهلاتبوونێ و رهسهنیا

نەتەرەيى بەرەۋ كزيى دچــيت، ئەرى دەمى رى خوەش دبيت كو ملەتەكى خوەدى رەوشــەنبىرىيەكا پێشــكەڧتىتر بهێت ئەرى خاكى ب خەلك قە برێقەببەت.

- 5- رەوشــەنبىرىى باندۆرەكا مەزن ل ســەر پرۆســا فىربوونى ب ھەموو جۆرىن خوە قە ھەيە و بىاقەكا دەستخوەشە ژى ژبۆ كو شەنگستىن يرۆسا فىركرنى ل سەر بهىنە نۋاندن.
- 6- ژبێ شــرێڤه کرنا پێکهاته يێن ڤه کۆلينێ پشــت ب زێربه ی تيێرێن ههڤبهندی ب زانستێن ئهتنێلێژی و ئهنترێپێلێژی و سێسيێلێژی و سێسيێلێژی و سێايکلێژی هاتييه بهستن، ههروه ها ههر سيێ گروپێن فهلسه فی و ههر سيێ گروپێن نهايان و ئهو خالێن ههڤپشك ژ ئهوان ههلبژاتينه و لهر سيێ گروپێن بهايان و ئهو خالێن ههڤپشك ژ ئهوان ههلبژاتينه و ل سـهر ههرێما كوردســتانێ پراكتيزهكرينه و د ڤهڕێڙا لێكدانهڤه و ههلسهنگاندنا پێكهاتهيێن وان دا، شهنگستێن ڕهوشهنبيرييا جڤاكی بدهستڤههاتينه كو پرسێن نهمر، وهبهرهێنانا دهروونی، ههڤبهنديێن ئۆرگانيك، ڤهديتنا يێگهيێ جڤاكی نه.
- 7- رهوشهنبیرییا جقاکی، بیاقه کی ده ستخوه ش و گونجایه، لهوانه یه یه کانه ژی بیت، کو ناقمالا کوردستانیان ل سهر بهیته ریخکستن. ده ما بریار ل سهر پهسه ندکرنا وی دهی تهدان. پیدقی ب ئه نجومه نه کا شهاره زایان هه یه، کو تیمین پسپور ب کویر و هویر و مویر ورده کاریین وی به رهه قبکه ن و ژ ئالیی ئه نجومه نا ناقبری قه ببنه بنگه هین پلانین ستراتیژی یین ریقه برنا هه ریمی، ب تایبه تی ئهوین ژ ئالیی وه زاره تین پلاندانان و پهروه رده و رهوشه نبیریی قه دهینه ئه نخامدان.
- 8 كێشــهیێن د ناڤبهرا نفشــان دا و ههڤركیا د ناڤبهرا تهخ و چــینێن جڤاكێ دا، دهرئه نجامێن ئهرێنی و نهرێنی لێ دهردچــن. ئه گهر ڤاڤێركرنا ئهوان ههردوو لایهنان ل دویڤ ســواتهكا پلانرێژی نههێته

ئەنجامدان، بنگەھێن جڤاكێ تێكدچن و جومگەيێن حوكمرانيێ ژى سست دبن. چارەسەركرنێن ھەڤركىيان و ھەڤسەنگكرنا كێشەيان ل دويڤ تيۆرێن ڕەوشەنبيرييا جڤاكى دھێنە ڕێكخستن و سەرڕاست دبن.

- 9- رەوشـــەنبىرىيا خىزانى يەك چ بنگەھىن نەگۆرىن رەوشـــەنبىرىيا جىڭاكى نە، ب تايبەتى دەربارەى ئەو بھايىن ھەقبەندى ب تىگەھا مالباتى قە ھەى. گونجاندنا ئەوان بھايان دگەل ئەوان گۆرانكاريىن بەردەوامىن د كۆمەلى دا روددەن لايەنەكى ســـەرەكىيى قەكۆلىنىن رەوشــەنبىرىيا جىقاكى نە و ژ ئەركىن ئەوان لايەنىن رەوشــەنبىرىيا جىقاكى دەرىن.
- 10- رەوشـــەنبىرىيا جقاكى ژ چـــەندىن رەوشـــەنبىرىين دەقەرى و نەتەوەيى و ئايىنى و بەرەق رەوشەنبىرىين بچويكتر د چىت، دەما رىخكىســـتنا وان د رىقەبەركرنەكا ســـەنتەرالىزم دا بىت، ئەقە شىنوەيەكى ھەرەمى وەردگرىت و د ئەنجام دا، يان رەوشەنبىرىيا ژ ھەموويان ب ھىزتر زال دبىت و ئەوىن دىكە دبنە پاشـــكۆ و ملكەچ دبن، يان ژى ململانى يىن نەرىنى و پىكدادانىن چـــەكدارى درست دبن.
- 11-دهما ریکخستنا رهوشهنبیرییا جفاکی شیوازی ریقهبهرییه کا فدرالی وهردگریت. ههر گروپ و تاکه که سه کی پیگه هی خوه هه یه و د ئهلقه یین پیکفه گریدایی دا دهینه ریزبهند کرن. ئه فه وه لات ریزه وا خوه یا درست و بی هه لنگفتن و مل ب مل دگه ل پیشکه فتنین چاخی خوه یین جیهانی د چیت و دی پشکدارییه کا راسته و خوه و کارا ژی د ژیارا مرؤ فایه تیی دا کهت.

- 12-زانستی ته کنیکین خوه هه نه و سروشت ژی ل دویث قانوونین خوه بریقه دچیت. نه قه ژی هه قکیشه یه کا دیالیکتیکییه د نیقبه را مروقی و سروشتی دا. نه وا نه قی هه قکیشه یی هه قسه نگ دکه ت و پیشقه دبه ت ته کنیکا زانستییه و نه وا نه وی ته کنیکی ژی قه دخوینیت و شروقه دکه ت هزرا مروقییه، کو چه وا سه ره ده ریی دگه ل نه فی پیوه ندیی دکه ت. د نه فی سه ره ده ریی دا دیار دبیت، کو زانست ب هه بوون و پیکهاته یین خوه قه، خوه د پروژه یی ماتماتیکییا سروشتی دا دبینته قه.
- 13-دهستنیشانکرنا نهخشهکارییا جوگرافیا وهلاتی کارهکی فهر و ئهرکه، لی ب نهبوونا ئهوی نهخشهیی ب شیدوهیهکی درست و سهربخوه رینگر نییه کو نهخشهکارییا زهینی یا رهوشهنبیرییا جقاکییا کوردی نههیته دانان، یان ژی ئه نجا مدانا وی بهیته یشتگوهخستن.
- 14- رەوشەنبىرىيا جقاكى فلتەرەكا سەرەكى يە، كو ئەنجامىن كارىن ئەكادىمى يىن زۆرزان و رىپىشاندەر تىدا تىبپەرن و بگەھنە دەستى ھەموو تەخىن يىشەگەرى يىن بەرھەمھىنەر.
- 15- نهخشه یا زهینی یا ههر وهلاتییه کی ب ریّیا (CV) یا وی بهیّته دیک مهنتکرن، کو دهزگه یه کا تا ماری پیّك بیّخیت، دی بیته باشترین سهروكانی ژبو لایهنیّن تابووری و جقاکی و پهوشهنبیریی و تهكادیمی ییّن دهولهتی کو قهكولین و پلان و دویقچوونیّن خوه ل سهر تاقا بکهت.

- هه ژماران دا به رههم زیده دبیت و هیزه کا راده به دهر ب لایه نین دیکه دده ت.
- 17-د نهخشه کارییا ئه قلمه ندیی دا، شیانین ههر وه لاتییه کی هه ژماره که و د ناق لیکدانه قه یین جقاکی دا روّلی خوه هه یه و هه قسه نگکرنا ئه رك و مافین وی دی بیته تیتاله کا دیار و به رجه سته کری.
- 18- رەوشــهنبىرىيا رىكخسـتنى، تەوەرى بىزقىنەرى ئەلقەيا ســىيى يە ۋ نەخشــــه كاريا ئەقلمە ندىيى كو رەنگقەدانا ھەموو كار و ئەركىن پىشــەوەر و كارسـازانە و ل ســەر بنەمايا رىكوپىكىيا رەوشـتىن وان دھىتە يەكخسىن كو بەردەوام يىدى بىراسىقەكرن و گولقەدانى نە.
- 19-وهلاتیین سهرقهی (18) سالی و ئهوین خوهندنا خوه بدویماهی ئینای و ههتا ژییی شیانین کارکرنی ههنه، دی هینه ده ستنیشانکرن و کار و بهرههمین ههریهکی ژخوهدیین پیدقیین تایبهت ههتا بههرهمهندان دی دیار و بهرچاقین، ئهو ههژمارا ل دهرقهی گرویان دهیته دیتن، دی بیته ریژهیا بیکاریی.
- 20-نه خشه کارییا زیّهنیی یارمه تیده ره کا ده ستخوه شه بو سیستمکرنا ده زگه هیّن ریّقه برنا ده وله تی، چونکه ژ ئالییه کی قه کاریّن وی ئاسان دکه ت و ژ ئالیه کی دیکه قه لیّکگه هشتنه کا ئهریّنی د ناقیه را ئه وان ده زگه هان و وه لاتییان درست دکه ت.
- 21-دەما فەلســەفە بنگەھێن خوە ل دویڤ تێڕم و تێگەھێن زانســتى دادڕێژیت و سەرجەم زانست ژی ئەزموون و ئەنجامێن كارێن خوه ل دویڤ پرەنســیپێن فەلســەفەیا زانســتان ئاراســتە دكەن، ئەڤە هەڤتەریبییهكا ئەرێنی د ناڤبەرا ئەوان دا درسـت دبیت و بههڤڕا ل سەر رێچكەیهكا راست بەرەڤ پێشڤەدچن.

ئا ستى هۆ شيارىيا خوه بلند بكەت و ژ ئالىي گيانى قە ئولدارەكى دلساخ بىت و باوەرىيا خوە ب پاكى رابگرىت.

23-زۆربەى زانايين د بياقى پەوش-ەنبىرىيا جقاكى دا كاركرىيە و مە د ئەقى ئەقى قەكۆلىنى دا وەك ژىدەر وەرگرتىن ئەمرىكى بووينە. ئەقە ژى پرسىيارەكى دورووژىدىت: ئەرى نەيندىيەك ھە يە د ناقبەرا بايەخدان ب پەوشەنبىرىيا جقاكى و پىشكەفتى و زلھىزىيا ئەمرىكا دا؟!..

## ژیدهر و سهروکانی

### يەكەم: پەرتووك

#### ئا- ب زمانی کوردی

- 1- جزیری، مهلایی (2005): بهرهه فکرن: ته حسین ئیبراهیم دوسکی، پیداچوون و لیز فرینا: ئیسماعیل تاها شاهین، چاپخانا وهزاره تا پهروه ردی، ههولیر.
  - 2- Cegerxwin (2003), kî me ez (Dîwana 3an), ç3, Berdan Matbaclk, Stenbol.
- 3- خانی، ئەحمەدى (2002)، ديوان ـ بەرھەڤكرن و لێكۆلين و سەرڕاستكرنا: عەبدلرەحمان دوررە، چاپخانەيا بەردان، ستەنبۆل.
- 4- خەزنەدار، د. مارف (2003)، كوردى توركمانستان ـ مێژوو ـ ئەتنۆگرافيا ـ ئەدەب، چايخانەى وەزارەتى رۆشنبېرى، ھەولێر.
- 5- قانع (دیوان) ـ شاعیری چهوساوهکانی کوردستان، کۆکردنهوهی: بورهان قانع، چ2، چایخانهی دالاهو، تههران1385.
- 6- قەرەداخى، ئەكرەم (2005)، بنەماكانى فسيۆلۆژى مرۆۋ، ب2، دەزگاى چاپ و يەخشى سەردەم، سلێمانى.
- 7- قەرەنى، ئەحمەد (1990)، شۆرەشىن بىدەنگىن ئەدەبى و پەرەسەندىنا ئىدىۆلۆۋىكا كوردى، چ1، چاپخانا خەبات ـ ز14، راۋان.
- 8- ...... (1992) رەوشەنبىرىيا چياى، چاپخانەى وەزارەتى پەروەردە، ھەولىر.
- 9- ......(2019)، هەندى كۆشەى زمانەوانى لە پرۆگرامەكانى خوۆندندا، چاپخانەى وەزارەتى يەروەردە، ھەولۆر.

- 10- ..... (2019)، پیڤەرێن ڕێڬڂستنەڤەيا جڤاكا ھەرێما كوردستانێ، چاپخانەيا زانكۆيا سەلاحەدىن، ھەولێر.
- 11- ......(2019)، گۆتنێن پێشينان د ناڤبهرا چاندا جڤاكى و پهروهردهيا خێزانێ دا، چاپخانهيا فهرهج پرينتينگ، ههولێر.
- 12- كەرىمى، محەمەدى مەلا (1989)، ھەنگاويكى تر بە رېنگادا .. بەرەو ساغكردنەوەى دىوانى حاجى قادرى كۆيى، چاپخانەى (دار الحريه)، بەغدا.
- 13- كۆيى، حاجى قادرى (1986)، ديوان ـ لێكۆڵێنەوەو لێكدانەوەى: سەردار حەميد ميران و كەرىم مستەفا شارەزا, لە چاپكراوەكانى ئەمىندارێتى گشتى رۆشنېرىي و لاوانى ناوچەى كوردستان، بەغدا.
- 14− ژیگیل، لیژهك (2000)، گوند و شارۆچكه كوردىيەكانى عیراقى ئیستا، و: عەزیز گەردى، چاپخانەى هاوسەر، هەولیر.
  - 15- مايى، تاها (1998)، دل دەريتركرن، چاپخانا خەبات، دهۆك.

#### ب ـ زمانی عهرهبی

- 16-ابراهيم، د. مجدي عزيز (2005)، المنهج التربوي وتعليم التفكير، عالم الكتب، القاهدة.
- 17- ابن سينا (1328هـ)، القوى الإنسانية وإدراكها، منشور ضمن رسائل إبن سينا، القاهرة.
- 18-احمد، بيومى محمد (1999)، علم الاجتماع الديني، دار المعرفة الجامعية، الاسكندرية.
- 19- اهنبرغ، جون (2008)، المجتمع المدني ـ التأريخ النقدي للفكرة، ت: د. علي حاكم صالح و د. حسن ناظم، المنظمة العربية للترجمة، بيروت.

- 20-ادواردز، تيم (2012)، النظرية الثقافية (وجهات نظر كلاسيكية ومعاصرة)، ت: محمد أحمد عبدالله، المركز القومي للترجمة، القاهرة.
- 21-استيتية، د. دلال ملحسن (2014)، التغير الإجتماعي والثقافي، ط3، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان.
- 22-إيغلتون، تيرى (2014)، مابعد النظرية، ت: باسل المسالمة، الهيئة العامة السورية للكتاب، دمشق.
- 23-باركن، رث غونيلاس (2006)، الادب والتحليل النفسي، ت: حنا عبود، منشورات وزارة الثقافة، دمشق.
- 24-بطرس، حافظ بطرس (2007)، تنمية المفاهيم العلمية والرياضية لطفل الروضة، دار المسيرة، عمان.
- 25-بن خلدون، عبدالرحمن (ب.ت)، كتاب العبر وديوان المبتدأ والخبر في ايام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الاكبر، تحقيق: د. علي عبدالواحد وافي، ج1، دار نهضة مصر للطباعة والنشر، القاهرة.
- 26-بياجية، ذان (2004) الابستمولوحيا التكوينية، ترجمة و تقديم و تعليق: د. السيد نفادى، دار التكوين، دمشق.
- 27-تانسي، ستيفن د. و نايجل جاكسون (2016)، أساسيات علم السياسة: ت: ا. د محيى الدين حميدي، دار الفرقد، دمشق.
- 28-تركية، د. بهاءالدين خليل (2004)، علم الاجتماع العائلي، الأهالى للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق.
- 29-تروادك، برتران (2009)، علم النفس الثقافي، ت: حكمت خورى و جوزف بو رزق، دار الفارابي، بيروت.

- 30- توينبي، أرنولد (1966)، مختصر دراسة للتأريخ، ج1، ط2، مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر، القاهرة.
- 31-تومبسون، ميشيل وآخرون(1997)، نظرية الثقافة، ت: د. علي سيد الصاوي، مراجعة: د. الفاروق زكي يونس، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، الكويت.
- 32-جاكوبي، راسل (2001)، نهاية اليوتوبيا ـ السياسة والثقافة في زمن اللامبالاة، سلسلة عالم المعرفة، الكويت.
- 33-جبران، جبران خليل (2005)، المجموعة الكاملة، المجلد الاول، دار نوبليس للنشر، بيروت.
- 34-الحبابي، محمد عزيز (1971)، من المنغلق الى المنفتح، ت: محمد برادة، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة.
- 35- الحسن، إحسان محمد (2010)، علم الإجتماع الاقتصادي، ط2، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان.
- 36-حسين، ثائر (2011)، الشامل في مهارات التفكير، ط2، دار ديبونو للنشر والتوزيم، عمان.
  - 37-حمادة، د. فاروق (2012)، بناء الإنسان والمجتمع، دار القلم، دمشق.
- 38-خالد، حامد (2008)، المدخل الى علم الإجتماع، جسور للنشر والتوزيع، الجزائر.
- 99-داروین، تشارلز (ب. ت)، أصل الأنواع، ت: إسماعیل مظهر، منشورات مكتبة النهضة، بیروت ـ بغداد.
- 40-دافيدوف، لندا ل. (1983)، مدخل علم النفس، ط3، ت: د. سيد الطواب وآخرون، الدار الدولية للنشر والتوزيع، القاهرة.

- 41-ديوي، جون (2003)، الحرية والثقافة، ت: امين مرسي قنديل، مطبعة التحرير، القاهرة.
  - 42 راجح، د. أحمد عزت (ب. ت)، أصول علم النفس، مطبعة اشبيلية، بغداد.
- 43-رينيه ويليك و أوستن وارين (1987)، نظرية الأدب، ط3، ت: محي الدين صبحي، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، ببروت.
- 44- رتشاردز، إ. ا. (1961)، مباديء النقد الأدبي، ت: د. مصطفى بدوي و د. لويس عوض، المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة، القاهرة.
  - 45-زيدان، محمود (1979)، كنط وفلسفته النظرية، دار المعارف، القاهرة.
- 46- زيتون، د.حسن حسين و كمال عبدالحميد زيتون (2003)، التعليم والتدريس من منظور النظرية البنائية، عالم الكتب، القاهرة.
- 47-زكريا، د. فؤاد (1987)، خطاب الى العقل العربي، كتاب مجلة العربي/17، الكويت.
- 48-الساعاتي، سامية حسن (1983)، الثقافة والشخصية ـ بحث في علم الاجتماع الثقافي، ط2، دار النهضة العربية، بيروت.
- 49-سلامة، د. عادل أبو العز (2008)، تخطيط المناهج المعاصرة، دار الثقافة للنشر والتوزيع، عمان.
- 50-سعادة، د. جودت أحمد و د. عبدالله محمد إبراهيم (2001)، تنظيمات المناهج وتخطيطها وتطويرها، دار الشروق للنشر والتوزيع، عمان.
- 51-السعدي، عبدالرحمن و ثناء مليجي السيد عودة (2006)، التربية العلمية مداخلها واستراتيجياتها، دار الكتب الحديث، القاهرة.
- 52-صادق، يسريه و زكريا تاشربيني (1421هـ)، نمو المفاهيم العلمية للاطفال، برنامج مقترح وتجارب لطفل ما قبل المدرسة، دار الفكر العربي، القاهرة.

- 53-صيداوى، د. أحمد (1986)، قابلية التعلم، معهد الإنماء العربي، بيروت.
- 54-الضبي، المفضل بن محمد (1981)، أمثال العرب، قدم له وعلق عليه: د. إحسان عباس، دار الرائد العربي، بيروت.
- 55- عبدالسلام، عبدالسلام مصطفى (2001)، الاتجاهات الحديثة في تدريس العلوم، دار الفكر العربي، القاهرة.
  - 56 عبدالفتاح، عزة خليل (بدون تأريخ)، تنمية المفاهيم العلمية والرياضية للاطفال، دار قباء، القاهرة،.
- 57- العتوم، د. عدنان يوسف (2012)، علم النفس ـ النظرية والتطبيق، ط3، دار الممسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان.
- 58 عنانى، د. محمد (2003)، المصطلحات الأدبية الحديثة ـ دراسة ومعجم انجليزى ـ عربى، ط3، دائرة نوبار للطباعة، القاهرة.
- 59 عويضة، كامل محمد محمد (1996)، علم النفس بين الشخصية والفكر، مراجعة: ا. د. محمد رجب البيومي، دار الكتب العلمية، بيروت.
- 60- عبيدات، ذوقان وسهيلة أبو السميد (2007)، الدماغ والتعليم والتفكير، دار الفكر، عمان.
- 61- فرويد، سيجموند (1976)، نظرة عامة في السيكولوجيا العلمية، ت: فارس ضاهر، دار القلم، بيروت.
  - 62-فيشر، آلك (2009)، التفكير الناقد، دار السيد للنشر، الرياض.
- 63 كاريذرس، مايكل (1998)، لماذا ينفرد الإنسان بالثقافة؟ الثقافات البشرية، نشأتها و تنوعها، سلسلة عالم المعرفة، الكويت.
- 64-كوش، دنيس (2007)، مفهوم الثقافة في العلوم الإجتماعية، ت: منير السعيداني، مراجعة: الطاهر لبيب، المنظمة العربية للترجمة، بيروت.
  - 65-ماتلار، أرمان (2008)، التنوع الثقافي والعولمة، دار الفارابي، بيروت.
  - 66-محمود، د. زكى نجيب (1981)، هموم المثقفين، دار الشروق، بيروت.

- 67 مفتي، د. محمد احمد علي (1435هـ)، مفهوم المجتمع المدني والدولة المدنية ـ دراسة تحليلية نقدية، مركز البحوث والدراسات لمجلة البيان، رياض.
- 68 مننجر، وليم (1955)، افهم نفسك، ت: محمد خليفة بركات، مكتبة النهضة المصرية، القاهرة.
- 69 ميريل، وتنسون (1993)، تدريس المفاهيم ـ نموذج تصميم تعليمي، ت: محمد حمد عقيل الطيطى، دار الأمل، اربد.
  - 70- نعيمة، ميخائيل (1952)، همس الجفون، ط2، مكتبة صادر، بيروت.
- 71- هس، بيث وآخرون (1989)، علم الاجتماع، ت: د محمد مصطفى الشعبيني، دار المريخ، الرياض.
- 72- هولوز، جوان (2010)، الثقافة المحلية، ت: نهلة الدرمللي، مجموعة النيل العربية، القاهرة.
- 73- هويدي، د. يحيى (1989)، مقدمة في الفلسفة العامة، ط9، دار الثقافة للنشر والتوزيم، القاهرة.
- 74-الوكيل، د. حلمي احمد و د. محمد امين المفتي (2005)، أسس بناء المناهج وتنظيماتها، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان.

#### ب زمانی ئینگلیزی:

- 75-Barnes, Harry E. (1952), Society in Transition, 2d Edition, N. Y.
- 76-Baker & Piburn (1997), Constructing Science in Middle and Secondary School Classroom, Allen & Bacom, Boston, London.
- 77- Berk, Laura E. ()Child Development, Ed.3, Allen & Bacom, USA.
- 78- Buzan, Tony (2005), The ultimate book of mind maps, Thorsons, London.

- 79- Buzan, Tony (1984), Use Your Head, ed.2, England Mackays of Chatham Ltd.
- 80- Dewey, John (1910), How We Think, D. C, Heath & Company, Boston.
- 81- Marx, Karl (1947), German Ideology, International Publishers, New York.
- 82- Maslow, Abraham H. (1954), Motivation and Personality, Harper & Row.
- 83- O'Neill, John (1973), Modes of Individualism and Collectivism, London: Heinemann.
- 84- Piaget, Jean (1971), Structuralism, Trans by Ch. Mascher.Routlege & Kegan Poul, London.
- 85- Smith, John Maynard (1982), Evolution and the Theory of Games, Cambridge University Prees, London.
- 86-VYGOTSKY, L. S. (1979), Mind in Society The Development of Higher Psychological Processes, Ed. Michael Cole...., 2ed, Harvard University Press.
- 87- Williams, Raymond (1960), Culture and Society 1780- 1950, Anchor Books, New York.
- 88- Zeller. E, (1963), Outline of the History of Greek Philosophy ed. 13, revised by Dr. Wilhelm Nestle Meridian Books (INC. New York.

#### نامەيين زانكۆيى:

- 89-الدواهيدي، عزمي عطية أحمد (2006)، فعالية التدريس وفقاً لنظرية فيجوتسكي في اكتساب بعض المفاهيم البيئية لدى طالبات جامعة الاقصى، رسالة ماجستير، كلية التربية ـ الجامعة الاسلامية، غزة.
- 90- ريان، سوزان خليل محمد (2010)، فعالية استخدام استراتيجية فيجوتسكى في تدريس الرياضيات وبقاء أثر التعلم لدى طالبات الصف السادس بغزة، رسالة ماجستر، كلية التربية بالجامعة الاسلامية، غزة.

### فەرھەنگ و ئىنسىكلۆپىدىا:

- 91- Botî, Kameran Sileman (2006), Farhenga Kameran, çapxaneya Wezareta perwerdeye, Hewler.
- 92-خدر، عوبید (2007)، فەرھەنگى كۆمەنناسى، چاپخانەى دەزگاى ئاراس، ھەولىد.
  - 93-شەرىف، عەبدولسەتار تاھر (1985)، قامووسى دەروون ناسى ـ ئىنگلىزى . عەرەبى . كوردى، چاپخانەي عەلا، بەغدا.
    - 94- Farqînî, Zana (1992), Ferhenga Kurdî Tirkî, 2106.
- 95-گيو موكرياني (1961)، فەرھەنگى مەھاباد ـ چاپخانەي كوردستان، ھەولٽر.
- 96-لیژنهی ئهدهب له کۆری زانیاری کوردستان (2006)، زاراوهی ئهدهبی، چاپخانهی وهزارهتی پهروهرده، ههولیر.
  - 97-ناوخۆش، سەلام (2006)، فەرھەنگى دوانەي ئۆكسفۆرد، 111
  - 98-نيزامەدىن، فازل (1977)، ئەستىرە گەشە، چاپخانەي "الأجيال"، بەغدا.
  - 99 مەۋار، عبدالرحمن (1368م)، مەنبانە بۆرىنە، چاپخانەي يوپا، تەمران.
- −100 آلتونجي، محمد (1999)، المعجم المفصل في الأدب، ط2، ج1، دار الكتب العلمية، ببروت.

- −101 بودون، ريمون و فرانسوا بوريكو (2007)، المعجم النقدي في علم الإجتماع، ج2، ت: وجيه أسعد، الهيئة العامة السورية للكتاب، دمشق.
- 107- الحجازي، مدحت عبدالرزاق (2012)، معجم مصطلحات علم النفس ـ عربي . انكليزى . فرنسى، دار الكتب العلمية، بيروت.
- 108- سليم، شاكر مصطفى (1981)، قاموس الانثروبولوجيا، جامعة الكويت، الكويت
  - 109- الفيروز ابادي، مجدالدين محمد بن يعقوب (2005)، معجم القاموس المحيط، رتبه ووثقه: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت.
- 110- المقدسي، يوسف ضياء الدين پاشا الخالدي (1975)، الهدية الحميدية في اللغة الكردية معجم كردي ـ عربي، تحقيق د. محمد موكري، مكتبة لبنان، يروت.
- 111- Hornby, A. S. (2003), Oxford Advanced Learner"s Dictionary of Current English, ed.7, Oxford university press.

### رۆژنامەو گۆڤار

- 27 بەدرخان، جەلادەت عالى ، خوە بناس، گ. هاوار (شـــام 27 ئادار1933)، ھەژ: 18.
- 113− ...... ئارمانج، ئاوايى خەبات و نقيساندنا هاوارى، گ. هاوار، شام ـ15 گولان 1932.
- 114- راجي، د. زينب حمزة ، الخريطة الذهنية استراتيجية للتدريس واسلوب للتعلم، جريدة التاخي ـ العدد 6199 في 2011/10/24.

115- میللهر، بۆنی (2012)، رینمایی دهروونی بق مامقستا و پهروهردیاران، وهرگیرانی به دهستکارییهوه: د. ریدار محهمه د تهمین، گ: پهروهرده و فیرکردن ـ ههولیر رق سائی 2012.

### پێڕڛتا تيۆران

ئەو تيۆرين ژبۆ ناقەرۆكا بابەتين ئەقى پەرتووكى پشت پى ھاتىيە بەستن، يان ژى بۆ سەلماندنا بۆچۈۈنەكى ئىنماۋە پى ھاتىيەكرن، بەشەكن ژ ئەوان بنەمايىن زانستى، كو بۆچۈۈن و گرىمانەيىن ھەمەجۆر شرۆقەدكەن و ئەنجامىن وان د ھەلسەنگىنن، ژبۆ كو راستىيا وان بهىتە پەسەندكرن. ل دويڤ قەرىدا سىكۆچكەيا ئەقى رىنبازى (بۆچۈۈن ـ تيۆر ـ راستى)، ھەول ھاتىيەدان كو ھىلىن گشتىين رەوشەنبىرىيا جقاكى ب درستى ل سەر بهىنەكىشان.

(پ) (ئا) 6- تيۆرا پۆست بونيادگەرايى 1- تيۆرا ئەرككارىيا رەوشەنبىرىيا ئەفسانەيى .20 7- تيۆرا يەيكەربەندىي 39. (ب) 8- تيۆرا پۆست نويخوازيى .28 2- تيۆرا بەربەلاقبوونا رەوشەنبىرىي 40. 9- تيۆرا يەرەسەندنا رەوشەنبىرىيى 21. 3- تيۆرا بونيادا ئەرككارىي .20 (ご) 4- تيۆرا بژارەيان 39. 10-تيۆرا تۆرين جيهانى 39. 5 -تيۆرا بنياتى بنەرەتىيا 11- تيۆرا تۆرين بكەران 39. كەسىتىيى 38.

(ر) (چ)

12- تيۆرا جڤاكىيا 18- تيۆرا رەوشەنبىرىيا جڤاكى .45 دەروونناسىيى 38، ژئەوان تيۆران: تيۆرا.

13- تيۆرا چالاكيى 39.

(L)

14- تيۆرا دياليكتييا ماتيريالى فرۆيدى 37. .39

> 15- تيۆرا دەروونناسىيا جڤاكىي 38، ژ ئەوان تيۆران: تيۆرا پالپشت، تيۆرا پەرەسەندن، تيۆرا مەڤبەرىيا جڤاكى، تيۆرا ينناسهيا جڤاكى...

> > 16-تيۆرا دەستنىشانكرنا خوديي 39.

17- تيۆرا دوو مەۋى يان (تيۆرا دوو لايەنين ميشكى) یان ( تیۆرا سییری) 164، 168، 170.

20- تيۆرا شيكارىيا دەروونىيا

19- تيۆرا رەسەنىيا جۆران (

تيۆرا داروينى) 77.

21- تيۆرا ل شيوازا ژيانى دنێريت 38.

**(**ﻙ)

**(ش)** 

22-تيۆرا كارليككرنا جەۋەنگى .39

23- تيۆرا كارلېككرنا جەۋەنگى .38

24- تيۆرا كارل گوستاۋ يۆنگ، یان تیۆرا رەوشەنبىرى بەشەكە ژ فىربوونى 26.

25- تيۆرا كەلننا رەوشەنبىرىى .23

26- تيۆرا كردارى 39. 34-تيۆرا قەرىدىنى گشتى، يان (تيۆرا رێكخستيێن جڤاكى) 27- تيۆرا كردارا قەگۆرىنى .191 .38 35- تيۆرا قەگۆرىنا جقاكى 28- تيۆرا كەسىتىيا نەتەرەيى .39 . 38 (م) (گ) 36-تيۆرا ماكلي*ن* 170. 29-تيۆرا گەشەپىدانى 39. 37- تيۆرا ململانى 39. 30- تيۆرا گەشەكرنا شياندنا 38- تيۆرا ململانى يا جڤاكى رەوشەنبىرىيا جقاكى 11، .45 ,44 ,43 .39 39- تيۆرا ململانٽيا 31- تيۆرا گيانى رەوشەنبىرىي رەوشەنبىرىي (تىۆرا .38 هەقدرىن رەوشەنبىرىي) (ف) .42 32-تيۆرا فێربوونا مانادا ( تيۆرا (ن) ئۆزوبل) 152. 40- تيۆرا نفشان 39. (قُ) **(A)** 33-تيۆرا ڤيگۆتسكى 11، 43،

.46 ،44

41-تيۆرا ھەڤبەركرنا جڤاكى

.39

44- تيۆرا ھەڤسەنگىيا جڤاكى .39

42- تيۆرا ھەڤبەندىيا رەوشەنبىرى*ي* 42.

43- تيۆرا ھەلبۋارتنا ژيرى 39. 45-تيۆرا ھىرمان 170.

### پێرستا ناڤدێران

ئه و ناڤێن د ئهڤێ لیستهیێ دا هاتینه تۆمارکرن، دهقاودهق وهك ئه وانێن د ناڤه ووک نازناڤێن وان بهێنه ناڤه ووکێ دا هاتین دووباره بووینه قه بێی کو نازناڤێن وان بهێنه زێدهکرن، یان ئهگه ر نازناڤبووینه، هه ر ب ئه وی شێوهیێ هه بووی ماینه قه.

(ئا)	بۆگاردوس 26.
ئادەم فىلىپس 73.	(پ)
ئافرام ناعۆم چۆمسكى 53.	پارسۆنز 20.
ئەلفرىد بىنىيە 53.	پاڤلۆڤ 37، 56.
ئەدوارد چێس تۆلمان 48.	پانزيۆ 24.
ئەلفرىد لويس كرۆبېر، 24، 25،	پدنگتۆن 25.
.41	پيتريم ئەلكزاندرۆڤىچ سۆرۆكن
ئب <i>ن</i> سينا 5.	26، 42
ئۆگبورن 22.	(ت)
ئيليۆت سميس 40.	تالكۆت پارسۆنز 20.
(ب)	تايلۆر 18، 19، 24.
برجستۆن 53.	تيم ئەدواردز 28.
بنجامي <i>ن</i> بلۆم 71، 73.	(5)

بندكت 26.

جوزيْڤ ئەدىسۆن 47.

چارلس روبهرت داروین 77. (س)

(د) ساپير 20. داڤيز 26.

ساڤەندەر رێن كۆلارى 54. دىڤىد ئوزوبىل 51. سترۆنگ 25.

(پ) سهلامه موسا 32. رایمۆند ولیامز 27.رۆبەرت میرتۆنی 20. سومنەر 25.

روبهرت بيرستد 32. سوقرات 77.

رۆپنسۆن 52. سۆراندايك 37.

رۆھىم، 26. سىگمۆند فرويد 37، 73.

ريتشارد ئيليس 44. سيمۆن 53.

گلن 22. (ش) شميدت 41. **(ف**) فريدريك سكنهر 37. (ع) فرانز يورى بواز، 24، 41. عبدولره حمان بن خلدون 30. فۆرد 25. عەزمى عەتيە ئەحمەد ئەلدەواھىدى 67. فيلدافسكى 44. **(**ك**)** (J) كەندرا چىرى 68. لامارك 77. كارل ماركس 70. لايپيٽِر 26. كلپاتريك 24. لنتۆنس 20. كلارك هل 37. لنتۆن،24 كلاكۆن*ى* 25. لوى 24. كيلەر 25. ليزلى ئەلفين وايت 21. (گ) ليڤ ڤيگۆتسكى 44، 45، 46، گوستاڤ يونگ 25، 73. 51، 55، 56، 57، 58، 59، 51 63، 65، 65، 68، 69، 69، 70، گونستۆن 54. 71، 72، 73.

گلاسەرفىلد 63.

**م**وبيل 26. (م) ھىرسىكۆڤىدس 26. مارگرێت ميد 32. هيدگەر 37. مالينوڤسكى 20. میشیل تۆمبسۆن 44. (و) واتسۆن 37. (ن) نيتشه 37. وايت 54. وليهم برى 40. نيل ئيلگەر ميللەر 23. وليهم فيلدينگ ئۆگبورن 23. **(A)** ويسلەر 26. **ھ**ۆبەرت مۆرەر 23.

# پاشكۆ

### باشكل يا مه رمار \_1\_

ههتا سالا (1995)ی، من وهسا هزردکر کو پیشکهفتنا جفاکا کوردی پهیوهسته ب ئاستی پهوشهنبیرییا وی فه. بزافین من د ئهفی ئالی دا دبهردهوامبوون. ئهوا پتر ئهو هزر ل نك من سهرپا ستكری ئهوبوو، كو ئهو کهسی ب ئهفی خزمهتی پادبیت، پیدفییه ژ ئالیی سیاسی و ئۆلی فه بیلایهن بیت. ههرچهنده ئهفی بۆچوونی هندهك ههلچوونین گهنجاتیی پیقه دیاربوون و گهلهك جاران پوی ب پوی فه پیژا داب و تیتالین جفاکی و ههتا پادهیه کی پینمایین دهستهه لاتی ژی دبووم. د ئهوان چارده سالان دا، قازانجا من یا مهعریفی گهلهك پتر بوو ژ ئهوی په نزفین خوه، ئهوین بزافی دمه زخاند. ب تایبهتی ئه گهر سیهره تا یا بزافین خوه، ئهوین پاسته خوه ههفه ندی ب داپشتنا شهنگستین بزاقا پهوشه نبیریی فه ههین پاسته خوه ههفه ندی ب داپشتنا شهنگستین خواری دا کورت بکهمه فه:

1-ل سالا (1975) نبهرنامه یه کی پهوشه نبیریی د (36) خالان دا ئاماده کربوو، کو ژ خالا داشکه ستنی ده ستپی دکر و ب خالا سهرکه فتنی ب داوی دهات. کرؤکا وی به رنامه ی ل سهر دوو بنگه هان ئاقا ببوو: یا یه کی ئاشتییه کا دوور ژ توند و تیژیی نیا دوویی ژی ئا قاکرنا که سایه تییا مرؤقی کورد ستانی. ژبی جینبجیکرنا ئه وی به رنامه یی ژی، جه خت ل سهر پهروه رده کرنا میشکی مرؤقی کورد و سهره ده ری د گهل میشکین ئه وین دیکه دا دکر... کورتییا ئه وی بزاقی من د پهرتووکا (سه مایا هه لبه ستین ساقا - کؤهه لبه ستین ئه ویزانا ساده، بوو سهره تایا کاری به لا فکرییه (ل 113 – 132). ئه و بزاقا ساده، بوو سهره تایا کاری منی په وشه نبیری و هه تا نها ژی وه که که سه کی بیلایه ن و پیگیر بوزا ملله تی خوه به رده وامم. به شهداری د سه ندیکایین بوزا ملله تی خوه به رده وامم. به شهداری د سه ندیکایین

رفرژنامهنووسان و بزافین رهوشهنبیری و یهکهتیین نقیسکاران دا کریده:

- ئەندامى يەكەتىيا نقىسەرىن كورد ــ تايى دەۆكى 1978. ب قەكۆلىنەكى بە شدارى د يەكەم بەلاقۆكا وى دا كر، لى دە ست ژى بەردا دەما بوريە بەشەك ژيەكەتىيا عىراقى.
- ئەندامى يەكەتىيا نووسەرانى كوردستان 1984ى (شاخ)، لى يشتى مۆركەكا سىياسى وەرگرتى دەست لى بەردا.
- ئەندامى كۆمەلا نووسـەرانى كوردســتان 1989ى و پشــتى يەكگرتنا يەكەتىيا نووسەرانى كوردستان و كۆمەلا نووسەرانى كوردستان ل سەرەتايا سالا 1991ى و ب ھەلبەستەكا دريّر ب ناڤونيشانى (ژبيرنەكە) بەشدارى د يەكەم گۆڤارا وى كر.
  - ئەندامى بزاقا رەوشەنبىرى ل ئاكرى 1994 و ھەتا نھا.
- ل ســـهر ئاســـتێ ڕۆژنامه ڤانيێ دا: ئهندمی ســـهندیکای ڕۆژنامهنووســـانی کوردســـتان. ئهندامێ ڕۆژنامهنووســـانی جیهانی.
- ل چـــهندین گوفار و روزنامهیان دا، وهك ئهندام یان راویژکار یان ده ستهی نووسهران یان بهرپرسی بهش یان سهرنووسهر کارکرییه: گزنگ، خهبات، کاروانی فولکلور، ئاســوی فولکلور، پهلکهزیرینه، ئاســوی پهروهردهیی، بیاف، ئاســوی مندالان، پهروهرده و فیرکردن. ژبلی ئهفان گوفار و روزنامهیان بهرههمین خوه د هندهکین دیکه ژی دا بهلافکرینه، وهك: هاوکاری، کاروان، بهیان، روشــنبیری نوی، عیراق، گازییا خوهندکار و لاوان، مهتین، ئاکری، وار، رزگاری، خازر...دا
- 2- هەر ل بەردەوامبوونا ئەوى بزاڤا پێشتر، ل پاييزا سالا(1983)ى، من بەرنامەيەكى رەوشـــەنبىرىي كو ژ ســـى پشـــكان پێك دھات

ئامادەكربوو، مامۆسىتا (عەبدولعەزىز تەبب)ى كو خەمخۆرەكى پێشكفتنا جڤاكێ بوو و ئەركێ وى ژى ل باره گايێ لقا يه كا یارتی دیموکراتی کوردستان بوو ل گهلیی زیوه شکانی، ری بو من خوهشکر، کو ئهوی بهرنامهی پیشکیشی لقی بکهم. ل داوییا چریا دوویی گه هشتمه خزمه تا به رپرسین وی، کو ژ سی که سان ينكهاتبوو (نهجمهدين يووسفى، سهيد سالح چهمسهيدى، حهبيب كەلەش)، ئەوى وەختى بارەگەھى لقى ل گوندى زىوەشكان بوو ل دەقەرا نیروەیان .. من ب کورتی ناقەرۆکا بەرنامەی بەحسىکر و ننزیکی سهعه ته کی گهنگه شه و دانوستاندنان فه کیشا لی ئه م نه گههشتینه چ ئه نجا مان. ل داویی ئه وان ییشتیار کر، کو دهستکاری د بهرنامهیی بزاقا پیشنیارکری دا بهیته کرن: ئهگهر وهك رێكخراوهكا جهماوهرى ســهر ب يارتى ٚقه بيت، دى ٚكارى ل ســهر رێڮارێن دامهزراندنا وێ کهن. ئهگهر يا ســهربخوه ژي بيت، ئەو نەشىنى مۆلەتا كاركرنا وى ل دەقەرىن رزگاركرى بدەن. ئەگەرا سێیێ ژی، ئه و بوو کو وهك که سهکێ بێلایهن یێ ئازادېم ل دویڤ ناقەرۆكا وى بەرنامەى بزاقا خوە يا رەوشىكنېرى ل دەقەرى بكهم، ب مهرجه كي كهس ل بهر سيدبهرا ئهوي بزاقي نههدته دەقەرا رزگاركرى. ل داويى د. رزگار (ئەندامى لقا يەك) ده ستنیشانکر، کو ب ریّیا جهنابی وی قه، ههر ئهنجامه کا ههبیت ئەوان ئاگادار بكەمە. پشتى ئالوگۆرىيا بىرورايان، من ئەگەرا سێیی ههلبژارت و ل دویڤ شیانێن خوه ئهو خهبات بهردهوامکر. 3-ل ســالا (1987)ى ژ ئاليى لقا يەك قە ھاتمە راســپاردن ژبۆ ســهرپهرشــتيكرنا پرۆســهيا خوهندنگههين شــۆرهشــي. ئەڤه ئەزموونە كا نوى و دلخوەشكەر بوو، ب تايبەتى د ئەنجامدانا ئەوان يێنگاڤێن پرۆسا ناڤېرى دا، كو ژدانانا يرۆگرامێن خوەندنى

و خولین ئاماده کرنا ماموستایان دهستیی دکر و ی هوشیارکرنا گوندىيان ب داوى دهات. ژبۆ ئەقى يىنگاڤا داويى، وەسا ييويستبوو، سمينارين هۆشىپاركرنى ل گوندان بكەين. بابەتين ئەوان سىمىناران دىسان رى ل بەر من قەكر كو جارەكا دن بزاقەكا رەوشـــەنبىرىي دەســتىي بكەمەقە، بزاقەكا وەســا كو خزمەتا شـۆرەشـا كوردسـتانى بكەت. ھەموو ھەڤالان يى خوەشـبوو. من ژی بهرنامهکی بهرفره ب نافونیشانی (بهره فرهوشهنبرییهکا نەتەرەپى يىشكەفتنخواز) ئامادەكر ويىشانى نقىسەر و ئەدىبىن دەقەرى دا، كو پتريا ئەوان پىشىمەرگە بوون ژئەوان (سىمعدوللا ئاڤدەل "س. دلژان"، مەلا تاھايى مايى، سمكق ئامىدى، حەسەن نووری، رهمهزان عیسا، جهعفه ر مایی، مهلا مه حموودی دیرشهوی، رەئووف كامل ... ). ھەۋالان بەرنامەكە يەسەندكر و دەولەمەندتر ژی لیّهات. ل داویی من ئه و به رنامه یه د گهل بابه ته کی دیکه یی هەقشىيوە پىكقە ب ناقونىشانى (شۆرەشىين بىدەنگىن ئەدەبى و يەرەســـەندنا ئىدىۆلۆژىكا كوردى، چــايخانەيا خەبات، راژان ـ 1990، ل3\_ 92) بەلاقكرن. دووبارە ل يەرتووكا (رەوشەنبىريا حِياي/ ههوليّر 1992 ل5 ـ 78) ژي دا به لاڤكرهڤه.

4-ل سالا (1990) بانگهوازهك ب نافونیشانی (هه فگرتنا كاریّن كومه له و یه كه تی یین په وشه نبیری یین كوردی) به لافتكر. ژبلی كو وه كو بابه ته كی گهرم بوو و د كوبوونه و جفینان ژی دا گه نگه شه له سهر دها ته كرن. هه روه سا د پوژنامه یا (خه بات هه ژمار 603/ شباتا/ 1990، ل21 \_ 22) و د گوفارا (بانگ) ئورگانا كومه لا نفیسه رید كوردستانی ژماره 3/ گولانا/ 1990 دا به لافتكر. ب سو پاسی قه كومه لا نافیری ژی ئه و بانگه واز په ساد كربوو و بوچونا خوه ژی ل په راویزا وی دا هوسا

نقیسیبوو: (کۆمەلا مە ھەر دەم دخوازە كو نقیسەرید كورد پیکول و بزاقید خوه بکه نه یهك و ل قی داویی پیشنیارکری یه كو باشترین پی ژبوونا هەقگرتنا نقیسهرا چییکرنا فدراسیونهکا گشتی یه كو هەمی یهكیتی و كۆمبەستید نقیسهرا دبن سیبهرا وی قه ئاكنجی ببن. د قی واری دا مه ئە قبانگهوازه بهلا فكر و ههر پیشنیاره کا بگههیته مه جهی تهقدیر و پیزگرتنی یه).

5- یه ک ژ بزافین من، کو ب رژدی کار بق دکر به لافکرنا رینفیسا لاتینی بوو، ژبق کو نفیسینین مه ل باکووری کوردستانی و ل هه نده ران ژی بهینه خوه ندن و به روفاژی ئه وی چه ندی ژی، ئه و به رهه مین ل ویری ده ردکه فن خوینه رین وان ل جه م مه ژی هه بن ژبی ئه وی مه به ستی، یه که م پینگافا خوه "من ژ چاپکرنا هه ردوو دیوانین خوه (شوره شا ئه فینیا شوره شان) و ربیده نگییا خالین سور) بهه فرا ل چاپخانه یا (گهل) ل ئورمیی (بیده نگییا خالین سور) بهه فرا ل چاپخانه یا (گهل) ل ئورمیی ها تنه چاپکرن پاشی سه رپه شتییا پشکا لاتینی ل ریز ژنامه یا خه بات کر، کو سی لاپه ره یین داویی ب رینفیسا لاتینی بوون و همتا سه رهه لدانا 1991ی به رده وامبوو.

ل ســـهر ههمان شــــێوازێ ڕۆژنامهیا خهبات، دهما بوویمه سهرنوو سهرێ گوڤارا ههیڤانهیا (ئا سۆی پهروهردهیی)، سێ چــــار لاپه پهیێ وێ، من کرنه پێنڤیســـا کوردییا لاتینی. بهرهپێشـین گوشـهیهکێ تایبهت بۆ فێربوونا ئهوێ پێنڤیسـێ تهرخانکر، کو ژ (5) ئهلقهیان پێکهاتبوو. ئهلقهیا یهکێ لههژمارا (16) شـــوباتی 2002، ل97-100)دا بهلاڤبوو. ئهلقهیا (5)پێنجێ ژی ل ههژماره (20) حوزهیرانی 2002، ئهلقهیا (5)پێنجێ ژی ل ههژماره (20) حوزهیرانی 2002، ل113 تهمووزی کو 2002، ل821- 125) بابهتێن ههمهجۆر بهلاڤبوون، کو 2002، ل821- 125)

ب سروودا (ئەى رەقىب) دەستپێكر، پشتى جێگىربوونا ئەوى گۆشـــەيى د ھەژمارێن دويڤڕا داخواز ژ نڤيســـكارێ بەرنياس (خەلىل دھۆكى) ھاتەكرن، كو سـەرپەرشـتىيا ئەوى گۆشــەيى بكەت.

مهول هاتنهدان، کو بابه ته ک بۆ فیربوونا رینقیسا زمانی کوردی ب لاتینی د یه که ک ژ کتیبین پروگرامین خوه ندنی دا بهیته پهسه ندکرن، ژبو کو ههموو قوتابیین باشووری کوردستانی بکارن بهرههمین به شین دیکه یین کوردستانی بخوینن و هه شبه ندییه کا ره وشه نبیری د نا شبه ران وان دا درست ببیت. بو ئهوی مهبه ستی لیژنه یه کارین لیژنه یین کیرکهات و راسیپارده یین وی بوونه بنه مایی کارین لیژنه یین دیکه یین بسیور (دهقی کونقیسا جقینا ئهوی لیژنه یی ل پاشکویا هه ژماره (4)دا به لا شبوویه.

ب ســهرپهرشــتییا راســتهوخوه یا وهزیری پهروهردهیی (عهبدولعهزیز تهیب)ی خولین تایبهت بن راهینهرین سـهرکرده ل دیوانا وهزارهتی هاتنه قهکرن، ژبن کو ئهو ژی بکارن خولین راهینانی بن مامنســتایین زمانی کوردی ل ریقهبهریین پهروهردهیین خوه قهکهنه قه (وینهیه کی کوتایا ئهوی خولی ل ئهلبووما ئه قی پهرتووکی دا ههیه).

6- ژبۆ قۆناغا نوى يا پشتى سەرھەلدانا گەلى كوردستانى ل سالا (1991)ى، من نامە يە كا قەكرى ئاراستەى رەوشسەنبىرىن كوردستانى كر ول ئىزگەھى دەنگى كورستانى ھاتە خوەندن ول رووپەلا (13) يا رۆژنامەيا خەبات/ مەھا ئادارا 1992ى ژى دا بەلاقبوو.

7-ل سالا (1992) پهرتووکا (پهوشهنبیریا چیای - پرتا یهکی / ههولیّر 1992) به لافکر. پیکارا ئهوی کوّمه لا ل چیای هاتییه دامه زراندن (بهره فی پهوشه نبیرییه کا نه ته وه یی یا پیشکه فتنخوان) دووباره جهی خوه تیدا گرتبوو ل 79۔ 116. و کار ژبو جیبجیکرنا نافه روّکا وی کره فه .

پاشى پرتا دوويى ل بارەى ئەزموونا خوەندنگەھين شۆرەشى ل دەقەرا بەھدىنان بوو، كو دوو جاران چاپبوويە. چاپا يەكى: چاپحانيا خەبات، راژان 1990. چاپا دوويى: چاپخانەيا وەزارەتا يەروەردەيى، ھەولىر 1997.

- 8-1993 با بهتى (الثقافة الكُردية .. من وإلى أين؟) د رِفِرْنا مه يا (خهبات) هه رُمار (643 چارشه مبى 21- 10-1992)، هه ولير، له ولير، له و رُى كو ئه وين عهره بيزان رُ ئه وي بزاڤي ئاگادار وي.
- 9-ل سالا (1995- 1996) سەرپەشتىيا بزاقا رەوشەنبىريا ئاكرى كر، د ماوەيى ئەوى سالى دا بەرنامەيەكى رەوشسەنبىرى يى بەردەوام دانا و ب ھىمەتا دەسستەيا رىقەبرنى بشستەقانىيەكا فەرمى و جەماوەرى بى دھاتەكرن ب تايبەتى ژ ئالىيى دەقەردارى (تىلى ئەمىن)ى قە و دەسستكەفتىيىن باش ھەبوون، ژ ئەوان: بەرنامەيەكى تەلەفزىيىنى ژبى فىركرنا خوەندن و نقىسسىنى بىرمانى كوردى، كو مامۇستا (سەلىم تەيب)ى ئامادە و پىشكىش دكر. ھەفتىيا نە سسىمىينارەك ژ لايى ئەندامەكى بزاقى لىھۇلا كتىبخانەيا گشتى دا دھاتە پېشكىشكىش. رىزگرتن ژبى خزمەتىن

شاکر فه تاحی ل سالین پینجه هان دا بق شاری تاکری کرین، کو دوو خولان قائیمه قامی قه زایی بوویه، ئه و هول ب ناقی وی ها ته ناقکرن و نیزیکی چل به رهه مین ئه وی هاتنه پهیداکرن و بوونه بنه ما یه کی ده ستخوه ش بق کتیبخانه یا بزاقی هونه رمه ندی به رنیاس (ئیلهام محه مه دیووسف) ژی ها ته راسپارتن، کو وینه یین دیرینین تاکری ییه ئه رشیفی مالباتا وان ب قه واره یا مه زن ئاماده بکه ت و لایه نه کی می تروویا ده قه ری پی به یته پاراستن. ل سالین دویقدا به هیمه تا نه وان هه قالین سه رپه رشتییا بزاقی دکر، سه نته ره کی ریکوپیک ل سه ری گری ها ته ناقاکرن و هه رب ناقی شاکر فه تاحی یه و هه تا نها ژی چالاکیین وی دبه رده وامن.

- 10- د گۆتارەكى دا ب زمانى عەرەبى (العناصىر الناقصىة في الثقافة الكردسىتانية)، كول گۆڤارا (گولان العربي) ژمارە 3 ل 25ى ئەيلوولا 1996ى، ل38- 40 بەلاڤكربوو و تىندا ھەفىت كىماسىيىن سەرەكى بزاڤا رەوشەنبىرى ل ھەرىما كوردسىتانى ھاتبوونە دەستنىشانكرن.
- 11–1997 به شداری د دانانا (پرۆگرامی مافین مرۆڤی) دا کر، کو بۆ پۆلا چـاری ئا مادهیی و یه کی ئا مادهیین پیشـهی ها ته پهسهندکرن. ژبۆ ئهوی مهبهستی بابه ته ب زمانی عهره بی باقونیشانی (ملاحظات حول تدریس حقوق الإنسان فی مدارس الإقلیم) ئانکو (چهند تیبینیه به بارهی وانه گوتنا مافین مروّقی ل خوهندنگه هین ههریمی). د گوڤارا گولانا عهره بی دا به لاڤکر. پاشان ئه و هه ول و ته قه لا، کرنه بابه تی به یاننامه یه کی و ل سهر هموو رینکخراوه یین بیانی ئه وین ل هه ریمی کاردکر و یین جڤاکا مهده نی دابه شـکر. هنده کا بایه خه کا باش پیدا ب تایبه تی

ریکخراوا یونسینف، ب فهر دهینه دین، کو ده قائهوی به به بادنامه یی و به رسیقدانا یه ک ژ ئه وان ریکخراوه یان وه ک دوو به لگه نامه ل داویا پاشیکویین هه ژماره (5) و (6) دا بیخینه به ده ست.

# Some notes about the teaching of Human Rights in Kurdistan regional schools

Ministry of Education Ahmed Qarani, Spring 1998

The ministry of education in the region has decided to include the international declaration of human rights courses into its current educational system starting from grade 10 or the first year at vocational schools. This can be regarded as a cultural achievement in its educational policy as the local authority accepts this as part of its loyalty to the UN organization, since the latter saved the Kurdish people from an inevitable triggered by the 1991 uprising. The paramount subjects taught in our contemporary world, their lies the importance of educational methods covering the role of UN in global arena. The related course to be taught, side by side, the present syllabus as several countries have already implemented similar initiatives. Thence after, this

subject has thought-provoking become prominent feature in the new educational policy of various countries where democracy basis is much rooted. Education plays a vital role in the overall development in any given country consequently, it becomes an important element in the formation' of a personal identity of its citizens. Therefore, education should take its appropriate path in this direction and the teaching of human rights can be regarded as the basic element of modem educational philosophy. In order for education to be modernized, it should bear the modem features, some of which are:

- 1- more openness and consideration for humanitarian rapport utilizing the technological progress in advertising improving public relation, the spanning of knowledge in communication area and advocating cultural inter-action among the existing civilizations.
- 2- The other facades of new world, democracy and human rights, as some countries have previously inscribed the humanitarian principles in its constitution. Democracy implies the will of the people and

that is, decisions are made via their elected representatives, this actually has occurred in many countries like Sweden, Belgium and Germany.

- 3- The existence of individual social input in the community which can be regarded as nationalistic moral value and the latter to be concisely developed within the context of increasing future pioneers.
- 4- Advocating personal training at an early stage to promote personal freedom and feeling of responsibility and liability through organized teaching, using the gradual teaching stages and from this, prospective view of epoch characteristics may be initiated and its related cultural effort in the teaching of this subject as an important element of Kurdish educational philosophy will be materialized. Hopefully, it would carry aspects of the century and to congruent with the genuine fundamentals of the regional stability.

Since the formation of the local authority in 1992 in Iraqi Kurdistan, the Ministries were able to manage the task of the region according to their particular specialization. It is the duty of the regional MOE to adopt the teaching of human rights subjects at the school curriculum and to see it implemented. The SCR 688 became evident locally, regionally and internationally and primarily concerned with the human conservation, i.e. the, civilians, and hitherto, providing the displaced masses with "the Safe haven" in Iraqi Kurdistan. This was the first step for the initiation or rather reviving the Kurdishness among the, Kurds 'by means of the new world order agitating modem spirits. The Human Rights issue has become a modem mean and weapon, if used skillfully and actively, to gain the objectives listed hereunder:

- 1- This weapon has been accidentally explored despite the fact that all the proceeding attempts have failed its path orientation.
- 2- The use of this medium is not limited to a certain group, on the contrary, all the classes of pupils should participate in Its implementation.

- 3- This mean has' gained a robust power in Kurdistan, surpassing the, enemy's latent plan to decimate the national aspiration.
- 4- It is an active mean against foreign intrusion and triggers the facilitation in the function of legislative, implementative and justice power in the managing of authority and consequently, establishing,' the basis for a Kurdish modern entity in the region.

The objectives behind the teaching of Human Rights

- 1- To acquaint pupils with the aims of this international achievement in a concise and clear fashion.
- 2- To make the pupils realize the causes that lead to the establishment of the UN.
- 3- To emphasize on the interaction between different cultures within the human objectives and the importance of stressing the cultural dialogue between various nations.
- 4- To familiarize the pupils to respect others and their views in a friendly fashion.

5- It is a new page in the world history conveying the hierarchical beliefs of the masses.

## The teaching methodology of Human Rights

There are many methods that teachers of humanitarian science, specially history, can use in the classroom as concerning the visual aids, used as a concrete stage to complete the abstract stage. This method of teaching ought to be flexible and reliable and to promote the development, there should always exist new element to be added to the previous, ones, which the specialized teacher-should choose in teaching the subject. It is also important to enroll these teachers in specific training courses that include the subject of Human Rights in curriculum, like, Teacher's Institute and Colleges of Education and Arts. We can divide the teaching of this subject according to the educational stages:

- 1- Primary stage.
- 2- Secondary stage and Vocational schools.

- 3- The Specialized Institutes and Universities.
- 1. The primary stage: education at this stage can be limited to simple matters concentrating on child's rights focusing on the ten principles issued by the UN. This can be taught by visual and pictorial aids, simple stories and animated means pinpointing at the objectives of the UN.
- 2. Secondary stage and Vocational schools: education at this stage can be limited to teaching of the international declaration of Human Rights and the manifesto of the UN organization for education science and culture, UNESCO. In teaching of this subject, the teacher should depend substantially on the seasonal programs about the current world events such as: TV programs, mass media, specialist magazines, school publication and distribution.
- 3. The Specialized Institutes and Universities: at this stage, teaching should expand the international declaration of Human Rights including the basic UN

doctrines, analyzing the international situation to be used as a modem for the opening of educational and cultural dialogues among the nations and eventually, asking the students to provide studies and research about the important events in the global rapport.

Evaluation and Examination in the subject of international Human Rights: at the end of the course, pupils should sit for an exam to evaluate their understanding and knowledge of the subject. It is preferable to arrange simple brief yet thorough questions within a limited period to test the pupils' retention in the pertinent domain.

Moreover, the questions should be within the pupils knowledge capacity and thence, graded to higher Levels.

### دەقا بەرسىڤنامەيا رێكخراوا (يونسيف)

Ref: ERB/CO/98-5/1174

Date: May 13, 1998

Oft: RS/ct

Mr. Ahmed Qarani

Private Office Manager

Ministry of Education, Erbil

Dear Mr. Qarani,

Thank you very much for your reference of 9 May 1998 with regards to introduction of academic courses on Human Rights in teaching institutions. Incidentally we are also discussing this issue with the Law School, University of Erbil. UNICEF will be pleased to support the Ministry of Education in whichever way possible in introducing the International Convention on Rights of the Child as a first step towards the public education on Human Rights. Every individual has his or her rights conferred according to the laws legislation of the Nation. However, a larger segment of the public may not be aware of the individual rights, responsibilities and their obligations towards the State. Much publicity may be required to promote the concept of these rights; in certain instances the local laws and legislation may not be fully compatible with the International Laws due to religious, cultural or social customs and practices. It may be necessary to review the concept of Rights from the perspective of local situations and the international prescription to bring a balance on what is ideal and what is practical. In the long run the aim should be to move towards the globally accepted norms towards Human Rights.

The proposal by the Ministry of Education to introduce the teachings on Human Rights in schools and University may be the biggest breakthrough in universalizing the concept and practice of Human Rights in Kurdistan. UNICEF would like to work closely with the Ministry of Education to promote this further.

With best regards.

Yours Sincerely.

Ramesh M. Shretha

**UNICEF** Coordinator

Northern Iraq, Erbil

12- ل سالا 1998 گرتارهك ب ناڤونيشانى (ثقافة الأقليم تكوينها، سماتها، آفاقها) د گرڤارا (گولان العربي) دا ب دوو پشكان بهلاڤكر. ل ههژمارين (25 حزيران 1998، ل196-131) و (26 تموز 1998، ل197-127). ئهو (10) پرسيارين تيدا هاتين ل سهر كهسانين ئهكاديمى و رهوشهنبير دابهشكرن. هندهكا ب دريري بيرو بوچوونين خوه ب نڤيسكى هناردنه ڤه ژ ئهوان بهريزان (عادل مستهفا، حهسهن نهقشبهندى، د. خهليل ئيسماعيل محهمه، كهوكهز حوسين عهزيز...). ئهو دهق د پهرتووكا

(صحافة الجبل - المعجم المفصل لثقافة المقاومة الكردستانية، مطبعة فرج برينتنك، أربيل 2020، ص 101- 116) هاتنه بهلاڤكرن. هندهكان ژى د دانشتنين پهوشهنبيرى ئاميز دا دانوستاندنين ههڤپشك د گهل دا هاتنهكرن. ژ ئهوان به پيزان (د. شهفيق قهزاز، بيلال عهزيز شيخو، د. نهجده سهبرى ئاكرهيى...) و من ئهو ههموو بابهت و تيبينى كومكرينه و بو چاپئ

13-وهك راويتژكارئ پهروهردهيى د گوقارا پهلكه ريرپينه دا كاركرييه، كو ژ ئاليئ (ريكخراوى بلاوكردنهوهى روشنبيريى ياسايى) قه دهردچوو، ئهوا ل سالا (2001)ئ هاتبوو دامهزراندن. ههروهسا بهرپرسياريهتييا بادهكا كورمانجى ل گوقارا (رامان) وهرگرتبوو، كو گوقارهكا ئهدهبى رهوشهنبيرى گشتييه.

-14-هەولا بەلاڤكرنا رەوشەنبىرىيا پېكڤە ژىانى ددا، ژبلى كو د گەلەك دەلىڤەيان دا كار بۆ چەسپاندن و گولڤەدانا پرسێن ماڧێن مرۆڨى دكر، د ھەمان دەم دا، كار بۆ پێشئێخستنا ڧرەرەوشەنبىرىى دكر. بۆ ئەوى مەبەستى رۆلى خوە د دانان و چاپ و بەلاڤكرنا يەرتووكێن ئێزدىياتىي بۆ پولێن (1-6)ى، ژبۆ كو ل قوتابخانەيێن دەڤەرێن ئێزدى نشىن بهێنە خوەندن.

ســهرنووســهری گوقاره کا زار قرکان بووم، کو ب زمانی ســریانی دهردچـوو. ئەقە ژی ئەزموونه کا نوی بوو، کو پیشــتری گوقارین زارقکان ب ئەوی زمانی دەرنه چووبوون.

با به ته کی په روه رده یی ل باره ی خوه ندن ب زمانین نه ته وه یین دیکه ل عیراقی ناماده کر و پیشکیشی لیژنه یا نویکرنه قه یا که رتی په روه رده یی یا سه ر ب ریک خراوا یونسکو کر و نه وان ژی د نا قکوراسه یه کا خوه یا تایبه ت دا به لا قکر، کو ده قا وی د پاشکویا هه ژماره (7) دا یه.

15-د گۆشــهيەكى بەردەوامى دوا لاپەرەيى گۆۋارا (گولانا عەرەبى) یا ههیقانه دا، بابهته کی رهوشه نبیری به لاقد کر و پاشی سه رجه ما وان د پهرتووکا (على أمواج الصراحة \_ قصاصات صحفية حول الفكر الكردى المعاصر) هاتنه قه چاپكرن، ههروه سا د گۆشه پهكئ بهردهوامي گوڤارا (الصوت الآخر) يا ههفتانه دا، كو ل ههڤليري دەردچــوو ژ مەژمارا (22/159 ئاب2007)ى و مەتا ھەژمارا (264/ 21 تشــرينـا يەكى 2009)ى، چـــەندىن بابەتىن رەو شەنبىرىي بەلاقكرن، كو يەك ژ مەبە ستىن وى ئەو بوو بېيتە دەروازەيەك بۆ پلانا كارەكى رەوشىكىنبىرىي، ھەر وەكو د ييشــهكييا يهرتووكا خوه دا (ملامح طفولة الفكر الكردســتاني) دیارکری، کو ئه و پهرتووك ب خوه كۆهه ژمارا ئهوان بابهتان بوو يين د گو قارا ناڤرى دا هاتينه بهلاڤكرن، ژ ئەوان بابه تان: (حصـة الكرد من ثقافة الوهم) و (في البدء كان العمل وفي النهاية الثقافة) و (ما الذي يجمع بين الثقافة الأدبية والثقافة العلمية) و (أهمية الخريطة الذهذية في الثقافة المعاصرة) و (الفوضيي المنضبطة في ثقافة الحدود) و... هندهك رث هزرين ئهوان گوتاران جهي خوه د ناڤهروٚکا ئهڤي پهرتووکي دا کريهڤه، دهقا بابهتي داویی ژی وه ك بهلگه دی دووباره د پاشكویا هه ژماره (8) دا دووباره به لاقکه ینه قه، کو ب شیدوه یه کی هویر به حسا رەوشەنبىرىيا خەلكى دەۋەرىن رزگاركرى ژبەھدىنان دكەت. ئەو ده قهر که فتبوونه ناق له یی درمنه کی هار، کو هیزین وی وهك خرچـــهنگی ئه و ده قه ر دورییچ کربوون و ل دویف دریترییا جادهیین قیرکری خهل و سهنگهر نژاندبوون.

### ياشكريا هه ژماره (2)

## دۆزىنەومى يىگەي ولات ئە نەخشەي زەينى كورددا

لهوانهیه ئهم ناونیشانه بۆ ههر کهسیکی سهر ئهم زهمینه جۆره پارادۆکسیکی تیدا بیت، به لام بۆ کورد نه ته ته ته تیکی ئاساییه، به لکو ئهرکیشه که کار بۆ سهلماندنی بکات. ههر شتیك لهسهر نه خشه ی زهینی تۆمار بکریت، دهبیته به شیک له کهسیتی خاوه نه کهی و به رده وام له پهره سه ندندا دهبیت، چونکه له گه ل ریره وی سروشتدا ده روات.

یه ک ژ ئارمانجین پهروهرده یا مودیرن ئهوه کو فیرخواز پشتی برینا قوناغین فیرکرنا فهرمی، ئه و ب خوه بکاریت خوه فیربکهت و شیانین هندی ههبن کو خهلکی دیکه ژی فیربکهت. ئه وا پهروهرده یا مودیرن پیره و دکهت ئه وه کو ب شیوه یه کی ریکخستی فیرکار بکاریت شانه یین میشکی فیرخوازی ل دویث شیانین وی بیخته سه ر ریبازه کا درست و کارین باش ژی بکه ته

رهوشته کا جیکیر د که سیتییا وی دا. ژبن کو ئه و رهوشت د گهل دریژبوونا تهمه نی وی دا به رده وام گهشه بکهت.

یه ک ژ ئارمانجین پهروهرده یا مودیرن ئه وه کو فیرخواز پشتی برینا قوناغین فیرکرنا فه رمی، ئه و ب خوه بکاریت خوه فیربکه ت و شیانین هندی هه بن کو خه لکی دیکه ژی فیربکه ت. ئه وا پهروهرده یا مودیرن پیپه و دکه ت ئه وه کو به شیوه یه کی ریخ که ت نه وا پهروهرده یا مین میشکی فیرخوازی ل کو ب شیوه یه کی ریخ که سهر ریبازه کا درست و کارین باش ژی بکه ته پهوشته کا جیگیر د که سیتییا وی دا. ژبی کو ئه و پهوشت د گه ل دریژ بوونا ته مه نی وی دا به رده وام گه شه بکه ت.

ناسه کردنیدا ده نیّت: نه خشه ی زهینی ئاسانترین ریّگه یه بی خستنه نیّوو ده رهیّنانی زانیارییه کان له میّشکی مروّقدا، به م کرده وه یه ش بنه ما سهره کیه کانی شارستانییه تی و لاتان له سهری بونیاد ده نیّت به تایبه تی له رووی فیربوون و پلانریّژییه ستراتیژییه کانه وه.

فیربوونی چالاك و كارامهیی له ئهنجامدانی پلانه ستراتیژییهكاندا بهرههمی میشكی راهینراوه، بویه پیویسته له پووی بایولوژییه وه پیکهاتهكانی شیبکرینهوه و ئهرکهكانیشی بزانرین. تونی بوزان بایه بهم لایهنهی داوه و له بوچوونهكانیشیدا پشت به لیکولینهوهکانی ههردوو زانای ئهمریکی بهستووه (روّجهر سپیری) و (روبهرت ئورنستین). ئهوان کار لهسهر شهپولهكانی میشك و تایبهتمهندی ئهرکهكانیان کردبوو و گهیشتبوونه ئهو ئهنجامهی که میشکی مروّق له دوو لایهن پیکهاتووه و ههر لایهنیکی کاری خوی تایبهت ههیه و ئهرکهکانیان جیاوازن و ئهم دوزینه و هیش به (تیوری دو لایهنهی میشد) یانیش به (تیوری سییری) ناودهبریّت.

دەتوانىن ئەم وينەيە زىاتر روون بكەينەوەو كارىگەرىيەكانى لايەنى راستى مىنشك لەسەر لايەنى چەپى مىنشك لەسەر لايەنى راستى جەستە تىپدا دەستنىشان بكرىن، ھەر وەكو لەم ھىلكارىيەدا دىارە:

تیۆری سپیری ریّگه بۆ به کارهیّنانی نهخشه ی زهینی خوّش کردوه و تهم جوّره نهخشه یه بوّته لایهنیّکی سهره کی له ناوهنده کانی خویّندن و سهنته ره کانی لیّکوّلینه وه و ده زگه کانی به ریّوه بردندا و له به رگره که شی وا پیّویست ده کات، لیّره دا هه ندیّك له سووده کانی باس بکریّن:

1 نه خشه ی زهینی که به شیوه یه کی گونجاوو ریکوپیک مامه له له گه لا ئه قلدا بکات، بیگومان ده رخسته ی گهوره و ده ستکه و تی باشیشی ده بیت.

2 له کاتی نه خشه ی زهینی دیزاین ده کریّت پیّویسته هه ردوو لایه نی میّشك به کاربهیّنریّت، بق ئه وهی وشه به ویّنه کانه وه بلکیّنریّن و ژماره به پرهنگه کان و هه روه ها وشه به ئاوازه کانه وه ببه ستریّنه وه، ئه م پروّسه یه میّشکی ئینسان چالاك ده کات.

3ـ ههستهکانی مروّق ههروهها وینهو ئهندیشهکانیش پیگهی خوّیان لهسهر نهخشهی زهینی ههیه، ئهگهر به دروستی بهکاربهینرین ئهوه بوّ وهبیرهینانهوه گهراندنهوهی زانیاریهکان و ریّکخستنهوهی کارهکان ئهنجامیّکی باشی دهبیّت.

4 بۆئەوەى عەقل لەسەر كردەوەكانى ھەردوو لايەنى مىشك رابھىنىرىت، پىنويسىتى بە مەشقىپىكردن و راھىنانىكى بەردەوامە تا دەگاتە ئەو ئاستەى كە خۆى بتوانىت كارەكان كۆنترۆل بكات.

5 کاتی ههردوو لایهنی راست و چهپی میشك پیکهوه کاردهکهن، ئهوه یادگهی خاوهنه کهیش به هیز دهبیت. به پیی ئه و ئامارانه ی تا ئیستا ئه نجامدراون له ههندیک حاله تدا ده گاته ئاستی به هیزی ده جار زیاتره.

6 کاتی ههردوو لایهنی راست و چهپی میشك پیکهوه کاردهکهن، شیوازی بیرکردنهوه و بریار وهرگرتنیش نهرم و ریکتر دهبیت.

7ـ دەتوانى بە باشترىن شىپوە مامەلە لەگەل ئەوانى بەرانبەردا بكەيت، چونكە ھەندىك دىجىتالى و ماتماتىكى و لۆژىكىن و ھەندىكى دىكە رەنگاورەنگ و ئەندىشەيى و وىنەگەرايىن.

8ـ دەتوانى بەباشترىن رىنگە جۆرە حالىبوونىنك لەگەل ئەوانىتردا بكەى و لەگەلىدا بگونجىنى، لەبەر ئەوەى لەدواى شىنوازى ئەواندا پىنوەندى و گونجاندن بەيەكەوە دىنتە دى. ھەر مرۆۋىنك نەخشەيەكى خۆى ھەيەو ئەو نەخشەيەش مايەى رىزگرتنه.

9 کرده وه ی قه ناعه تپیکردنی به رانبه رئاسان ده کات. ئه وه ی لایه نی چه پ به کاردینیت قه ناعه تپیکردنی پتر به قسه ی واقعی و رووت و ورد ده بیت. ئه وه ی لایه نی راستی به کاردینیت قه ناعه تپیکردنی پتر به وینه و دیمه ن و ئه ندیشه ی قوول و ییلوتکه ی هه ره مه کی بن ئاینده ی ده بیت.

10. خاله لاوازه کانی ئینسان ده دو زرینه وه و سه رچاوه کانیانیش ده ستنیشان ده کرین. گهوره ترین خالی لاوازی ئینسانیش لایه نی مه عریفی و که می خویندنه وه یه.

جگه له تیۆری سپیری، چهندین تیۆری دیکهش ههن که جهخت له سهر لایهنهکانی میشکی مرؤق و ئهرکهکانی دهکهن، لهوانه تیۆری (هیرمان) که

له سالا (1978) داينابوو و ميشك دهكاته چار لايهن و ههر لايهنيكى ئهركى خوّى ههيه.

ههروهها ماکلین که تیزریکی هاوشیوهی دانابوو، ئهوهی هیرمانیش لینکدانهوهی ههردووکیان بووه، که لهم هاوکیشهیهدا دیاره:

سپیری + ماکلین = پیوهری هیرمان

گرنگی نهخشه ی زهینی له به کارهیّنانیدایه، بو ئه وه ی ببیّته پروّژه یه کی نیشتیمانی و تاکی کورد له سهر رابهیّنریّت، پیّویستیمان به بهرنامه یه کی زانستی هه یه و بو ئه و مه به سته ش به باشی ده زانین پشت به دوو تیوری تاییه ت به روّشنبری کومه لایه تی و سیاسی ببه ستریّت، که ئه مانه ن:

تيۆرى فىگۆتسكى لەبارەى رۆشنبىرىي كۆمەلايەتى.

تيۆرى شياندنى رۆشنبېرىي كۆمەلايەتى.

له پرۆسهی پهرهسهندنی گشتیدا دهتوانین جیاوازی لهنیّوان پرۆسهی سهرهتایی ساکار که بنهماکانی بایوٚلۆژین و پرۆسه دهروونییهکانی بالا که بنهماکانی روٚشنبیری ـ کوٚمه لایهتین دا بکهین. میٚژووی پهرهسهندنی رهوشتیش له جوولهی ناوهوهی ئهم ههردوو پروٚسهیهدا پهیدا دهبن. بنهما تیوٚرییهکانی فیگوتسکی راسته وخو پیّوهندی به روٚشنبیری ـ کوٚمه لایه تییه وه هه هه .

.1 هۆشىيارى لە مۆشك دا نيه، بەلكو لە كردەوەكانى رۆژانەدا يە.

2پهرهسهندنی رۆشنبیری لای مندال دوو جاران دهردهکهوییت، جاری یهکهم لهسهر ئاستی کومهل و جاری دووهم لهسهر ئاستی تاکهکهسی، یان ئهوهی یهکهم له کومهلا و ئهوهی دووهمیش لهسهر ئاستی خوی دهکریت.

### تيۆرى شياندنى رۆشنبىرىي كۆمەلايەتى

تیۆری شیاندنی رۆشنبیریی كۆمه لایهتی ههولده دات مان و بهرده وامبوونی ریّچکه کانی ژیان له كۆمه لگه که دا راقه بكات. کیشه ی ئه و راقه کردنه ش ئهوه یه که ریّچکه کانی ژیان چۆن مانای خوّیان ده پاریّزن و که ی تیدا سهرکه و توو نابن. ههر ریّچکه یه کی ژیانیش تواناکانی مانه وه ی خوّی له پولیننکردنی چهندین رهوشتی ده ستنیشانکراودا وه رده گریّت، بوّیه پیّویسته بزانریّت که چهند له و رهوشتانه شایسته ی ریّز و شانازین و چهندیش پهسهند ناکریّن و قابیلی ئهوه ش نین که تهنانه ت بیری لیّبکریّته وه.

#### بنهماكاني تيۆرى

بۆ ناساندن و شیکردنه وه ی پۆشه نبیریی کۆمه لایه تی هه رسی دانه ری ئه م تیۆره سوودیان له و هه ولانه ی وه رگرتووه که له بواری کۆمه لناسی و ده روونناسیی و ئه نتر و پولوژیدا وه رگیراون و ده رها و پشته ی سه رجه میان ئه م سی چه مکه لی گه لاله کراون:

یه که م: لایه نگیریی روّشه نبیریی (Cultural Bias) ، که گشت به ها و بیروباوه ره هاوبه شه کانی نیوان کوّمه لدا ده گریته وه.

دووهم: پێوهندىيە كۆمەلايەتىيەكان(Social Relations) ، ئەو پێوەندىيە كەسێتىيەكانى نێوان خەڵكدا ھەن. بەپێى پرەنسىپەكانى ئەرككارى، ڕێچكەكانى تۆرى كۆمەڵگە، بەم شێوەى خوارەوە پۆلىن دەكرێن:

1-رێچکەى پەکسانى بەپێى خودكارى لەپێويستىيەكانياندا.

2-رێچکه ی پایهبهندی بهپێی لێهاتوویی و راییکردنی کارهکانیان. 258

- 3-رێچکەى تاكەكەسى بەينى رێژەى بەرھەمھێنانيان.
- 4- رێچکهی قهدهری بهپێی بێ شانسی و نهشارهزابوونیان.
- 5- رێچکه ی خوٚسه ری (گو شه گیری)، ئه وان له کاره کانیاندا سه ربه خوّن، به لام نه وه ک رێچکه ی په کسانی ژیانیان مسوّگه ره و نه وه ک رێچکه ی تاکه سی به رهه مهێنانیان رێژهییه.
- 3ـ رێچکه یان شێوازی ژیان(Way of Life) ، ئهویش کوٚئهنجامێکی ئاوێتهیی گشتییه که له لایهنگیریی روٚشهنبیری و پێوهندییه کوٚمهلایهتییهکان پێك دێت.
- ئەو رێچكە كۆمەلايەتىيانەى كە لەنێو رۆشەنبىرىى ھەر مىللەتێكدا بەدى دەكرێن، ئەم يێنج رێچكەى خوارەوەن:
- بەپئى پرەنسىپەكانى ئەرككارى، رئچكەكانى تۆرى كۆمەلگە، بەم شئوەى خوارەوە يۆلىن دەكرىن:
  - 1ـ رێچکهی يهکسانی بهپێی خودکاری لهپێويستييهکانياندا.
  - 2 رێچکه ی پایه به ندی به پێی لێهاتوویی و ڕاییکردنی کارهکانیان.
    - 3ـ رێچکهی تاکهکهسی بهپێی رێژهی بهرههمهێنانیان.
    - 4 رێچکهی قهدهری بهپێی بێ شانسی و نهشارهزابوونيان.
- 5۔ رێچکهی خۆسهری (گۆشهگیری)، ئهوان لهکارهکانیاندا سهربهخۆن، به لام نهوهك رێچکهی یهکسانی ژیانیان مسۆگهرهو نهوهك رێچکهی تاکهسی بهرههمهێنانیان رێژهییه.

له ئەركە ھەرە سەرەكىيەكانى ئايىن لەيەكترنىزكردنەوەى خەلك و بەھىززكردنى بەھا بالاكانە، بۆيە لەلاى رىنچكەكانى پايەبەندى و يەكسانى بەھىززەو بەھا روحىيەكان ھەتا رادەيەكى زۆر ساف و بىنگەردن و لەلاى رىنچكەى تاكەكەسى كەمترەو لەلاى رىنچكەى قەدەرى دەرئەنجامەكانى بەھا روحيەكان بەرجەستە نىن و ناديارن و بە ئاسانى شتە نەزانراوەكان دەبنە راستى و حەقىقەت و شوينىپنى ئەو راستىيە وەھمىيەكانە دەكەون.

بهپنی راده ی ههماهه نگی کارکردن و ریزه ی یه کتر قه بوولاکردنی پیره و کاران ریخ که کان توری کومه لگه که سیستمی فه رمان ره واییش دیارده بیت، که به ره و سه نترالیزمی بروات یان فیدرالی، بویه کاتیک ریخ که یه کسانی به هیزبو و له گه لا ریخ که ی پایه به ندی گونجا و بوو، ئه وه کومه لگه که ئاماده باشی تیدایه به ره و فیدرالیه ت بروات. کاتیک هه ردو ریخ که که قه ده ری و گوشه گیری پانتایه کی فراوان له جوگرافیای کومه لگه که ده گرنه و هی به وه ریخ که ی تاکه که سی پیشره وییان ده کات و حوکمرانی و لاتیش له گه ک سیستمی ناوه ندی ده گونجیت.

هۆكارى مێژوويى رۆڵێكى گرنگى هەيە چ لەپەيدابوون و گەشەكردنى رۆچكەكاندا، چ لەچۆنيەتى رۆڭخستنەوەو كۆنترۆڭكردنياندا، چ لەھەلۆەشانەوەو لەناوچۆنياندا، بۆ نموونە: رۆچكەى يەكسانى سىماى سەرەكى كۆمەلگەى ولاتى چىن بوو و گەيشتبوو قۆناغێكى پاشكەوتووى كوژەكدا، شۆرشى رۆشنبىرى سالى (1949) ھەلگىرساو بۆ لەناوبردنى دەزگە گەندەلىيەكانى رۆچكەى يەكسانى، بەلام لەگەل ھەلۆەشانەوەى رۆچكەى يەكسانى، بەلام لەگەل ھەلۆەشانەوە رۆچكەى يەكسانى، بولام لەگەل ھەلوەشانەوە بۆ لەشەكردنى ھەردوو رۆچكەى (پايەبەندى و تاكەكەسى) بوونە دوو ھۆزى سىياسى كارىگەر لە ولاتدا.

ههروه ها له یه کنتی سوّ شیه تی جاران که ده سه لاتی رنیچکه ی پایه به ندی له پایه به ندی له پایه به ندی له پایه به نده رایده به ده رو به بود بوو. رنیچکه ی قه ده ری له ننی خه لکدا بلاوببووه و پنی پیره و که رانیشی له کاری سیاسه تدا دووره په رنیزبوون و نه بوونی هه ردوو رنیچکه ی یه کسانی و تاکه که سی عه یب و خه و شه کانی رنیچکه ی پایه به ندی زیاد بوون تا نه و راده یه ی که هه و له چاکسازییه کانیش نه یانتوانی سه ریاستیان بکاته وه.

لەدواى سەركەوتنى شۆرشى ئەمرىكا، لە قۆناغە سەرەتاييەكانى دامەزراندنى دەوللەتدا، ھەردوو رېخكەى يەكسانى و تاكەكەسى بالادەستبوون، بەلام لەدواى رووداوەكانى سالى (1812) ئەو ھەماھەنگىيەى لەنئوانياندا ھەبوو تېكچوو، دەيەمىن جاردانى فىدرالى لەلايەن چواردەمىن سەرۆكى ئەمەرىكا جىمس مادىسىقن راگەيەندرا، ولات بەرەو سەردەستبوونى رېخكەى پايەبەندى چوو...

لهبارهی ههریمی کوردستانیشهوه، لهدوای پاپهپینی سالیی (1991) و دامهزراندنی حکومهتی ههریم لهسالی (1992) ههردوو پیچکهی یهکسانی و تاکهکهسی له پیشهوهبوون، به لام لهدوای پووداوهکانی شه پی ناوخو ودواتر له ناوچوونی پژیمی بهغدا لهسالی (2003) وه ههردوو پیچکهکانی یهکسانی و تاکهکهسی پیشهنگی خویان لهدهست دا و دوو پیچکهی دیکه شوینیان گرتهوه، یهکهمیان (پیچکهی پایهبهندی) یهو دووهمیانیش (پیچکهی قهدهری) یه. به لام یهکهمیان هیشتا نه زهفتکراوه و دووهمیانیش زیدهیه کی زور له پهوشیکی بهرهللا دا ماوه تهوه.

لهم رێچكانهدا، وهها دهردهكهوێت كه خهڵك ههوڵدهدات بهرهو تێكهڵبوون و پێكهوهكاركردنه له ههموو و پێكهوهكاركردنه له ههموو حاڵهتێكدا وهك يهك نين. له چوار رێچكهدا بههێزهو لهلاى گڒشهگیرانیش

کهمه، لهههردوو حالهٔ تدا ئه و پیکهوه ژیانه ده ربرپینیکه له روشنبیریی کومه لایه تی و ههموویان له ژیریه ک چهتردا کوده کاته وه (\*).

(\*)ناقەرۆكا ئەقى بابەتى وەك سىمىنارەك ل ھۆلا مەلا مەحموودى بايەزىدى ـ ئەكادىمىا كوردى ل ھەقلىرى ھاتە پىشكىشكرن، كو د بنەتار دا كورتەيا پەرتووكا مە بوو (پىقەرىن رېكخستنەقەيا جقاكا ھەرىما كوردستانى) و پاشى ژ ئالىي ئەكادىمىا كوردى قە ئەو پەرتووك ھاتە بەلاقكرن.

### یاشکری هه ژماره (3)

بوارهکانی خویندنی زمانی ئینگلیزی له قوتابخانهکانی ههریمدا

تهومری چوارهم:

ئاما نجهكاني پرۆسەي

به ئینگلیزیکردنی ههردوو بابهتی بیرکاری و زانسته گشتییهکان

نامانجه زانستی و پهروهردهبیه کانی پرؤسهی به ئینگلیزیکردنی ههردوو بابهتی بیرکاری و زانسته گشتییه کان ئهمانه ی خواره وهن:

۱- دانان و ناماده کردن و وه رگیّرانی پروّگرامه کانی خویّندن، لایه نیکی سه ره کییه له مهمیشه ته شهندنگراوه کانی وه زاره تی په روه رده. له سالی خویّندنی (۲۰۰۸/۲۰۰۷) به شیّره یه کی بنه په ته دهستکاریکراوه و تا پاده یه کی نقر به رمو باشترکردنیان گورانکاری به سه ردا هاتووه، به تاییه تی له بابه ته کانی بیرکاری و زانسته کاندا. ده کریّت له پووی فیرکردنه و به شوّرشیّکی زانستی دابنریّت، به لام نه وه ی تیّبینی ده کریّت، له له پووی پیّنووس و پیّزمان و دارشتنه وه بی که موکوری نین. تا نیستاش گله یه کی زور هه یه، چ له لایه ن ماموّستایانه وه و چاله به نوتابیانیشه وه، که به رده وام له پیّکه ی که ناله کانی پاگه یاندنه و قوتابیانیشه وه، که به رده وام ه پیّداچوونه و میان بیّد ده کریّت، به لام نهم کیشه یه هه ر ماوه ته وه و چاره سه ری پیشه ییان بو نه کراوه.

71

۳- دەرچووانى پۆلى (۱۲)ى ئامادەس بە ھەمور كەنالەكانىيەرە، كە ئۆلەر بۆ خويتىدنى زائكۆيى وەردەگرن، بەتايبەتى لەر كۆلىتئانەى كە زمانى خويتىدنى زائكۆيى وەردەگرن، بەتايبەتى لەر كۆلىتئانەى كە زمانى خويتىدنىان ئىنگلىزىيە، تورشى زۆر كىتشەى زائسىتى دەبنەرە، نەمازە لەربورى فىربورنى زمان و تېگەيشىتنى چەمكەكان قوتابيائەى ئىبازى تەولوكردنى خويتىدنيان ھەيە لە كۆلىترەكانى (بىزىشكى، ئەندازيارى، زائست...) ھەر زوو ھەرلدەدەن لە قوتابخانە ئىنگلىزىيەكان، چ حكومى و چ ناحكورەى بىت بخويتىن لە حالەتى يەكەمدا ئارەزوريەكى زۆر لەسەر ئەر چەند قوتابخانە ئىنگلىزىيەكان دروست دەبئت و نادادپەروەريەكىش لە وەرگرىتى قوتابيان دروست دەبئت و نادادپەروەريەكىش لە وەرگرىتى قوتابيان دروست دەبئت و دواتر حالەتە ئاياسايەكانىش تەشەنەدەكەن و كۆنترۆلكردنيانىش ئەستەمە. لە حالەتى دورەمىشدا كە مىدالان لە قوتابغانە ناحكرمىيەكان تۆماردەكرىن، ئەرەش لەپرورى ئابوررىيەرە بارگرانىيەكەر بەناچارىيەرە ھەندىك خىزان قبورلى دەكەن.

۲- مندالان ئارەزوويەكى رۆريان بۇ بەكارەتينانى ئامرازە نوتيەكانى تەكتۆلۈرياى سەردەميان ھەيە. ئەم بەكارەتينانەش بەيى فېربوونى زمانى ئىنگلىزىيەوە ناكريت، بۆيە مندالان ھەز دەكەن شارەزاييان لەو زمانەدا ھەبيت. خيزانەكانيانىش بۇ ئەو مەبەستە ھاندەرن و پالېشتيان دەكەن و ھەولدەدەن لەو چەند قوتابخانانەدا تۆمار بكەن كە خويندنيان بە زمانى ئىنگلىزىيە. نه که در مه و له کانیان سه رنه گرت، به پنی توانای دارایی مهر خیزانیکه و مهول ده ده ن منداله کانیان له قوتابخان المکومپیه کان تؤمار بکه ن. شهوانه ی بی شومید ده بن، نقر جار له پشؤوه کاندا، په نا بقر سه نته ره شهلییه کان ده به ن بق نه وه پشؤوه کاندا، په نا بقر سه نته ره نمین شینگلیزی بکه ن. مه به ستر به شداری له خوله کانی فیربوونی زمانی شینگلیزی بکه ن. مه به بستر سه و مهموو هه و لدانه مه در بقر شهوه یه که به باشی فیری زمانی شینگلیزی بن به م شیوه یه یه کی له خاله شرینیه کانی زمانی شینگلیزی بن به م شیوه یه یه کی له خاله شرینیه کانی تورابخانه ناحکومی کانیش مه مه اورد کردنه و هی که نیوان خویدن به بروارد کردنه و هی که نیوان خویدن به پروسه ی به شینگلیزکردنی هه در دو و با به تی بیرکاری و زانست کشتیه کان بکات و کوالیتی خویدن و فیرکردن له قوتابخانه کشتیه کان بکات و کوالیتی خویدن و فیرکردن له قوتابخانه حکومی کانیشدا به برز بکاته وه

تهنانه ت کیشه کانی دامه زراندن و گواستنه وهی مامؤستایانیش ئاسانتر چارهسه و دهکرین. نهم پروسه یه له ولاته فره زمان و نه ته وه کاندا تاقیکراوه ته وه و بینه جینکردنیشیدا سه رکه و توو بوده.

ه- لهبهر ئەوەى پەرتووكەكانى مەردوو بابەتى بېركارى و زانستە گشتىيەكان لە بنەرەتدا بە زمانى ئىنگلىزى دانراون و دواتر وەرگېراونەتەوە سەر زمانى عەرەبى و لە زمانى عەرەبىيەوە كراونەتە كوردى، بۆيە لەرپورى زانستى و رېزمان و دارشتنەوە زۆر مەلەى تېكەوتووەو بەردەوام كەموكوورپەكانيان راستدەكرىنەوەو ئەم پرۆسەيە بە ئاسانى سەرراست نابىت. ئەمە لە لايىكەوەو لە لايىكى دىكەوە مەساڧەيەك لەنبوان ئەوانەى لە ئامادەكردنى پرۆگرامەكاندا كاردەكەن و ئەو ناوەندە زانستيانەى كە سەرچاوەى زانيارى و داھىنانە نوبىيەكانى. بەپئچەوانەيشەوە كە مەردوو بابەتەكانى بىركارى و زانستەكان بە ئىنگلىزى دەخويدرين، ھەلەكان كەمن يانىش ھەر نىن و ئەوەى گرنگتر ئەوە كە ناوەندە پەروەردەيەكانەان راستەخق پىروەندىيان لەگەل سەرچاوە زانيارى جىھانىيەكانەوە دەبىت.

۲- مهمانگی لهنتوان مهردوو وهزارهتی خویندنی بالاو تویژینهوهی زانستی و وهزارهتی پهروهرده رینکتر دهبیت، بهتایبهتی که پروسهی خویندن له بهشه زانستیهکانی زانکوکانی مهریم به زمانی ثینگلیزییه، بهلام قوتابیانی قوناغه کوتاییهکانی ئهو

VI

- شم شرمورت و دراره تی پهروه رده بق به رانستکردنی ههردوو پردگراه کانی بیرکاری و رانسته گشتیه کان به زمانی ثینگلیزی، کرانه و مبک بر پیشکه و تنی کوردستان له پرووی گهشه مرتبی و شابوری و پهروه رده بیه بیده نه بتوانیت پهره به پیره ندیبه کانی بدات. له نیو ته وه ره ناوه نده کانی جیها نیشد فاکته ریکی چالاك بیت. شه ه له لاییکه وه و له لاییکی دیکه شهوه، شم پروسه به پالهشتیکی شهرینیه بق سهرخستنی پلانه کانی و دراره ته له پیگی به رزکردنه وی توانا زانستیه کانی کارمه نده کان به گشتی و شاستی پیشه یی مامؤستایانی پسپوری بیرکاری و رانسته گشتیه کان به تاییه تی.

۸ ئیده رو سهرچاوه کانی تاییه ت به بیرکاری و بابه ته زانستیه کان که به زمانی کوردین زور کهمن، تا راده یه له له اینه له مهندیک بواری ورددا نه بن، بریه پیریستی به هه لمه تیکی نیشتیمانی گشتی و «رگیران هه یه و ئیمکاناتیکی دارایی و شاره زایی و پوسپؤرییکی نوری کارگیری و پاچهه کرن و چاپه مه نی پیریسته و به پیی بارود ق خی ئیستای هه ریم کاریکی ئه سته مه، به پیچه وانه وه ئه گهر زمانی زانست له هه ریم ببیته ئینگلیزی، ئه وه کاره کان ئاسان ده بن و پیریستی به و هه موو ره نیج و تیچوونه نابیت و راسته وخق سوود له سهرچاوه کان وه رده گیریت. له وانه یه چالاکییه کانی ئه و پروسه یه به بروفاژی ئه نجام بدرین و شاره زاو پسپؤرانی کوردیش به شداری له دانانی سه رچاوه کان بکه ن و پروسه یه به می به ده توانیت به شداری له دانانی سه رچاوه کان بکه ن و پروسه یه مدیم ده توانیت به شداری له دانانی سه رچاوه کان بکه ن و پروسه یا نیم ده توانیت به شیره یه کی به رده وامیش له گه ل پیره وی پیشکه و تنه ته کنولوژی به شیره یه کاندا بروات.

۹- بهپنی دوا شیکردنه وه کانی زانستی سیاسی و بنه ماکانی پیّوه ندییه نیّوده ولهٔ تبیه کانه وه، ململانیّی ریّشنبریی له نیّوان شارستانییه کاندا فاکته ری یه کلاکه ره وه یه چه سپاندنی هه بوون و پیّشکه و تنی و لاتاندا... له ریّگه ی پیّه و کردنی نهم پروسه ی و هزاره ته وه، هه ریّمی کوردستانیش ده توانیّت به شیّك بیّت له هاوکیشه جیهانییه کانداو هاولاتیه کانیشی که خویّندن ته واو

...

دهکهن راسته وختر به شداری له چالاکییه نابووری و رانستیه کاندا دهکهن، به تایبه تی که ههلی کارو بواره کانی داهینان له دایزانه و تا دهگانه نالوگوری بازار کردنه وه هه مووی له رینگهی نینته رنیته وه ناه دهدریت. لهم رفزگاره دا ناسمان بووه ته پانتینکی فردوانی ناه شکردن و جیگهی هه موو مرفر فینکی تیدا ده بیته وه.

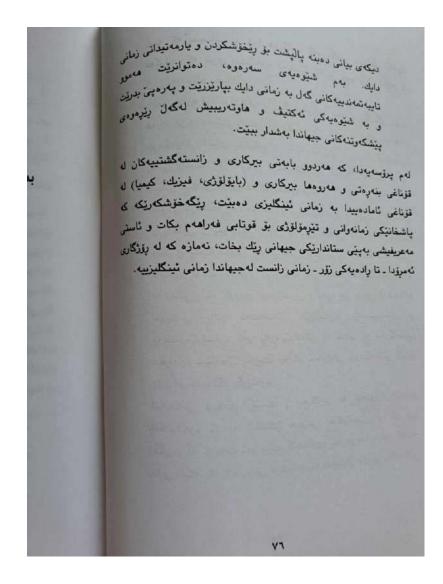
لهم سۆنگەيەرە، قوتابى دلۆپىكە لە دەريا گەورەكەى ئەم جىھانە ئالۇز و پراوپر لە ھاوكىشە زەحمەتەكانى ژيان...كەواتە ھەنگاوى يەكەم كە لە قوتابىيەرە دەستېى دەكات، ماناى ئەوە

نییه که حیساب بق دوا ههنگاوه گهورهکهی جیهانی تهمرق نهکریّت، که خوّی دیسانهوه دهسپیّکهکه بق جیهانیّکی نویّتر و ژیان بهردهوام دهبیّت.

له م ریّبازه قرّناغریّرْکراوه دا پیگه ی قوتابی سه نگ و گرنگی ختی هه یه ، برّیه دهبیّت وا نه رُمار بکریّت که ختری به شیکه له هه ر جومگه یه کی دنیای پیشکه و تن یه که م نه رکی قوتابیش فیریوونی رمانی زانسته بر نه وه ی تیگه یشتنیکی گشتگیر هه بیّت و به ناسانی تیکه لی هه موو ها و کیشه کان بیّت.

۱۱- ئەوەى كۆمەلگە رىكدەخات لايەنى ئابوورى و كارگىرى و سياسى و ياسايى و پىرەندىيەكانەو چەندىن لايەنى دىكەى لاوەكىش وەك پالېشت ھەولى چەسپاندنى ئەم پىنج لايەنە سەرەكىيە دەدەن. لەم سۆنگەيەوە پىروستە ئەو لايەنانە ھەر لەسەرەتاوە بە زمانى دايك (كوردى) بخويندرين و پەرە پى بدرين تا دەگاتە خويندنى بالاو ئەنجامدانى توينينەوە زانستىيەكان و پراكتىزەكردنيان. ئەو پەرەپىدانەش نە تەنھا لە دەزگەكانى پراكتىزەكردنيان. ئەو پەرەپىدانەش نە تەنھا لە دەزگەكانى دولەتدا جىنبەجى بكرىت، بەلكو سەراپاى جومگەكانى ئىانى رۆۋانەي كۆمەلگە بگرىتەوە.

لایه نه کانی دیکه ی زانست و بیرکاری به ههموو بهش و لقه کانیانه و که به زمانیکی جیهانی ده خویندرین و کار پی دهکریت له خزمه ته و پینج لایه نانه ی سهره و هدمو زمانه که به زمانی دایکه. که واته زمانی دایک ده بیته بنچینه و ههمو و زمانه کانی



# پاشكۆى مەژمارە (4) ئيژنەى رينووسى ئەلف و بيى لاتينى

## ( **كۆنووس** )

له رۆژى چوارشەممەى رۆكەوتى 7/7/2000 له دىوانى وەزارەتى پەروەردە كۆبوونەوەيەك لەلايەن ئەم بەرىزانەى كە ناويان لە خوارەوە ھاتووە گرى درا بە مەبەستى تاوتوى كردن و لىكۆلىنەوەى چۆنيەتى بەكارھىنانى ئەلف و بىلى لاتىنى بۆ رىنووسى زمانى كوردى بۆ ئەوەى لە پەيمانگەكانى مامۆستايان بخوينرىت لە ئەنجامدا بە تىكرا گەيشتىنە ئەم ئەنحامانە:

1- رێنووسى لاتینى پەیپەوكراو لەلايەن خوالێخۆشبوو (جەلادەت بەدرخان) كە ئێستا لە دیالێكتى كرمانجى ژووروو بەكاردێت كە له (31) فۆنیم پێكدێت كرا بە ستاندەر.

2-ئەو پێنج فۆنىمەى كە ئێستا لە ڕێنووسى كوردى (كرمانجى خواروو) كە بە ئەلف و بێى عەرەبى بەكاردێن، لەم ڕێنووسەدا زياد دەكرێن بەم شێوەيە:

ئا—

ڵ: ڵ

ح: Ħ

غ: 🗴

ر: <sup>\*</sup>R

ب ـ لهباره ی فونیمی (ع) وا ریّك کهوتین که ئه و قاوله ی (بزویّنه ی) له دوایه و ه دیّت، هه رهمان بزویّن به هوّی ئه کسنته و ه دهبیّته (ع) وه کو: عه = ، عا = ، عی = ، عو = ، عو = . هه روه ها ئه گه رپیتی

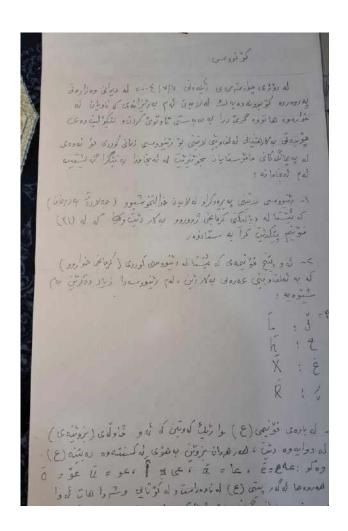
- (ع) لهناوه راست و له كۆتايى وشهدا هات ئهوا ههر به بزويننى گونجاو بۆ شوێنهکه دەنووسرێت به دانانى ئەکسنت.
- 3-ئەگەر لە كاتى بەكارھێنانى ئەو ئەلف و بێيە لاتينيەدا ھەر حالەتىكى تازە ھاتە پىشەوە ئەوا راوبۆچوونى برادەرانى لىرىنەكە وەردەگىرى بۆ چارەسەركردنى.

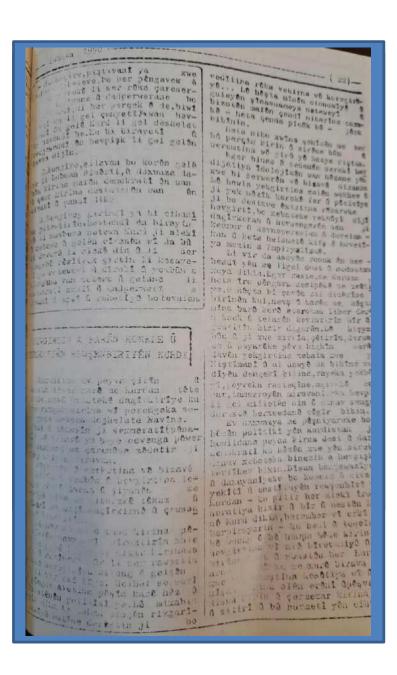
مامۆستا تانیا اسعد محمد صالح

ماموستا محمد عبدالله أحمد ماموستا مؤيد طيب مامۆستا نورالدین انور بۆتانی مامۆستا أحمد قرەنى محمد مامۆستا عصمت محمد بدل

د. محمد لطيف (باڤي نازي) مامۆستا جليل محمد على مامۆستا شىڭركۆ ئەحمەد حويز

وینهیی کونووسا کومبوونا لیژنهیا رینقیسا ئهلف و بنیا لاتینی

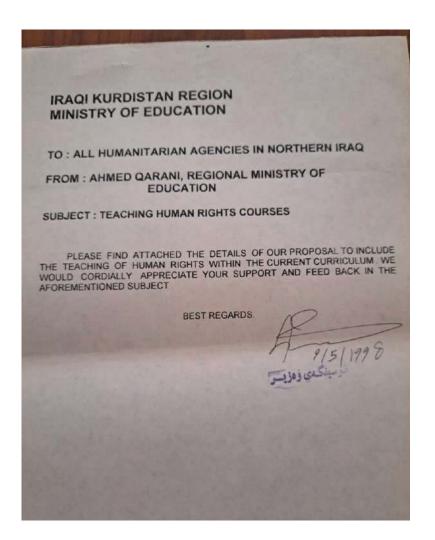




جیبجیکرنا رینقیسا کوردی یا لاتینی لگ.ئاسوی پهروهردهیی دا دهدیمکرنا رینقیسا کوردی یا لاتینی لگ.ئاسوی بهردهوام بوو. دهدیماره (21 تهمووزا 2002) و ههتا داویی بهردهوام بوو.



# بهیاننامهیا خویندنا مافیّن مروّقی بوّ رِیٚکخراوهییّن بیانی و ناڤخوهیی



Some notes about the teaching of Human Rights in Kurdistan regional school

#### Ahmed Qarani, Ministry of Education, Spring 1998

The ministry of education in the region has decided to include the international declaration of human rights courses into its current educational system starting from grade 10 or the first year at vocational schools. This can be regarded as a cultural achievement in its educational policy as the local authority accepts this as part of its loyalty to the UN organization, since the latter saved the Kurdish people from an inevitable demise triggered by the 1991 uprising. The paramount subjects taught in our contemporary world, their lies the importance of educational methods covering the role of UN in global arena. The related course to be taught, side by side, the present syllabus as several countries have already implemented similar initiatives. Thence after, this thoughtprovoking subject has become a prominent feature in the new educational policy of various countries where democracy basis is much rooted. Education plays a vital role in the overall development in any given country and consequently, it becomes an important element in the formation of a personal identity of its citizens. Therefore, education should take its appropriate path in this direction and the teaching of human rights can be regarded as the basic element of modern educational philosophy. In order for education to be modernized, it should bear the modern features, some of which are:

more openness and consideration for humanitarian rapport utilizing the technological progress in advertising, improving public relation, the spanning of knowledge in communication area and advocating cultural interaction among the existing civilizations.
 the other facades of new world, democracy and human rights, as some countries have previously inscribed the humanitarian principles in its constitution. Democracy implies the will of the

power in the managing of authority and consequently, establishing the basis for a Kurdish modern entity in the region.

The objectives behind the teaching of Human Rights

- to acquaint pupils with the aims of this international achievement in a concise and clear fushion.
- 2. to make the pupils realize the causes that lead to the establishment of the UN.
- 3 to emphasize on the interaction between different cultures within the human objectives and the importance of stressing the cultural dialogue between various nations.
- to familiarize the pupils to respect others and their views in a friendly fashion.
- 5. it is a new page in the world history conveying the hierarchical beliefs of the masses.

#### The teaching methodology of Human Rights

There are many methods that teachers of humanitarian science, specially history, can use in the classroom as concerning the visual aids, used as a concrete stage to complete the abstract stage. This method of teaching ought to be flexible and reliable and to promote the development, there should always exist new element to be added to the previous ones, which the specialized teacher should choose in teaching the subject. It is also important to enroll these teachers in specific training courses that include the subject of Human Rights in curriculum, like, Teacher's Institute and Colleges of Education and Arts. We can divide the teaching of this subject according to the educational stages:

- 1. Primary stage
- 2. Secondary stage and Vocational schools
- 3. The Specialized Institutes and Universities
- 1. The primary stage: education at this stage can be limited to simple matters concentrating on child's rights focusing on the ten principles issued by the UN. This can be taught by visual and

people and that is, decisions are made via their elected representatives, this actually has occurred in many countries like Sweden, Belgium and Germany.

3. the existence of individual social input in the community which can be regarded as nationalistic moral value and the latter to be concisely developed within the context of increasing future pioneers.

4. advocating personal training at an early stage to promote personal freedom and feeling of responsibility and liability through organized teaching ,using the gradual teaching stages and from this, prospective view of epoch characteristics may be initiated and its related cultural effort in the teaching of this subject as an important element of Kurdish educational philosophy will be materialized. Hopefully, it would carry aspects of the century and to congruent with the genuine fundamentals of the regional stability.

Since the formation of the local authority in 1992 in Iraqi Kurdistan, the Ministries were able to manage the task of the region according to their particular specialization. It is the duty of the regional MOE to adopt the teaching of human rights subjects at the school curriculum and to see it implemented. The SCR 688 became evident locally, regionally and internationally and primarily concerned with the human conservation, i.e. the civilians, and hitherto, providing the displaced masses with "the Safe haven" in Iraqi Kurdistan. This was the first step for the initiation or rather reviving the Kurdishness among the Kurds by means of the new world order agitating modern spirits. The Human Rights issue has become a modern mean and weapon, if used skillfully and actively, to gain the objectives listed hereunder:

- 1. this weapon has been accidentally explored 'despite the fact that all the proceeding attempts have failed its path orientation.
- 2. the use of this medium is not limited to a certain group, on the contrary, all the classes of pupils should participate in its implementation.
- this mean has gained a robust power in Kurdistan, surpassing the enemy's latent plan to decimate the national aspiration.
- 4. it is an active mean against foreign intrusion and triggers the facilitation in the function of legislative, implementative and justice

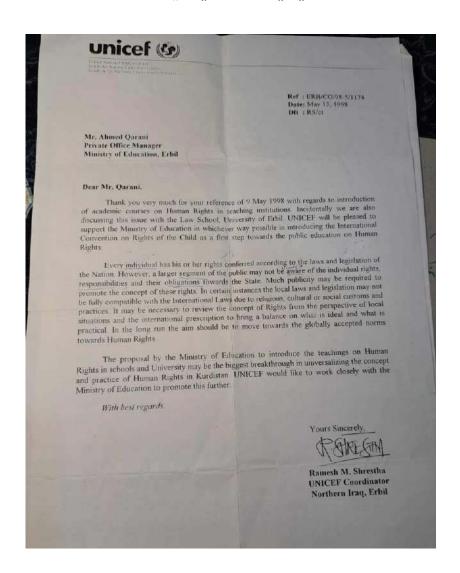
pictorial aids, simple stories and animated means pinpointing at the objectives of the UN.

2. Secondary stage and Vocational schools: education at this stage can be limited to teaching of the international declaration of Human Rights and the manifesto of the UN organization for education science and culture, UNESCO. In teaching of this subject, the teacher should depend substantially on the seasonal programs about the current world events such as: TV programs, mass media, specialist magazines, school publication and distribution.

The Specialized Institutes and Universities: at this stage, eaching should expand the international declaration of Human ights including the basic UN doctrines, analyzing the international tuation to be used as a modern for the opening of educational and ltural dialogues among the nations and eventually, asking the idents to provide studies and research about the important events the global rapport.

aluation and Examination in the subject of international Human ghts: at the end of the course, pupils should sit for an exam to aluate their understanding and knowledge of the subject. It is eferable to arrange simple brief yet thorough questions within a mited period to test the pupils retention in the pertinent domain. Ioreover, the questions should be within the pupils knowledge apacity and thence, graded to higher levels.

# پاشکویا مه شماره (6) وینه یی نووسراوا یونسیفی



## ياشكۆيا مەژمارە (7)

## المحور العاشر: الخدمات التعليمية للقوميات الأخرى

موضوع الدراسة بلغات القوميات ليس بجديد في العراق، إنه متزامن مع عمر الدولة العراقية، لكنه لم يتطور بشكل سلس وسليم، بل دخل في منعطفات كثيرة ووقع في مطبات صعبة، لذا من الضروري سرد نبذة تأريخية مختصرة لكي يفهم من خلاله الوضع الحالي لهذا الجانب الحيوي من العملية التعليمية في البلد ويتوضح شكل الحلول المقترحة للمشاكل المتجذرة فيها .

## المقدمة: نبذة تأريخية

يمتلك العراق خبرة تراكمية في مجال الدراسة بلغات القوميات الاخرى، وللخبرة هذه تأريخ طويل كما هو مذكور في رسوماتنامات الدولة العثمانية وكذلك في الوثائق البريطانية للفترة مابين 1918—1925. وخلال المحطات الكثيرة التي مرت بها هذه التجربة الحساسة، كان هناك من يؤيدها بجد ويعتبرها أي (الدراسة بلغات القوميات الاخرى) نقطة قوة لأن تطبيقها يطمئن الاقليات بأنهم جزء من نسيج الوطن ويترسخ عندهم شعور الانتماء على المستويين الشعبى والرسمي. وهناك من يعارضها بشدة ويعتبرها نقطة ضعف تهدد سلامة الدولة وتفتت أركانها الاساسية. وما بين الرأيين تأريخ طويل مليء بالمنعطفات الكثيرة، يمكن اختزالها في المراحل الاربع الآتية:

1- مرحلة ما قبل تأسيس الدولة العراقية، وهي الفترة الانتقالية بين انسحاب الدولة العثمانية أمام توغل القوات الانكليزية في المنطقة الى تشكيل أول حكومة عراقية في 25 تشرين الاول 1920، فكان في العراق سنة 1919 (75) مدرسة ابتدائية وأولية وكان التعليم يتم باللغة العربية في (56) مدرسة وباللغة التركية في (11) مدرسة وباللغة الكُردية في (7) مدارس (1) وعدد من المدارس الاهلية لأبناء الطوائف المسيحية واليهودية.

2- مرحلة تشكيل المملكة العراقية تحت ظل الانتداب 1950- 1958 ، وكان موضوع (الدراسة بلغات القوميات الاخرى) من المسائل المهمة التي اهتمت بها الدولة العراقية وشرعت لها ما يضمن بها حقوق القوميات فأول قانون أساسي للملكة العراقية الذي تم المصادقة عليه في اليوم الحادي والعشرين من آذار سنة 1925 ينص في مادته السادسة عشرة ما يلي: (للطوائف المختلفة حق تأسيس المدارس لتعليم أفرادها بلغاتها الخاصة، والاحتفاظ بها على أن يكون ذلك موافقاً للمناهج العامة التي تعين قانوناً)(2). وفي نيسان 1930 صدرت لائحة قانون اللغات المحلية والذي بموجبه صارت اللغة الكُردية لغة رسمية في كُردستان العراق(3)، ((إلا أن الحكومات العراقية بدأت تتراجع بعد سنة 1932 سنة دخول العراق عصبة الامم وإنتهاء الانتداب البريطاني، فلم تنفذ حتى 1958 أي تعهد ازاء الشعب الكُردي في أي مجال، بما فيه التعليم باللغة الكُردية والذي بقي مقتصراً على محافظتي السليمانية وأربيل))(4)

5- مرحلة مابين 1958–1970، بعد 14/تموز/1958 تحول نظام الحكم في العراق من النظام الملكي الى النظام الحمهوري، ونص الدستور المؤقت بموجب مادته الثالثة الذي صدر في 27/تموز/1958 على المساوات بين العرب والكُرد في الحقوق، والشراكة في الوطن. وبصدد تطبيق الحقوق تشكلت مديرية خاصة في وزارة المعارف لتطوير الدراسة باللغة الكردية. إلا أن الامور انقلبت رأساً على عقب بعد أحداث 1961 فعلى سبيل المثال قرر المؤتمر الرابع لنقابة المعلمين في الجمهورية العراقية المنعقد في شباط المؤتمر الرابع لنقابة المعلمين في الجمهورية العراقية المنعقد في شباط الحكومة في هذا المسعى بتقليص الدراسة باللغة الكردية الى أن أتت إتفاقية 17/آذار /1970.

4- مرحلة 1970–1991، نصت الفقرة ب من المادة السابعة من الدستور المؤقت لعام 1970 ((تكون اللغة الكردية لغة رسمية الى جانب اللغة العربية في المنطقة الكردية)). وأصدرت الحكومة العراقية القرار رقم 89 في 24 كانون الثاني 1970 منح بموجبه التركمان حقوقهم الثقافية. وقرار آخر في نيسان 1972 حول التعليم باللغة السريانية أيضاً. ولكن بإتباع سياسة التعريب أفرغت هذه التشريعات من محتواها القانوني ولم تبق منها في سنة 1990 سوى بعض المدارس باللغة الكردية وذلك لأسباب دعائية.

5- مرحلة 2002 انقسمت إدارة الحكم في العراق الى قسمين: قسم تابع لحكومة أقليم كُردستان العراق ونصت المادة الرابعة من قانون وزارة التربية رقم 4 لسنة 1992 ((جعل لغات الاقليات لغة التعليم في المرحلة الابتدائية لأبنائها في المناطق التي تقطنها…)). أما في القسم التابع للحكومة المركزية فقد كانت موضوع التعليم بلغات القوميات تفل نحو التلاشي. ولكن بعد 2003 خطت وزارة التربية الغراقية خطوات جدية في هذا المنحى الى أن صادق المجلس الوطنى العراقى على قانون وزارة التربية وفيه المادة

## الوضع الحالي:

تنقسم الدراسة بلغات القوميات الآخرى في المدارس العراقية الى قسمين:

1- المدارس التي تكون فيها لغة التعليم في جميع الدروس المقررة بلغة الام للقومية ذات الكثافة السكانية في تلك المنطقة، وبجانبها تدرس اللغة العربية أو اللغة الكردية واللغة الانكليزية كدرس مستقل إلزامياً. وهذا ما موجود في المدارس التركمانية حيث توجد في مدينة أربيل ـ أقليم كُردستان (2) روضة للاطفال و(11) مدرسة لمرحلة الاساس و(2) مدرسة إعدادية، وهناك مدارس مثيلة لها في محافظة كركوك تابعة للحكومة المركزية، هذا

بالنسبة للدراسة باللغة التركمانية. أما المدارس التي فيها لغة التعليم بالسريانية فهناك (31) مدرسة لمرحلة الاساس و (2) مدرسة إعدادية ومعظمها في مدن وقصبات محافظتي أربيل ودهوك وهي تابعة لوزارة تربية الاقليم. وهناك مدارس مثيلة لها في مدن وقصبات محافظة الموصل ومحافظة كركوك وهي تابعة لوزارة تربية المركز ...

وهناك مدارس أهلية لغة التعليم فيها بإحدى اللغات الاجنبية مثل الانكليزية أو الالمانية.

وفي كلتا الحالتين سواء في المدارس الحكومية أو الاهلية تدرس اللغات الرسمية كالعربية أو الكُردية بالاضافة الى اللغة الانكليزية في هذه المدارس كحصة مستقلة الزامية.

2- المدارس التي تكون فيها لغة التعليم باللغة الرسمية كالكُردية أو العربية في الاقليم والعربية في باقي المحافظات العراقية، وفيها درس واحد بلغة القومية ذات الكثافة السكانية في المنطقة مثل اللغة السريانية حيث هناك في (28) مدرسة في محافظتي أربيل ودهوك لغة التعليم فيها اللغة الكُردية أو العربية ولكن تدرس فيها اللغة السريانية كحصة مستقلة وكذلك االتربية المسيحية باللغة السريانية كحصة مستقلة في منطقة سوران، أو اللغة الارمنية في منطقة دهوك، أو اللغة الكُردية في المنطقة الوسطى والجنوبية .

5- المدارس التي فيها حصة واحدة للتربية المسيحية باللغة السريانية وهو موجود في (29) مدرسة لمرحلة الاساس و(4) مدارس إعدادية في محافظتي أربيل ودهوك، وكذلك هناك مدارس في محافظتي دهوك والموصل تدرس فيها التربية الايزيدية باللغة الكُردية ـ اللهجة الكورمانجية، وللدرسين كتب منهجية حسب التسلسل من الصف الاول لمرحلة الاساس الى الصف (12) للمرحلة الاعدادية .

ما يتبع في العراق حالياً بخصوص الدراسة بلغات القوميات، مسألة إعتيادية ومتفقة مع لائحة الاعلان العالمي لحقوق الانسان واتفاقية حقوق الطفل أيضاً، وتلبية لحق مشروع طالب به أبناء القوميات أنفسهم. وهي خاضعة حسب القوانين المرعية لنفس الانظمة التي تنفذها وزارة التربية ومناهجها متفقة مع ما يدرس في باقى المدارس. وما طبق في الاقليم منذ 1992 ولحد الآن أثبتت

ايحابياتها يوماً بعد يوم لأن ألاجواء المحيطة ملائمة والحقوق مضمونة، حيث هناك ضمن هيكلية وزارة التربية مديريريتان عامتان إحداهما للدراسة السريانية والأخرى للدراسة التركمانية ولكل منها ثلاث مديريات تهتم بالمناهج والترجمة والمتابعة والاشراف، بالاضافة الى قسم في المديرية العامة لتربية المحافظة التي توجد فيها مدارسها. وهذا مانراه في القانون الجديد لوزارة التربية في الحكومة الفدرالية وبتطابق النظامين في المركز والاقليم ستخطو عملية الدراسة بلغات القوميات في العراق خطوات جيدة وستكون عامل قوة في توطيد مبدأ المواطنة، وإثراء الثقافة العراقية، وترسيخ أسس الديمقراطية في البلد، إلا أننا ندرك أن تنفيذ هذه العملية ليس بالأمر السهل، لضخامتها أولاً، وتكاليفها ليست بالشيء القليل ثانياً، وتبعاتها الفنية والاشرافية تحتاج الى جهود وخبرات كثيرة ثالثاً.

#### المشاكل والمعوقات

1- قلة المترجمين الاختصاصيين الاكفاء الذين يعتمد عليهم في ترجمة المقررات الدراسية الوطنية التي هي أصلاً باللغة العربية أو اللغة الكُردية بالنسبة للأقليم وخاصة العلمية منها التي تحتاج الى مراجعة وتنقيح وإشراف...

2- اختلاف الاملاء المتبع في الكتابة، أي الابجدية المتباينة بين اللغات المتداولة في العراق، فما عدا اللغتين العربية والكردية اللتين تستعملان أبجدية

شبه متقاربة، أما باقي اللغات فأبجديتها مختلفة كلياً .. اللغة السريانية تستخدم الابجدية الآرامية واللغة التركمانية تستخدم الابجدية اللاتينية... وهي في حد ذاتها تعقيدات فنية في حالات الطبع والتصميم ..

3- قلة الكادر التعليمي المتمرس، لعدم وجود فروع لتك اللغات في الجامعات العراقية، وإن كانت هناك أقسام في بعض المعاهد أو الكليات لتلك اللغات، إلا أنها لاتفي الغرض المطلوب، لأن اتقان اللغة لاتكفي لممارسة الاختصاصات المتنوعة .

4- صعوبة إجراء الإمتحانات العامة (الوزارية ـ الوطنية) حيث الاسئلة موحدة لجميع المدارس المشمولة على مستوى المحافظة أو البلد بأكمله، مما يتطلب ترجمة الاسئلة الى كل اللغات وهذا يحتاج الى وجود بنك معلوماتي وعلى مستوى عال من الخبرة لحساسية الموضوع من الناحية الفنية والامنية في الوقت نفسه. وهذه عملية معقدة يحتاج الى امكانيات مادية كبيرة وخبرة بشرية متدربة، ربما لايكون في مقدور وزارة التربية تأمينها بالشكل الصحيح وفي الوقت المناسب.

5- عدم استيعاب بعض المسؤولين في الجهاز التربوي المتنفذ موضوع الدراسة بلغات الأم للقوميات الموجودة في البلد وهضم تداعياتها الانسانية والقانونية، مما يسبب في تأخير بعض المعاملات المتعلقة بالموضوع، أو يؤدي الى صعوبة الحصول على بعض الموافقات التي تخضع ضمن صلاحياتهم الاجرائية، وبالتالي يؤثر سلباً على العملية التربوية برمتها في تلك المدارس.

6- المشاكل والمتاعب التي يتعرض لها الطلبة الخريجين من هذه المدارس أثناء قبولهم في الجامعات واستمرارهم في الدراسة. مما يحتاج الى

حلول ليست سهلة في بعض الجامعات والمعاهد أو غير متوفرة أصلاً في بعضها الآخر.

#### الحلول المقترحة:

- 1- الاهتمام بأقسام اللغات والآداب السريانية والتركمانية والكُردية في الجامعات العراقية لإعداد الكوادر الأكفاء الذين يمكن الاعتماد عليهم في تدريس تلك اللغات في المدارس من جهة، ومن جهة أخرى معالجة النقص والمعوقات الموجودة في المؤسسات التربوية ذات العلاقة بالشؤون الفنية والادارية لهذه اللغات من حيث ترجمة واعداد وتنقيح الكتب المنهجية أو المداولات الرسمية أو القضايا الخاصة بالبحوث والدراسات العلمية.
- 2- إدخال بعض المواضيع الخاصة بآداب ولغات وتأريخ القوميات الموجودة في العراق في المناهج الدراسية العامة حسب الامكان سواء التي باللغة الكُردية في الاقليم أو التي باللغة العربية في عموم العراق. ليطلع كل الطلبة على ثقافات القوميات المتعايشة معهم في وطن واحد، وتتكون من الثقافات مجتمعة ثقافة وطنية شاملة تنعكس فيها مقومات المواطنة الخالصة لكل المواطنين على حد سواء.
- 5- تعدد اللغات المحلية في التعليم قد تربك العملية التربوية عموماً، ومن الأفضل أن تكون لغة التعليم متلازمة مع اللغة الرسمية المستعملة في المنطقة (المحافظة) والتي أقرها الدستور وسنن بقانون. لذا من الافضل أن تكون الدراسة بلغات القوميات الأخرى مقتصرة على حصتين ولجميع المراحل الدراسية (1-12) أحداهما خاصة باللغة القومية وآدابها والثانية للتربية الدينية لأن طقوسها مدونة بتلك اللغة .
- 4- رفد وإغناء المكتبات المدرسية بالمصادر والمراجع المتعلقة باللغات وآداب وتأريخ القوميات الاخرى الموجودة في البلد، ليتسنى للطلاب الاطلاع

عليها ويكونون على معرفة بتفاصيل هذه المواضيع سواء عن طريق المطالعة الذاتية أو تكليفهم بإعداد تقارير أو مقالات عليها ضمن النشاطات اللاصفية الملحقة بالمناهج الدراسية. وهذه الحالة ستعطي ثمارها بتصقيل شخصية الطلاب تدريجيا بالقيم المدنية وتقبل الآخر وحب الاطلاع على الثقافات الأخرى وأخيرا معرفة أهمية تعلم اللغات وتأثيرات التبادل الثقافي والتي هي مستوى عالي من التحضر. وبذلك سيخلق جيل يعي تبعات مثل هذه العلاقات من النواحى القانونية والانسانية على حد سواء.

5- إنشاء بنوك المعلومات في المديريات العامة للأمتحانات، ليتسنى للجان المركزية الخاصة بوضع وإعداد أسئلة الامتحانات العامة والوطنية بترجمتها الى جميع لغات القوميات التي تدرس في المدارس المشمولة بتلك الامتحانات، وذلك للتخلص من الاشكالات التي تحدث أثناء ترجمة الاسئلة في المراكز الفرعية المشرفة على تلك المدارس مباشرة .

# پاشكۆيا ھەژمارە(8)

دەقى گۆتارا (الفوضى المنضبطة في ثقافة الحدود)

(1)

كانت سنوات (1985–1988) مرحلة صعبة جداً بالنسبة للمنطقة المحررة من بادينان، والتي كانت تشتمل آنذاك على معظم المساحة الريفية لمحافظة دهوك ولقسم من الجزء الشمالي لمحافظة نينوى حسب التقسيم الاداري المرسوم جغرافياً في حينه.

في تلك الفترة سحبت الحكومة العراقية مالها من مؤسسات صحية وتعليمية وخدمية اخرى من المنطقة، وأخذت تدار من قبل المؤسسات العسكرية والادارية للثورة الكردستانية والتي لاقت صعوبات كبيرة ولكن في الوقت نفسه كانت تجربة مفيدة ورائدة أثمرت نتائجها بعد انتفاضة (1991).

من كبرى تلك الصعوبات كانت المنطقة تلك مغلقة عن محيطها الخارجي حيث تراها الحكومة العراقية منطقة محرمة يقتل كل من يسكنها، ويحرق كل ما يزرع فيها، وعلى ضوء هذا المبدأ تعاملت اجهزة الحكومة الرسمية والحزبية مع المنطقة بكل شراسة، وماعدا تطبيق الاحكام العرفية العسكرية والتعامل المخابراتي القاسي، طوقت المنطقة بحدود خارجية لفصلها عن العالم الخارجي وحدود داخلية ترصد كل التحركات التي تجري فيها، ومراقبتها جوا من قبل طائرات (بلاتوز) السيئة الصيت حيث كانت تحلق في ارتفاعات عالية، ترصد المنطقة ماكثة في نقاط قلما ترى بالعين المجردة وتصيب اهدافها بدقة. كان يعتقد أنها سويدية الصنع تم استيرادها خصيصاً لمحاربة الكُرد، وهكذا كانت اسماء دول مثل النمسا بمدافعها الثقيلة وروسيا بدباباتها واسلحتها الخفيفة والسويد بطائراتها المراقبة.. أسماء مكروهة ومهينة عند اهالي المنطقة.

في تلك الحدود الخارجية والداخلية تحصنت القوات الحكومية، وتجرى المناوشات القتالية مع قوات البيشمركة باستمرار وخاصة عندما تحاول ان ترعب الاهالي وتمنعهم من العمل في حقولهم، وعلى أثرها تحاول البيشمركة معاقبتها بضرب معاقلها وتكبيدها اكبر الخسائر.

كانت الحدود تبدأ مع الشارع الدولي الذي يدخل العراق من الحدود التركية في ابراهيم الخليل ماراً بمركز قضاء زاخو— سميل ثم يتفرع منه بشارع شبه عسكري بموازاة سلسلة جبال زاوا ـ سبى آكرى... الى ان يصل نهر الزاب الاعلى عند نقطة مشروع سد بيخمة المقترح انشاؤه.. كان هذا الخط البري هو الحدود الغربية والجنوبية للمنطقة المحررة ومحصنة بربايا ونقاط عسكرية منتظمة وثابتة، اما من الشمال فكانت الحدود التركية محكمة غير قابلة للأجتياز الا ما ندر، حيث يجازف المحترفون في اجتياز الخطوط المنيعة، وان حدثت فاكثرها محاولات غير رسمية وفردية ... وفي الجهة الشرقية أي ماوراء نهر (رويشين) التابعة لمحافظة اربيل فهي مناطق مهجورة ومرحلة ومراقبة من قبل الحكومة العراقية ايضاً، لاتستفاد المنطقة منها الا عند استعمالها كخط مرور الى الحدود الايرانية والتي تبعدها مسافة يومين مشياً على الاقدام حيث مناك مقرات قبادة الثورة.

ماعدا هذه الحدود الخارجية، كانت هناك حدود داخلية ايضاً، فمن الخط الغربي والمقوس جنوباً، يتفرع منه خطان متوازيان:

أحدهما، من نقطة (زاخو) فناحية (باطوفا) ويستمر بموازاة الحدود التركية الى ان يصل ناحية (كانى ماسى) مركز عشيرة بروارى بالا.

أما الخط الثاني، فكان يتفرع عند نقطة مركز محافظة دهوك ويستمر شمالاً ماراً بنواحى زاويته مانكيش سرسنك - قضاء العمادية ناحية

ديرالوك وأخيراً مجمعي شيلادزي و سيرى عند التقاء نهري رويشين والزاب الاعلى.

كانت هذه الحدود الداخلية التي تشبه خيوط العنكبوت مخيفة بالنسبة لأهالي المنطقة المحررة ومعيقة لتحركاتهم ومقيدة لاتصالاتهم. لأنها كانت محصنة بربايا عسكرية تشرف على المناطق المحيطة بها وما يبعد عنها بمئات الامتار تعتبر مناطق محرمة ويطبق عليها الاحكام الصارمة من قبل اجهزة متعددة المسميات من وحدات عسكرية وقوات أمن وشرطة محلية ومفارز خاصة وسرايا مرتبة وافواج خفيفة ومجموعات موالية للحزب الحاكم… وكل منها تبحث عن فريستها لو حالفها الحظ ورأت أحد المغلوبين على أمره لو اجتاز تلك الحدود قصداً، او تاه في دهاليز من دون معرفة.

وبين هذه الخطوط الاخطبوطية مناطق شاسعة كانت في الأيام الخوالي عنوان المجد الوطني ومصدر المنتوجات الزراعية والحيوانية حيث تمول المدن العراقية وحتى دول الجوار بالفواكه والعسل والملح والمواشي، الا أنها اصبحت في تلك الفترة منطقة محرمة ومحروقة. فأنشطرت كل قرية الى مجموعات صغيرة من العوائل تشبثت بسفوح الجبال وبواطن الوديان رافضة الاذعان لأوامر الحكومة بترك موطنها والنزوح الى مراكز المدن والمجمعات القسرية التي شيدت لإسكان سكان القرى فيها عنوة، والتي كانت أشبه بسجون كبيرة قابعة في أحضان الحدود الداخلية للمنطقة... ومن هنا تبلورت ثقافة الحدود والتي قلما يعرف أحد شيئاً عن أسسها ومقوماتها وسماتها وآفاقها لانها بقيت مادة خامة لا تحظى بالدراسة والتحليل والمتابعة وكأنها سحابة خريفية أتت من دون استئذان ومرت من دون توديع.

سادت ثقافة الحدود منطقة بادينان المحررة خلال السنوات الثلاث التي سبقت آخر حملات الانفال في اجتياح القوات الحكومية الكبيرة للمنطقة في الفترة مابين 1988/9/5 – 8/25 ، أي بعد (48) يوماً من توقف الحرب العراقية الإيرانية في 1988/8/8 وتوجيه مسار العمليات العسكرية من الخط الإيراني الى خطوط المواجهة مع الجبهة الكُردستانية.

السمت ثقافة الحدود — التي نحن بصددها — بأسس جوهرية منها: محبة المواطنين للثورة المنبثقة من صميم شعورهم الكُردستاني وكرههم الشديد للحكومة نتيجة احساسهم بالأضطهاد القومي وربما كانت هذه الحالة رد فعل لما ارتكبته مؤسساتها العسكرية وشبه العسكرية من جرائم وفضائح ضد المواطنين العزل في حدود تلك المنطقة، او ما يتعدى تجاوزاتهم غير القانونية الى خارجها وتصل الى من لهم صلة قرابة بسكان المنطقة سواء من كانوا داخل السجون والمعتقلات ام المبعدون الى المناطق الوسطى والجنوبية، أم من تلاحقهم أجهزة الأمن في المدن والمجمعات الخاضعة تحت سيطرتها، والتي كانت تتفنن في اساليب تضييق الخناق عليهم، وتحد من الحريات الأساسية الى حد التلاشي التام، وتنتهك الحقوق الى ما وراء الاخلاق والأعراف.

وفي الطرف الآخر من الصراع كان المواطنون يتعاطفون مع الثورة، ويكنون لها كل الحب والمودة بسبب ما تقوم به من دفاع مستديم عن الحقوق المدنية للمواطنين، وتناضل جاهدة من أجل توسيع مساحات التقدير والانسجام بين اهدافها في التحرير وبين آمال الناس في العيش الحر الرغيد.

بين هذين القطبين من الحب والكره... كانت الظروف المعيشية في هذه المنطقة قاسية جداً، وأقساها على الاطلاق هي حياة الطفولة البريئة التي حرمت من كل ما هو متوفر لباقي الاطفال في المناطق الأُخرى من البلاد،

طالبت جماهير المنطقة من القيادة الثورية التي تديرها عسكرياً وادارياً، بفتح مدارس لاطفالهم وعدم حرمانهم من حق التعليم، وتكفلت بالتعاون والمساعدة وتحمل التبعات بالرغم من الظروف الصعبة والأمكانيات القليلة.

كان المطلوب مقبولاً والموافقة امراً طبيعياً، لانهما تعبير عن تحد كبير لتلك الظروف وعدم الاستسلام لواقع الامكانيات الشحيحة، وهكذا ترجمت الموافقة الى عمل اجرائي منظم وأصدر الفرع الاول للحزب الديمقراطي الكُردستاني أمراً بتشكيل لجنة تربوية عليا تكون من ثلاثة اعضاء احدهم من الحزب والاثنان الآخران من اتحادي الطلبة والشبيبة الكُردستانيين ومقرها في الفرع في كلي زيوه شكان على الزاب الاعلى.

في الاجتماع الاول للجنة التربوية العليا، تم اقرار تشكيل لجان فرعية في مقر كل لجنة محلية للحزب لكي تكون الحلقة الوسطى بين ادارات المدارس واللجنة العليا وفي الوقت نفسه مسؤولة عن الاشراف المباشر على سير عملية التعليم في حدود منطقتها التي كانت على مستوى القضاء اداريا، كانت المهمة غير سهلة ولا تخلو من المخاطر الا أن روح المقاومة التي تبناها البيشمركة والمواطنون آنذاك ذللت المصاعب وجعلت من عملية التعليم هدفاً يسعى إليه الإنسان بكل شوق وحرارة، وكانت المبادرات تأتي من كل صوب ومكان من خريجين متلهفين للخدمة طوعاً، ونساء مثقفات يتبرعن بما لديهن من خبرة ودراية لانجاح العملية، وبيشمركة يرون النور في أفق تأسيس المؤسسات المدنية، واطفال ينتظرون فتح ابواب المدارس وآباؤهم يستعدون لتقديم الدعم والمساندة.

وأنا شخصياً تعلمت من تلك المبادرة: أن ارادة الإنسان وتطلعه نحو الابداع سبيل ممهد لاستثمار ما قل وندر ليخلق منه ما كثر وكبر، والعكس غير وارد في حسابات من يناضل من اجل الحرية.

أعطت القيادة السياسية في منطقة بادينان صلاحيات واسعة للجنة التربوية العليا التي كانت تشرف على المدارس في المناطق المحررة. ولم تحدد لها خطوط العمل، بل أبدت دعمها الكامل مادياً ومعنوياً لانجاح تلك العملية مهما بلغ الثمن، وذلك من أجل تقليص المسافات بين حقوق الاطفال في التعليم وحدود واجبات الكبار في الحياة.

أعدت اللجنة التربوية العليا دراسة وافية وشافية عن الواقع الثقافي بشكل عام والحالة التربوية المغيبة بشكل خاص في المنطقة، وحددت فيها الاهداف المرجوة من العملية المقترحة، ومبيناً معها الخطوط العامة للطريقة التي يتم فيها فتح المدارس في كل منطقة، لأن التحديات الكبيرة تفرض التنويع في التخطيط، والتأقلم في التطبيق والتكيف مع مفاجات سير المجريات اليومية التي تفرزها الظروف الآنية والمباغتة من دون مقدمات، وفي خضم تلك التوقعات حاولت اللجنة المذكورة جاهدة ان تتمكن من ترجمة برنامجها النظري الى عمل مهني ـ تطبيقي — يومي يستوعب فيه سياق المسيرة التربوية والتثقيفية في المنطقة. وإلى جانب تحديد الأهداف، سعت اللجنة الى ان تجعل من تلك المدارس صروحاً ثقافية وبؤر للتوعية الجماهيرية وخاصة من ناحية المحافظة على البيئة الطبيعية التي أفرطت الحكومة العراقية بكل خصوصياتها الانتاجية، وكذلك الاهتمام بالأمور الصحية وتوطيد العلاقات الاجتماعية على ضوء المواطنة، حيث كان الولاء للقضية الكردستانية فوق كل اعتبار، وهو ما تحاول الرسالة التربوية ان ترسخها في حياة الجيل الجديد.

في البدء كان عمل اللجنة يشمل المناطق التابعة في حدود لجنتي آميدي (العمادية) وكولان (منطقة نيروه وريكان)... وتمت تسمية اعضاء اللجان

التربوية الفرعية فيهما، وعلى ضوء ما هو عليه في اللجنة التربوية العليا. كانت الخطوة الثانية تتركز على الجولات الميدانية في القرى وإقامة الندوات وجرد عدد الاطفال المشمولين بالدراسة، وكذلك عدد المعلمين او الخريجين الذين تتوفر فيهم شروط التدريس في كل قرية، (تم توثيق هذه التجربة من قبل كاتب هذه السطور وباللغة الكُردية في كتيب طبع مرتين، الاولى في مطبعة خبات ـ الجبل 1989، والثانية في مطبعة وزارة التربية — أربيل خبات ـ الجبل جرد القرى المتباعدة فيما بينها والمتناثرة بيوتها على نفسها خلال صيف 1987، وصدر قرار بتعيين المعلمين بمن فيهم مدراء المدارس وبلغ عددهم (63) معلماً في (21) مدرسة، وتمت تسمية كل منها بإسم مستوحاة من جغرافية الوطن ومراحل تأريخه النضالي حباً لكُردستان وتقديراً لرجالاتها المخلصين.

خلال هذه الفترة القياسية (حزيران — تموز 1987) تم تدريب وإعداد المعلمين والمديرين حسب منهج تم اعداده وطبعه وتوزيعه على ادارات جميع المدارس وحسب عدد المعلمين في كل منها، واكتمل تحضير المستلزمات الدراسية حسب الامكانيات المتاحة وفي حدود المستطاع، ولم يعلن يوم بدء الدوام الرسمي في تلك المدارس التي استقبلت تلاميذها خلال شهر أيلول — 1987، بل حددت إدارة كل مدرسة يوماً يلائم طبيعة ظروفها الخاصة، وكان يحتسب دوام السنة الدراسية (1987 – 1988) من يوم المباشرة في كل مدرسة على حدة .. وهكذا ينتهي العام الدراسي في كل منها حسب إتمام المدة المقررة وهي تسعة أشهر حيث تحددها إدارة المدرسة أيضاً وضمن حدود شهر حزيران من عام 1988، ومن أجل انجاح العملية التربوية، كان مجلس إدارة شؤون كل قرية مكلفاً بتخصيص مبنى إعتيادي للمدرسة وابداء كل التعاون مع إدارة المدرسة، وغالباً ما كانوا يختارون مكانين او أكثر للدوام، وذلك لتفويت الفرصة على القوات الحكومية من معرفة مكان تجمع الاطفال والمواقع البديلة للمدارس التي كانت في تناوب مستمر، خوفاً من انتقام القوات

الحكومية التي كانت تعتبر أي شخص موجود في المنطقة المحرمة في نظرهم هدفاً عسكرياً يجب ضربه، ويزداد سخطها الانتقامي لو كان الهدف تجمعا، وهيهات ان كان التجمع مصدراً علمياً يرفد الوعي الوطني الكُردي في حدوده القصوى وتشع منه روح التحضر.

(4)

تعتبر البناية المدرسية ركناً أساسياً في العملية التربوية في كل زمان ومكان ، لأنها البوتقة والملاذ الطبيعي لتجميع وإنجاح مكونات عمليتي التعلم والتعليم وتثبيت دورهما في ضبط التناسق الثلاثي بين التلميذ والمعلم والمنهج الدراسي، لكن توفير بناية المدرسة في ظروف غير طبيعية كالحالة التي كانت تمر بها المنطقة المحررة - او المحرمة - (كما يحلو للبعض تسميتها) من بادينان خلال تلك الفترة، فالقرى التي انشطرت الى مجموعات من البيوت المتناثرة تحاول أن تختفي في كنف الادغال الكثيفة او بين الصخور العملاقة لتحمي نفسها من موت محقق، كانت القوات الحكومية ترصد المنطقة وتقصف أية نقطة لو تبين دليل على وجود الحياة فيها، ومن أجل حماية الأطفال كانت لكل مدرسة ملاجيء قريبة ملحقة بها ومحفورة بشكل جيد تقي التلاميذ من أي حادث طاريء.

أبدع أهل القرى في إختيار أماكن تلائم أن تكون مدارس لأطفالهم وجل إهتمامهم يتركز على الجانب الأمني دون غيرها من الشروط الصحية والعلمية . من تلك النماذج التي سجلت ملاحظاتي عنها في حينه و بقيت عالقة في ذاكرتى:

- في قرية سيكيري التابعة لمنطقة نهيلي - قضاء آميدي (العمادية) ، اختار أهالي القرية كهفاً أثرياً يشبه غرفة منتظمة الجدران وسط غابة كثيفة لايظهر

للعيان إلا إذا وصل الإنسان الى فوهته وجهاً لوجه، أجهد الأهالي في ترميمه وجعله بالشكل الذي يشبه قاعة معدة للتدريس.

كان التلاميذ ـ في هذه الغرفة ذات الملامح الغريبة ـ يجلسون على مصاطب صغيرة وضعت بعكس إتجاه حزم ضوء الشمس المتسللة اليها من المدخل الذي يعتبر باباً و شباكاً في آن واحد.

أما في قرية (هورة ـ منطقة ريكان) والتي تقع في واد عميق بين جبال شاهقة وكثيفة الغابات حيث يصعب رؤية الأرض من خلال أشجارها العملاقة. أستغل الأهالي هذه البيئة الملائمة وبنوا لأطفالهم مدرسة من ثلاث غرف منتظمة الأبعاد، ذات شبابيك كبيرة تتوفر فيها جميع الشروط الصحية ولها ساحة متواضعة تستغل للإصطفاف الصباحي والألعاب الرياضية وكذلك النشاطات اللاصفية... لم يقتصر هذا العامل الجغرافي الحسن في هذه القرية فقط، كانت عينات أخرى من هذا القبيل تقبع هنا وهناك كما الحال في قرية (بيدة) في أقصى منطقة ريكان، وقرية (شط يونس) على ضفاف نهر رويشين في منطقة دوسكي زوري، وكذلك قرية (سركلي) في منطقة نهيلي أيضاً...(كانت هذه العينات القليلة من المدارس تشكل مجموعة ذات خصوصية إستحقت الوقوف عندها مما دفعني الى إعداد دراسة مستفيضة عن هذه التجربة في حينه).

في قرية (زليي) الواقعة في الوادي المنحدر نحو نهر الزاب الأعلى، كانت المدرسة تتكون من ثلاث مجموعات متباعدة من البيوت، لذا كانت إدارة المدرسة مع صف واحد من التلاميذ في المجموعة الكبيرة وفي كل مجموعة أخرى صف واحد تشرف عليهما الادارة عن بعد، وكانت هذه تجربة فريدة أخرى لم تشهدها المنطقة سابقاً - فرضتها الظروف الأمنية القاهرة - حيث كان من المعمول في هذه الحالات أن تكون المدرسة في القرية الكبيرة و يذهب اليها التلاميذ من القرى الصغيرة المجاورة لها.

كانت بناية المدرسة في قرية (هيش) التابعة لمنطقة ريكان والمحاذية للحدود التركية عبارة عن هيكل قديم لطائرة هليكوبتر وهو من مخلفات العمليات العسكرية المتروكة منذ السبعينيات. والهيكل يشبه غرفة صغيرة و قد سدت منافذها المكسورة بالنايلون و صنع له باب خشبي مشدود بحبل كي يسهل فتحه وغلقه، أما مصاطب الجلوس فكانت من صنع اولياء أمور التلاميذ أنفسهم...كان التناسق بين بناية المدرسة وحماس المعلمين وشوق التلاميذ من العجب الذي يحير من يريد أن يتمعن في هذا الأمر المشتت بين الأسطورة والمعجزة.. كنت أعتبره في حينه شيئاً مهماً, أجزم في مرجعيته المؤثرة التي ستشغل ركناً أساسياً في الفكر التربوي الوطني فيما لو تبنته حكومة كُردستانية في المستقبل.

مرت (21) سنة على تلك التجربة البسيطة في مقوماتها والكبيرة في تأثيراتها، لكنها لم تحظ بإهتمام الوسط الكُردي المتنفذ لا من قريب ولا من بعيد، بل تاهت في دهاليز الفكر الكُردستاني المعاصر الذي يراوح بين تراث محلي مثقل خذله في السابق، و فلسفات غربية تهمله في الحاضر.

(5)

في البدء كانت القراءة هي الهاجس الذي يشغلني ويسليني، أحببتها منذ طفولتي، تمخض ذلك الحب، وفي تجلياته أفرزت دلالات لم تكن مفهومة لي آنذاك، استمر المسير نحو المجهول وأدمنت فيه على المطالعة التي سيطرت على جوارحي كلياً، تولد فيها كائن غريب وأليف، أستسلمت له طوعاً، أناجيه في الخلاء حيناً وفي العلن حيناً آخر، وبدأ يفهمني ويداعبني كأنه حيوان راق يعمل حسب ما أملي عليه من إشارات وايحاءات ومن ثم جمل أصبحت فيما بعد لغة أخاطب بها بني البشر بصمت ومكتفياً بأقل ما يمكن من كلمات... وحينئذ بذكراها، ويصعب علي تفضيل إحداها على الأُخرى، ولكن ما تفتح به شهيتي التعبيرية، تمثّل في تلك اللمسات الرقيقة التي كانت تدللني في خضم به شهيتي التعبيرية، تمثّل في تلك اللمسات الرقيقة التي كانت تدللني في خضم

عنفوان حياة الجبل أيام الثورة الكردستانية الأخيرة في العقد الثامن من القرن الماضى.

كانت الكتابة تهزني من الاعماق، احتفظت بالشيء الكثير من وريقات تلك الفترة وهي مسجلة في دفاتري التي تمنحني الطمأنينة في أحلك الظروف وتعلمني حب الحياة مهما بلغت الصعاب، وتجبرني على احترام الآخر حتى وان وصلت عنجهيته حد التجاوز المهان.

تاهت بعض من تلك الكتابات في دهاليز عمليات الأنفال المظلمة عام 1988، ولكنني مازلت أشم عبق رائحتها الزكية لحد الان، وخاصة تلك الكلمات التي كنت أحررها في سجل الزيارات الموجودة في إدارات مدارس الثورة أثناء زياراتي لها ضمن واجبى الرسمى آنذاك.

كانت تلك الكلمات خلاصة فكر أتقن طريقه الى التطبيق بكل دقة.. حيث كان عطاء المعلمين أكثر مما تدربوا عليه، واستيعاب التلاميذ اكبر من المتوقع، وانسجام إدارات المدارس مع أهالي القرى ومجالسها المنتخبة أحسن من المعتاد.. وبشكل عام كانت العملية التربوية تسير كالنهر الجارف سالكة طريق الأمل المنشود.

لم يكن من السهل، ان تخضع مثل تلك الحالات الى عمليات التقويم والمقارنات. لكن الفكر الذي كان يقتادني الى أفق المستقبل يلزمني ان أشارك في تلك الطقوس الكتابية، والتي كانت بدورها ترشدني الى عالم العلم والعمل وأثناء زياراتي المتكررة لتلك المدارس كنت أرى نفسي في كل مرة أترك محطة فخر وفي الوقت نفسه أحاول الحصول على تأشيرة دخول لمحطة مجد أخرى وأسعى إليها بكل شوق وحماس.

في جولتنا الإشرافية الثانية في منطقة (دوسكي زوورى)، زرنا مدرسة دياربكر في قرية (نيروه سيتو).. كان كل شيء على خير ما يرام و كان مستوى التعليم 302

جيداً وسجلات الإدارة المدرسية منتظمة، واستطعت ان استغل فرص لا بأس بها للاستماع الى أحاديث بعض أهالي القرية، وخاصة فيما يتعلق بالتراث الثر لماضيهم البعيد والقريب، حيث كانت القرية مركزاً إدارياً لمنطقة واسعة أيام عهد الدولة العثمانية، ومن رجالات القرية المشهورين آنذاك (سيتو الهورماري)، الذي بقيت مناقبه متعلقة في ذاكرتهم كما تشهد على ذلك آثار قصره الفخم في أرض الواقع.

لم تدم الرحلة في هذه القرية طويلاً، كان علينا الذهاب في اليوم الثاني لزيارة قرية زيوه القريبة منها والواقعة في الطرف الثاني من المضيق الجبلي الذي يشرف على بساتين (نيروه سيتو) الممتدة في الوادي الملتوي حولها.

وصلنا قرية زيوه في وقت مبكر، وكان علينا التحدث مع مجلس القرية لغرض فتح مدرسة ان تطلب الأمر ذلك، لكونها قرية صغيرة وقد تم تعميرها قبل أشهر.

جلسنا تحت عريش مفروش استند سقفه على أربعة مساند ثلاثة منها خشبية والآخر احد الأعمدة الكونكريتية المنتشرة على مسافات متناسقة في طول الوادي كدلالات على رسم الحدود الدولية بين العراق وتركيا.

وبينما كنا مشغولين بتسجيل المعلومات، لاحظت رهطا من الجنود على سفح الجبل المقابل يتسلل مثل مسيرة نمل نحو الأسفل باتجاه القرية.

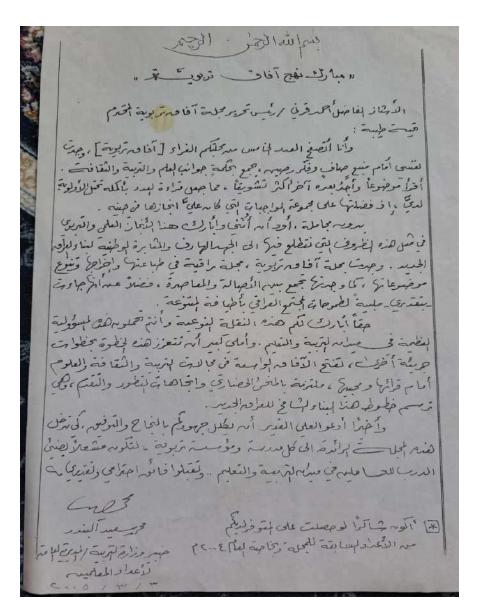
انتبه المضيف على ما لاحظته وارتبك بعض الشيء، لكنه استجمع قواه وتبين عليه انه يستذكر مثل هذه المشاهد في معظم الأيام وطمأننا بأن الرهط ليس له علاقة بما يجري داخل حدودنا.. كان يسرد ما يجول في مخيلته من أمور طارئة ويرفع أقداح الشاي الموجودة أمامنا ويحولها الى الجهة الأخرى من مضيفه، وبكل أدب واحترام طلب منا ان نغير أماكن جلوسنا الى الطرف المقابل، وتمتم مع نفسه: لماذا نعطيهم مبرراً كي يحاسبوننا كوسطاء في

انتقال البيشمركة الى الطرف الآخر من الحدود، فأجبته وكأنني أسدل الستار عن قضية مرهقة: ويا عجباه لحدود تفصل مضيف البيت الواحد الى عالمين مختلفين ولا يلتقيان الا في قلب الشعب.

# پاشكۆيا مەژمارە (9) وينديين هندەك بەلگەنامەيان

Bingehê LALIŞ yê Rewşenbîrî û Komelayetî No: Date:	LALISH Cultural & Social Center	مركز لالش التقافي الاجتماعي	بنگههن لالش بن روشدنبیری و کژمدلایدتی زماره: متزرد:
	ممد قرنی زؤر به ریا	ر هندا ا	100
		ب/ سياس <u> </u>	5 P (c)
بیری و کومهلایــهتی پــر ژ			ب ناڤيّ :
بۆ بنگەھى مە و نەخاسم	اریکاریا وه یا پهردهوام	، هيڙا ڏکهين ژبؤ ه	دل سياسيا ههوهيين
( ۱–۱ )ی سهرهتایی .	{ئىزدىاتى} ژبۇ رىزين	<b>چاپكرنا پەرتۆك</b> ا	هاریکاریا ههوه بؤ ج
	سپاس و ریزگرتن	دووباره	178
<u>Ci</u>			
خیری شیخانی کی بنگه هی لالش ۱۹۹۸/۱۱/۵			The

#### نامەيەك ل بارەى ھەلسەنگاندنا گۆڤارا (آفاق تربوية)



### فهرههنگۆك

مەبەست ژ قْیْکئیْخستنا ئەقیْ فەرھەنگوکیْ ئەو نییە، كو دەستنیشانكرن و دانانا زاراوەیان بیت، بەلكو ئاسانكرنا قەخوەندن و تیْگەھشتنا ناقەروّكا بابەتیّن ئەقیْ پەرتووكینه، د ریّزبەندكرنا پەیقان ژی دا، جەخت ل سەر رامان و ژیك نیّزیكبوونا واتاییّن وان هاتییهكرن.

	و ريت نيريكبوون وانايين وان هانييه كرن.		
بسپۆر: إختصاصي	ئەرك: واجب		
پايەبەندى: تدرج	ئەرككارى: وظيفي		
پلەبەندى: أولوية	ئەڤى <i>ن</i> : حب		
رێزبهن <i>دی</i> : تصفیف	ئەڤىنى: محبة		
زىجىربەندى: تسلسل	ڤيان: إرادة		
پتەوكرن: تعزيز	ئەفراندن: خلق		
پلوەرگرتن: وشىك	بهرهپیشین: بدایة		
پیڤان: قیاس	بەرسىڤ: جواب		
پیڤ: عیار	بەرسقدان: إجابة		
پىقەر: معيار	بەرسىقدانەۋە: إستجابة		
پیقهری: معیاری	بەش: قىيم		
جۆت پىقەر: إزدواجية	بەشدار: مشارك		
پێۺؠۑنيکرن: تنبأ	بەشداربوون: مشاركة		
پێؚڵۅٚؾڬ: قفزة	بست: وتر		
تاك: فرد	بستا دلى: الوتر الحساس		
تاكرەوى: الفردية	دابهشكرن: توزيع		
تویکاری: تشریح	بەلگە: وثيقة		
كەس: شخص	بیانگ: حجة		
كەسىيتى: شخصىية	بياﭬ: مجال		
كەسنەدىتى: نادر	بسپۆرى: إختصاص		

دەسترەنگىنى: إبداع خێبزان: مبتكر خيٚبزاني: إبتكار دەستهەلى: أداء دەستخستن: اكتساب دەستخستى: مكسب دليني: عاطفة دلۆۋانى: رحمة دلۆڤان: رحمن دلۆۋىن: رحيم دەستخوەش: جىد خوه: نفس خوهناسين: تحقيق الذات خود: ذات خوهدى: صاحب خوهدكارى: ذاتى خوهدا: إله (الذات المعطى) خوفيايي: مطابق خوهگونجاندن: تأقلم خوهگر: عصامي خوو: سلوك خواز: دعوة خوازی: داعی

بانگخواز: داعیة

مافخواز: داعى الحقوق

تێۣڮئێڿڛؾ۬: تەركىب ڤێؚڮئێڿڛؾ۬: نظم رێڮئێڂڛ*ؾڹ*: ترتیب جارس: مشمئز جارسبوون: اشمئزاز جودا: فرق جودایی: فارق جودابوون: إفتراق جوداكرن: تفريق جوداكارى: مفارقة جوداوازی: تمایز هەڤجودا: تباين رەوشەنبىرى: ثقافة رەوشەنبىر: مثقف رەوشەنبىركرن: تثقيف چاك: صالح چاكبار: مُصلح چاكبوون: صلاح چاكبوونەۋە: مصالحة چاكخواز: معالَج چاككەر: مُصلَح چاككرن: تصليح چاکسازی: إصلاح سۆز: عاطفة داهينان: إختراع

دەستەمۆ: تحت الطلب قامخوهش: مهيأ قامخوهشى: تهيئة كۆزانيارى: معرفة كۆژان: معاناة گولقەدان: إزدهار گەشەكرن: نشوء وهرار: إنماء وزه: طاقة پەرەپىدان: تطوير پێشكەفتن: تقدم بندهستى: خضوع گرێ: عقدة گري**د**ان: ربطة گرێبهست: عقد ناڤنجى: متوسط ناڤبەند: وسيط ناقەندگىرى: توسط ناڤچه: منطقة مەرج: شرط مەرجدار: اشتراط مەرجدارى: إشتراطي مەرجبار: مشروط مەژى: مخ

مافخوازان: دعاة الحقوق ئايينخوازان: دعاة الدين رەفتار: تصرف رەوشىت: سىلوك رووخسار: شكل رووكەش: سىطح رووكەشى: سطحى روالەت: مظهر رێبەر: دليل رێکار: نهج رێچکه: نمط ژێۣر: أسفل ژێردهست: خاضع رُيْرِحَان: البنية التحتية ژێردهست: تحت اليد ژێردەستى: خضوع ژين: حياة ژيان: معيشة ژیار: حضارة ژيندار: حيوية فەر: مفضىل فەراتى: تفضيل فهرمق: طالب الفضل فەر: بركة مۆ: طلب

مێشك: دماغ

هه فیار: متجزئ

هەقپشك: مشترك

هەقپشكى: اشتراكية

**م**ۆگرى: إنتماء

نوى: جديد

نویژهن: تجدید

نویکاری: حدیث

نویخوازی: حداثة

نيشان: علامة

نيشاندهر: نقطة دالة

نيشانگهه: مَعلَم

يەك: واحد

يەكانە: وحيد

يەكبوون: وحدة

يەكيەتى: إتحاد

يهكتا: أحد

يهكتايي: وحدانية

يەكگرتن: توحد

گرێچني: حبكة

گریدار: مرابط

گريداري: مرابطة

گرێبهندی: إرتباط

گرێکاری: ترابطي

كوره گرى: عقدة مستعصية

گونجایی: ملائم

گەرناسى: حكمة

گەرناس: حكيم

وهكهه شي: مساواة

سەرەدەرى: تعامل

سەردەست: متسلط

سەردەستى: تسلط

دەستەسەر: أسىر

شارەزايى: خبرة

شارەزا: خبير

ناڤەند: وسط

مەزر: وظيفة

مەزراندن: توظیف

مەزركارى: وظيفية

دامهزراندن: تعيين في الوظيفة

هەڤبار: متكافىء

يار: جزىء

يارڤەكرن: تجزئة

# في هذا الكتاب

يتناول محتوى كتابنا الموسوم (الثقافة الكردية بين قدرات الفرد وتنظيم المجتمع)، مسألة الثقافة و دورها في ترسيخ أسس التوازن المتقن بين طرفي هذه المعادلة المعقدة التي تطغى على جميع جوانب الحياة العامة للشعب الكُردي. تتسرب مديات هذين الطرفين المتفاعلة الى ماهو أبعد من دائرة واجبات الفرد وما يترتب عليه من حقوق، وفي أحيان أخرى الى ماهو أعمق من السطح المنظور لنشاطات المجتمع وما تتالف عليها من علاقات متبادلة تتشابك فيها مصالح أفراده المشتركة.

ضمن التقييم المتكافئ أو المختل لهذه المعادلة، تظهر درجة وعي الفرد ومستوى تقدم المجتمع في آن واحد. ومن هنا تكمن أهمية دراسة الثقافة المجتمعية في جانبيها التنظيري والعملي... وهو ما نصبو اليه في الأقسام الأربعة للكتاب. يتكون القسم الأول من ثلاثة محاور، خصص المحور الأول لتعريف الثقافة المجتمعية وخصائصها كمصطلح مركب يجمع في طياته أموراً كثيرة ومكونات عديدة، ماحدا بالعاملين في مجالي علم النفس وعلم الإجتماع الى تعريفهما كل حسب إختصاصه الدقيق، مما يصعب على المتتبع الإطلاع عليها وسردها ضمن إطار واحد، ويتعذر على الباحث ـ أيضاً ـ دراستهما مجتمعة، وهو ما دفعنا أن نقسم تلك التعاريف الى مجموعات ومن ثم شرح كل جزء ضمن مكونه الرئيسي العام وهو (الثقافة المجتمعية).

وفي المحور الثاني تم التأكيد على الأسس النظرية للثقافة المجتمعية من جانبين مختلفين: الجانب الأول، حول النظريات التي ترتبط بالتطور والصراع الثقافي والجانب الثاني تلك النظريات التي تتعلق بتنظيم المجتمع. وفي المحور الثالث تم تحديد أنواع ومكونات الثقافة المجتمعية، مثل: ثقافة الأسرة، ثقافة القرية، ثقافة المدينة، الثقافة القومية، الثقافة الدينية وأنواع أخرى...

ويشمل القسم الثاني على الأسس الأربعة التي تبنى عليها الثقافة المجتمعيية وتم شرح كل أساس ضمن محور خاص. المحور الأول حول الأسئلة الخالدة التي تراود مخيلة النخبة الواعية في اللحظات الحساسة، وهناك أمثلة كثيرة، أستجمع بعض منها للإستدلال على ذلك التراث الضخم للأسس الفلسفية والأدبية والعلمية لتحقيق الذات في الشخصية الكُردية. وفي المحور الثاني تم التركيز على الإستثمار في القوى النفسية للفرد. وتتطرق في المحور الثالث الى العلاقات العضوية التي تتكامل في مرحلتين: الأولى هي العملية التعليمية والثانية عملية التعلم الذاتي. والمحور الرابع حول الأسس المطلوبة في التخطيط لعقلنة الثقافة المجتمعية ضمن الحلقات الأربع التي تدور في النسيج الإجتماعي من فن وفلسفة ومهن منتجة وسياسة حكيمة، والتي تعكس في الوقت نفسه ذات الإنسان بكل عناصره من إحساس وفكر وجهد عضلى وتدبير مكيف مع البيئة السليمة.

وفي القسم الثالث دراسة مستفيضة لأهمية الخريطة الذهنية في البرامج التعليمية والمشاريع الإستثمارية والبحوث التحليلية.... ويتكون القسم من محورين منفصلين. في المحور الأول تم تعريف مصطلح الخريطة الذهنية ثم شرح لمفهومها الذي يربط فلسفة الذهن بالثقافة. ويتناول المحور الثاني خصائص الخريطة الذهنية أساليب إعدادها وطرق استخداماتها وعلاقتها بالثقافة المجتمعية.

وخصص القسم الرابع لتبيان تطور الثقافة المجتمعية عبر حضارات متنوعة وفي بلدان متعددة وأزمنة مختلفة، مما أدى الى تراكم معرفي هائل، بدأت بمحاولات الإنسان لتعويض ما فاته من الإكتساب الثقافي من خلال التفكير النقدي والضوابط التي تنظم الثقافة المجتمعية في جوانبها القانونية ومستوى سلوك الفرد والروحية والتي تعتبر الثالوث المسترشد لتوجيه البشرية نحو آفاق جديدة ليكتشف بإبداعاته القرية الكونية ومن ثم البدء الى مراحل أكثر تطوراً.

وماعدا الإستنتاجات التي توصل اليها الباحث والتي تم تسجيلها في خاتمة البحث، هناك ملاحق أضيفت الى الكتاب تسترسل فيها الكتابات التي تعبر عن رأي الباحث حول الموضوع ذاته خلال العقود الأربعة الماضية.

#### In this Book

Our book, titled "Kurdish Culture: Between Individual Capabilities and Social Organization," addresses the issue of culture and its role in establishing a delicate balance between the two sides of this complex equation that dominates all aspects of the public life of the Kurdish people. The influences of these interactive parties extend beyond the individual's duties and the rights associated with them, sometimes delving deeper than the surface view of societal activities and the interconnected relationships that involve the shared interests of its members.

Within the context of equal or varied evaluation of this equation, the individual's level of awareness and the progress of society are simultaneously revealed. Hence, the significance of studying societal culture lies in its theoretical and practical aspects, which is what we aim to achieve in the book's four sections.

The first section consists of three main axes. The first axis is dedicated to defining societal culture and its characteristics as a complex term that encompasses numerous aspects and multiple components. This necessitates psychologists and sociologists to define them separately based on their specific expertise, making it difficult for the reader to access and present

them within a single framework. Moreover, it is challenging for researchers to study them collectively. This prompted us to divide these definitions into groups and then explain each part within its general main component, which is "societal culture." In the second axis, emphasis was placed on the theoretical foundations of societal culture from two different perspectives. The first perspective revolves around theories related to evolution and cultural conflict, while the second perspective focuses on theories related to social organization.

Moving on to the third axis, it aims to identify the types and components of societal culture, such as family culture, village culture, urban culture, national culture, religious culture, and other types...

The second section encompasses the four foundations upon which societal culture is built, and each foundation is explained within a dedicated axis. The first axis revolves around timeless questions that occupy the minds of conscious elites during critical moments. Numerous examples are gathered to illustrate the vast heritage of philosophical, literary, and scientific foundations that contribute to self-realization in the Kurdish individual. In the second axis, the focus is on harnessing the individual's psychological strengths.

The third axis delves into the organic relationships that integrate in two stages: the first being the educational process, and the second being self-learning. The fourth axis revolves around the necessary foundations for planning the institutionalization of societal culture within four interconnected realms: art, philosophy, productive professions, and wise politics. These realms simultaneously reflect the essence of human beings with all their elements of emotions, thoughts, muscular efforts, and adaptability to a healthy environment.

In the third section, there is an extensive study on the importance of mind mapping in educational programs, investment projects, and analytical research. This section consists of two separate axes. The first axis defines the concept of mind mapping and explains its connection, which links the philosophy of the mind with culture. The second axis explores the characteristics of mind mapping, its preparation methods, utilization techniques, and its relationship with societal culture.

The fourth section is dedicated to illustrating the evolution of societal culture across diverse civilizations, countries, and different time periods. This has led to a tremendous accumulation of knowledge, starting from human attempts to compensate for cultural acquisition through critical thinking and the regulations that govern

societal culture in its legal aspects, individual behavior, and spirituality. These three aspects form a guided trinity that directs humanity towards new horizons, where it discovers the cosmic village through its creative achievements, leading to further stages of development.

Apart from the conclusions reached by the researcher, which are recorded in the research's conclusion, there are appendices added to the book. These appendices elaborate on the writings expressing the researcher's opinions on the same subject over the past four decades.

الثقافة الكُردية بين قدرات الفرد وتنظيم المجتمع

# Rewşenbîrîya kurdî di Navbera Şiyanên Takî û Rêkxistina Civakê da

# Dr. Ehmed Qerenî

ههر جفاکهکی رموشهنبیرییهکا تایبهت ب خوه قه ههیه، کو ل دویف پرهنسیب و بنهمایین وی ههتا رادهیهکی ژرموشهنبیرییا جفاکهکا دیکه جودا دکهت. ئه و جوداوازی د رموشهنبیرییا ههر جفاکهکی دا، د ناقا نهتهوه و ئۆل و چین و تهخ و کۆمهل و گروپین وی دا شۆر دبیته قه، ههتا دگههته تاکه کهسان. تاکه کهس ژی تهومری سهره کیی ههموو هه قکیشهیین رموشهنبیریی یه و د ناقا رموشهنبیریی ژی دا، ههر ئه و چهقا بارسهنگیین جفاکا خوه یه.

ل سهر ئه قی بنگههی، پهرتووك وه ك قه كۆلینه کا فیركاری - زانستی هاتییه دانین و بزاقی ژبو پراکتیزه کرنه کا هه قسهنگ د ناقبه را ههردوو ئالیان دا دکهت.

ژ وهشانین ناقهندا خانی یا رموشهنبیری و راگههاندنی پشکا رموشهنبیری